Demain: Pluie

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 11

39e année — No 203 | OTTAWA, LE VENDREDI 31 AOUT 1951 | Le numéro: 5 sous

Vol transatlantique en 4 h. 19 minutes

Record conquis par le bombardier Canberra

Vitesse moyenne de 480 milles à l'heure — L'avion est arrivé à Gander à midi 45

BELFAST, Irlande du Nord — (P.A.) — Le ministère de l'Air a révélé aujourd'hui qu'un avion bimoteur de bombardement à réaction avait complété aujourd'hui l'envolée transatlantique, d'Irlande à Terre-Neuve, dans le record de quatre heures et 19 minutes.

Cette envolée l'emporte donc sur le record précédent de quatre heures et 37 minutes, mais l'appareil perdait la partie en direction de l'ouest avec le soleil, qui couvre la distance en 3 heures et demie à l'allure de 600 milles à l'heure.

L'envolée du bombardier à réaction, qui est de 2,072.79 milles, s'est terminée à Gander, Terre-Neuve, à midi 45, heure de l'Est. L'avion Canberra, avec un équipage de trois à bord, avait décollé à midi 23 minutes, soit 8 h. 23 de l'avant-midi, heure de l'Est.

Un avion semblable a suivi la même route, le 31 février dernier, volant vent devant, et a franchi la distance en quatre heures et trente-sept minutes, faisant en moyenne 445 milles à l'heure.

Aucune réclamation en vue d'un record officiel n'avait alors été faite puisque la Fédération aéronautique internationale, qui régit les records de vitesse aérienne, n'a pas pris part aux projets de cette envolée.

Cette fois-ci, les membres du Royal Aero Club étaient présents, à la demande de la Fédération, pour enregistrer l'heure officielle de départ.

L'équipage du Canberra se compose du pilote, R. P. Beamont, 31 ans, as de la R.A.F., qui a descendu 10 avions allemands durant la deuxième Grande guerre, du navigateur, D. A. Watson, 36 ans, et du sans-filiste, R. H. T. Rylands, 29 ans.

Au début, on projetait de faire la traversée en quatre heures.

"Je ne crois pas pouvoir le faire, a déclaré Beamont aux journalistes, mais j'espère arriver à Gander 15 ou 20 minutes avant l'avion qui a tenté l'exploit en février."

C'est la première fois que Beamont pilote un appareil au-dessus de l'Atlantique.

Dure bagarre dans un club

Neuf blessés sont conduits à l'hôpital

— Des arrestations —

Une violente bagarre à laquelle prirent part quelque cinquante personnes a éclaté vers une heure cette nuit, au club Glenlea, chemin d'Aylmer, à l'extérieur des limites de Hull. Comme résultats, neuf personnes ont dû être traitées à l'Hôpital municipal d'Ottawa, pour coupures multiples à la figure et contusions. Un individu a été appréhendé et logé à la prison de Hull en attendant qu'une accusation soit portée contre lui. Le détective John L. Ross, de la Sûreté provinciale à Hull, a déclaré ce matin que deux autres individus d'Ottawa seraient arrêtés sous peu en rapport avec l'incident du Glenlea.

C'est vers 1h. 30 ce matin que le sergent Gaston Garceau et l'officier Léonard Patry, de la Sûreté provinciale, furent mandés au club Glenlea où une bagarre venait d'éclater. Rendus sur les lieux, les agents apprirent qu'un groupe de six ou sept personnes avaient été mises à la porte du club après avoir causé du désordre à une table située tout près de l'estrade de l'orchestre.

Une fois rendus dehors, cependant, les clients qui avaient affiché une conduite désordonnée dans le club se révoltèrent et lancèrent des cailloux et des bouteilles de bière dans les fenêtres et les portes du club. C'est ainsi que plusieurs clients furent blessés à l'intérieur.

Les garçons de table et les employés du club préposés au maintien de l'ordre, accompagnés de

(Suite à la page 20, col. 2)

La C.T.C.C. célèbre son 30e anniversaire

Un édifice de $800,000 inauguré à Québec — Déclaration des principes du syndicalisme chrétien au prochain congrès

QUEBEC (P.C.) — La différence entre un bureau exigu et un édifice moderne de cinq étage illustre aujourd'hui les trente années de progrès de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

Dimanche prochain, alors qu'on inaugurera l'édifice de $800,000 du boulevard Charest, on rappellera les jours glorieux et sombres d'une organisation ouvrière qui fut établie en 1921, lors d'un congrès de syndicats catholiques tenu à Hull, P.Q.

La C.T.C.C. qui ne comptait alors que 10,000 membres, en compte aujourd'hui plus de 90,000.

L'inauguration du nouvel édifice de la C.T.C.C. sera suivi du 39e congrès annuel qui sera tenu du 15 au 20 septembre, alors que l'organisation présentera une déclaration officielle des principes que les délégués de 450 syndicats affiliés seront appelés à appuyer.

Dans ce code de principes, qui s'appuiera sur la doctrine sociale de l'Eglise catholique, la C.T.C.C. donnera sa "conception particulière du travailleur", soulignant que le destin de ce dernier est autre que celui de gagner sa vie.

"C'est pourquoi nous cherchons à promouvoir ses intérêts professionnels, économiques, sociaux et moraux", souligne un dirigeant de la C.T.C.C.

(suite à la page 20 col. 3)

Un ascenseur en "piètre état" selon le jury

Un jury du coroner a attribué hier soir au "piètre état" d'un ascenseur qui "n'avait pas été bien inspecté", l'accident dans lequel M. Adrien-Victor Godin, 41 ans, 211C, rue Saint-Patrice, a perdu la vie le 25 juin dernier.

M. Godin, employé de la maison Zelikovitz Frères, 60-62, rue George, est mort après qu'un des câbles de l'ascenseur dans lequel il était, eut brisé. L'ascenseur transportait en outre M. Patrick Mullen, 35 ans, 22, rue Botelier, autre employé de la maison Zelikovitz, ainsi qu'une quantité de bananes pesant 1,000 livres environ.

M. Godin est mort d'une fracture du crâne, tandis que son compagnon, sur qui tomba une partie de la charge, n'a subi que de légères blessures, dont une fracture au talon gauche. L'ascenseur est tombé d'une hauteur de 20 pieds environ.

M. John Grimes, 166A, avenue Laurier, gérant local de la compagnie Turnbull Elevator, a déclaré qu'à son avis l'ascenseur était dans un piètre état. La déposition

(Suite à la page 20, col. 3)

Les Alliés passent à l'offensive: des gains de 4 milles

AU QUARTIER GENERAL DE LA 8e ARMEE (P.A.-samedi) — Les troupes alliées ont attaqué hier soir les positions ennemies dans un secteur de seize milles sur le front oriental et ont gagné quatre milles en plusieurs heures. L'artillerie des Nations Unies aurait infligé de lourdes pertes à l'ennemi.

Les Alliés ont avancé à 4 principaux endroits entre la côte est et la région sise au nord de Yanggu. Le photographe de la P.A. Robert Otey mande du front que l'ennemi a été expulsé d'une colline stratégique, au nord de Yanggu.

(Suite à la page 20, col. 4)

Tous, au Parlement, doivent subir l'épreuve antirouge

Tous les employés du Parlement, depuis les plus hauts fonctionnaires du Sénat et des Communes jusqu'au dernier des messagers, défilent aujourd'hui dans une chambre du rez-de-chaussée du Parlement, afin de subir l'épreuve anticommuniste de l'armée.

C'est là un aspect des précautions extraordinaires que prennent les autorités en vue de la conférence des douze pays de l'Atlantique, qui aura lieu à Ottawa à la mi-septembre. Les délibérations se tiendront dans l'édifice du Parlement.

Les fonctionnaires entrent un à un dans la chambre d'examen; des militaires leur remettent un questionnaire auquel ils doivent répondre par écrit. Il s'agit du questionnaire dit "de sécurité" dont l'introduction, il y a quelques années, avait soulevé le mécon-

(Suite à la page 20, col. 4)

Vote à Timmins ce soir pour la fin de la grève

TIMMINS — (P.C.) — Près de 1,600 employés de la Hollinger Gold Mines, Ltd., voteront ce soir l'acceptation ou le rejet des conditions de règlement sur lesquelles se sont entendus hier, à Toronto, les dirigeants de la compagnie et du syndicat.

La grève éclata le 9 juillet lorsque les membres du local 4305 des Ouvriers unis de l'Acier quitterent leur travail pour appuyer leurs demandes d'une augmentation de 13c l'heure et de la retenue syndicale. Hollinger, une des grandes compagnies minières du nord ontarien, a offert 8c d'augmentation mais a refusé la retenue syndicale.

Tard dans la journée d'hier, Louis Fine, directeur du service de conciliation de l'Ontario, a annoncé que les représentants de la compagnie et du syndicat étaient tombés d'accord sur tous les points en litige. Les détails du règlement seront gardés secrets jusqu'après le vote.

A Timmins, la nouvelle a soulevé l'enthousiasme après de longues semaines d'inquiétude. Les citoyens ont envahi les rues, se sont groupés pour jaser et ont rempli les théâtres, les hôtels et les autres endroits d'amusement.

Washington devrait reconnaître Pékin

SAN-FRANCISCO (P.A.) — Le juge de la Cour suprême William O. Douglas a conseillé aujourd'hui aux Etats-Unis de reconnaître la Chine communiste, comme moyen de rompre ses attaches politiques avec la Russie.

Douglas, qui rentre d'un voyage le long des frontières russe et chinoise, a précisé que la reconnaissance américaine du régime de Pékin donnerait au monde libre une "véritable victoire politique".

D. Gibson condamné à deux ans

Peine infligée au soldat d'Ottawa par une Cour martiale à Séoul

SEOUL (Corée) (Reuter) — Une cour martiale canadienne a condamné aujourd'hui le soldat Donald Michael Gibson, 22 ans, d'Ottawa, à deux ans de prison pour tentative de viol.

Gibson et deux autres soldats du Princess Pat sont jugés séparément sous des accusations découlant de la mort, le 17 mars dernier, d'un officier et de deux civils sud-coréens.

Mercredi, le soldat Glen Roland Blank fut condamné à l'emprisonnement à vie pour homicide involontaire. Il fut trouvé coupable d'avoir lancé une grenade sur une ferme où se trouvaient sept membres de l'armée coréenne.

Le procès d'Alan Roy Montgomery Davis, de Vancouver, également accusé de tentative de viol, s'ouvrira demain ou au début de la semaine prochaine.

Les Canadiens furent tout d'abord accusés de meurtre, mais le tribunal trouva Blank innocent de cette accusation.

Par la suite, la poursuite réclama un changement des accusations portées contre Gibson et Davis.

Gibson fut trouvé coupable d'avoir tenté de violer deux femmes et d'avoir pris part à une bagarre. Les accusations de voies de fait contre les civils furent abandonnées.

La défense a déclaré à la Cour que Gibson avait essayé d'arrêter la bataille qui avait éclaté dans la maison, située dans la province de Kyong Ki. Le prévenu n'avait rien à dire pour sa propre défense.

Après le procès, il fut escorté jusqu'à un camp de punition canadien, à Séoul.

La Cour a rendu sa décision en moins de trente minutes et la sentence, en quinze minutes.

La condamnation et la peine sont sujettes à revision par Ottawa. Gibson a déjà purgé 152 jours d'emprisonnement depuis l'offense, mais le tribunal n'a pas dit si ces journées font partie de la sentence.

Une escadrille de combat par mois, affirme Claxton

MONTREAL (P.C.) — Le Canada produira bientôt suffisamment d'avions de combat à réaction chaque mois pour assurer la puissance au front d'une escadrille. C'est ce que le ministre de la Défense, M. Claxton, a révélé cet après-midi.

M. Claxton a adressé la parole à un ralliement d'aviateurs et à l'intention de M. Arthur Henderson, secrétaire britannique de l'Air, qui est en visite au Canada. M. Henderson a fait l'inspection des escadrilles 410 et 441 du C.A.R.C. à l'aéroport de Dorval.

Plus tôt au cours de la journée, les ministres ont visité les usines de la Canadair qui produisent les avions à réaction rapides F-86E.

"Très prochainement, a déclaré M. Claxton aux aviateurs, nous produirons suffisamment de F-86 et de CF-100 pour fournir l'équivalent d'une force de combat pour une escadrille."

On sait que le CF-100 est l'avion bimoteur à réaction du Canada. Il peut affronter tous les temps.

Ottawa accuse les E.-U. de violer l'accord de Genève

Le Canada a protesté auprès des Etats-Unis au sujet du nouvel embargo sur les importations de produits laitiers. Ottawa accuse Washington de violer ainsi les accords commerciaux de Genève et de menacer de porter "un coup immédiat" au commerce entre les deux pays.

La chose a été révélée aujourd'hui alors que le ministère des Affaires extérieures a publié le texte d'une note diplomatique transmise au Secrétariat d'Etat américain par l'ambassade du Canada à Washington plus tôt cette semaine.

La note dit qu'une récente déclaration du département de l'Agriculture des Etats-Unis au sujet du contrôle des importations de matiières grasses, d'huile et de divers produits laitiers "crée une situation extrêmement inquiétante pour le gouvernement du Canada". **Voici le texte partiel de la note:**

Outre que les conséquences de ces nouvelles restrictions pour les producteurs sont un sujet de préoccupation immédiate, le gouvernement canadien tient à attirer tout particulièrement l'attention du gouvernement des Etats-Unis sur leurs répercussions lointaines. Les restrictions annoncées par le ministère de l'Agriculture des Etats-Unis sont contraires aux engagements mutuels contractés par les deux gouvernements dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En effet, celui-ci prévoit en toutes lettres que de telles restrictions quantitatives à l'importation ne seront imposées que dans certaines circonstances déterminées que l'on ne saurait invoquer actuellement

(Suite à la page 20, col. 4)



Le sergent-major de compagnie Maurice JUTEAU, de Montréal, a lancé une campagne générale dans le but de recueillir des vivres pour les hôpitaux coréens. En compagnie de son "valet" Han, il examine sur la photo, la cueillette d'une journée. Le sergent-major, attaché au deuxième peloton du 22ème Régiment, a demandé aux soldats canadiens en Corée de remettre le surplus de vivres aux hôpitaux.

(Photo P.C.—Défense nationale)



C'est avec un sourire aux lèvres et des larmes dans les yeux, que le Dr Pak Syung-Won reçoit les surplus de vivres recueillis par le deuxième bataillon du 22ème Régiment en faveur des hôpitaux civils de Corée. Le sergent-major de compagnie, Maurice JUTEAU, de Montréal, qui a organisé la campagne, serre la main du médecin. Avec lui, on voit le soldat Marcel PELLETIER, de Québec, chauffeur du jeep, et, à l'arrière, les soldats Denis ARSENEAULT, de Drummondville, Maurice ARBIC, du Lac-des-Iles, et Armand LAVIGNE, de Sainte-Cécile.

(Photo P.C.—Défense nationale)

Les "charités kakies" du 22e

Un sergent-major met sur pied une vaste organisation d'aide et de secours aux réfugiés coréens

Par Bill BOSS

(P.C.) — Il avait des larmes dans les yeux ce bon docteur Pak Syung-Won lorsqu'il s'est porté à la rencontre du camion canadien qui venait de s'arrêter devant son hôpital, à Uijongbu. Les généreux membres du Royal 22e Régiment arrivaient une fois de plus, les bras chargés de vivres.

Le sergent-major de compagnie Maurice Juteau, 29 ans, de Montréal, avait déjà visité l'hôpital où trois médecins coréens, trois étudiants en médecines, six gardes-malades et quarante internes prennent soin, tous les mois, de quelque 10,000 réfugiés coréens. Il s'était immédiatement rendu compte du fait que ces Coréens avaient besoin, avant tout, de nourriture.

L'hôpital accepterait-il les surplus d'aliments que le sergent-major pourraient recueillir? Sur la réponse affirmative du Dr Pak, Juteau organisa sa campagne. Quelques jours plus tard, lui et quatre copains, les soldats Maurice Arbic, du Lac-des-Iles, Denis Arseneault, de Drummondville Marcel Pelletier, de Québec, et Armand Lavigne, de Sainte-Cécile, arrivèrent avec leur premier chargement. Le camion fit trois voyages à l'hôpital, après avoir recueilli suffisamment de nourriture pour 5,000 repas.

Juteau eut une inspiration. Pourquoi ne pas organiser le mouvement sur une base générale et demander à chaque peloton de remettre son surplus d'aliments à l'hôpital? Ainsi naquirent "Les charités kakies", dont le programme rappelle l'histoire des Croisés, de saint Vincent-de-Paul et les pratiques fondamentales des débuts du christianisme.

Le sergent-major publia un manifeste définissant le but, les principes, les méthodes de l'organisation et même les obstacles qu'il faudrait surmonter. La devise: Une heure par jour pour les pauvres Coréens. Le but du mouvement est "d'alléger les souffrances des enfants, des femmes et des vieillards coréens affligés par la guerre".

On demande aux soldats de remettre tout ce dont ils ne se servent plus: vêtements et rations non désirées. On leur demande même de sacrifier quelques articles qu'ils reçoivent de chez eux.

Juteau a l'appui du lieutenant-colonel J.-A. Dextraze, officier-commandant, et de tous ses compagnons. Le soldat Jean-Gaétan Gravel, de Montréal, par exemple, visite les cuisines régulièrement. Le sergent-major, qui a fait un travail semblable pour les civils d'Ortona durant l'hiver 1944-1945, en Italie, eut l'idée de demander aux autres unités de la 25e brigade de faire la même chose. Le major Colin McDougall, d'Ottawa, lui donna la publicité voulue dans l'hebdomadaire de la brigade.

Et, maintenant, grâce à son magnifique travail, les civils coréens souffrent un peu moins des atrocités de la guerre.

La mère de Barilko a décidé de prendre part aux recherches

TIMMINS — (P.C.) — Mme Fay Barilko, mère du joueur de défense des Maple Leafs Bill Barilko est montée ce matin dans un avion pour prendre part aux recherches en vue de retrouver son fils et un dentiste.

C'est la première envolée de Mme Barilko qui depuis que Bill et le Dr Henry Hudson de Timmins sont disparus est dans un état voisin de l'hystérie. Les deux hommes manquent à l'appel depuis dimanche dans la région de la rivière Dean près de la baie James. Ils étaient à bord d'un avion FAIRCHILD.

Le temps nuageux et les vents violents ont ralenti aujourd'hui les opérations. Il a plu toute la nuit dans la région de la baie James et on ne pouvait voir ce matin qu'à 500 pieds.

C'est à ce niveau qu'au moins une douzaine d'avions du C.A.R.C. ont survolé la région lors des premières recherches effectuées depuis Timmins jusqu'à Rupert House à 236 milles au nord.

Trois appareils ont survolé le township de Clute près de Cochrane faisant enquête sur un rapport selon lequel on aurait vu dimanche soir un éclair mystérieux.

Eclipse partielle de soleil à Ottawa demain

Les Canadiens de l'est du pays verront une éclipse partielle de soleil demain, s'ils se lèvent assez tôt.

On a révélé à la section de physique stellaire du département de l'Agriculture que les gens qui habitent depuis la côte de l'Atlantique jusqu'à Toronto, seront capables de voir la lune couvrir une partie du soleil.

C'est à Montréal et dans la région qu'on aura une meilleure vue de ce spectacle céleste. On y verra, en effet, la lune, couvrir les trois quarts environ de la surface du soleil. L'éclipse commencera avant le lever du soleil dans ce district. Elle atteindra sa plus grande intensité à 7.04 a.m. heure avancée. Elle perndra fin à 8.11 a.m. Il va sans dire que l'éclipse sera visible à Ottawa.

Goodwin dort son dernier sommeil

Le maire d'Ottawa repose sous les pins du cimetière Pinecrest

Le maire Grenville W. Goodwin dort de son dernier sommeil sous les pins du cimetière Pinecrest.

Quelque 1,500 citoyens de la Capitale furent témoins du court service militaire de la Légion canadienne et étaient présents quand un coquelicot, emblème des anciens combattants, fut déposé sur la tombe.

Le cercueil en acajou, portant pour toute inscription "Grenville W. Goodwin, 1898-1951", fut descendu dans la voûte en ciment qui fut alors fermée d'un couvercle en ciment doré.

La note plaintive d'un clairon sonnant le "dernier appel" s'éleva alors dans le ciel nuageux de la Capitale.

Puis l'on sonna la diane.

Ottawa avait rendu un digne hommage à son maire, mort à l'oeuvre.

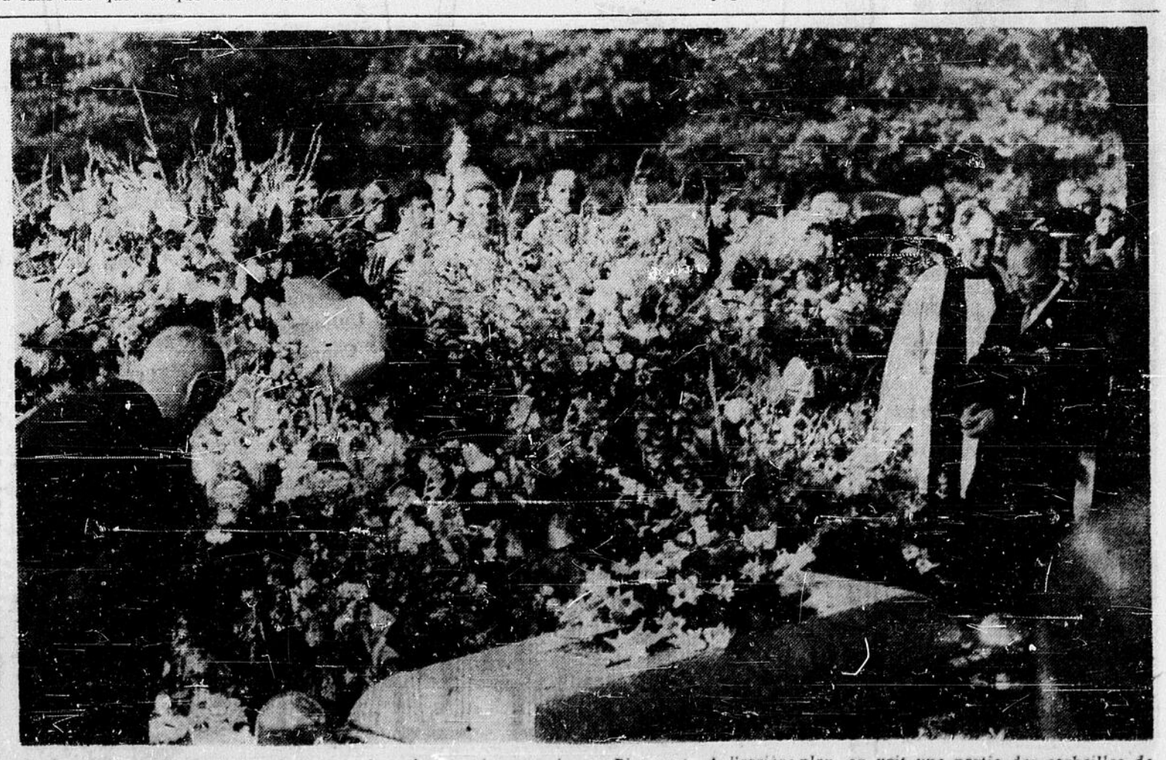
Un ancien combattant de la première Grande Guerre blessé à deux reprises, le maire Goodwin faisait partie de la succursale Montgomery de la Légion canadienne. Ce sont ses camarades d'armes, sous les yeux des membres de la famille, d'un groupe imposant de dignitaires et de simples citoyens de toutes les classes, qui lui rendirent un dernier et touchant hommage.

Les membres de la Legion canadienne, portant le béret et le blazer, étaient sous le commandement de M. Arthur Finlay, président de la succursale Montgomery. C'est le révérend C. G. Hepburn, ancien aumônier protestant en chef de l'Armée canadienne, qui récita les dernières prières du service de la Légion canadienne.

Le lieutenant John Ramsay sonna le clairon alors que parents, amis et confrères du défunt se tenaient rigidement au garde à vous, la tête inclinée.

Le révérend John W. Woodside et le révérend Robert M. McLauchlin, de l'église Unie, prièrent aussi sur la tombe.

(Suite à la page 20, col. 2)



Le lourd couvercle doré s'est fermé sur la voûte en ciment qui contient la dépouille mortelle du maire Grenville W. Goodwin. Un court mais touchant service militaire eut lieu au cimetière Pinecrest. A l'arrière-plan, on voit une partie des corbeilles de fleurs qui furent placées sur la tombe du maire.

(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

Les 50 Anglaises retournent en Grande-Bretagne

MONTREAL — Cinquante jeunes filles de Grande-Bretagne, 30 cadets de l'Air britanniques et 15 membres des cadets impériaux seront au nombre des passagers du paquebot "Empress of Canada" du Pacifique-Canadien qui partira demain à midi pour Liverpool.

Les cinquante jeunes filles, conduites par Odette Churchill, célèbre membre de la résistance au cours de la dernière guerre, ont visité l'Est du Canada au cours des cinq dernières semaines, sous les auspices de l'industriel britannique Garfield Weston. Les 30 cadets de l'Air ont pris part à des épreuves internationales pour le trophée général Beau, à l'exposition de Toronto. Quant aux 15 membres des Imperial Cadets, ils ont pris part à des épreuves de tir à Ottawa et à Montréal.

Les fonctionnaires sont mécontents

Les fonctionnaires civils étaient mécontents hier du congé problématique, qu'on leur a accordé. Les funérailles du maire Grenville Goodwin n'étaient pas terminées que déjà les employés du gouvernement étaient de retour au travail, à 3h. 30.

"Le dernier psaume n'était pas encore chanté à 3h. 15. Nous n'avons pas eu le temps de nous incliner au passage du cortège, rue Carling, encore moins de le voir. Pourquoi les gens qui nous commandent ne se servent-ils pas de leur bon sens?" s'écria un fonctionnaire irrité.

Selon ce dernier, il aurait été préférable de faire travailler les employés jusque vers 1h. 30, puis de donner un congé pour le reste de l'après-midi. Ainsi tout le monde aurait été satisfait.

Grand Remous

GRAND REMOUS, Qué. — (D. N. C.) — M. et Mme Jean-Paul Renaud ainsi que M. Roger Leclair, recevaient dimanche dernier, leurs parents de Saint-Philippe.

MM. Gilles Legault, Lucien Leclair, Roger Chalifoux et Rolland Champeau.

M. et Mme Gaston Groulx et leur famille passent leurs vacances, chez M. Jean Groulx.

Mlle Linda Langevin est retournée à Val-d'Or, après avoir passé ses vacances chez ses parents, M. et Mme Adolphe Langevin.

M. et Mme Germain Fauvette, de Valleyfield, ont passé quelques jours parmi nous.

Mme Bernard Labrosse et ses enfants sont retournés à Montebello, après avoir passé leurs vacances à Grand Remous.

M. Jean-Paul Martel, de Val-d'Or, a visité sa famille.

M. et Mme Johnny Saint-Martin, M. et Mme Aldoria Saint-Martin, ainsi que M. Antonio Saint-Martin, tous de Val-d'Or, passent la semaine chez leurs parents et amis de Grand-Remous.

M. et Mme Jean-Louis Montreuil, de Montréal, sont actuellement en visite chez M. et Mme Edmond Grondin.

SERVEZ Coca-Cola 6 Bouteilles par carton 36¢

OUVERTURE VENDREDI 31 AOUT
Exposition Provinciale
— QUEBEC —
jusqu'au 9 sept. inclus
40e anniversaire
"L'année du SOUVENIR et du TOURISME"
Le PLUS GRAND EVENEMENT ANNUEL de la PROVINCE
• Plus CONSIDERABLE...
• Plus VARIEE...
• Plus INSTRUCTIVE...
• Plus ACCUEILLANTE
Taux réduits en chemin de fer
— COURSES —
Matinée — Soirée
Dimanche, 9 sept.
Le fameux 5-milles annuelle
Piste la PLUS MODERNE au CANADA
Nouveau COLISEE
4e saison à Québec
10e anniversaire
Edition nouvelle—Différente
Technicolor musical
"SKATING VANITIES 1952"
■ ETALAGES — d'une infinie variété
■ EXHIBITS — d'un intérêt exclusif
• Zone de Carnaval AMELIOREE
• Nombreux CONCERTS
• Exhibits en PLEIN AIR
• Kiosques CHAMPETRES
• Divertissements SANS NOMBRE

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1271 — B-454

PREFERABLE A UN ATOUT

Si généralement on souhaite toujours posséder de nombreux atouts, il se présente certains cas exceptionnels où une insignifiante petite carte sera d'une valeur bien supérieure à un atout. Ce n'est qu'en jetant un atout et en conservant un simple petit deux de trèfle que le joueur en Est de la main suivante réussit à empêcher le déclarant de réaliser son contrat de petit chelem.

DONNEUR SUD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ A-V-7-4 ♥ A-6-3 ♦ - - - ♣ A-D-9-7-5-3

O: ♠ D-6-5-2 ♥ V-7-5-4 ♦ R-9-5 ♣ 8-2

E: ♠ R-10-8-3 ♥ - - - ♦ D-V-8-6-3-2 ♣ R-V-10

S: ♠ 9 ♥ R-D-10-9-8-2 ♦ A-10-7-4 ♣ 6-4

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	passe	3-trèfles	passe
3-coeurs	passe	6-coeurs	passe
passe	passe		

Entame: huit de trèfle.

Convaincu que l'impasse de la dame de trèfle ne pourrait être heureuse et n'ayant pas l'assurance qu'il lui sera possible de disposer de tous ses carreaux perdants sur les trèfles du Mort, le déclarant tente plutôt de réaliser son contrat par des coupes alternées. S'il lui est possible d'obtenir une levée par chacun de ses atouts, les trois as aux autres suites compléteront le contrat. La première levée fut donc prise par l'as de trèfle du Mort. Après le jeu de l'as de pique, Sud en coupa le quatre. Après avoir encaissé son as de carreau, alors que Nord coupait un carreau, le déclarant reprenait la main en coupant un pique. Au moment où le déclarant jouait son dernier carreau, les mains présentaient le tableau suivant:

N: ♠ - - - ♥ A ♦ - - - ♣ D-9-7-5

O: ♠ - - - ♥ V-7-5-4 ♦ - - - ♣ 2

E: ♠ - - - ♥ - - - ♦ D-V-8 ♣ R-V

S: ♠ - - - ♥ R-D-10 ♦ 10 ♣ 6

Au moment où le déclarant jouait son dernier carreau, Ouest réalisa le danger que pouvait présenter l'obligation de prendre la main au coup suivant. Aussi préféra-t-il jeter un atout plutôt que son deux de trèfle. La levée suivante fut gagnée par Est et le déclarant ne pouvait éviter de perdre une levée au valet d'atout de Ouest.

Si Ouest avait conservé ses quatre atouts il aurait été forcé de couper le retour à trèfle et jeter ensuite ses trois atouts dans la tenace du déclarant.

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?
Il n'en coûte pas plus!
HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 1837

Une collision à Eastview: dégâts au montant de $500

Deux automobiles ont subi pour $500 de dommages, dans une collision survenue à l'intersection du chemin de Montréal et de la rue Montgomery à Eastview, vers 7 h. 30 hier soir. Personne n'a été blessé grièvement.

L'un des chauffeurs, Joseph Bodnoff, 44 ans, 146, rue Holland, Ottawa, s'amenait de la rue Montgomery vers le chemin de Montréal, lorsque à la croisée des deux rues, son automobile vint en collision avec une autre voiture que conduisait Mme Shirley Smith, 31 ans, de Rockcliffe.

Selon l'officier Oscar Bussière, de la Sûreté municipale d'Eastview, Mme Smith se dirigeait vers l'est sur le chemin de Montréal. Elle aurait d'abord tenté de tourner à droite sur la rue Montgomery, mais elle aurait subitement effectué un demi-cercle dans l'entrée de cette rue, pour retourner sur le chemin de Montréal. M. Bodnoff sortait de la rue Montgomery à ce moment-là, et la collision se produisit.

Mme Smith était accompagnée de ses deux enfants: Jiddy, 4 ans et Brian, 2 ans; M. Bodnoff était seul.

L'automobile de M. Bodnoff a subi pour environ $350 de dommages, alors que la voiture de Mme Smith a été endommagée pour $150.

L'officier Marcel Madore, de la Sûreté municipale d'Eastview, a fait enquête.

A. Henderson rend visite à Duplessis

QUEBEC — (D.N.C.) — Le très honorable ministre Arthur Henderson, ministre de l'Air dans le gouvernement de Grande-Bretagne, a rendu visite ce matin, à l'hon. M. Maurice Duplessis, au parlement. Le premier ministre lui a fait visiter les salles de l'Assemblée législative et du Conseil législatif et de la Galerie de la presse, dont les bureaux sont entre les deux chambres.

Hier soir, M. Henderson a dîné au Bois de Coulonge, où il était l'hôte du lieutenant-gouverneur, l'hon. Gaspard Fauteux, qui avait déjà eu l'occasion de le rencontrer en Angleterre.

L'esprit de Verdun en Corée

Les volontaires français en Corée font preuve d'une audace, d'un entrain et d'une joyeuse insouciance qu'on ne retrouve chez aucun autre soldat. Ils se lancent à l'attaque en poussant le cri de guerre des Chinois! Débordés, ils se battent au besoin à coups de poing, de pieds et de dents. Le chirurgien du bataillon, qui est en même temps artiste et philosophe, se tient sur une butte au plus fort de la bataille et prend des croquis au pastel!

Ne manquez pas de lire dans SELECTION cet article sur le bataillon français des Nations Unies en Corée. Vous y trouverez un récit palpitant d'actes d'héroïsme, ponctué d'anecdotes pittoresques.

SELECTION de septembre renferme une foule d'articles instructifs et passionnants. Demandez votre exemplaire aujourd'hui!

Nommé notaire à la chancellerie

QUEBEC — (D.N.C.) — Par décision de Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, M. l'abbé Léonard Morand, prêtre auxiliaire du Séminaire de Québec, a été nommé notaire à la chancellerie de l'archevêché.

Les meilleurs marchés et les meilleurs!
LES VINAIGRES de luxe LION
"pour réussir les marinades..."
Parce qu'ils sont fabriqués dans votre région, ils vous reviennent meilleur marché. Ce sont les meilleurs vinaigres pour les marinades, les sauces, les condiments et les salades.
Pour recevoir un livre de recettes gratuit, écrivez à
LION VINEGAR COMPANY LTD.
4537, rue Drolet • Montréal
74, rue Renaud • Québec
AUSSI EN BARILS ET EN BOUTEILLES

CAPLAN'S
Ouvert toute la journée samedi
Splendides et luxueux
MANTEAUX DE FOURRURES
AUX PLUS BAS PRIX
• Flancs de mouton de Perse avec garniture de mouton gris
• Seal électrique, garniture de mouton gris (lapin teint)
• Coney teint, teintes de vison foncé (lapin teint)
• Centres de rat musqué. Chics manches élévateurs
• Seal brun (lapin teint)
• Manteaux de chat sauvage, peaux joliment assorties
• Manteaux de mouton (mouton rasé suivant procédé)
$199
$5 DE DEPOT RESERVERONT TOUT MANTEAU DE FOURRURE

CAPLAN'S
Ouvert toute la journée, samedi
Gants de tissus
Les plus chics gants, dans les genres et teintes les plus en vogue.
2.98
Chaussures d'automne
Suède doux ou veau, dans les plus nouvelles teintes et nouveaux genres d'automne.
$12
Sacs à main
Un vaste assortiment d'attrayants sacs à main dans les plus jolies teintes et nuances d'automne.
$5.98
Chapeaux d'automne
Riches chapeaux de velours et veloutine, noir fumé ou teintes automnales, joliment garnis.
$8.50
Sveltes et ravissantes
Robes de lainages
• Crêpe de laine léger
• Laine kasha
• Jersey de laine importé d'Angleterre
$22.50
Lainages légers... la grande vogue à l'automne . . . se mariant joliment avec vos accessoires d'automne, dans les plus riches teintes de la saison. Choix de modèles tailleurs, couturières ou d'apparat à jupe ample. Les plus nouveaux coloris. Tailles 12 à 20 et 11 à 17.
Robes pour dames, rez-de-chaussée
La touche de Caplan qui signifie tant!
5 façons d'acheter
• Comptant
• Budget
• Mise de côté
• P.B.A.
Magasinez avec confiance chez Caplan

D'abord chez Caplan puis . . .
la rentrée des classes
Ce sera bientôt l'ouverture des classes . . . le retour au plaisir. Nos réputés rayons pour garçonnets et fillettes ont tout ce qu'il faut pour bien vêtir les enfants pour l'école.
pour GARCONNETS
Chandails ..... 2.98 à $4.95
Pantalons ..... $4.95 à $8.95
Breeks $4.95
Complets juniors ..... $12.95 à $20.95
Complets Prep ..... $21.95 à $33.95
Chapeaux $2.95
Complets, tailles corpulentes $33.95
Gilets-tricots $5.95
Chaussures ..... $4 à $10.95
pour FILLETTES
Jupes ..... $3.98 à $8.98
Jumpers ..... $3.98 à $10.98
Tuniques ..... $3.98 à $6.98
Blouses ..... $1.98 à $2.69
Pullovers ..... $3.98 à $5.98
Uniformes .. $5.98 à $16.98
Chapeaux .... $2.98 à $4.98
Chaussures .. $4 à $10.95
CAPLAN'S

Vente! Groupe de chambre à coucher DE 15 PIECES
Voici une excellente occasion pour meubler entièrement et joliment votre chambre à coucher. Attrayant modèle et bien construit. Remarquez le grand miroir et le genre cascade.
$169
Conditions faciles consenties
EN PLUS DU MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER DE 3 PIECES VOUS OBTENEZ CECI:
• Matelas rempli de ressorts
• Sommier rigide
• 2 couvertures de flanellette
• 1 douillette doublée de satin
• 1 petit tapis de chambre à coucher
• 1 paire d'oreillers de plume
• Garniture d'usage de 4 pièces
$5 DE DEPOT réserveront tout achat de MEUBLES chez Caplan suivant le MODE de MISE de COTE
C. CAPLAN LIMITED .. RIDEAU ST.

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE VENDREDI 31 AOÛT 1951

Qui sera maire d'Ottawa?

La mort du maire Goodwin place le Conseil de ville d'Ottawa dans une situation assez délicate. Le code municipal de la province prévoit que si un maire vient à mourir, ceux qui partagaient avec lui l'administration, soit les commissaires et les échevins, doivent choisir l'un d'entre eux pour remplacer le maire défunt jusqu'aux prochaines élections régulières. Par ailleurs, le même Conseil de ville a déjà désigné, le 2 janvier dernier, le commissaire Charlotte Whitton comme maire suppléant.

On s'est tout d'abord demandé si le choix de Mlle Whitton, qui avait remporté le plus grand nombre de votes au Bureau des commissaires, avait une valeur permanente, ce qui aurait évité au Conseil de ville d'appliquer l'article précité du code municipal. Il semble que l'avocat de la municipalité, Me Gordon Medcalf, ait tranché la question en déclarant que la désignation du maire suppléant n'est valide que dans le cas d'une absence temporaire. Pareille interprétation est logique. Quand le Conseil municipal désigne un maire suppléant, il ne fait que poser un acte traditionnel qui a plutôt une portée honorifique; donc, il ne doit pas avoir l'intention d'élire, par le même acte, un second maire au cas où le premier mourrait; cela, indépendamment de la personne en cause.

A leur réunion régulière de mardi prochain ou à une réunion spéciale qui ne devrait pas tarder, commissaires et échevins devront donc élire le successeur de feu Grenville Goodwin et combler ensuite l'autre vide qui se fera au sein du Conseil. Il ne semble pas qu'on en fasse une course aux honneurs; pareille attitude respecte la mémoire du maire défunt et prouve qu'on pense au bien commun d'abord.

Le code municipal exige qu'on choisisse comme premier magistrat un membre actuel du Conseil de ville; est-il besoin d'ajouter que logiquement le choix doit se porter sur un commissaire de préférence à un échevin, surtout parce que les commissaires sont élus par les contribuables de tous les quartiers. Deux noms sont mentionnés, ceux de M. Coulter et de Mlle Whitton; ce sont en effet les deux commissaires qui, dans les circonstances, pourraient le mieux remplir le poste vacant.

M. Coulter nous semble avoir la faveur du Conseil de ville. C'est juste. Echevin de 1940 à 1948 sans interruption, puis commissaire depuis 1949, il a incontestablement plus d'expérience que Mlle Whitton dans le domaine particulier qu'est l'administration outaouaise; de plus, il possède la mesure et la clairvoyance nécessaires.

Ces remarques n'enlèvent rien à la compétence de Mlle Whitton; en moins de huit mois, elle a réussi à prouver l'envergure de son esprit inquisiteur, de son activité dans tous les domaines et de ses préoccupations sociales. Déjà elle a relevé le niveau des discussions au Bureau des commissaires et elle en a stimulé l'action; son apport est neuf et souvent bienfaisant. En demeurant à ce rang, elle continuera à exercer une influence qui n'en est encore qu'à ses débuts, alors qu'en accédant à la mairie elle pourrait susciter l'envie de ses "aînés" du sexe fort et, comme on dit, gâter la sauce.

Il faudra de plus nommer un successeur au commissaire qui deviendra maire. Légalement on n'est pas obligé de choisir un échevin. Certains ont déjà proposé l'ex-commissaire Pickering, en raison de son expérience; à ce point de vue, on pourrait suggérer avec beaucoup plus de raison l'ex-maire Bourque. Cependant, il vaudrait mieux désigner un échevin actuel; pourquoi chercher ailleurs, alors qu'il y en a tant au Conseil de ville qui ont été élus aux dernières élections et qui sont au courant de l'administration présente?

Et pourquoi pas choisir un échevin des nouveaux quartiers, en raison des nombreux problèmes qui, de cette partie de la ville, s'imposent à l'attention des commissaires d'abord? Parmi ces échevins, il s'en trouve d'assez bien préparés et représentatifs. Les quartiers annexés auraient ainsi un commissaire, ainsi qu'un échevin de plus; ce ne serait pas trop pour cette partie de la ville, particulièrement importante à l'heure actuelle.

Germain BRIERE

L'ostracisme du français

L'esprit que l'on dénonce au sujet de l'emploi du français dans l'armée canadienne existe en d'autres domaines de la vie nationale. En veut-on une preuve ? Voici ce que nous écrit un de nos correspondants.

Il s'agit d'une jeune fille employée à la Bell Telephone. Un jour, elle parlait français avec une compagne pendant le temps où toutes deux n'avaient pas de travail. Ayant eu connaissance de la conversation, la surveillante s'amena et avertit la jeune fille qu'elle n'avait pas le droit de parler français. L'employée répliqua sur le champ que personne ne l'empêcherait de se servir de la langue qu'elle avait apprise dans son enfance. L'incident eut des suites. Le gérant de l'établissement manda la récalcitrante. Il lui concéda bien la faculté de parler français si tel était son désir, mais il lui rappela que, dans ce cas, cela pourrait lui causer plus tard du tort.

On nous affirme, d'autre part, que les règlements de la Bell Telephone à Ottawa interdisent aux téléphonistes de parler français entre elles à l'ouvrage.

Notre correspondant a voulu pousser l'affaire. Rencontrant le lendemain une autre jeune fille, il lui pose la question suivante: "Est-il vrai que vous n'avez pas le droit de parler français quand vous êtes à l'ouvrage ?" Elle répondit que cela était exact, mais que les employées de langue française, cependant, se servaient de leur langue maternelle.

Le procédé est tortueux. Un subalterne nie aux employées de langue française le droit de parler français entre elles, mais, devant le refus d'obéir, si l'affaire est portée à l'attention des autorités supérieures, celles-ci reconnaissent à la récalcitrante la liberté de se servir de sa langue maternelle, mais elles avertissent l'employée que si elle continue de parler français, c'est à ses risques et dépens.

Il ressort de l'enquête de notre informateur que les employées de la Bell Telephone à Ottawa n'ont pas le droit de parler français lorsqu'elles sont à l'ouvrage; elles ont, cependant, la liberté de s'en servir entre elles, lorsqu'elles ne sont pas à l'ouvrage, mais elles doivent être prêtes à subir les conséquences de l'usage de cette liberté.

Notre correspondant conclut: "Je ne comprends pas qu'une compagnie d'utilité publique qui a la réputation de bien traiter ses employés soit si despotique envers la langue qu'ils parlent. Cela me surprend beaucoup." Il a parfaitement raison.

On viendra nous parler ensuite d'unité nationale, on criera sur tous les toits que le Canada est un pays officiellement bilingue et que, sur ce point, il peut servir d'exemple aux peuples qui ont des problèmes analogues à résoudre. La vérité est que le français n'est pas traité, au pays, sur un pied d'égalité avec l'anglais. Les Canadiens français ne doivent pas endurer cette situation. Qu'ils réclament du français partout où ils ont droit d'en avoir.

Camille L'HEUREUX.

Nos représentants

Selon la revue mensuelle AFFAIRES EXTERIEURES, le Canada a participé à onze conférences ou congrès d'ordre international pendant le mois de juillet dernier, soit qu'il y ait envoyé des délégués ou seulement des observateurs. Vingt-quatre noms forment la liste des représentants de notre pays au sein de ces organismes mondiaux. Seulement trois d'entre eux sont des noms canadiens-français: le général Vanier, ambassadeur du Canada à Paris, Me Jean Lesage, adjoint parlementaire au ministre des Affaires extérieures et député de Montmagny-L'Islet, et M. J. Chapdelaine, membre du corps diplomatique, présentement affecté à la mission militaire canadienne en Allemagne.

Et ainsi, de mois en mois, on peut suivre les indices constants du rôle sans cesse grandissant du Canada dans les affaires internationales. Malheureusement, en même temps, on constate la part de parent pauvre qu'y prennent les Canadiens français, en ce qui concerne le nombre évidemment.

Sans doute, au collège, a-t-on coutume d'enseigner que la qualité compense la quantité. Mais dans les congrès et conférences de caractère international, il ne s'agit pas de débats scolaires et en outre, cette consolation, même si elle est fondée, est tout de même un peu trop facile pour qu'on s'en contente.

Il faut noter cependant que si la proportion des Canadiens français est aussi faible, cela ne provient pas du manque de Canadiens français dans le corps diplomatique du pays. Cela découle plutôt de l 'absence de Canadiens français parmi les spécialistes et techniciens que les divers ministères envoient dans les conférences et congrès et auprès de qui nos diplomates canadiens agissent comme conseillers juridiques en matière de droit international. C'est surtout là qu'est la lacune. En fait, aux Affaires extérieures, le nombre des Canadiens français est assez élevé, bien que nos compatriotes y soient trop peu nombreux aux échelons supérieurs de la hiérarchie, au ministère même.

Georges-Henri DAGNEAU

Au jour le jour

Le français au Transport Urbain

Le public hullois semble s'habituer sans difficulté à l'usage des jetons de cuivre employés en guise de billets dans les autobus du Transport Urbain de Hull. L'initiative a eu cette heureuse conséquence de faire à la langue française une place de choix. Sans doute, est-ce une maigre consolation vis-à-vis de la hausse du coût du transport. Mais à ce sujet, tout a été dit, déjà: il n'y a pas à revenir sur les motifs pour lesquels cette augmentation était inévitable. D'ailleurs, le fait est accompli. C'est pourquoi il faut maintenant noter que la compagnie a largement recouru au français, non seulement pour les inscriptions qui figurent sur les jetons, mais aussi pour la publicité qui accompagna leur mise en usage. Si elle avait négligé ce soin, elle en aurait été blâmée. Puisqu'elle s'en est acquittée de bonnes grâces, il n'est que juste de le signaler.

* * *

Que fait-on du français?

Quelqu'un nous téléphone pour nous mettre au courant des difficultés qu'il a eues pour obtenir du français du central téléphonique des services fédéraux à Ottawa. Trois ou quatre employées sont venues répondre en anglais l'une après l'autre sans être capables de parler français. On nous dit que le français et l'anglais sont les deux langues officielles au Canada. Le central téléphonique des services fédéraux à Ottawa ne le pratique sûrement pas.

G.-H. D.

BILLET

Le problème racial aux Etats-Unis

Dans un faubourg de Chicago, aux Etats-Unis, avait lieu récemment une de ces démonstrations violentes contre des nègres, qui souillent parfois l'histoire de notre pays. Nombre d'Américains ont honte d'un tel événement; en même temps, il ne faut pas faire l'erreur d'en souligner ou d'en exagérer l'importance.

Néanmoins, les journaux du monde entier reproduisirent ces nouvelles en première page. Le nom de Cicero, le faubourg de Chicago, où le tumulte avait éclaté, était connu partout.

Evidemment, ceux qui suivent la ligne soviétique, profitèrent de cet incident pour en propager une version exagérée. Les peuples d'Asie qui ont, d'habitude, très peu d'occasions de suivre les événements aux Etats-Unis, furent informés de tous les détails de cet incident.

Ceci peut servir d'avertissement aux Américains qui écrivent des lettres à l'étranger. Il faut bien se garder de faire, sur le problème de races, des remarques qui peuvent être mal interprétées, ou d'exprimer des préjugés personnels. De telles remarques serviront de matériel à la propagande soviétique. Evidemment, la vérité ne doit pas être supprimée. Mais ici, comme ailleurs, la vérité doit être présentée d'une telle façon qu'elle ne puisse être utilisée pour la propagation de mensonges.

Un grand nombre de faits démontrent que la discrimination contre la race noire est en train de diminuer aux Etats-Unis. L'armée américaine vient de dissoudre le dernier régiment nègre; désormais, les soldats nègres se battront aux côtés des soldats blancs. Des centaines d'étudiants nègres sont maintenant inscrits dans les collèges et universités des Etats méridionaux. Plus de 750,000 nègres ont exercé le droit de suffrage au cours des dernières élections dans le Midi. Des nègres prennent part aux grands événements sportifs de notre nation. Les meilleurs boxeurs de notre pays sont des nègres. Plusieurs Etats méridionaux ont promulgué des lois interdisant aux membres du Klan et des organisations similaires, de porter des masques. Dix Etats ont des lois interdisant la discrimination d'emploi en raison de la race. Des nègres sont employés comme agents de police dans presque toutes les villes des Etats-Unis, même dans le Midi. La séparation des races est graduellement abolie pour les auditoires. Dans la littérature et les arts, les nègres ont créé des oeuvres de haute qualité, appréciées par tous les Américains.

Il nous reste beaucoup à faire; mais l'auteur d'une lettre à l'étranger peut mentionner ces faits, et bien d'autres encore, qui montrent qu'un nombre croissant de nègres aux Etats-Unis jouissent de l'égalité à laquelle, selon la constitution américaine, tous les hommes ont droit. Il est vrai que des préjugés contre la race noire existent encore aux Etats-Unis, comme ils existent dans un grand nombre d'autres pays; mais les Américains sont résolus, plus que jamais, à lutter contre ces préjugés et contre la discrimination.

(Common Council for American Unity)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

31 AOUT 1931

M. Joseph-Paul Boncour, président des Affaires étrangères à la Chambre des députés de France, propose que les nations du monde mettent leurs forces armées sous le contrôle de la Société des Nations et prédit que la France donnera l'exemple à la conférence du désarmement qui aura lieu à Genève l'an prochain.

Par l'acquisition de la propriété Haycock, chemin d'Aylmer, les Pères Jésuites font leur entrée dans le diocèse d'Ottawa; ils ont l'intention d'y établir leur maison du "troisième an" de noviciat. Cependant, les derniers documents n'ont pas encore été signés, les titres de la propriété n'étant pas clairs.

Les endroits de réunion des cercles catholiques d'Italie, qui avaient été placés sous la surveillance de la police depuis le décret de Mussolini abolissant l'Action catholique, sont remis entre les mains des autorités religieuses en prévision d'un règlement entre l'Eglise et l'Etat.

REPONSE A MADAME GUEVREMONT!

Y aura-t-il une langue canadienne-française?

(Spécial en Ontario pour "LE DROIT")

L'éminente femme de lettres qu'est Madame Guèvremont exprimait récemment sa conviction que le rameau ethnique détaché du tronc originel qu'est le peuple canadien-français jouirait quelque jour d'une langue distincte de la française.

Quels que soient les motifs qui ont pu pousser Madame Guèvremont à faire cette déclaration et si grand soit le talent de l'auteur de "Marie-Didace", nous n'en pouvons pas moins considérer la question ainsi abordée comme soumise à l'action d'éléments si divers et si complexes qu'un jugement puisse être porté sur elle avant mûres réflexions.

On doit reconnaître que l'hypothèse de départ de Mme Guèvremont est des plus justes: l'évolution des langues, se diversifiant selon les temps et les lieux, est en effet l'un des éléments essentiels de la philologie. C'est ainsi que le latin a donné les langues romanes, elles-mêmes infiniment diversifiées et qu'en France, de province à province, de région à région, voire entre les villages, de grandes différences de langues ou de patois ont subsisté longtemps et n'ont pas encore disparu.

Mais ici l'on doit noter que cette évolution s'est effectuée, non pas sous l'action de la volonté, mais insensiblement. Et si, dans l'Histoire, on peut voir les langues rénovées "artificiellement", telles que l'hébreu ou l'arabe par exemple, c'est pourtant l'évolution lente et non voulue qui demeure le grand fait de la philologie, soumise, comme les hommes, à la loi du moindre effort. Dire qu' "il est temps que nous ayons notre langue, que nous parlions le canadien" fait donc peut-être déjà la part trop belle aux aspirations et à la volonté humaine, quant à leur influence possible sur le phénomène considéré.

Il est absolument normal que le Canada possède, en son langage, des tournures, des expressions ou des termes qui lui soient propres. Il en est de même en Lorraine ou à Toulouse, comme en Provence ou en Normandie. Et il serait à souhaiter que ces particularités ne disparaissent pas.

Mais de là à croire que de telles particularités régionales puissent conduire à une langue différente — ne serait-ce qu'à la manière dont l'islandais diffère du danois ou du norvégien: essentiellement fort peu, c'est méconnaître les lois et les circonstances historiques.

La diversification du latin — en France, comme en Italie ou en Ibérie — n'eut pas été possible, si entre autres causes, l'état politico-économique de l'Europe n'avait presque complètement entravé les échanges et la circulation, en ramenant toute vie de société à la cellule de la seigneurie-rurale.

Je crois inutile de souligner que les choses sont bien changées aujourd'hui, à notre ère, qui est celle de la circulation des hommes et de la pensée. Qui est aussi, en matière de langage, celle de l'uniformisation et de la domination des langues les plus fortes. L'influence s'en est déjà bien fait sentir au Canada où l'on peut entendre fréquemment des expressions spécifiquement parisiennes ou méridionales importées par les livres, la presse ou les chansons.

Il est vrai aussi que des tournures franco-canadiennes sont passées en France, que l'on chante **"A la claire fontaine"** dans toutes les régions françaises. (J'ai même entendu chanter cet air québecois par des troupes françaises d'occupation en Allemagne.) Ce qui tendrait à prouver que les échanges entre la France et le Canada ne sont pas à sens unique, comme semble le croire Mme Guèvremont, qui doit souffrir un tantinet de ce que l'on pourrait appeler le "complexe canadien-français". Les Français reprochent parfois à certains Canadiens — qui n'ont oublié ni les excès de 1793, ni le petit père Combes — un certain complexe de supériorité politique à l'égard de la France. Or, sur le terrain linguistique, c'est le contraire qui se produit: le Canadien se juge, se croit inférieur et, invoquant l'originalité de sa "parlure", déclare qu'il veut s'exprimer seulement en "canadien".

On ne saurait dès lors être très surpris que Mme Guèvremont parle de "l'esprit de la tutelle" de Paris. Tout récemment, à propos de l'enseignement des dialectes dans les écoles primaires françaises, je pouvais lire cette expression même dans plusieurs journaux régionalistes français. Pourquoi les régionalistes du Canada — qui est bien une province linguistique française — échapperaient-ils à la règle ?

Mais, en fait, de tels mouvements ne sont valables que dans la mesure où ils tiennent compte des réalités. Notre époque est celle non seulement de la disparition des dialectes — et des patois devant les langues dominantes qui tendent chacune à se ramener à un archétype, mais d'une interpénétration entre ces langues, qui est peut-être — qui sait ? — l'ébauche d'un idiome international.

Et Mme Guèvremont a même de cela tellement conscience qu'elle parle d'une effrayante intrusion de mots américains, dans la langue des Français de France, que, pour un peu, elle n'oserait plus qualifier de française. Il n'est pas douteux que, mises à part certaines erreurs d'appréciation, de telles intrusions se sont produites jusqu'à un certain point. Je ne crois pas d'ailleurs que la langue française en soit parfaitement exempte au Canada.

Cette interpénétration, relative encore, des divers idiomes est un fait regrettable sans doute, à ce point de vue que — comme le disait Valéry — les civilisations et les cultures sont belles surtout par leur diversité, mais c'est en tout cas un fait général.

Evidemment, si la province de Québec était isolée du reste du monde, disons par exemple: expédiée dans l'éther par une éruption volcanique de belle taille du côté de Véga ou de la nébuleuse alpha, sans aucun doute, sa langue serait, dans quelques siècles, fort différente du français . . . qui, jusqu'à preuve du contraire, se parle bel et bien sur les rives du Saint-Laurent.

Tels sont quelques-uns des arguments qu'il est posible d'invoquer non pas, nécessairement, pour contredire tout ce qu'avançait Madame Guèvremont, mais tout au moins à titre de commentaires des déclarations qu'elle a faites. Et, dans ce que j'appellerais à regret cette controverse, me sera-t-il permis de dire un dernier mot, ou, si l'on veut de faire un aveu ?

—Vous semblez, voudrais-je dire à Madame Guèvremont, nous parler en montrant bien quel océan nous sépare. Nul n'en contestera d'ailleurs l'existence ! Mais malgré cela, j'avoue qu'il nous est difficile en France de vous considérer tout à fait comme une étrangère. Votre langue, que vous voudriez exclusivement canadienne, est fort joliment française, pas plus singulière que celle de M. Marcel Aymé, par exemple. Elle a seulement le parfum de ses origines. Et, m'imaginant en conversation avec vous, il me semble toujours que je vais voir sur votre front, non pas un chapeau mexicain ou de l'Arizona, mais une coiffe blanche bretonne, normande ou berrichonne . . .

Hervé LAVENIR,
Paris.

LES LETTRES

La vie malheureuse de Marie-Antoinette

Le cercueil de Marie-Antoinette, l'infortunée reine de France, gît sur les dalles de la Chapelle Royale, dans la crypte de la vieille basilique de Saint-Denis, au nord de Paris. Neuf autres sont alignés auprès: ceux de Louis XVI, son mari ,qui fut guillotiné comme elle pendant la Terreur; de Louis XVIII; d'Adélaïde et de Victoire de France, filles de Louis XV; de Louise de Lorraine; du duc de Berry et de deux de ses enfants; de Louis-Henri-Joseph de Condé, père du duc d'Enghien.

Ce sont là les seuls Bourbons dont on possède les restes mortels. Les cendres des autres, conservées jusqu'à la Révolution à la basilique de Saint-Denis, nécropole des Rois, furent semées aux quatre vents par les énergumènes qui profanèrent les tombeaux, après 1789. Par la suite, on recueillit ce qu'on put des ossements jetés dans une fosse commune, pour les réunir dans l'**Ossuaire** de la crypte.

Les enfants de Marie-Antoinette, le petit dauphin et sa soeur Marie-Thérèse de France, ne reposent pas à Saint-Denis. On a raison de croire que le dauphin, celui que l'histoire connaît sous le nom de Louis XVII, fut inhumé dans le cimetière Sainte-Marguerite, le long du pilastre gauche de la porte de l'église. Il était décédé au Temple en juin 1795.

Quant à Marie-Thérèse, elle survécut à la Révolution et épousa, devenue adulte, le duc d'Angoulême son cousin, fils aîné de Charles X. Elle mourut probablement à l'étranger comme son mari, qui avait pris le chemin de l'exil avec son père, après la révolution de juillet 1815.

* * *

Malgré les apparences, la vie de Marie-Antoinette fut une longue suite de malheurs. Le prince Charles de Ligne, qui la connaissait bien et auquel elle se confiait, disait d'elle qu'il "ne lui avait jamais vu une journée parfaitement heureuse". Elle était fille de Marie-Thérèse d'Autriche, qui avait signé un traité d'alliance avec Louis XV, essayant de tenir ainsi en respect le roi Frédéric II de Prusse, voisin qu'elle avait lieu de redouter. Pour resserrer ce lien, elle donna en mariage la plus charmante de ses filles au Dauphin de France, celui qui devait devenir Louis XVI.

La jeune princesse partit donc pour la France en grand équipage. D'étape en étape, elle finit par arriver à Compiègne, où elle devait rencontrer la Cour: Louis XV lui-même et son futur mari, Mesdames les filles du Roi et les frères du Dauphin. A Versailles, elle fut d'abord désemparée, dépaysée, puis elle s'ennuya. Le Roi l'aimait beaucoup, la trouvait jolie, amusante et gaie, et il n'épargna rien pour que l'existence lui fût agréable. Mais elle était jeune, un peu légère, éprise de toilette et d'amusements.

Il y avait à la Cour des clans divers, dont elle fut vite la victime. On intrigua contre elle, on la calomnia, on exagéra la portée de ses gestes et de ses propos. Entre temps, son mari la négligeait, ou paraissait la négliger. Au vrai, il était extrêmement timide, indécis, gauche dans ses rapports avec elle, et ne savait quelle conduite tenir à son égard, prisonnier qu'il était de l'étiquette, des usages, d'intrigues, cabales et ambitions des courtisans. Marie-Antoinette fut reine à dix-neuf ans, quand Louis XVI n'en avait que vingt. Le règne s'annonçait sous les plus heureux présages.

* * *

Certaines circonstances le donnaient à croire, mais il n'en était rien. Déjà la révolution grondait. Louis XVI touchait un lourd héritage; les erreurs et les abus de ses prédécesseurs pouvaient cependant jouer, en sa faveur, en ce sens que le moindre geste bienveillant de sa part, la moindre action louable, lui eut gagné le coeur de ses sujets. Malheureusement, il n'était pas l'homme qu'il fallait. Il était bon de sa nature, simple, facile d'accès, et on lui disait un sens de l'économie qui frisait l'avarice. C'étaient là des qualités susceptibles de le servir.

Il n'osa point briser les intrigues de la noblesse, autour de lui, ni repousser les décisions de certains de ses ministres, imprudentes ou dangereuses. Il ne sut plus rien refuser à sa jeune épouse, ce qui coûta fort cher au royaume, au moment où les ressources étaient précaires, Mieux armé, pour la lutte, Louis XVI eût peut-être sauvé la monarchie, mais il ne sut pas saisir l'occasion. On sait le reste. Ce fut la révolution et ses horreurs, l'arrestation des souverains, le sac de palais et châteaux, la guillotine installée en plein Paris, où se trouve aujourd'hui la place de la Concorde.

La tête du Roi tomba sous le couperet, puis ce fut le tour de Marie-Antoinette, après qu'elle eût subi les dernières humiliations, tant au Temple qu'à la Conciergerie, d'où elle ne sortit que pour mourir. Dans ses derniers instants, elle montra une fermeté d'âme et un courage qui frappaient d'admiration ceux qui l'approchaient. De nombreux ouvrages furent consacrés à sa vie difficile et à sa mort, mais aucun, semble-t-il, ne la montre, dans son existence de chaque jour, avec autant de netteté que celui de Charles Kunstler: **La Vie privée de Marie-Antoinete.** (1) C'est là un livre de premier plan.

L'ILLETTRE.

(1) Librairie Hachette, Paris.

A travers la presse

L'EVENEMENT-JOURNAL — En moyenne, le coût de la vie est à peu près égal dans toutes les provinces du Canada. Dans les provinces de l'Est, il est plus élevé dans les villes que dans les campagnes. A tort ou à raison, cependant, les habitants du Canada français prétendent que leur travail ou leurs services sont moins bien rétribués qu'ailleurs, partant qu'ils sont forcés de vivre à meilleur marché. Tout cela n'est que relatif. Il n'en est pas moins intéressant de constater certains faits qui paraissent incroyables. En premier lieu, il y a le taux des charges à payer à l'Etat, au gouvernement provincial, et aux administrations municipales. Les actuaires des entreprises nationales affirment que la proportion de leurs recettes à payer en taxes dépasse ici ce qu'elles ont à verser pour les mêmes fins dans les autres provinces. Si tel est le cas, ce désavantage affecte directement ou indirectement le sort des contribuables québecois. En second lieu, en dépit de son énorme production agricole, la province de Québec ne suffit pas aux besoins essentiels de sa population. En plus de blé et des céréales, qu'elle ne saurait produire à profit, elle importe du boeuf, de la volaille, des oeufs, des fruits et de la graisse. Par contre, elle exporte du lait, du beurre, du fromage et des pommes de terre. Sans avoir la prétention d'expliquer ces anomalies apparentes, elles sont utiles à signaler à l'attention des hommes publics et des économistes chargés de la direction des affaires. Dans l'exploitation industrielle, il semble que le désavantage soit moins sensible, puisque les 4,000,000 d'administrés de la Province de Québec versent au Trésor fédéral plus de 40 pour cent de son revenu provenant de la taxation.

Des faits qui paraissent incroyables

LE NOUVELLISTE — Dans son discours prononcé à l'exposition des Trois-Rivières, le premier ministre du Québec a formulé un voeu ardent. "Cultivateurs de la Banlieue, de Pointe-du-Lac, des comtés de Saint-Maurice et Champlain et de toute la province, dit-il, n'abandonnez pas vos terres."

Cultivateurs, n'abandonnez pas la terre

La population canadienne-française était, jadis, essentiellement agricole, mais elle s'est peu à peu détachée des campagnes pour affluer dans les villes industrielles. Migration tout à fait explicable. Avec les ressources illimitées que nous possédons, nous ne pouvions rester tous rivés au sol. D'ailleurs, l'industrialisation a tardé assez pour obliger des centaines de milliers de nos paysans à s'exiler aux Etats-Unis au temps de la splendeur des "facteries" de Nouvelle-Angleterre.

Aujourd'hui, les produits de nos campagnes trouvent un débouché facile dans nos villes. Ils ne suffisent même qu'en partie à la consommation du Québec, qui, chaque année, achète d'autres provinces d'immenses quantités de provisions de bouche.

*

Si la migration des campagnes vers les centres industriels se continue plus longtemps, si elle gagne un plus grand nombre de jeunes surtout, notre économie se trouvera complètement débalancée. M. Duplessis a raison de dire et redire que l'agriculture est notre richesse principale, qu'elle vaut mieux que les mines d'or ou de cuivre, que nos forêts et pouvoirs hydrauliques. "Primo vivere", dinous avons raison de nous méfier bord pour vivre", c'est une réalité essentielle.

Le rôle social de la charité

L'intention de l'Apostolat de la prière pour le mois d'août, approuvée par le Souverain Pontife, est consacrée à la charité, à son règne, à son triomphe sur la haine. Ce sera aussi le sujet de la XXVIIIe Semaine sociale du Canada, qui se tiendra à Sherbrooke, du 4 au 7 octobre prochain. On y traitera du rôle social de la charité. Tous sont invités à prier, spécialement durant ce mois, pour le succès de ces assises dont l'enseignement peut avoir une grande portée pour le bien de notre pays.

I. S. P.

Villes et villages au Canada

PORT-DOVER

Ce village du comté de Norfolk, en Ontario, est situé sur la rive nord du lac Erié, à 40 milles au sud-ouest de Hamilton. Il est desservi par les chemins de fer de l'Etat et par le Lake Erié Northern.

Le port est situé à l'embouchure de la rivière Lynn. Des barques de pêche y poursuivent des opérations importantes. Le village possède aussi des chantiers maritimes, des conserveries et des fabriques de produits alimentaires à base de céréales. La région environnante possèdent d'importantes exploitations agricoles et forestières.

La paroisse catholique porte le nom de Sainte-Cécile et elle appartient au diocèse de London. Ses desservants visitent les missions de Walsh et de Norfolk.

La population totale est de 2,021 âmes, suivant la statistique provinciale.

La bible vous parle

Mon bien-aimé est descendu dans son jardin, aux parterres de baumiers, pour faire paître son troupeau dans les jardins et pour cueillir des lis.

(Cant., VI, 2)
(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

SAMEDI
LE 1er SEPTMEMBRE 1951
244e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	5.21	6.39
Lune	5.14	6.51

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

SAMEDI
LE 1er SEPTEMBRE 1951
Fête
Saint Gilles, abbé.

Quarante-Heures
Sainte-Rose-de-Lima: Août: 30, 31, septembre: 1.
Montpellier: 1, 2, 3.

Quatre — HULL, LE VENDREDI 31 AOUT 1951 — PRONOSTICS: PLUIE

Un congrès de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec

Les meilleurs moyens de rendre les services d'autobus encore plus accessibles au public de la province seront étudiés lors du grand congrès de l'Association des propriétaires d'autobus de Québec qui aura lieu à Montréal les 10, 11 et 12 septembre prochain.

Des délégués des 150 compagnies interurbaines d'autobus de la province, de même que des représentants des autorités et de divers corps publics, assisteront à ces assises au cours desquelles seront passés en revue les nombreux problèmes inhérents au transport par autobus lequel s'avère de plus en plus, non seulement une utilité, mais une nécessité publique, et seront recherchées les méthodes les plus pratiques pour faire bénéficier davantage la population des avantages de l'autobus.

En effet, les 150 compagnies d'autobus de la province desservent dans le Québec un total de 14,000 milles de route, dont 3,500 le sont par l'autobus seul. D'autre part, si on considère qu'en 1949, les autobus ont transporté 146 millions de passagers dans la province contre 35 millions par les chemins de fer par tout le pays, on constatera que cette industrie se révèle de plus en plus non seulement une industrie de base, mais une industrie qui figure au premier rang dans le domaine du transport.

Ce congrès coïncidera avec la 25e réunion annuelle de l'Association des propriétaires d'autobus de Québec. Entre autres choses, on y étudiera notamment les problèmes causés par la hausse constante du coût d'opération, tant au point de vue de la main-d'oeuvre que du matériel, et la situation causée par les sentences arbitrales obligatoires dans les conflits ouvriers.

Le congrès durera trois jours. Déjà, les organisateurs du congrès sont assurés de la présence de personnalités telles l'hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, qui sera le conférencier au dîner de mardi, 11 septembre, du maire Camilien Houde et de plusieurs autres.

Les séances auront lieu en l'hôtel Mont-Royal. Un programme spécial a été préparé pour les dames.

Accidents durant la fin de semaine de la fête du Travail

A la veille de la longue fin de semaine de la fête du Travail, durant laquelle les accidents sont chaque année trop nombreux, la Ligue de Sécurité de la province de Québec nous communique quelques statistiques sur les accidents de la circulation survenus depuis le début de l'année avec quelques chiffres comparatifs de l'année dernière.

Ces chiffres ont été fournis à la Ligue par l'Inspecteur J.-Armand Girard, en charge de la circulation dans le district de Montréal pour la police municipale.

Ces chiffres révèlent que jusqu'ici, le nombre des personnes tuées dans des accidents de la rue, cette année, est proportionnellement moins élevé que l'année dernière. En effet, du 1er janvier au 15 août, le nombre des mortalités dans des accidents de la rue se chiffre par 49 alors que pour toute l'année 1950 il a été de 104, ce qui veut dire qu'il devrait être beaucoup moindre, cette année que l'an dernier. L'année-record fut celle de 1948 alors que le chiffre a atteint 120 morts.

Depuis le début de l'année, le nombre des blessés a été de 3,538 et de 6,379 durant toute l'année 1950.

Par contre, le nombre des accidents de la rue, cette année, est de 12,071 pour huit mois et demi comparativement à 14,094 durant les douze mois de 1950. Il est à noter ici, cependant, que la compilation des accidents se fait d'une façon différente, cette année, et que, contrairement aux années passées, on fait rapport maintenant de tous les accidents causant des dommages de $25.00 et plus.

Sur cinq personnes qui ont trouvé la mort dans des accidents de la rue à Montréal depuis le 1er janvier dernier, deux sont des enfants et l'un de ces deux enfants est âgé de 5 ans ou moins. Les chiffres révèlent, en effet, que vingt enfants sont morts dans des accidents de la rue à Montréal depuis le Jour de l'An dernier et dix étaient âgés de cinq ans et moins.

Le nombre d'enfants blessés est plus grand proportionnellement puisque sur moins de trois personnes blessées, une est un enfant. Le total des enfants blessés dans les rues de Montréal depuis le 1er janvier est de 1,324, soit près de six enfants blessés chaque jour depuis le 1er janvier.

Devant des statistiques si tristes, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec ne peut encore que recommander aux automobilistes d'être prudents dans les rues de Montréal surtout là où les enfants sont nombreux et portés à jouer ou courir dans la rue.

L'automobiliste ne devrait pas oublier qu'il lui faut penser pour l'enfant qui ne voit que trop peu souvent le danger.

Silence observé par les membres du Lions de Hull

Les membres du club Lions de Hull ont tenu leur réunion régulière, hier soir, à l'hôtel Standish-Hall, à Hull.

Le président Hubert Hinchey a souhaité la bienvenue aux nombreux invités et visiteurs et a de plus annoncé que le "Tag Day" annuel aura lieu cette année, les 14 et 15 septembre.

Me James A. Millar, C.R., qui a déjà été président du club, a félicité les officiers pour leurs dons généreux faits aux familles nécessiteuses et aux personnes infirmes de Hull et de la région.

Les membres ont observé une minute de silence en guise de respect pour feu le maire Grenville Goodwin qui a visité le club à maintes occasions. Il n'y a pas eu de chants en choeur.

Service funèbre de M. Samuel Tessier

Les funérailles de M. Samuel Tessier, époux de Yvonne Leduc, décédé le lundi 27 août, à l'âge de 64 ans et 10 mois ,ont eu lieu hier.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège a quitté les salons funéraires Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent, à 8 h. 15 pour l'église du Sacré-Coeur de Hull, où le service a été chanté à 8 h. 30.

Le Révérend Père curé, Ubald Boisvert, O.M.I., a fait la levée du corps et a aussi chanté le service assisté des RR. PP. Fernand Lalumière et Samuel Sauvage.

On remarquait dans le choeur, M. l'abbé Clément Baribeau, d'Ottawa.

Faisaient partie du cortège: MM. Dollard Tessier, frère du défunt, de Montréal, Maurice Baribeau, gendre, de Gatineau; trois beaux-frères, Hermas Lalonde, Frank Leduc et Arthur Leduc; plusieurs neveux: Ulric Désautels, Armand Trépanier, Jean-Paul Trépanier, Roger Trépanier, Rodolphe Trépanier, Gérard Trépanier, Edgar Tessier, Lucien Lalonde, Maurice Lalonde, Paul Tessier, Rosario Leduc, Hector Leduc, Florian Leduc, Jean-Paul Leduc, Georges Loyer, Henri Gauthier, Georges Paterson, Gontran Leduc; aussi plusieurs amis: l'échevin Henri Goyette, Théo. Baribeau, Clovis Baribeau, Eloi Baribeau, Ovila Mondoux, Laurent Racicot, Aldège Giroux, Charles Petit, Louis Taschereau, Donat Trottier, Albert Haché, Eugène Dompierre, Lucien Peterson, Jacques Peterson, Edouard Tessier, Hector Tessier, Lorenzo Dompierre, Zéphir Laflèche, M. Constantin, Sylvio Giroux, Wilfrid Despâthie, Ludger Sylvestre, Gilles Leduc, André Leduc, Richard Leduc, Claude Leduc, et de nombreux autres.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull; le Révérend Père U. Boisvert a récité les dernières prières.

Prévalez-vous du confort de l'
HOTEL ST-LOUIS
Air climatisé
• Chambres avec bain pour voyageurs • Repas
• Salle d'ensemble pour vous récréer
ORCHESTRE TOUS LES SOIRS
54, rue Montcalm, Hull. 77-4343

GEDEON MONETTE
Angle Frontenac et Eddy, Hull
Tél: 77-2400

BEURRE de crémerie, no 1,	64c
PATATES, sac de 10 lbs,	29c
TOMATES, 4 lbs.	25c
TOMATES, vertes au minot	98c
CONCOMBRES, au minot	98c
PECHES, no 1, au panier,	89c
POMMES, panier de 6 pintes	49c
JAMBON, pique-nique, fumé, lb.	59c
LARD SALE, lb.	55c
GRAS DE LARD SALE, 3 lbs.	$1.00
SAUCISSE fraiche, lb.	48c

NOUS LIVRONS

EN VUE DE DONNER UN CONGE PLUS LONG A TOUS NOS EMPLOYES . . .
NOTRE MAGASIN SERA
FERME SAMEDI, 1er SEPT.
A 1 HEURE P.M.
ainsi que lundi 3 septembre toute la journée
OUVERT MARDI, à 9 h. a.m.
KELLY-LEDUC LTD.
HARDWARE — FERRONNERIE
87, rue Wellington — Hull

Le programme de la fête du Travail promet d'être un des plus intéressants

La fête débute ce soir, au parc Fontaine — Inauguration officielle samedi soir, à 9 heures — Grand-messe dimanche matin, à Saint-Rédempteur

Comme par les années passées, les Syndicats catholiques nationaux du diocèse d'Ottawa ont organisé, à l'occasion de la fête du Travail, un programme varié et intéressant qui se déroulera, à compter de ce soir jusqu'à lundi soir, au parc Fontaine. Un comité spécial des Syndicats, le comité de la fête du Travail, s'est réuni tous les soirs depuis un mois afin de définir les divers points de ce programme.

Tous les citoyens de Hull et des environs sont invités à prendre part à la fête des ouvriers. Le programme comprend des joutes de balle et des amusements de toutes sortes. Les courses et les tournois divers n'ont pas été omis du programme. La fête du Travail se terminera lundi soir, à onze heures, par le tirage de nombreux prix de valeur, au parc Fontaine.

Pour ce qui est de la partie religieuse du programme, une grand-messe sera célébrée à 10h. 15, dimanche, 2 septembre, en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, pour les officiers et les membres des Syndicats catholiques nationaux du diocèse. M. le chanoine J.-A. Carrière souhaitera la bienvenue aux ouvriers.

Voici maintenant le programme de la partie récréative qui se déroulera au parc Fontaine:

Ce soir

6h. Joute de balle molle.
8h. Ouverture des kiosques.
10h. Concours d'amateurs et musique du bon vieux temps.
11h. Fermeture des kiosques.

Samedi, 1er septembre

Dans l'après-midi

2h. Joute de balle molle. Ouverture des kiosques. Courses et amusements divers.

Le soir

6h. Joute de balle molle.
8h. Ouverture des kiosques.
9h. Ouverture officielle de la fête par M. Benoît Prévost, président du comité de la fête du Travail. Musique et amusements variés.
10h. Concours d'amateurs et musique du bon vieux temps.
11h. Fermeture des kiosques.

Dimanche, 2 septembre

2h. Tournoi de balle molle. Amusements divers durant toute la journée.

Lundi, 3 septembre

Dans l'après-midi

2h. Joute de balle molle. Courses pour les enfants. Amusements divers.

Le soir

6h. Joute de balle molle — finale du grand tournoi.
9h. Concours d'amateurs et musique.
10h. Tirage des prix de présence.
11h. Fermeture des kiosques et clôture de la fête.

Un restaurant a été installé sur le terrain et est en mesure de servir les nombreux visiteurs. En plus des diverses attractions, un grand nombre de prix seront distribués aux gagnants des diverses épreuves qui se seront déroulées au cours de la fête.

Le comité qui a tracé le programme de la fête du Travail, présidé par M. Benoît Prévost, se compose de MM. Joseph Grenier, vice-président, J.-Armand Trépanier, trésorier, Joseph Bourgoin, trésorier adjoint, Georges Saint-Cyr, secrétaire.

M. Benoît Prévost est président du comité des kiosques; M. Anatole Lacombe, du comité de publicité; M. Alfred Courchaine, du comité des sports et Mlle Denise Albert, du comité des insignes. L'aumônier général est M. l'abbé René Soucy.

Le major H. M. Bell parle du tourisme au Rotary de Hull

Le club Rotary de Hull a entendu hier midi une causerie du major Hugh MacLachlan Bell, d'Aylmer, au cours de son dîner hebdomadaire qui se tenait en l'hôtel Windsor, sous la présidence de Me Avila Labelle, C.R.

Traitant du tourisme, le conférencier souligna que notre région, soit la Gatineau, les comtés de Papineau, Hull et Pontiac, n'étaient pas bien connus à l'étranger. "Au point de vue touristique, déclara le major Bell, notre région pourrait être avantageusement développée et rapporter chaque année des revenus fort élevés."

Le conférencier fut présenté par le magistrat Roland Millar. Le président, Me Avila Labelle, C.R., le remercia en termes élogieux, M. Jacques Dussault présenta à l'assistance les nombreux invités et visiteurs.

Par respect pour la mort du premier magistrat de la ville d'Ottawa, M. Grenville W. Goodwin, le chant habituel fut omis pendant le repas. L'assemblée fut abrégée pour permettre à un grand nombre de membres d'assister aux funérailles de M. Goodwin.

Travaux dans la ville de Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Les travaux d'aqueduc devaient se terminer le 28 août, sur le chemin Bellecombe, mais ils ont été retardés la semaine dernière, car le sol est rocailleux à cet endroit.

Là où il n'y a pas de roc les équipes qui posent les conduites d'eau et d'égout avancent aussi rapidement que la pelle mécanique. Depuis que le programme est recommencé, on a desservi environ 25 familles sur la rue Lauzon, la rue Tardif et le chemin Bellecombe.

Cette semaine, le creusage se continue le long de la rue Larivière et de la rue Vanasse en direction de la Brique du Nord.

Il est possible qu'on abandonne temporairement le travail dans cette partie de la ville pour aller continuer au long de la rue Bagshaw. De cette façon, pendant que se ferait le forage et le dynamitage à ce dernier endroit, on pourrait retourner dans l'est et y compléter les travaux. L'ingénieur municipal veut profiter du beau temps pour effectuer tous ces travaux.

Procès pour meurtre

WHITE RIVER (Ontario) (P. C.) — Harry Shymick, 71 ans, de White River, a été condamné hier à subir son procès sous l'accusation du meurtre d'Arnole Crocker, 55 ans, trappeur. Crocker fut tué le 18 août.

Très peu d'intérêt manifesté par les citoyens d'Aylmer

D'après les rapports reçus hier soir, il semble que les contribuables d'Aylmer s'intéressent peu à la question de décider si le maire et les échevins recevront un salaire ou non.

L'appel au scrutin doit durer deux jours; il se peut même qu'il se poursuive une troisième journée. En vertu de la loi des Cités et Villes de la province de Québec, il faut que la moitié des contribuables d'Aylmer se rendent aux urnes et enregistrent leur vote.

Seulement 143 des 942 contribuables et propriétaires de commerce se sont rendus aux polls dans la journée d'hier.

Si le plébiscite reçoit une sanction favorable, le maire recevra à partir de 1952, un salaire de $1,200 et chacun des 6 échevins, la somme de $300.

Les Chevaliers de Colomb de Hull aux Mille-Iles le 2

C'est dimanche qu'aura lieu l'excursion aux Mille-Iles sous les auspices des Chevaliers de Colomb de Hull. Les autobus loués pour l'occasion quitteront les salles du local, sur la rue Langevin, à 10 heures.

Après un repas léger pris dans un hôtel de Brockville, les voyageurs pourront, lors de la randonnée de 5 heures sur l'eau, admirer la beauté pittoresque des rives du Saint-Laurent et s'émerveiller de la richesse des demeures construites sur les îles. Les autobus seront de retour au local vers 11 heures, dimanche soir.

Funérailles de M. Sylvestre Lévesque

Les funérailles de M. Sylvestre Lévesque, époux d'Elisabeth Auger, décédé le mardi 28 août, à la demeure de sa fille, Mme Arthur Tessier, 7, rue Larose, à Hull, ont eu lieu ce matin.

Le cortège a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 40, pour l'église Saint-Raymond.

M. le curé Damien Trudeau a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés PP.-A. Mondoux et P.-E. Décombe.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull; M. l'abbé Mondoux y a récité les dernières prières.

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

NOS BUREAUX ET NOTRE MANUFACTURE SERONT FERMES SAMEDI LE 1er SEPT ET LUNDI, LE 3 SEPT. FETE DU TRAVAIL
PILON LTÉE
Bois — Menuiserie — Matériaux de construction
71, boul. du Sacré-Coeur HULL Tél: 77-4348

COLLEGE COMMERCIAL "LAVAL" BUSINESS COLLEGE
Le seul collège commercial à Hull
COURS DU JOUR ET DU SOIR
71, rue Laval, Hull — Angle rue Hôtel-de-Ville
(en face du terminus des autobus)
Ouverture des cours réguliers (DU JOUR ET DU SOIR) 4 SEPT 1951
N.B. Il n'est pas trop tard pour vous inscrire
Inscrivez-vous au bureau temporaire, 75, rue Hôtel-de-Ville. Téléphone: 77-5933 ou ou collège, 71, rue Laval, téléphone: 77-9801.
N'oubliez pas que vous pouvez vous inscrire par téléphone
HEURES DE BUREAU: Le jour de 9h. a.m. à midi — 1h. p.m. à 6h. p.m.
Le soir de 7h. p.m. à 10h. p.m.
COURS OFFERTS:
COURS COMMERCIAL REGULIER; COURS DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES (Ce cours prépare à la licence en comptabilité); COURS DE SECRETARIAT; COURS STENOGRAPHIQUE (Méthodes au choix); COURS PREPARATOIRE AU COURS COMMERCIAL; COURS PRIVES ET SPECIAUX: préparant aux examens du service public. Egalement tous sujets commerciaux et d'immatriculation.
PROFESSEURS
M. Marcel Guitard, A.P.A., Principal, M. Maxime Guitard, B.A., Directeur des études et Mme Cécile Guitard-Audette, licenciée en sténographie.
N.B.—Le collège commercial Laval est un collège catholique où un prêtre est chargé des cours d'instruction religieuse.
NOTRE BUREAU DE PLACEMENT VERRA A CASER TOUS NOS GRADUES.

CE SOIR
SOIREE MONSTRE
à
L'ARÈNE DE BUCKINGHAM
Beau temps mauvais temps, la soirée aura lieu.
Les enfants accompagnés de leurs parents sont bienvenus.

Chez MONCION . . .
L'endroit idéal pour les achats de . . .
VETEMENTS POUR ENFANTS



ROBES NOIRES DE COUVENT
Belle qualité de tissu alpine ou serge avec poignets et collets blancs.
4.25 et 11.95
Tailles: 5 à 16 ans.

ROBES NOIRES
modèle règlementaire pour le Couvent de la rue Rideau.
10.95 à 11.95

MESDAMES . . !
vous pouvez vous procurez les costumes pour les écoles de R.R. S.S. Grises de la Croix . . . ils sont en magasin.

BAS COURTS POUR FILLETTES
Teintes estivales, vaste assortiment . . . TRES SPECIAL!
29c

BAS GOLF
Très belle qualité de bas laine et coton avec haut élastique à teinte contrastante. Teintes unies de rouge, bleu marine, vert, vin, brun. Pointures 7 à 9½.
Spécial 59c

BAS POUR FILLETTES
Le bas idéal pour la classe, bas longs. Par côtes, teinte de brun, blanc ou noir. Pointures 7 à 10.
Prix variant de 39c à 1.29



COMPLETS POUR GARÇONS
6 A 16 ANS
Jolis complets façonnés dans des tissus de tweed, covert ou gabardine de qualité, complet à 2 pantalons.
14.95 à 27.95

PANTALONS LONGS POUR GARÇONS
Tailles 24 à 36. Beau choix de tissus covert, gabardine, serge ou tweed, teintes gris, bleu, brun.
PRIX VARIANT DE 3.49 à 6.95

LUNDI NOTRE MAGASIN SERA FERME TOUTE LA JOURNEE

Ouvert le samedi soir jusqu'à 9h. 30

THOMAS MONCION
Magasin à Rayons
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P.Q.
TEL: 77-4377

FÊTE DU TRAVAIL
(Organisée sous les auspices des Syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa)
PARC FONTAINE (Hull)
31 AOUT, 1, 2, 3 SEPTEMBRE 1951
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE — LUNDI
COURSES — AMUSEMENTS DIVERS — RAFRAICHISSEMENTS — KIOSQUES
MUSIQUE — CONCOURS DE BALLE MOLLE



LES FLAMMES ONT RASE LEUR LOGIS — On a dû donner de l'argent, de la nourriture et des vêtements à M. et Mme George Hammer et à leurs 10 enfants, quand le feu eut détruit de fond en comble, leur maison de $7,000 dans le canton d'Uespra, près de Barrie, Ont. Les flammes qui ont pris origine dans une chambre de l'étage supérieur, ont rasé la maison des Hammer, en quelques minutes. M. et Mme Hammer et quatre de leurs enfants, contemplent avec tristesse, les ruines de leur maison, qui représentait toutes leurs épargnes de 19 ans de travail ardu. (Photo S.N.S.)

Délai de 15 jours aux locataires d'Uplands

Les locataires d'Uplands,, qui menaçaient hier de faire le piquetage du cortège funèbre du maire Grenville Goodwin, ont obtenu officieusement un délai additionnel d'une quinzaine de jours.

M. H. P. Goodfellow, directeur du Bien-être social a déclaré hier: "Il n'y aura pas d'évacuation massive et probablement qu'au milieu de septembre la situation sera clarifiée, si les offres de logis et de chambres continuent à nous parvenir."

D'après le gouvernement fédéral, les abris d'urgence devaient être complétement évacués au 31 août. Mais semble que les autorités de la Défense nationale peuvent patienter encore quelques jours.

Funérailles de Mme Henri Villeneuve

Ce matin, ont eu lieu les funérailles de Lovina Thivierge, épouse en premières noces de M. Benjamin Nicholas, et en deuxièmes noces, de M. Henri Villeneuve, décédée le mardi 28 août, à l'âge de 65 ans.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent, pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service a été chanté à 8h. 30.

Le R.P. V. Laplante a fait la levée du corps et a aussi chanté le service.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. Le R.P. J.-M. Gauthier a récité les dernières prières.

Par inadvertance, on avait omis d'inclure dans la nécrologie que la défunte laissait aussi 2 soeurs, Mme Octave Laplante et Mme Frédéric Martin.

PEOPLES CREDIT

Les yeux de votre enfant ne peuvent attendre . . .

. . . *mais nous, nous le pouvons !*

Nous nous rendons compte de la grande importance des yeux des enfants. C'est la raison pour laquelle vous apprécierez le grand soin que nous accorderons à la vue de votre enfant. Si des verres sont nécessaires, vous avez l'assurance de l'exactitude. Les yeux de vos enfants NE PEUVENT ATTENDRE, mais nous, nous le pouvons. Profitez de votre crédit!



IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FACON

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, RUE SPARKS — TEL: 5-6706

PEOPLES CREDIT FONT PLUS POUR VOUS

Imposant hommage rendu ce matin à M. Gaston Léger

Ce matin, ont eu lieu les funérailles de M. Gaston Léger dit Parisien, décédé le mercredi 29 août, dans un hôpital local à l'âge de 28 ans et 9 mois.

Le défunt est décédé à la suite des blessures d'un accident survenu sur la route Hull-Maniwaki. Il était le fils de Napoléon Léger dit Parisien et d'Eva Girouard. Il était très connu dans le domaine sportif de Hull et de la région.

La dépouille mortelle, exposée aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, a quitté les salons à 7 h. 40 pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service a été chanté à 8 heures.

Un landau de fleurs précédait le long cortège.

Le Révérend Père J.M. Gauthier a fait la levée du corps. C'est le R.P. Labossière, O.M.I. qui a chanté le service assisté des RR. PP. A. Cary, O.M.I. et A. Goyer, O.M.I.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull; le R.P. P. Labossière, O.M.I., y a récité les dernières prières.

Service funèbre de Mme Edgar Gagnon

Ce matin, ont eu lieu les funérailles de Hermina Demers, épouse de feu Edgar Gagnon, décédée à sa demeure, 76, rue Charlevoix, à Hull, à l'âge de 75 ans et 4 mois.

Le cortège a quitté les salons mortuaires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à 7h. 45, pour se rendre à l'église du Très-Saint-Rédempteur, où le service a été chanté à 8 heures.

M. l'abbé Rodolphe Couture a fait la levée du corps. M. l'abbé A. Farmer a chanté le service assisté de MM. les abbés R. Couture, V.C., et G. Charette. Jean Gagnon, petit-fils de la défunte, officiait comme cérémoniaire.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

Le cortège était précédé d'un landau de fleurs.

Emoi causé par un accident, angle Wright et Eddy

Un accident survenu ce matin, vers 1 h. 50, a causé beaucoup d'émoi à la Sûreté municipale de Hull. Une automobile, conduite par M. Alphège Huneault, 9½, boulevard Sacré-Coeur, à Hull, et se dirigeant vers le nord sur la rue Eddy, a été frappée par une autre automobile allant vers l'ouest sur la rue Wright.

Apparemment, le chauffeur de l'automobile en faute n'aurait pas fait son arrêt; après la collision, il a vite fait de se sauver.

Une femme qui se trouvait dans l'automobile du chauffeur inconnu, a été projetée sur le pavé par le choc; elle a été transportée à l'hôpital, insconsciente; on la croyait même morte. On ne connait pas encore l'identité de la femme.

L'agent Gaétan Leguerrier a fait les investigations d'usage.

L'inspecteur J.-Maxime Lavigne et le sergent Ernest Charron font actuellement enquête.

Inhumation à Hull de Raymond Bédard

Les funérailles de M. Raymond Bédard, décédé à la demeure de ses parents, le samedi 25 août, à l'âge de 26 ans, ont eu lieu en l'église du Très-Saint-Rédempteur, mercredi matin, à 8 heures.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre a quitté les salons mortuaires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, pour l'église où M. l'abbé Rodolphe Couture, V.C., fit la levée du corps.

M. l'abbé Gérard Charette a chanté le service assisté de MM. les abbés R. Couture et A. Farmer.

Un libera a été chanté en l'église Sainte-Trinité de Rockland; M. le curé R. Chéné a officié au libera.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial de Rockland où M. l'abbé Eugène Lalonde a récité les dernières prières.

L'église de Curran aura de nouvelles verrières sous peu

CURRAN, Ont. — (D.N.C.) — Notre église sera dotée sous peu, de verrières nouvelles.

Grâce au dévouement inlassable de notre curé, M. l'abbé Glaude, l'installation commencera cette semaine.

Plusieurs paroissiens ont déjà formulé le désir d'embellir leur église, de sorte que la liste de noms des généreux donateurs, s'allonge de jour en jour.

Le presbytère a déjà subi une transformation.

M. le curé bénira le mariage de deux soeurs, samedi prochain. Mlle Yvette Lalonde, fille de M. Aimé Lalonde, épousera à Curran, M. Dion, de Wendover.

Sa soeur, Mlle Jeannette Lalonde, épousera M. Délorme, également de Wendover.

Comme ces deux jeunes filles sont membres de la congrégation des Enfants de Marie, elles en recevront les honneurs.

Déplacements

M. et Mme Alphonse Lavigne, de Bourget, Ont., rendaient visite à MM. Adolphe Lavigne et Alex. Groulx, récemment.

M. et Mme Léon Larocque, de Watertown, N.-Y., visitaient les familles Gérald Durocher, Roméo Chartrand et Alex Groulx.

M. et Mme Adélard Leroux et leurs enfants, de Callender, Ont., sont en visite chez M. Camille Lalonde.

Mme Emery Séguin, de Rockland, passe quelque temps chez sa soeur, Mme O. Miron, ainsi que chez M. J.-B. Lalonde.

M. et Mme Alfred Henri, M. et Mme Paul Séguin, leurs enfants, ainsi que M. Réjean Lebrun, de Cornwall, ont visité Mme Chartrand.

M. et Mme Bruno Châtelain, de Montréal, visitaient M. John Châtelain.

M. et Mme Laurent Legault et leur famille, ainsi que M. Lucien Legault, visitaient la famille Legault.

M. et Mme Edgar Lafond se rendaient à Lac des Loups, où ils ont visité des amis.

NOTEZ LA DATE!
8 sept.
EXPOSITION D'AUTOMNE D'AYLMER

Terrains de l'Exposition à Aylmer

4 – Ford 1951 de luxe à gagner

Avez-vous vos billets? Si non, vous pouvez vous en procurer n'importe où à Aylmer. Bureau, hôtel de ville, ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. et de 7 h. à 10 h. p.m.

Pour tous renseignements signalez ZENITH 14000 (sans frais)

SOUVENEZ-VOUS DE LA DATE, 8 SEPTEMBRE

Vous serez peut-être un heureux gagnant

AVIS AUX VOYAGEURS DES TRAMWAYS ET AUTOBUS

Après le 31 août, seuls les billets courants seront acceptés pour passage sur les tramways et autobus de la Commission de Tansport d'Ottawa.

Les billets émis par la Commision avant le 1er janvier 1951 pourront être encaissés pour du comptant en s'adressant

Chambre 600, 56, rue Sparks,
337, rue Albert,
Salle d'attente,
Embranchement Holland.

Ottawa Transportation Commission

QUELQUES LIGNES DE LA Gatineau

COMPTANT SUR LIVRAISON

Vous arrive-t-il d'aider votre épouse à faire ses emplettes dans un magasin en série, un grocétéria, ou n'importe lequel de ces magasins où vous vous servez vous-même.

Vous vous promenez dans les allées et vous choisissez ce dont vous avez besoin pour la semaine suivante.

Vous payez vos achats avant de sortir la marchandise du magasin, puis vous l'apportez vous-même chez vous.

En payant comptant et en portant vos propres paquets, vous contribuez à diminuer le coût de la vie.

Vos achats d'électricité se font plus facilement. L'électricité vous est livrée chez vous, prête à être utilisée. Il n'y a pas de restrictions sur le nombre de kilowatt-heures que vous pouvez consommer. Vous n'avez pas besoin de les transporter chez vous et vous n'avez pas besoin de les payer comptant sur livraison.

L'épicier pèse sa marchandise sur une balance qui est vérifiée par le gouvernement. Chez vous, nous mesurons l'électricité que vous consommez sur un compteur qui est vérifié par le gouvernement.

A chaque deux mois, l'on enregistre les chiffres qu'indique votre compteur, et vous recevez une facture pour la quantité d'électricité que vous avez consommée durant la période précédente.

Votre compte devient dû et payable à nos bureaux dans les 15 jours de la date où il est établi; règle générale, ceci veut dire qu'une partie de ce compte remonte à deux mois et demi.

Si vous réglez votre facture avant l'expiration des 15 jours, vous bénéficiez d'un escompte de 10%.

Vous contribuerez donc à diminuer le coût de la vie en payant votre compte d'électricité promptement.

Gatineau Power Company

faites comme tout le monde!
ÉPARGNEZ ...chez Bélanger

ACHAT SPECIAL D'UN MANUFACTURIER!



ELEGANT MOBILIER POUR RENOVER VOTRE VIVOIR!

STUDIO DAVENPORT 3 PIÈCES

Spécial $149.50

Divan studio 3 pièces—entièrement à ressorts. Pratique compartiment pour ranger la literie. Epais rembourrage recouvert d'un très bon tissu attrayant — rouge et vert — Monture de couleur blé — Avec ce studio vous serez assuré d'un confort parfait et d'une satisfaction absolue.

Un léger dépôt le réservera jusqu'à demande sans frais d'entreposage



NOUVEAU MOBILIER DAVENPORT

Spécial $89.50

Il sert de chesterfield et de lit. De belle apparence, il rehaussera l'aspect de votre vivoir. Sa construction soignée vous assurera un long service. Riche tissu de reps fleuri. Compartiment pour la literie. Choix de couleurs. Voilà le meuble que vous désirez depuis longtemps.

Un léger dépôt le réservera jusqu'à demande sans frais d'entreposage

FERME LUNDI LE 3 SEPTEMBRE FETE DU TRAVAIL

OUVERT TOUS LES JOURS, 9 h. à 6 h. SAMEDI JUSQU'A 9 h. p.m.

A. BÉLANGER [DÉTAIL] LTÉE

J. M. NORMAND, gérant

215, RUE MONTCALM, HULL

TELEPHONE: 77-4329

SENSATIONNELLES EPARGNES EN... ...BEAUX MEUBLES CHEZ FREIMAN!

A. J. FREIMAN LIMITED

MOBILIER CHESTERFIELD KROEHLER DE 2 PIECES

REG. $199 – EPARGNEZ $40!

Réputée fabrication coussinée Kroehler, belles couvertures de frise et tapisserie, genre semi-moderne. Superbe valeur!

$159

MATELAS REMPLIS DE RESSORTS

REG. $32.50! EPARGNEZ $8!

Matelas remplis de ressorts de qualité, en 3 grandeurs régulières: 4 pds 6 pcs, 4 pds et 3 pds 3 pcs. Unités à ressorts d'acier trempé. Achetez maintenant et épargnez!

24.50

BERCEUSES CAPITONNEES

REG. 59.50 A 69.50

EPARGNEZ $15 A $25!

Votre choix de couverture de reps, tapisserie et velours, un intéressant assortiment de couleurs. Confortable fabrication à ressorts doubles!

44.50

Chambre à coucher, 3 pièces à bureau double

EXTRA SPECIAL A

Finis acajou grillé, noyer ou noyer gris. Bureau à 6 tiroirs et miroir, commode à 4 tiroirs et lit grandeur régulière dans ce mobilier!

$139

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage.

Aubaines avant l'automne au rayon des draperies chez Freiman!

SPECIAUX EN TISSUS A COUVERTURES DE MEUBLES!

REG. 7.50 LA VERGE!

4.95 à 5.75 la verge

Tapisseries modernes épaisses et riches brocatelles, idéales pour mobiliers chesterfield et pièces diverses! Teintes: limon, rose, vert, gris. 54 pouces de largeur.

COUSSINS DE CRETONNE ET SATIN

GENRES TAILLEUR ET DE FANTAISIE!

1.25 à 4.50

Attrayantes formes en beaux coussins pour le confort et le charme de vos chambres! Teintes: rose, vert, or, vin.

COTON IMPRIMÉ DE L'INDE

IMPRIMES BLOQUES A LA MAIN DU GENRE FLEURI, LAVABLES

98c LA VERGE

Imprimés de l'Inde. Genre nouveauté et coloris tranchant sur l'ordinaire. Idéal pour ensembles de chambres à coucher. Teintes: rose, bleu, vert, vin. 36 pcs de largeur

CRETONNES FLEURIES

AUBAINE SPECIALE!

79c LA VERGE

Cretonnes de couleurs pour couvertures de sofas, housses, ensembles de chambres à coucher. Jolis dessins fleuris sur fonds bleus, blancs ou gris. 36 pcs de largeur.

Rayon des ldraperies chez Freiman, quatrième étage

Alléchantes occasions aux rayons de la toile et de la literie chez Freiman!

ENSEMBLES DE RAYONNE

NAPPE ET SERVIETTES POUR ASSORTIR

Fini doux, rayonne de qualité de choix. Dans les teintes de pêche ou ivoire. Nappe grandeur 56 pcs x 76 pcs. Dans attrayante boîte. L'ensemble,

6.95

DRAPS DE COTON

LEGERS DEFAUTS QUI EXPLIQUENT LEUR BAS PRIX

Ces draps blancheur neige assureront un long usage satisfaisant. C'est une valeur exceptionnelle. Grandeur 72 pcs x 100 pcs. Chacun .....

3.98

TAIES D'OREILLERS

EXCELLENTE AUBAINE A CE BAS PRIX

Taies d'oreillers de coton blanc de qualité, se lavent bien et de qualité durable. A un bas prix. 42 pcs de largeur. Chacune, ...

79c

COUVERTURES

Couvertures de coton confortables avec bordure de satine! Idéales pour lits de garçonnets, couvertures de sofas, partout où il y a un dur usage. Dessins indiens dans les teintes de rouge, bleu ou vert. 60 pcs x 80 pcs. Chacune, ...

5.10

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage

Rayon de la vaissellerie chez Freiman

COUVERTS A LUNCH EN VERRE



VERRE PRESSE CARRE

COMPLETS

15c

Assiette grandeur 7 pcs x 7 pcs et tasse. Pour sandwich et gâteau, la tasse s'ajuste à un côté.

TASSE ET SOUCOUPE DE SEMI-PORCELAINE

A UN BAS PRIX SPECIAL!

39c

Joli dessin fleuri sur fond ivoire, garniture de ligne verte fine.



Services de lunch de 30 pièces en semi-porcelaine



IMPORTATIONS ANGLAISES SERVICE POUR 6 PERSONNES

4.99

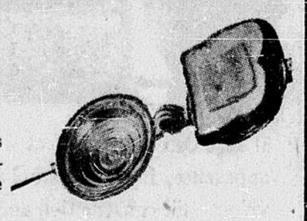
Décoration fleurie sur blanc. Bordure joliment cannelée sur la tasse.

"TOAS-TITE" EN ALUMINIUM DE FONTE

A MOINS DE LA ½ PRIX!

1.00

Joliment fabriqué, sans égouttement, pour sandwiches grillées sur le gril, le poêle ou le feu!



Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage.

Vente! Carpettes de broadloom une de chaque genre!

Mesurées et bordées, prêtes à servir!

Venez de bonne heure pour profiter du meilleur choix!

- 9 pds x 9 pds—Beige. PRIX DE VENTE **118.50**
- 9 pds x 12 pcs—Verte. PRIX DE VENTE **192.00**
- 9 pds x 10 pds.—Beige uni. PRIX DE VENTE **144.35**
- 9 pds x 12 pds—Beige uni. PRIX DE VENTE **171.50**
- 9 pds x 9 pds—Beige ton sur ton. PRIX DE VENTE **99.00**
- 9 pds x 11 pds 9 pcs—Frise rouge. PRIX DE VENTE **194.15**
- 9 pds x 11 pds 4 pcs—Bleu. En relief. PRIX DE VENTE **152.75**
- 9 pds x 10 pds. Verte. En relief. PRIX DE VENTE **135.00**
- 9 pds x 10 pds 9 pcs. Rouge uni. PRIX DE VENTE **147.25**
- 10 pds x 12 pds—Vin uni. PRIX DE VENTE **233.50**
- 6 pds 6 pcs x 12 pds—Verte. PRIX DE VENTE **105.50**
- 8 pds 8 pcs x 12 pds. Ton sur ton, beige. PRIX DE VENTE **151.40**

BROADLOOM TON SUR TON

Spécial! — la verge **12.95**

Vert et beige. 12 pds de largeur.

BROADLOOM EN RELIEF

Spécial! — la verge carrée **14.95**

Vert, beige et rose. 9 pds de largeur

BROADLOOM FRISE • 19.25

Sous-type! La verge carrée - - - - - - - - - - - - - - -

Rouge — 9 pieds de largeur

Freiman, rayon des tapis, quatrième étage.

DRAPEAUX 5c à 50c

Achetez-les maintenant pour la visite royale! Grandeurs assorties, de 3 pcs x 6 pcs.

SACS A CHAUSSURES 1.19

Dos de cretonne avec poche de plastique. Contenant 6 paires! Bleus, verts, vin

Ensembles d'articles de voyage de 3 pièces à couverture de tweed

- Mallette de train de 13 pcs avec plateau, poche, boucles **18.95**
- Malle overnight de 18 pcs, avec 4 poches **17.95**
- Aeropack de 21 pcs, porte-robe et 2 poches **25.00**

Boîte de bois 3 plis, panneaux de contreplaqué, bordures de peau de vache ainsi que poignée, doublure de rayonne et serrrures doubles. Teintes: vert, brun ou gris.

Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée

TABLIERS D'HOTESSE 1.49

Tablier grandeur pour le thé, en organdi, avec garnitures d'imprimé de coton assorti

Sacs à chaussures pour le jeu de quilles 1.98

Jolis plaids dans les teintes de rouge, bleu ou vert! Préparez-vous maintenant pour la saison des quilles qui s'annonce.

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée.

A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES DU MAGASIN: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS — SIGNALEZ: 2-6464

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

LES ASSORTIMENTS POUR ECOLIERES SONT PLUS VASTES CHEZ FREIMAN



AJF A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de la capitale du Canada

A SHORTS ET JERSEYS POUR GARÇONNETS

Shorts de velours côtelé dans les teintes de brun, vert et marine, hauts en jersey aux rayures multicolores. Tailles 3 à 6. **3.98**

B BLOUSES DE BROADCLOTH BLANC

Quelques-unes avec garniture de plaid ou broderie, autres avec garnitures de dentelle et boucles noires. 4 à 6x. **1.98**

C JUPES POUR FILLETTES

Jupes de rayonne et plaids de laine avec froncé à la taille, bretelles, boutons de métal. Les jupes de velours côtelé finies avec plis non pressés, rabats aux poches et bretelles. Plaids assortis, velours côtelé de teinte unie. 4 à 6x. **2.98**

D BLAZERS DE MOLLETON POUR FILLETTES

Blazers de genre régulier avec écusson sur une poche, 3 poches. Liséré de cordon blanc et garnis de boutons blancs. Teintes: vin, marine, vert. 2 à 6x. **3.98**

E CAHNDAILS TOUT LAINE POUR FILLETTES

Pullovers de teintes pastelles avec couture de fantaisie au corsage et aux manches, bouton à l'épaule. Teintes: rose, bleu, blanc, jaune. Tailles 2 à 6. **2.95**

F MANTEAUX REG. 11.95 à 19.95

Notez bien les prix réduits sur ces manteaux de croisé de laine et tout laine, longs et courts. Genres droit, à dos ample et doublures de rayonne. Teintes: marine, vert, rose, corail. 7 à 14x dans le groupe. **9.99**

G MANTEAUX REG. 25.00 à 29.50

Un rabais alléchant sur des manteaux tout laine! Manteaux courts et longs, modèles droit, ajusté et pyramide. Teintes: marine, naturelle, rouge, corail et vert. Tailles 10 à 16 dans le groupe. **19.99**

Rayon pour enfants chez Freiman, deuxième étage



SOULIERS MICKEY MOUSE

Oxfords bruns à 2 courroies, pointures 8½ à 12, largeurs B, C et D. Souliers à bride de moine bruns, pointures 8½ à 12, largeurs B, C et D. Souliers à bride en cuir vernissé, 8½ à 12, largeurs B, C et D. Cuir vernissé noir à 1 et 2 brides, 12½ à 3, largeurs B, C et D. Souliers à bride de moine bruns, 12½ à 3, largeurs B, C et D.

4.75 à 5.25

Rayon des chaussures pour enfants chez Freiman, troisième étage



Le manteau de fourrure exclusif à Freiman dans Ottawa...

SEAL RUSSE (lapin teint)

AVEC LA GARANTIE DE 2 ANS

$249

Votre manteau est remis en parfait état à la fin des deux premières saisons, grâce à la garantie de Freiman. Des peaux noir jais reçoivent un traitement spécial de teinture, sont façonnées dans les captivantes lignes pyramides. Essayez-en un, appréciez leur confort et leur grand luxe, le grand style de ces manteaux cotés à prix raisonnable. Tailles 10 à 42.



SEAL RUSSE (lapin teint) GARNIS DE MOUTON DE PERSE GRIS OU NOIR — **$299**

5 FAÇONS D'ACHETER: comptant — compte courant — mise de côté — R.B.A. — paiements échelonnés

Salon des fourrures chez Freiman, deuxième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN



Solde!

ROBES de MAISON en COTONNADES

Séries désassorties de tailles et couleurs, dans un bel assortiment de modèles y compris robes-soleil. Tailles: 14 à 20, 38 à 44 dans le groupe. Venez de bonne heure. **1.99**



ROBES D'ETE

Spuns, piqués à oeillet, chambrai, sheers, broadcloths, crêpes à tête de plume et pétale, toutes vendues beaucoup plus cher à l'origine. Tailles: 12 à 20, 38 à 44, 16½ à 24½ dans le groupe. **2.77**



IMPERMEABLES

GABARDINES ET RAYONNES IRIDESCENTES

Rég. 24.95 à 29.95

19.94

A—Gabardine de laine et rayonne dans les couleurs de vin, vert, beige ou rouge. Aussi rayonne nuancée prune, gris acier ou vert. Doublure de satin. Béret assorti. Portez-les amples ou ceinturés. 10 à 16 dans le groupe.

B—Gabardines de laine et rayonne avec jupe ample, doublure de satin, capuchon assorti. Vin, gris, marron, rôtie, bleu. 10 à 20 dans le groupe.

C—Gabardines de laine et rayonne, genre ajusté à ceinture 4 façons, doublure de satin. Vin, gris, marron, rôtie, bleu. 10 à 20 dans le groupe.



Vente! BRIEFS — 39c 49c 59c

Tricot de rayonne dans les genres tailleur, bande à la jambe et plusieurs autres garnitures. Teintes: blanc, bleu, rose, jaune, pêche. Tailles P. M. F.

BAS GOLF — 98c

Un spécial du retour à l'école! Bas golf en laine tricotée par côtes avec garniture jacquard et bande élastique. Teintes: brun, vin, marine, vert. Pointures 7 à 9½.

BLOUSES — 1.99

Crêpes rayonne axec collet Peter Pan, teints pour assortir les garnitures de dentelle. Teintes: blanc, rose, jaune, bleu, 12 à 18.

SACS A MAIN — 2.94 1.99

Plastiques, cuirs, bengalines: genres blague, carré ou boite. Teintes: brun, rouge, vert, noir, marine. Bourse pour monnaie et miroir.

A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., TOUS LES JOURS. — TELEPHONE: 2-6464.

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Les brunettes au concours de Miss America

ATLANTIC CITY, N.-J. (P.A.) —Il se pourrait fort bien que le titre de **Miss America** de 1952 soit attribué cette année à une grande brunette. Du moins, si vous trouvez que cinq pieds et six pouces méritent le qualificatif de "grande".

Cette année, 30 des 51 concurrentes mesurent cinq pieds et six pouces ou plus. Parmi le groupe, 42 jeunes filles sont inscrites dans la classe des brunettes; ceci signifie que la teinte de leurs cheveux varie du châtain au noir. Sept concurrentes ont les cheveux blonds. Quant aux rousses, elles ne sont que deux! L'une d'elle est Marjorie Alma Kelly, de Courtland, Ont., qui a mérité cette année le titre de **Miss Canada.** Parmi les autres pays qui ont une représentante au concours de beauté, on compte le Porto-Rico et Hawaï — en plus des Etats-Unis.

Le concours durera quatre jours; il commencera mardi. Les aptitudes artistiques des concurrentes ne comptent que pour un quart des points.

Maheu-Latrémouille

EMBRUN (D.N.C.) — Le R. P. Ubald Boisvert, O.M.I., bénissait récemment en l'église Saint-Jacques d'Embrun, le mariage de M. Reynald Maheu, fils de M. et Mme Osias Maheu et de Mlle Marcelle Latrémouille, fille de M. et Mme Albert Latrémouille, d'Embrun.

La mariée est entrée à l'église accompagnée de son père. Elle était vêtue d'une robe à la cheville, en tulle et en dentelle Chantilly ivoire. Un béguin de même tissu retenait son court voile de tulle illusion. Elle tenait un bouquet de roses jaunes et blanches. L'église était décorée de glaïeuls. M. Osias Maheu servait de témoin à son fils.

Au cours de la cérémonie religieuse, M. Denis Latrémouille, Mlle Cécile Allard, Mlles Louise et Claire Latrémouille et Pierrette Maheu étaient les solistes. Mlle Régine Maheu touchait l'orgue.

La bénédiction nuptiale a été suivie d'une réception chez les parents de la mariée. Dans l'après-midi, les mariés sont partis en automobile pour le Saguenay et le Nouveau-Brunswick. Pour voyager, Mme Maheu avait choisi un costume beige avec accessoires verts.

M. et Mme Maheu éliront domicile à Montréal.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Gabriel Aubin, Mme A.-E. Rousseau, MM. et Mmes Rosario Bélisle, Emile et Rodolphe Maheu, MM. Florent Goyette et Louis Lemieux, Mlle Marie-Paule Bélisle et M. Claude Maheu, tous de Montréal; Mlles Marie-Anne et Alice Latrémouille, d'Ottawa; MM. et Mmes Hector Nadeau, Godfroy Latrémouille, Ronald Maranda, MM. Hervé Nadeau et Georges Latrémouille, d'Ottawa; M. Maurice Daviault, de Berthierville; M. Lefebvre, de Buckingham; M. Edmond Polnicky, Mlles Huguette et Gilberte Gougeon, d'Ottawa et Mlle Raoula Adam, de Sudbury.

Pour vous mesdames



MARIAGES A HULL: En l'église Notre-Dame-de-Grâces, avait lieu récemment le mariage de **M. et Mme FLORENT RENAUD, née** Ghislaine Dussault, photographiés à gauche. Leurs parents sont Mmes Xavier Renaud et Wilfrid Dussault. A droite, l'on voit **M. et Mme LUCIEN AMYOT,** née Cécile Gravelle, fille de M. et Mme Oscar Gravelle. Le marié est le fils de M. et Mme Dewey Amyot. Leur mariage a eu lieu en l'église Saint-Jean-Bosco.

(Photos Potvin)

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général, le vicomte Alexander et lady Alexander, accompagnés de leurs fils, Brian et Shane, reviendront à Ottawa samedi, après un voyage dans l'Ouest.

* * *

Le capitaine E. C. Sherwood, aide de camp du gouverneur général, représentait celui-ci aux obsèques de feu le maire G. W. Goodwin, hier après-midi.

* * *

Corps diplomatique

Mme Mario di Stefano, épouse de l'ambassadeur d'Italie, est rentrée d'un séjour en Italie.

* * *

Le ministre de Finlande et Mme Urho Toivola ont reçu à déjeuner, hier.

* * *

Mme Francis H. Gardner a donné un déjeuner, en l'honneur de Mme de Vicq de Cumptich, qui visite des parents, le major Edouard de Vicq de Cumptich, attaché militaire et de l'Air à l'ambassade de Belgique, et Mme Cumptich.

* * *

Le lieutenant-colonel R. M. Kennard, conseiller adjoint de l'Air au haut commissariat du Royaume-Uni, et Mme Kennard, ont reçu lundi, en l'honneur de M. et Mme J. H. Bowman, parents de Mme Kennard.

* * *

Déplacements

Mlle Claire Carrière est partie pour des vacances de deux semaines à New-York et à Newark, N.-J. Elle visitera la famille A.-T. Carrière.

* * *

Mme Jeannette Lusignan, hôtesse du Universal Tour Travel Service, part aujourd'hui pour New-York, Atlantic City et Washington. Au retour, elle s'arrêtera à Berthierville, afin d'y visiter ses parents.

* * *

Réceptions

Plusieurs réceptions avaient lieu ces jours derniers, à l'occasion du prochain mariage de Mlle Armelle Brisson à M. Claude Desrosiers. Parmi celles qui ont reçu, on compte: Mme Louis Reardon, Mme Miville Belleau, Mlles Claire Letellier de Saint-Just, Adèle Lepage, Ginette Trudeau, Marceile Siegrist et Odette Hurteau.

* * *

Mariages

Valeriote-Pillet

Plusieurs membres des missions diplomatiques de la Capitale étaient au nombre des invités, au mariage de Mlle Polly Pillet à M. Richard M. Valeriote, jeudi matin, en l'église Sainte-Brigide.

La mariée est la fille du colonel Frederick A. Pillet, attaché de l'armée senior et attaché de l'Air à l'ambassade des Etats-Unis, et Mme Pillet. Le marié est le fils de M. et Mme Michael Valeriote, de Guelph.

M. l'abbé Francis Corkery a officié à la cérémonie, en l'église décorée de glaïeuls blancs.

Accompagnée de son père, la mariée portait une toilette à la cheville, faite d'organdi brodé de dentelle sur fourreau de satin ivoire. Son voile de tulle était maintenu sous un bonnet Juliette, de dentelle et de tulle. Elle tenait un bouquet de roses roses et blanches.

La demoiselle d'honneur, Mlle Gertrude Valeriote, de Montréal, soeur du marié, était vêtue d'une robe d'organdi suisse couleur aqua et elle avait un bouquet de roses jaunes. M. Jack Harcourt était garçon d'honneur, tandis que MM. Frederick Pillet, frère de la mariée, et Zoltan Petrani plaçaient les invités.

Après la cérémonie, les parents de la mariée ont reçu à leur demeure, Rockcliffe. Les nouveaux mariés sont partis ensuite en voyage pour le lac Huron. Pour voyager, Mme Valeriote avait choisi un costume de toile aqua, avec accessoires marine, chapeau rose et bouquet de corsage de roses blanches et roses.

A leur retour, M. et Mme Valeriote demeureront à Westmount, Qué., au no 4376, avenue Western.

* * *

Doyle-Cooligan

En l'église Saint-Dominique de Luskville, Mlle Maureen Mary Cooligan, fille de M. et Mme Michael Cooligan, de Luskville, épousait récemment M. Francis Thomas Doyle, fils de M. Hugh Doyle, de Toronto et de feu Mme Doyle.

M. l'abbé Robert a donné la bénédiction nuptiale. Le soliste était M. Jervais O'Reilly, accompagné à l'orgue par Mlle Regeania Keon. Mlle Betty Cooligan, soeur de la mariée, était demoiselle d'honneur. M. W. Mueller, de Détroit était garçon d'honneur, tandis que MM. M. Cooligan et E. Lemourie plaçaient les invités.

La mariée portait une toilette de dentelle française sur satin. Une couronne de fleurs d'oranger était posée sur son voile; elle tenait une cascade de roses rouges.

Les parents de la mariée ont ensuite donné une réception. Les nouveaux mariés sont ensuite partis en voyage pour Montréal. M. et Mme Doyle éliront domicile à Détroit.

* * *

Naissances

M. et Mme Lionel Béland ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, à l'Hôpital municipal, le 30 août.

* * *

M. et Mme Paul S. Aubrey (Rita Auger, g.m.e.), de Montréal et autrefois d'Ottawa, annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Edouard-Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Auger, d'Ottawa, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Aubrey, tante du bébé.





MARIAGE DOUBLE: Le mariage double de Mlles Léonie et Aldéa Beaudoin, filles de M. et Mme Salomon Beaudoin, avait lieu ces jours derniers, en l'église Sainte-Cécile de Masham. A gauche: **M. et Mme LEO CHARRON,** née Léonie Beaudoin. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Charron, d'East Aldfield, Qué. A droite: **M. et Mme ADRIEN DANIS,** née Aldéa Beaudoin: le marié est le fils de M. et Mme Moïse Danis, de Hull.

(Photos Pépin)



Quand les journées de septembre seront chaudes, l'étudiante pourra porter une robe de cotonnade foncée, telle celle-ci, en guingan quadrillé.

30c Service Photographique 30c
Film de 5 ou 8 poses ou 10 négatifs finis sur papier Deluxe Velox seulement 30c.
Photo Canadienne
Boite Postale 3 Sherbrooke

Dworkin
REMODELERA
Votre vieux manteau de fourrures

en un attrayant
Manteau Cape ou Jaquette
pour seulement
$39.50
- Nouvelles créations Dworkin de 1951
- Nouveaux boutons ou agrafes
- Nouvelle doublure
- Nettoyage et lustrage

Fourrure additionnelle (si nécessaire) au plus bas prix de l'atelier à la porteuse
LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs
256, RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Le Courrier de Jeanne

Q.—Je suis très malheureuse, car j'ai été abandonnée, après cinq ans de fréquentations, par un jeune homme qui m'avait promis le mariage. Je suis découragée et je voudrais entrer au couvent. J'ai 22 ans. Croyez-vous que je serais heureuse à force de prier? Lui se mariera bientôt. Je suis certaine que je n'aimerai jamais encore et je ne lui pardonnerai jamais.

MICHELINE.

R.—Je me dois de vous prêcher le courage. A 22 ans, votre vie vient à peine de commencer. Evidemment, il est malheureux que vous ayez gaspillé cinq ans à attendre un jeune homme qui a trahi votre confiance. C'est le danger des fréquentations commencées trop jeunes. Ce jeune homme vous a sans doute estimée, mais il a subitement constaté qu'il s'était mépris sur ses sentiments. Peut-être a-t-il été aussi un de ces hommes malhonnêtes qui promettent le mariage simplement pour s'attirer l'amour d'une jeune fille et pour la rejeter quand bon lui plaira. Si tel est le cas, je vous plains sincèrement, chère amie, je compatis à votre grand chagrin. Rien ne fait plus mal que d'être subitement trahi par la personne en qui on avait placé toute sa confiance. Que voulez-vous? S'il ne faut pas voir le mal chez tous ceux qui nous entourent, l'on doit se rappeler le grand nombre d'égoïstes et de menteurs. Pour vous consoler, il vous faut vous convaincre que la Providence en a décidé ainsi. En effet, n'est-il pas mieux que vous sachiez dès maintenant que ce jeune homme n'était pas sincère, et de plus, égoïste? Oui, je crois que vous pourrez regagner le bonheur et la paix de l'âme par la prière. Cependant, point n'est besoin de vous enfermer dans un couvent pour prier. A moins que vous n'en ayez déjà senti la vocation, il est peu probable que votre place soit dans un couvent. D'ailleurs, là, on vous dirait tôt que la vie religieuse n'est pas le remède aux chagrins et aux déceptions d'amour. Non, "chagrins d'amour ne durent pas toute la vie", surtout quand on en souffre à l'âge de 22 ans. Soit: maintenant et pour quelque temps encore, vous vous imaginerez ne pouvoir jamais aimer de nouveau et vous aurez peur de l'amour. Je crois cependant que vous devez faire un effort et reprendre confiance en la vie. Voyagez en fin de semaine, si possible, pour vous changer les idées. Sortez avec des groupes de jeunes; arrangez-vous pour rencontrer des jeunes gens nouveaux et intéressez-vous à eux. Enfin, priez bien. Rappelez-vous que vous n'êtes pas la première jeune fille de 22 ans à voir s'écrouler tous ses rêves d'amour. Comme vous, beaucoup se sont "guéries", pour reconstruire leurs rêves et enfin, les réaliser.

Q.—Combien y a-t-il de livres de bleuets dans une pinte de bleuets?

Fermière de Beaudry.

R.—Je n'ai pu trouver l'équivalent exact, dans des manuels de cuisine. Cependant, une cuisinière avisée m'informe qu'un panier de 12 pintes de bleuets équivaut à environ 16 livres de ces fruits; une pinte équivaudrait donc à 1 livre et un tiers.

Les souverains de Grèce au Hanovre

ATHENES (A.F.P.) — Le roi Paul et la reine Frédérique quitteront Athènes demain pour Hanovre où ils assisteront au mariage du prince Schleswig-Holstein Glucksburg.

Les souverains seront de retour le 8 septembre, vieille des élections générales en Grèce.

Le voleur est peut-être un collectionneur

LONDRES (A.F.P.)—Un siècle et demi n'a pas réussi à effacer de la mémoire des Anglais les amours tragiques de Nelson et de Lady Hamilton.

La passion ardente du vainqueur de Trafalgar pour la belle Emma a inspiré plus d'un écrivain et l'on se penche encore avec curiosité et attendrissement sur tout ce qui touche à ces amours célèbres. Faut-il donc attribuer à cet intérêt la disparition récente de plusieurs reliques intimement liées à la vie de l'amiral?

En juin dernier, des inconnus pénétraient dans le musée maritime de Greenwich, où ils dérobèrent uniquement le fameux "Panache du triomphe", une aigrette, magnifique oeuvre d'orfèvrerie, sertie de trois cents diamants, que le sultan de Turquie avait envoyé à Nelson après sa victoire sur la flotte napoléonienne.

Aujourd'hui, c'est le tour d'une bague en or, montée d'un gros diamant et sertie de plusieurs émeraudes, qui portait à l'intérieur l'inscription simple, mais combien évocatrice: "A Emma, de la part d'Horatio—1803".

Ce joyau, volé en même temps que d'autres bijoux appartenant à la vicomtesse Erleigh, avait été acheté il y a plus de cent ans pour quelques livres, par le grand-père de l'actuel lord Erleigh, dans une boutique de brocanteur de Deal. Il en fit cadeau à sa femme à l'occasion de leur mariage et, depuis ce jour, le bijou resta dans la famille.

"La bague, a déclaré la vicomtesse d'Erleigh, vaut plus de 350 livres au prix actuel, mais sa valeur historique est inestimable."

La compagnie auprès de laquelle les bijoux étaient assurés a offert une forte récompense et la police fait de son mieux pour les retrouver. Ce ne sera pas chose facile, si le voleur est un "collectionneur" et non pas un simple rat d'hôtel.

On prétend qu'il y a, présentement, près de 375,000 personnes d'origine ukrainienne au Canada.

Leroux-Guindon

HAMMOND, Ont. (Spécial)—En l'église Saint-Mathieu de Hammond, M. l'abbé Chevrier bénissait récemment l'union de Mlle Jeanne Guindon et de M. Roland Leroux.

M. Joseph Guindon servait de témoin à sa fille, tandis que M. Alphonse Leroux était aux côtés de son fils.

La mariée portait une robe de satin blanc et de dentelle Chantilly, dont la jupe ample formait une légère traîne. Un diadème de roses de satin blanc maintenait son voile de tulle illusion. Elle portait un pendentif et des boucles d'oreilles serties de pierres du Rhin. Son bouquet se composait de roses rouges.

Mlle Thérèse Leroux, demoiselle d'honneur, était vêtue d'une longue robe de taffetas garni de tulle; elle coiffait un diadème de tulle retenant un court voile. Elle tenait un bouquet colonial de roses roses.

Le garçon d'honneur était M. Roger Savage. L'église était décorée de lys blancs.

Après la cérémonie, on a servi le vin, à la demeure des parents de la mariée. Les nouveaux époux sont partis en voyage, durant l'après-midi. Pour voyager, Mme Leroux avait choisi un costume bleu marine avec accessoires bleu pâle et une gerbe de roses rouges. M. et Mme Leroux éliront domicile à Hammond.

Feuilleton du "Droit"

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

25 —

Louis se leva; il gagna la passerelle, son séjour d'élection à bord. Un coup d'oeil machinal au compas, un autre au baromètre, informèrent le jeune commandant que tout allait bien. L'aspirant de Luiselaines promenait sur l'horizon scintillant les prismes de ses jumelles, Fréville relevait la route sur une carte:

—Nous arriverons aux Sables avant midi, n'est-ce pas?

—Oui, commandant, répondit le second; cette brume, à l'arrière, sur la droite, c'est déjà l'île de Ré.

—Parfait.

Le petit aspirant remarqua l'expression joyeuse du visage de son chef, expression qui ne le quittait pas depuis son audience chez l'amiral. Luiselaines était trop respectueux de la discipline pour demander la cause de cette satisfaction, mais c'est avec un vif plaisir qu'il entendit le commandant du Faucon demander

—Vous ignorez ce que nous allons faire, n'est-ce pas, mes amis?

Les timoniers de veille demeuraient impassibles à leurs postes, sous le regard sympathique de leur chef; Fréville répondit, comme étant le plus gradé de tous:

—Nous ne nous en doutons même pas, commandant.

—Le secret ne m'est pas imposé, et j'ai toujours estimé qu'une mission quelconque est plus facile à accomplir quand tous s'y intéressent. Voici donc: nous sommes désignés pour démasquer et réduire, par tous les moyens, m'a dit l'amiral, y compris la course en haute mer, certain bâtiment qui se livrerait à la contrebande dans ces parages.

Un éclair de joie alluma le regard, presque enfantin encore, du jeune aspirant; Kerbrac'h, le timonier de veille, eut un grognement de plaisir. Louis se tourna de son côté:

—Hein, mon vieux Kerbrac'h, cela t'irait, un abordage "à l'hache?"

—Si ça m'irait, commandant! Dire qu'on n'a pas eu ce plaisir-là de toute la guerre!

Fréville s'approcha:

—Quel genre, ce fraudeur?

—Un oiseau de haut vol, mon cher; un yacht de douze cents tonnes.

—Fichtre!

—Oui... et tenez, vous connaissez le prévenu. Vous rappelez-vous ce superbe navire blanc, qui a failli nous aborder fin janvier, à la hauteur de Quiberon?

—Oui, certes! répondit le second après un moment de réflexion. Un fin vapeur qui avançait à toute allure...

—En grand patin, comme nous disions au Borda, fit Luiselaines. J'étais dans ma cabine, il est passé à nous frôler. Il portait à la hanche "Camélia" en lettres d'or.

—Eh bien! mon petit, voilà notre adversaire, d'après ce que m'a dit l'amiral. Un rapport de la brigade sablaise des douanes le dénonce nettement comme suspect; nous sommes chargés de vérifier cela.

—Bravo! fit Luiselaines, notre "Faucon" trouvera là un pimpant adversaire!

La voix grave de Fréville s'éleva:

—Peut-être plus sérieux que vous ne pensez, jeune midship. Ces yachts, pour peu qu'ils soient armés — et rien ne nous dit que ce n'est pas ici le cas — font quelquefois de rudes guerriers.

—Vous pensez au rôle qu'ils ont tenu dans la guerre hispano-américaine?

—Précisément, commandant... Deux, entre autres, se sont conduits en véritables héros.

—Ah! oui, le May-Flower!

—Quand le roi Léopold l'avait acheté, il ne songeait guère que ce joli bateau, grand d'ailleurs comme un petit croiseur, se couvrirait de gloire ainsi qu'il le fit. Ses exploits, dans la lutte contre les contrebandiers affrétés pour les Espagnols, furent innombrables. Vous connaissez l'épisode du New-Foundland?

—Dites, lieutenant! implora le petit aspirant.

—C'était un gros steamer anglais; il avait quitté Halifax chargé d'approvisionnements pour les troupes espagnoles, rangeait déjà la côte de Cuba et s'apprêtait à se glisser dans le port de Cienfuegos, quand le May-Flower surgit, pièces braquées. Aucune résistance n'était possible; le yacht mit à bord du New-Foundland un équipage de prise qui l'amena à Charleston, le pavillon à la traîne.

—J'aime mieux l'histoire du Gloucester, fit Serquigny, car celui-là, ce sont des navires de guerre qu'il a combattus et vaincus. Il n'était pas de fort gabarit pourtant, quatre cent soixante et une tonnes: un rien à côté des mille sept cent quatre-vingts du May-Flower. Mais M. Pierpont Morgan qui l'avait fait construire à Philadelphie, l'avait voulu tout en acier, et son premier nom, le "Corsair", le prédestinait aux grandes aventures.

—Alors? demanda Luiselaines, à qui ces histoires de batailles faisaient toujours, même après les dures réalités de la guerre, l'effet d'un beau conte.

Le commandant reprit, d'une voix nette qui s'animait au fil des paroles:

—Alors, armé de huit canons à tir rapide, et commandé par le lieutenant Wainwright, il se battit comme un géant.

"Il croisait sous les canons des forts de Santiago, quand l'amiral Cervera commit cette héroïque folie de quitter son asile en plein jour. Le Gloucester qui était à l'affût, se lance aussitôt à la poursuite des contre-torpilleurs Pluton et Furor, et leur envoie une bordée de ses pièces de 60. Deux autres destroyers espagnols, le Fort-Morro et le Viscaya, couvrent le yacht d'un feu d'enfer; insouciant des torpilles et des obus dont les éclats criblent les vagues autour de lui, le Gloucester s'acharne contre ses ennemis. Ils le gagnent de vitesse, lui échappent... jusqu'au moment où l'escadre américaine, embusquée au large, les rejette sur l'impitoyable petit yacht.

"Le combat reprend avec une fureur accrue. Le Gloucester manoeuvre si bien sa légère artillerie qu'en peu d'instants le Pluton a le feu à son bord, et que le Furor saute en cherchant à gagner la côte.

(A suivre)

Comment ne jamais être fatigué

Contrairement à ce que croient la plupart des gens, l'épuisement chronique imputable au surmenage intellectuel n'existe pas. Le plus débile d'entre nous possède assez d'énergie pour aller bon train toute une vie . . . il n'est que de savoir *libérer* cette énergie.

Dans le numéro de septembre de SELECTION, le populaire auteur Marie Beynon Ray nous révèle le secret des heureux privilégiés qui se dépensent sans compter, réussissent en tout et ne semblent jamais fatigués. Voyez comment, en recherchant la distraction plutôt que le repos, vous vous sentirez mieux et vous accomplirez davantage!

Vous trouverez une multitude d'articles d'intérêt durable, condensés dans SELECTION de septembre. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.


Non...
PLUS DE CHEVEUX GRIS!
Rajeunissez votre chevelure
rendez-lui — sans teinture
ni décolorant — sa teinte naturelle avec
Grey-no
SENSATIONNEL RÉGÉNÉRATEUR DES CHEVEUX
Convient également aux hommes
EN VENTE PARTOUT
Si vous ne trouvez pas "GREY-NO" présentement dans votre district, écrivez-nous:
"ARNO" LABORATORY INC.
B. P. 192, Montréal 3
Flacon de 8 oz.
2.59
suffisant pour 4 MOIS
LES COMMANDES POSTALES SERONT REMPLIES AVEC SOIN

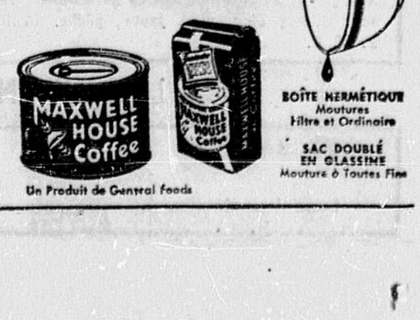

Sirop MELLO POUR BÉBÉ
• TOUX
• RHUMES
• BRONCHITE
BOUTEILLE 45¢
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Que vous rinciez ou non votre linge
FAB REND TOUT FACILE


REND LE LINGE BLANC—LA VAISSELLE ÉTINCELANTE!

Il n'y a qu'UN café qui soit merveilleusement


"Bon jusqu'à la Dernière Goutte!"

Evidemment le Maxwell House . . . cette saveur renommée dans le monde entier que vous ne trouverez dans aucun autre café. Il y a une raison. C'est la recette Maxwell House . . . une recette qui emploie certains bons cafés, mélangés d'une manière particulière . . . la seule et unique recette qui rende le café "Bon jusqu'à la Dernière Goutte".
Pas surprenant que le Maxwell House soit acheté et savouré par plus de gens que toute autre marque de café au monde, *quel qu'en soit le prix.* Quant à la *saveur* et à la *valeur*, c'est le meilleur achat en fait de café aujourd'hui!
Tout le monde connait
LE SYMBOLE DU BON CAFÉ
CAFÉ MAXWELL HOUSE
"Bon jusqu'à la Dernière Goutte!"


BOÎTE HERMÉTIQUE Mouture Filtre et Ordinaire
SAC DOUBLÉ EN GLASSINE Mouture à Toutes Fins
Un Produit de General Foods
MH-231F

LA CUISINE

VARIONS LES SANDWICHES

Calendrier gastronomique: Sur nos marchés: **Légumes:** betteraves, choux, choux-fleurs, céleri, laitue, radis, oignons verts, épinards et pois verts. **Fruits:** fraises, framboises.

Quand les jours chauds ramènent, pour les citadins surtout, les excursions, les pique-niques sur l'herbe et les fêtes champêtres, la ménagère se retrouve encore devant un problème embarassant: "Que leur donnerais-je à manger? Voici qu'on offre aux ménagères un feuillet. On y donne des suggestions pour varier la présentation en combinant différentes sortes de pain, de garnitures; on y explique comment calculer la quantité de beurre, de garniture, de viandes, d'oeufs, par pain.

On sait que pour les sandwichs on emploie un pain spécial à forme carrée lequel peut peser 1½-2 livres et 3 livres. Celui de 1½ livre peut, selon l'épaisseur coupée, donner de 30 à 40 tranches, conséquemment de 15 à 20 sandwichs; il requiert environ ¼ de livre de beurre défait en crème et ½ livre de garniture. Pour les sandwichs préparées à la viande froide, une livre de viande froide tranchée suffit pour un pain. Une douzaine d'oeufs cuits durs garnissent environ 20 à 25 sandfichs et une livre de viande froide tranchée, 15 à 20 sandwichs.

Multipliez les garnitures

On trouve aussi, dans ce feuillet, environ soixante-dix suggestions pour varier les garnitures ainsi que pour ajouter de la couleur aux sandwichs de fantaisie. Le fromage, les viandes, le jambon, les oeufs, la volaille, le beurre d'arachide, les légumes, les fruits et les amandes y paradent joliment.

Pour les réceptions, à l'heure du thé ou autres occasions, des suggestions de sandwichs roulés, rubans, damiers; pour une petite réception intime, un pain de sandwich servi sur un nid de laitue, voilà qui résoud en grande partie le problème. Enfin, pour les occasions spéciales où les invités sont au nombre de cinquante ou plus, on a caculé, dans ce bulletin distribué gratuitement sur demande, les quantités de breuvages, de viandes, de légumes à préparer pour cinquante personnes et le service pour chacune.

Ainsi, si on décide de servir du jus de tomates pour un tel groupe on devra se pourvoir d'environ, 200 onces, c'est-à-dire, dix boîtes de vingt onces ou deux de cent cinq; pour les hors-d'oeuvres, céleri, olives ou marinades, environ huit bons pieds de céleri, une pinte d'olives et une pinte de marinades. La quantité de viande varie selon qu'elle est ou n'est pas exempte d'os. Avec les os, on calcule environ ½ ivre par personne et, sans os, de ¼ à ⅓ de livre par personne, soit 15 à 16 *livres de viande sans os* pour cinquante convives. Un repas à la dinde ou un poulet rôti requiert 40 livres de dindes et 50 livres de poulets puisqu'il y a un plus fort pourcentage d'os dans le poulet que dans la dinde. Le plat le plus économique à servir est probablement le pain de viande pour lequel sept livres de viande hachée allongée de céleri, d'oignons, etc., donneront un pain de viande de 12½ livres, de quoi servir cinquante personnes.

Pour le service des légumes on recommande, quand elles sont pilées, ½ tasse de pommes de terre par personne soit 15 livres et, en escaloppes, 12 livres; 15 livres de carottes, de chou ou de betteraves et 12 boîtes de pois verts de vingt onces.

Si vous avez un pique-nique, une réception à organiser, écrivez immédiatement aux Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, ministère de l'Agriculture à Ottawa. Elles vous enverront, gratuitement sur demande, leur feuillet sur les sandwichs.

Nouveau directeur d'école à Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.)—Le R.F. Libert, de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, est arrivé à Rouyn ces jours derniers pour prendre la direction de l'école Saint-Jean-Baptiste, dans la paroisse de l'Immaculée-Conception.

Il était autrefois à la Pointe-aux-Trembles et vient ici remplacer le R.F. Jean-René, nommé directeur à Saint-André-Avellin.

Les autres membres du personnel de l'école Saint-Jean-Baptiste sont les RR.FF. Florian, G.-René, Georges-Edmond et Olier.

BUVEZ Coca-Cola
En affaires il vaut mieux travailler rafraîchi

ERRATUM

Le prix des grosses volailles de la catégorie de fantaisie "A" a été l'objet d'une erreur dans notre annonce du jeudi 30 août. Au lieu de 35c la livre, on aurait dû lire: 55c la livre.

DOMINION STORES LTD.



REUNION DU C.W.A.C. — Un défilé militaire a terminé la réunion nationale des membres du Corps féminin de l'armée canadienne, à Winnipeg. Le lieutenant-général Guy Simonds, à l'extrême droite, reçoit le salut. Au centre, en deuxième rangée, l'on voit Mme Mary J. Dover, de Calgary, ancien officier commandant du C.W.A.C. A ses côtés, portant le béret, l'on voit Mlle Phyllis Ager, présidente du club de Winnipeg des anciens membres du Corps féminin de l'armée.

(Photo P.C.)

Utilité du lait écrémé en poudre

Le lait écrémé en poudre est pratique pour des recettes de pâtisseries, de desserts cuits et de breuvage.

Cette poudre a l'avantage d'éliminer tous les soucis de la réfrigération, ce qui n'est pas à dédaigner, surtout aux jours chauds. Evidemment, le lait pur est recommandé comme breuvage. Mais des centaines de personnes boivent avec délices le lait fait de cette poudre: un paquet de poudre mêlé avec de l'eau fraîche et froide produit un lait écrémé nourrissant.

Voici des recettes où l'on peut employer le lait écrémé en poudre:

Flans

3 oeufs
3 tasses d'eau
¾ de tasse de poudre de lait écrémé
⅓ de tasse de sucre
¼ de c. à thé de sel
1 c. à thé de vanille

Pour ajouter à la valeur nutritive du lait, employez 1 tasse et demie de lait écrémé en poudre, au lieu de la quantité donnée plus haut.

Brisez les oeufs dans une casserole. Tamisez ensemble les ingrédients secs. Ajoutez-les aux oeufs. Chauffez jusqu'à ce que le mélange soit tiède. Versez dans des moules puis placez dans une casserole d'eau chaude. Faites cuire dans un four modéré (325 degrés F.) (pendant 55 minutes pour ¾ de tasse de lait en poudre et 35 minutes pour la recette de 1½ tasse). Cette recette sert 9 portions.

* * *

Macaroni et fromage

½ tasse de graisse
un oignon moyen
1 tasse de lait en poudre écrémé
4 c. à table de farine
1½ c. à thé de sel
2½ tasses de tomates en boites
une pincée de poivre
¼ tasse d'eau
½ livre de macaroni cuit
1 tasse de fromage râpé

Faites cuire les oignons dans la graisse jusqu'à ce qu'ils soient tendres et brunis. Mêlez le lait en poudre, la farine, le sel et le poivre, puis mélangez aux oignons et à la graisse. Ajoutez les tomates et l'eau. Brassez bien. Faites cuire jusqu'à épaisseur. Ajoutez le macaroni cuit et le fromage. Faites cuire jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Cette recette sert 6 portions.

Le premier Ukrainien à entrer dans la politique dans tout l'Empire britannique fut élu député de Whitford, Alberta, en 1915.

Un unique manuel d'histoire serait absurde - Bruchési

TORONTO — (P.C.) — Jean Bruchési, secrétaire provincial adjoint de la province de Québec, a déclaré hier qu'il était "absurde" de songer à un seul manuel d'histoire pour toutes les écoles du Canada.

M. Bruchési, historien et auteur avantageusement connu, a souligné qu'un tel manuel "signifierait . . . l'avènement du royaume de la médiocrité". Il adressait la parole au congrès semi-annuel des Amicalistes des Couvents de langue anglaise.

"Cela ne veut pas dire, précisa-t-il, que l'on doive abandonner tous nos efforts en vue d'utiliser l'enseignement de l'histoire du Canada pour rapprocher davantage tous les citoyens du Canada." Poursuivant son idée, il ajouta:

"Il ne saurait être question de supprimer ou d'ignorer les sujets controversés. Au contraire, on devrait les présenter sans préjugés et d'une façon aussi objective que possible."

Selon M. Bruchési, tout ce qui se fait dans le but de faire adopter un manuel d'histoire uniforme au Canada est "une perte de précieuse énergie".

"Cependant, ajouta-t-il, en dépit d'excellents programmes et de manuels de tout premier ordre, l'enseignement de l'histoire du Canada restera imparfait si ceux qui en sont chargés n'ont pas, en plus de la compétence requise, un certain sens de leur responsabilité."

T. Dean condamnée à 1 an avec sursis

OAKVILLE — (P.C.) — Mme Theresa Dean, 22 ans, anciennement d'Ottawa, a été condamnée hier à un an de prison avec sursis après avoir été trouvée coupable d'avoir abandonné son bébé de trois mois sur le seuil d'une porte. La jeune femme, récemment séparée de son époux, a deux autres petits enfants.

Le magistrat K. M. Langdon a déclaré qu'il recommandera à la Cour familiale d'Ottawa que le bébé soit remis au parents de Mme Dean, M. et Mme Robert Allen.

Selon le chef de police John Derry, Mme Dean a laissé l'enfant une nuit sur le seuil de la porte de Mme J. C. McDermott.

Mme Dean a déclaré au tribunal: "Je me rends compte que j'ai fait quelque chose de mal, mais je n'abandonnais pas mon bébé."

Vingt-huit tués

TEHERAN (P.A.) — Un autobus, qui roulait sur une route de montagne, entre Kazerun et Bushire, dans le Fars, a dérapé hier, entrainant la mort de vingt-huit personnes. Il y eut vingt blessés.

Il y a à vrai dire, au Manitoba, une personne sur dix qui est d'origine ukrainienne.

Disparu en mer

SOUTHAMPTON (Angleterre) (Reuter) — Un mécanicien de bord canadien, Albert Tipton, 31 ans, d'Oshawa, Ont., est disparu en mer durant la traversée de l'Atlantique; c'est ce qu'ont déclaré hier soir les officiers du paquebot SAMARIA, qui était parti de Québec.

RIDEAU à DALHOUSIE

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITÉE

Ouvert toute la journée, samedi, de 9 h. 30 à 6 h.

VENTE !



Blouses

pour dames et jeunes filles

Faites pour se vendre 3.98!

- Un achat spécial opportun rend possible cette vente extraordinaire de blouses de crêpe de choix.
- Toutes parfaites . . . manches courtes ou capes . . . . genres tailleur ou à garniture de dentelle. Tailles: 12 à 18. Teintes: rose, jaune, bleu et blanc.

S.V.P., pas de commandes téléphoniques ou C.O.D.

Chacune **1.99** Epargnez $1.99

Vêtements sport pour dames, 2e étage



Ses pieds se forment durant ses jeux!

La croissance n'arrête pas durant le jeu. De jour en jour les pieds de vos enfants se renforcissent, prennent forme. C'est la raison pour laquelle il est si important que les enfants portent les souliers Savage fabriqués sur des formes scientifiques et des meilleurs matériaux.



Meilleur ajustement au Rayon-X

Oxfords bruns pour garçonnets et fillettes, avec bride genre moine (tels que le cliché). 5.25 et 5.45

Oxfords lacés bruns ou noir. 4.25 à 8.95

Le magasin Larocque offre en vente d'autres chaussures dans les marques Savage, Red School House, Chums, Physicians Approved (orthopédiques).

"FLATTIES" TEEN-AGE

Choix d'attrayants modèles pour l'école et l'apparat, de suède ou cuir, talons wedge ou réguliers. Teintes: noir, brun, bourgogne. 6.50 à 7.95

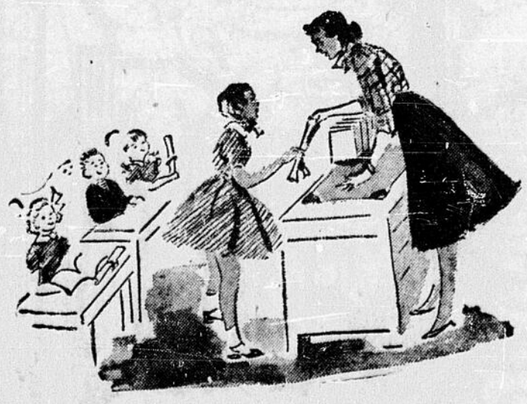


2e étage

2 modèles illustrés en suède noir seulement.

6.50

REGARDEZ !



Articles d'écoles de qualité supérieure

Pour FILLETTES

- Blouses
- Jupes
- Blazers tout laine
- Jumpers
- Cardigans de laine Botany
- Robes de couvent
- Bas
- Pyjamas

Les vêtements d'écoliers de Larocque sont . . .
- robustes
- chics
- pratiques
- à prix raisonnable

Pour GARÇONNETS

- Chemises sport
- Pantalons
- Complets
- Blazers
- Chandails tout laine
- Chemises et cravates
- Bas
- Articles contre la pluie

Rayon des articles pour écoliers — LAROCQUE — 3e étage

Un nouveau SURF rend maintenant le linge DEUX FOIS PLUS FRAIS que TOUT autre produit de lessive connu!

DES ÉPREUVES SCIENTIFIQUES L'ONT DÉMONTRÉ

SURF est *deux fois plus efficace* pour faire disparaître tout soupçon d'odeur de linge sale.

SURF déloge plus de saleté, y compris cette saleté graisseuse "invisible" qui résiste aux autres savons.

SURF est *7 fois plus efficace* contre les microbes.



VOUS N'AVEZ QU'À LE SENTIR

Remarquez comme le linge Surf-net sent le bon air frais! Le nouveau Surf rend le linge *plus frais* que jamais parce qu'il le rend *plus propre* que jamais. Le linge sent le bon air frais même s'il a séché à l'intérieur.

Le nouveau Surf déloge la saleté tenace qui résiste aux autres savons—il est deux fois plus efficace pour faire disparaître toute odeur de linge sale. Il rend le linge plus blanc, plus éclatant *plus frais* que jamais auparavant.

Le nouveau Surf—maintenant en vente, dans sa nouvelle boîte, chez votre épicier, est même supérieur à ce qu'il était. Il rend le linge tellement plus propre que les autres produits de lessive que vous pouvez sentir la différence!

Des épreuves révèlent le secret de Surf

Surf contient un extraordinaire détersif. Des épreuves de laboratoire démontrent qu'il déloge la saleté tenace, la graisse et les microbes que les autres produits de lavage laissent dans le linge . . . qu'il est deux fois plus efficace pour faire disparaître tout soupçon d'odeur de linge sale. Il rend le linge si propre que vous n'avez même pas besoin de le rincer. (Si vous préférez rincer, essayez la suggestion à droite.)

Il est sûr—et doux pour les mains

Surf extirpe à merveille même la saleté tenace, et pourtant il est sûr pour tout votre linge. Employez-le pour tout, des vêtements les plus lourds à votre lingerie la plus délicate!

Essayez Surf pour votre prochaine lessive. Votre lessive sera non seulement plus blanche et plus éclatante, elle sera fraîche et parfumée comme la brise.

AJOUTEZ DU SURF à votre eau de rinçage. Même si le linge Surf-net est le plus propre qui soit, même sans rinçage, il conservera ainsi *plus longtemps* sa fraîcheur.

RINCEZ UNE FOIS. Un léger rinçage au Surf est plus efficace que *plusieurs* rinçages à l'eau claire. Il épargne du temps et du travail. Il use moins le linge.

QUELLE FRAÎCHEUR! Le linge lavé au Surf et rincé au Surf, le linge Surf-net possède une blancheur éblouissante, des couleurs brillantes et sent le bon air frais, même s'il a séché à l'intérieur!

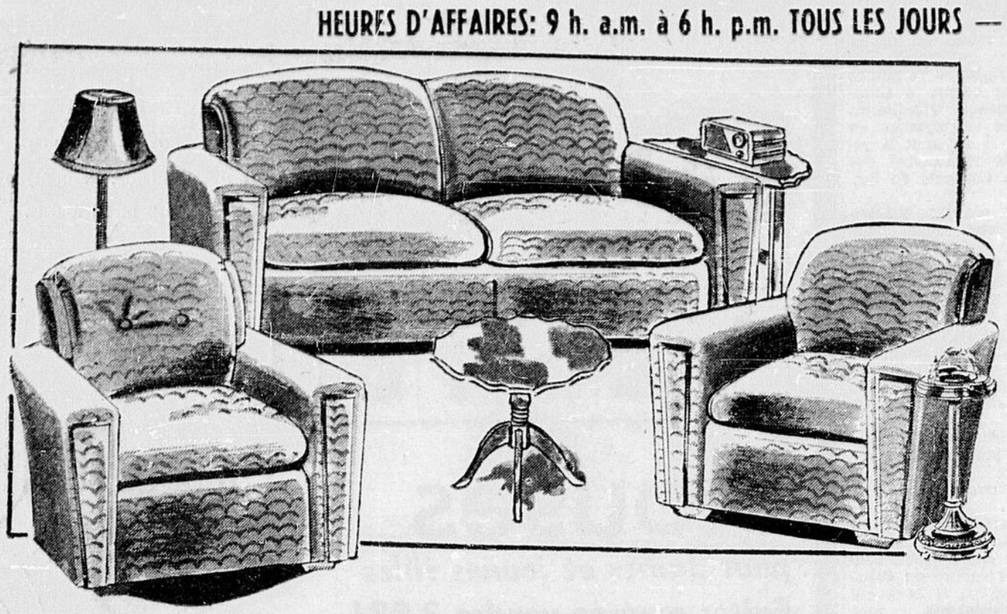
UN PRODUIT LEVER

AUCUN AUTRE SAVON NE REND LE LINGE PLUS BLANC, PLUS ÉCLATANT, NI PLUS FRAIS!

Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

McCOY SERVICE LIMITED

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS — TELEPHONE: 6-2303 — 95 RUE YORK, angle DALHOUSIE.



MOBILIERS CHESTERFIELD DE 8 PIECES

Venant d'arriver! Mobiliers richement couverts de reps

Chesterfields à deux ou trois coussins, couvertures de reps, vin avec fauteuil pour assortir et fauteuil opposition de couleur verte PLUS une table à café finie noyer, table de bout, finie noyer, lampe Trilite en plaqué bronzé et abat-jour, cendrier en métal chormé et radio Marconi de cheminée.

$179

SOLDE DE MOBILIERS DE CHAMBRES A COUCHER DE 3 PIECES

Régulier 79.50 - Epargnez $20!

- Bureau à 3 tiroirs avec miroir
- Commode avec 4 tiroirs
- Lit à panneaux de grandeur régulière
- Fini de noyer pâle

59.50

3 SEULEMENT !

Canapés de studio à dossier basculant

Rég. $75

Couvertures de rayonne vin ou verte. Le dossier bascule facilement pour constituer un lit confortable la nuit, un sofa le jour.

Epargnez $20

$55

NOUVEAU! ACCUEILLANT! QUALITÉ DE CHOIX MAINTENANT À PRIX POPULAIRE!

ENSEMBLE RENAISSANCE 117 MORCEAUX — SERTI D'OR 22 Kt.



COMMANDEZ PAR LA POSTE

au: CENTRE DU FOYER ET DE LA FERME DE FREIMAN, OTTAWA

Veuillez m'envoyer le service à dîner Renaissance de 117 morceaux

NOM .....

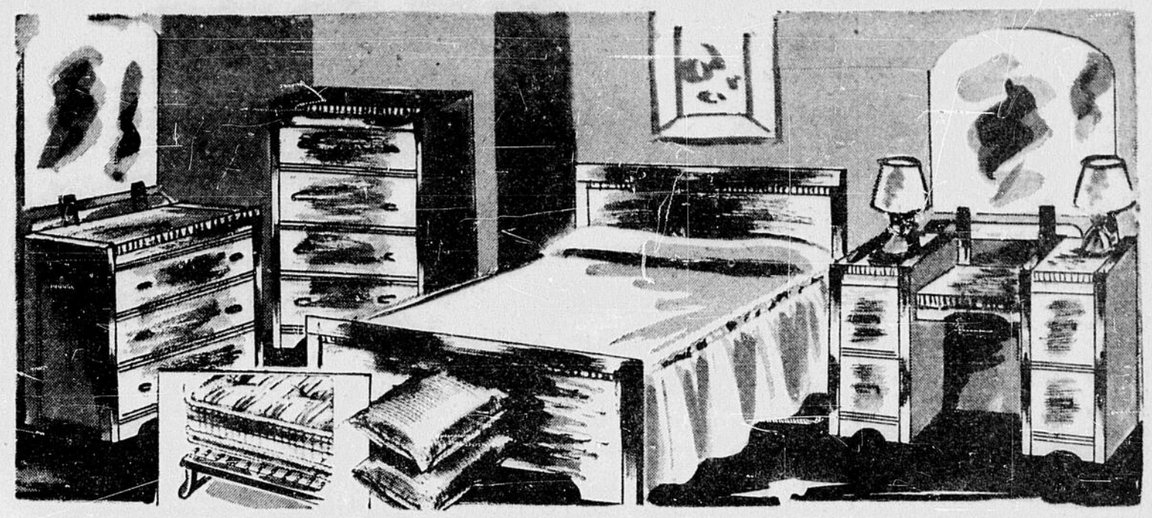
ADRESSE .....

Chèque . . . Mandat-poste . . . C.O.D. . . . Crédit

Verrerie de 32 pièces à dessin à l'eau
8 gobelets à eau, 8 sorbets, 8 verres à jus, 8 assiettes

Argenterie de 32 pièces
8 couteaux, 8 fourchettes, 8 cuillères à dessert, 8 cuillères à soupe

Service à dîner de 53 pièces
8 tasses, 8 soucoupes, 8 assiettes à salade, 8 assiettes à dîner, 8 assiettes à fruits, 8 assiettes à soupe, 1 plateau à servir, 1 légumier, 1 crémier, 1 sucrier, 1 couvercle à sucrier.



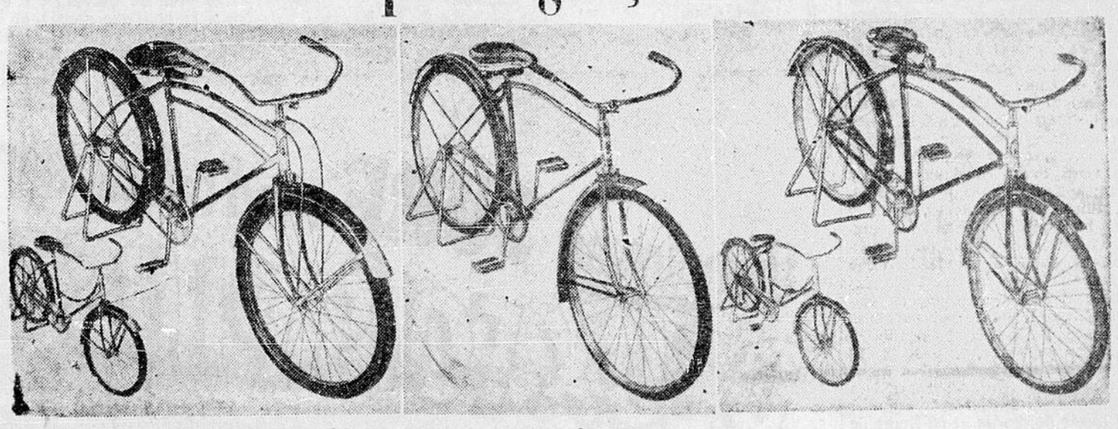
CHAMBRES A COUCHER DE 10 PIECES

Toute votre chambre à coucher meublée à prix d'épargnes!

Ce mobilier se compose de ceci: bureau et coiffeuse avec miroir, spacieuse commode à 4 tiroirs, lit grandeur régulière, matelas à ressorts intérieurs, 2 oreillers de plume plus 2 lampes figurines et abat-jour. Alléchante occasion. Le tout à ce bas prix!

$169

BICYCLETTES pour garçonnets et fillettes



ACHETEZ-EN UNE POUR L'ECOLE ET APRES L'ECOLE

A. - BICYCLETTES DE LUXE A PNEUS BALLONS

Barre double, fourche double et pneus ballons dans les teintes émaillées de marron et bleu, avec garniture blanche, guidons chromés et pédalier. Modèles pour garçonnets et fillettes, dimension de la monture 22-20.

B - BICYCLETTES LEGERES A BARRE DOUBLE

Idéales pour service de livraison ou messagerie. Munie de freins Perry coaster de la meilleure qualité, selle à ressort boudin. Fini émail cuit. Monture de 22-20.

C - BICYCLETTES REGULIERES

Un produit de qualité—montures extra robustes de 22-20 ou 20-18 pouces, attrayants finis émail cuit de teintes marron ou bleu. Freins Bendix ou Perry coaster.

39.95

FOURNAISES DE PLANCHER "FAWCETT"

Economiques, efficaces, ces fournaises de plancher "Torrid-Oil" Fawcett sont fiables, confortables, et ne requièrent pas de travail



De gauche à droite:

MODELE 708—Vous donne une chaleur irradiée, une fournaise tous usages au contrôle positif en tout temps, fournit une flamme claire. **104.50**

MODELE 706 — Une fournaise à bas prix qui donne un grand rendement en chauffage dans les petites bâtisses. Cabinet moderne fini émail brun poli. **68.95**

MODELE 768 — Pour réchauffer une pièce ou deux, pour cabine ou villa, garage ou atelier. Fabriquée pour vous donner le maximum de résultats. **80.95**

MODELE 713—Fournaise de luxe, aux lignes modernes, compacte et attrayante. Tout ce que vous avez à faire est de frotter une allumette, ajuster le cadran et votre fournaise fait votre travail de concierge pour vous. **141.50**

PROFITEZ DE NOTRE MODE DE MISE DE COTE

CKCH

Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE VENDREDI 31 AOUT 1951

Des enfants arrachés à leur famille en Hongrie

ROME — (P.A.) — Un réfugié hongrois a déclaré aujourd'hui que les communistes de ce pays ont arraché des enfants de moins de six ans à leurs parents qu'ils jugeaient "indésirables". Ces enfants, dit-il, sont élevés dans des institutions rouges.

Le réfugié, qui a demandé à ne pas être identifié parce que sa famille se trouve encore en Hongrie, ajouta que les parents sont envoyés dans des camps de travaux forcés.

On donne de nouveaux noms aux enfants qui sont élevés selon la doctrine communiste dans les "rakosi othon" (maisons communistes pour enfants). Tous les papiers se rattachant à leurs parents sont détruits de façon que les familles ne puissent jamais être réunies.

Une bagarre qui finit en Cour de police à Hull

Une bagarre qui a eu des effets plutôt tragiques s'est déroulée tôt ce matin vers 2 h. 30 dans le restaurant Star sur la rue Eddy à Hull.

Trois des convives commencèrent à se battre et à faire voler les ustensiles. Un autre client, paisible celui-là, M. Fernand Denis, 37, rue Lavigne, âgé de 30 ans, reçut une assiette dans le front. On le transporta immédiatement à l'hôpital, où les agents R. Laramée et G. Leguerrier allèrent prendre un rapport de son état. On croit que sa blessure n'est pas très grave.

Trois arrestations ont été effectuées à la suite de cette dispute violente. Le sergent Aurèle Morin et l'agent François Cabana, de la Sûreté municipale de Hull, ont ainsi arrêté, sous l'accusation de désordre dans un endroit public, Henri Gavard, 32, rue Dufferin, Hull; Rodolphe Girouard, 141, rue Lois, Hull, et Robert Allen McKnight, 198, rue Maisonneuve, Hull.

Les trois accusés devaient comparaître en Cour du recorder ce matin; deux d'entre eux: Girouard et McKnight, ont répondu à l'appel et ont été condamnés à $5 d'amende et aux frais. Quant à Gavard, son cautionnement a été forfait pour ne pas s'être présenté à la Cour.

En prison pour 15 mois pour avoir volé une automobile

Un homme de Sudbury, qui vient à peine de purger une sentence de trois ans au pénitencier de Kingston, a repris le chemin du bagne ce matin, pour y passer 15 mois. Si sa conduite n'est pas jugée satisfaisante, il lui faudra passer derrière les barreaux quatre autres mois.

L'inculpé, Roderick McLean, âgé de 27 ans, était accusé d'avoir volé une automobile le 23 août, à Sudbury. La Sûreté d'Ottawa l'a arrêté la semaine dernière dans la Capitale, alors qu'il essayait de vendre l'auto — une luxueuse voiture de modèle 1951 — pour la modique somme de $500.

M. John Adams, chef de la Sûreté de Falconbridge, tout près de Sudbury, a raconté la semaine dernière, lors du procès, que l'automobile appartenait à un des compagnons de travail de McLean. McLean s'en empara et se rendit dans la Capitale pour la vendre. C'est alors que les détectives Lester Routliffe et Carl Norton, alertés par la Sûreté de Falconbridge, mirent la main au collet de McLean.

Collision entre 3 véhicules et 1 tram

Une collision s'est produite hier à l'intersection des rues Bank et Somerset, entre un camion de l'Université d'Ottawa, un camion du Pacifique-Canadien, une automobile "Météor" et un tramway. Les deux camions et l'automobile ont subi en tout plus de $400 de dommages, mais le tram n'a subi aucun dégât.

La collision s'est produite entre un camion appartenant à la Ferme Saint-Joseph de l'Université d'Ottawa, conduit par M. F. Pépin; un camion de livraison du Pacifique-Canadien, conduit par M. John Nevins, 33 ans, 82, rue Byron; une voiture "Météor" 1951, conduite par M. Harold Beswick, 53 ans, de Lake View Terrace; et un tramway, conduit par M. P. Morin, 135, rue Fontaine, à Hull.

Le camion de l'Université, selon la police, était arrêté derrière un tramway qui attendait le feu vert; le camion du Pacifique-Canadien et l'automobile étaient stationnés près du trottoir, rue Bank. Quand le feu changea de couleur, M. Pépin démarra et essaya de doubler le tramway, mais fut projeté par le tram contre les deux véhicules stationnés.

Le camion de l'Université a subi $250 de dommages; l'automobile, $125 de dommages; et le camion de livraison, $75 de dommages. Personne n'a cependant été blessé.

Charlotte Whitton et la visite princière

Ce matin, Mlle Charlotte Whitton, maire suppléant d'Ottawa et le greffier municipal Nelson Ogilvie ont rencontré les représentants du gouverneur général et du fédéral pour mettre au point les détails des deux grandes visites officielles des prochains mois: celle du lord-maire et celle de la princesse Elisabeth.

Il reste encore quelques détails à fixer, mais le plan de visites, du côté municipal doit être soumis au Conseil de ville mardi soir prochain.

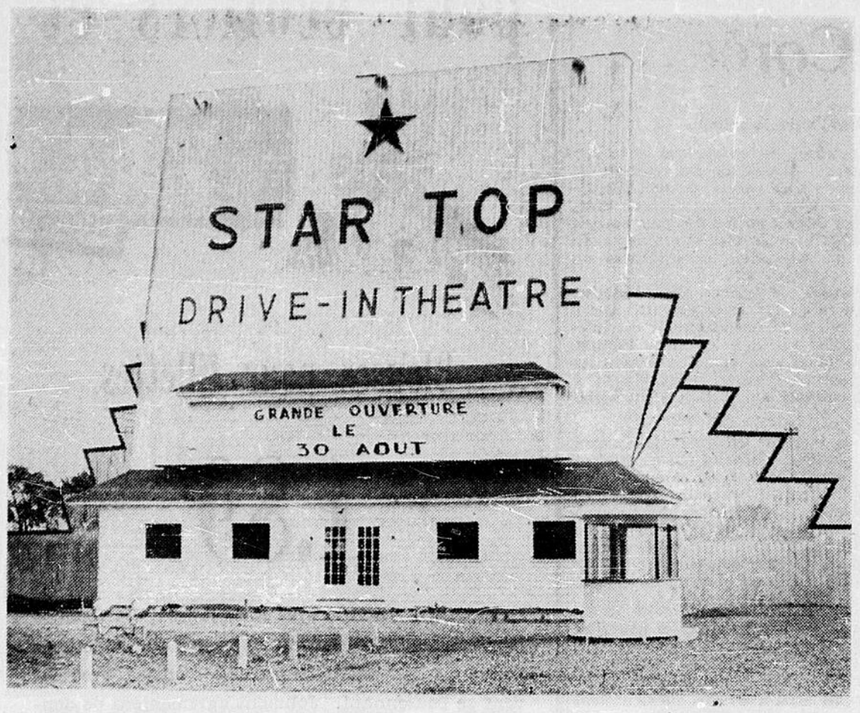


Photo montrant l'extérieur du nouveau théâtre en plein air "STAR TOP DRIVE IN" sur le chemin de Cyrville, Ont., dont l'ouverture officielle eut lieu hier soir alors qu'un grand nombre de personnes assistèrent à la première représentation.

Aucune rupture "permanente"

Pénurie possible de cigarettes

MONTREAL (P.C.) — L'Imperial Tobacco Company annonce aujourd'hui qu'il y aura peut-être une pénurie temporaire de quelques marques de ses cigarettes.

Le président Edward C. Wood a déclaré qu'il y aura de courtes périodes durant lesquelles certains marchands de cigarettes manqueront d'une marque ou deux.

La compagnie manufacture les Players, les Sweet Caporal, les Winchester, les Gold Flake, les Guinea Gold et les Old Kentucky.

La grève, qui dure depuis une semaine, implique 3,700 employés de Montréal, Granby et Hamilton qui réclament des augmentations de salaires.

Collision entre 2 autos et un camion: dommages de $600

Trois véhicules, dont deux automobiles et un camion, ont subi près de $600 de dommages ce matin, dans une collision spectaculaire survenue à l'intersection des rues Rochesier et Gladstone. Un des chauffeurs sera accusé d'avoir négligé d'arrêter à l'intersection.

La collision s'est produite vers 9h. 25, entre une camionnette conduite par Jacques Guérette, 17 ans, 457, rue Clarence; une automobile conduite par M. Lloyd W. Lewis, 119, avenue Breezehill; et une autre automobile appartenant à M. Francis Robert, 194, rue Florence.

Selon la police, le jeune Guérette, qui roulait en direction nord rue Rochester, négligea d'arrêter avant de traverser la rue Gladstone, et frappa l'automobile de M. Lewis, qui se dirigeait vers l'est de la rue Gladstone. Il perdit ensuite la maîtrise de son véhicule, frappa l'automobile de M. Robert, qui était stationnée, et la projeta sur le trottoir.

L'automobile de M. Robert a subi $400 de dommages; celle de M. Lewis, $70; et le camion, $100 de dommages. Le chauffeur du camion sera tout probablement accusé d'avoir négligé d'arrêter.

L'agent Leonard Barkley a mené l'enquête d'usage.

Laurie Roland en avant à la fin de 18 trous

Par une pluie battante et par une température froide, quatre golfeurs se sont lancés sur les fairways du Royal Ottawa Golf Club, ce matin.

Laurie Roland, le jeune prodige de 18 ans de Vancouver, possédait une avance d'un trou dans son match semi-final contre le vétéran Phil Farley, de Toronto. Les deux golfeurs sont censés jouer leur deuxième 18 trous, cet après-midi.

Walt McElroy, de Vancouver, et Fred Kammer, fils, de Détroit, étaient égaux après 18 trous de complétés.

A cause de la température exécrable, la foule nombreuse qui était attendue au club s'est réduite à quelques personnes téméraires seulement.

Les quatre joueurs portaient des vêtements à l'épreuve de la pluie.

Les scores de Farley et Roland étaient de 77 et 78 respectivement, tandis que McElroy et Kammer réussirent chacun un 72.

A un moment du match, McElroy possédait une avance sensible de trois trous. L'Américain se rallia, cependant, réussissant un "putt" de dix pieds au 18e trou pour rejoindre le Canadien.

De nouvelles accusations communistes

L'O.N.U. fait enquête sur de nouvelles "violations" de Kaesong

TOKIO (P.A.) — Un porte-parole allié a souligné aujourd'hui que rien n'indiquait "la rupture permanente" des pourparlers de trêve en Corée. Il a fait cette déclaration pendant que les communistes portent de nouvelles accusations contre les Nations Unies qui, disent-ils auraient violé la zone neutre de Kaesong en Corée.

Le commandement de l'O.N.U. a lancé immédiatement une enquête sur ces nouvelles accusations qui sont au nombre de trois. Toutes les accusations antérieures ont été niées.

A Munsan, quartier général avancé des négociateurs de la trêve de l'O.N.U. en Corée, le major James MacMaster a déclaré à des correspondants qu'on n'avait aucune preuve de la rupture finale des pourparlers.

Le porte-parole allié n'a précisé sa déclaration qu'en se reportant à la volonté exprimée de l'O.N.U. de reprendre les entretiens de trêve dès que les Rouges seront prêts.

D'autres sources font remarquer que ni l'un ni l'autre des côtés ne tient à assumer la responsabilité de reprendre la guerre dans toute son étendue.

Bien que les communistes n'aient pas répondu au général Matthew B. Ridgway qui offrait de reprendre les négociations, ils ont néanmoins maintenu des contacts officiels entre les délégations de la trêve et cela du seul fait d'avoir présenté de nouvelles protestations.

Le général nord-coréen Nam Il négociateur communiste en chef, a protesté auprès du vice-amiral C. Turner Joy, chef de la délégation de l'O.N.U., parce qu'un avion allié avait laissé tomber une fusée sur Kaesong mercredi matin.

Un officier de liaison rouge qui a livré la note à l'officier de liaison allié, a affirmé par ailleurs que des hommes d'infanterie de l'O.N.U. avaient violé la zone neutre à deux reprises. C'est alors que, selon MacMaster, la 8e force aérienne des Etats-Unis et la 8e armée ont entamé leur enquête autour de telles accusations. MacMaster a ajouté que le commandement de l'O.N.U. avait "répondu à toutes les accusations communistes précédentes" et qu'il les avait niées.

"Ils n'ont pas cité un seul cas de violation dont nous sommes responsables, dit-il; s'il en était ainsi, nous prendrions des mesures disciplinaires."

MacMaster souligna qu'il était impossible de "juger les motifs" des communistes en protestant contre des violations de neutralité. Toutefois, il a déclaré:

"Les communistes cherchent peut-être à monter un dossier d'incidents provoqués par le commandement de l'O.N.U., afin de nous amoindrir à la face du monde. A deux reprises, nous les avons amoindris à la face de l'univers."

En ces deux occasions, les pourparlers furent suspendus par le commandement de l'O.N.U. jusqu'à ce que les Rouges retirent les troupes armées de la zone neutre de Kaesong et après qu'une compagnie de soldats chinois armés eut défilé près de l'édifice de Kaesong où les négociations se poursuivaient.

Deux bambins sont retrouvés

BARRIE (P.C.) — Deux jeunes enfants ont été trouvés hier soir, endormis sous une toile, seize heures après qu'ils eurent quitté leur demeure.

Wilma Barber, 8 ans, et son frère, Jimmy, 6 ans, ont déclaré aux policiers que, se rendant compte qu'ils ne pouvaient retrouver leur chemin, ils se réfugièrent sous la toile, derrière un établissement de nettoyage à sec, et s'endormirent.

Ils étaient à environ un mille et quart de la maison de leurs parents, M. et Mme J. Barber.

Une brigade rouge européenne serait marquée et repérée

SEOUL (P.A.) — Si les communiste européens se mettent en évidence dans une brigade internationale sur la ligne de feu ennemie, "ils seront des hommes marqués, repérés". C'est ce qu'a souligné aujourd'hui un officier de combat allié.

Des rumeurs persistent, sans toutefois être confirmées, que les communistes ont recruté plusieurs milliers d'Européens pour une telle brigade. On dit que ces troupes sont récemment entrées en Corée du Nord. La rumeur les place quelque part entre la ligne de bataille de l'ouest et la ville de Pyoeng-yang, la capitale rouge.

Si une telle force a été mise sur pied, et au dire d'un officier de la ligne de front, ce sont des troupes de combat, "j'ai de la peine pour eux", de commenter cet officier qui ajouta:

"Les Chinois et les Nord-Coréens sont des durs à cuire, mais plusieurs de nos hommes croient que ce sont tout au plus des compères pour les Russes. Mais ces autres soldats viennent ici avec les yeux ouverts. Croyez-moi, ils seront des hommes marqués. Si nous voyons ici des communistes européens, soyez sûrs que nos gars donneront un effort supplémentaire."

Les rumeurs de la mise sur pied d'une brigade internationale de la part des communistes n'ont jamais indiqué s'il s'agissait de troupes de combat, de conseillers techniques ou des membres d'unités de service.

Les Chinois et les Nord-Coréens ont un besoin pressant de conseillers techniques, surtout pour leurs unités de chars d'assaut, d'artillerie et de radio. Certains officiers de l'O.N.U. disent que les communistes aimeraient avoir une brigade internationale au front pour des fins de propagande.

Funérailles

Mme M.J. Montgomery

Aux funérailles de Mme Margaret Jane Montgomery, épouse de feu William James Montgomery et mère bien-aimée de M. T. R. Montgomery, vice-président national de la Fédération du Service civil, on remarquait une nombreuse délégation de la Fédération et de l'Association du Service civil d'Ottawa dont M. Montgomery fut longtemps président ou secrétaire.

La défunte était dans sa 87e année. Son service a eu lieu dans la chapelle privée de Hulse & Playfair hier après-midi, immédiatement après les obsèques civiques du maire Grenville Goodwin.

De la Fédération, nous avons remarqué le président Fred Whitehouse, le secrétaire Gérard Thériault, les vice-présidents Arthur Michon et (Mlle) Madeleine Caldwell, le président Osterdahl du comité des salaires et traitements; de l'A.S.C.O., le secrétaire Fred Smith et l'ex-premier vice-président Jean-Charles Daoust.

Dansereau contrôle le Nouvelliste à T.-R.

TROIS-RIVIERES — (P.C.) — Le sénateur Jacob Nicol, éditeur du NOUVELLISTE, a annoncé aujourd'hui que M. Honoré Dansereau a pris le contrôle du journal.

Le sénateur précise que le nouveau bureau des directeurs se compose comme suit: M. Nicol, président; M. Dansereau, vice-président, et M. Emile Jean, gérant. Les autres directeurs seront MM. Marcel, Pierre, Maurice et Gérard Dansereau.

M. Nicol explique "qu'il n'y aura aucun changement dans la politique du journal qui continuera de servir la région des Trois-Rivières comme par le passé".

Le sénateur Nicol, membre du Conseil législatif de Québec, contrôlait le quotidien avec M. Jean, depuis 1934.

La lutte pour la mairie promet d'être très serrée

La lutte pour la mairie promet d'être intéressante. Mlle Charlotte Whitton continue à maintenir avec conviction que la motion du 2 janvier passé, adoptée par le Conseil de ville lui délègue les pouvoirs pour le reliquat du mandat du défunt maire Grenville Goodwin. Me Gordon Medcalf maintient que cette proposition ne vise que les absences dues à la maladie, au voyage ou la vacance du poste, avant le choix d'un successeur au maire décédé.

Mais Mlle Whitton a plus d'une corde à son arc. Un précédent à Toronto, vient d'établir que le scrutin pour combler des vacances au sein des conseils de ville doit être ouvert et non pas secret. Psychologiquement, cette décision juridique donnerait à Mlle Whitton une très bonne chance de remporter la victoire, car beaucoup d'échevins craindraient de tenter de déloger ouvertement Mlle Whitton en lui donnant un vote défavorable.

C'est ce que nous verrons bientôt. Il semble bien qu'il ne sera nullement question de la mairie à la prochaine réunion régulière du Conseil. Le débat aurait lieu à une réunion suivante.

L'unité d'action contre le crime est recommandée

WASHINGTON (P.A.) — Le Comité sénatorial d'enquête sur la criminalité a invité aujourd'hui les villes des Etats-Unis à se liguer dans une guerre contre le crime organisé et les fonctionnaires et politiciens véreux.

Dans le rapport final de son enquête sensationnelle qui a duré 15 mois, le Comité parle de "villes captives" qui sont tenues en état d'asservissement par ces deux grands maux.

Le Comité cesse d'exister à minuit ce soir. Toutefois, il supplie le Congrès de poursuivre la croisade et que, moyennant l'aide fédérale au début seulement, un conseil national de coordination contre le crime et financé privément soit institué afin de tenir "les réflecteurs de la vigilance publique constamment tournés sur le crime et la corruption".

Le rapport représente Washington, la capitale des Etats-Unis, comme "le point pivotant possible d'opérations de jeu considérables". On a la preuve, souligne le comité, de l'existence "d'un commerce de stupéfiants de grande envergure dans le district de Columbia."

Dans son rapport, le Comité attaque le gouverneur Fuller Warren de la Floride pour avoir "refusé avec persistance" de témoigner sous serment à l'enquête du comité sur la pègre en Floride.

Contrairement à un rapport antécédent, qui visait directement William O'Dwyer, ancien maire de New-York et aujourd'hui ambassadeur américain au Mexique, le rapport actuel n'y fait allusion que de façon impersonnelle en soulignant des témoignages qui mentionnaient les noms de gangsters comme étant au nombre des amis de l'ancien maire.

Service funèbre de Mme Jos. Moreau

Les funérailles de Angélina Thibault, épouse de feu Joseph Moreau, ont eu lieu le jeudi 30 août, à 8 heures.

La défunte demeurait à 67, rue Saint-Florent et était âgée de 91 ans et 1 mois.

La dépouille mortelle quitta les salons mortuaires Beauchamp; 171, rue Saint-Laurent, à Hull, à 7 h. 45, pour se rendre à l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service fut chanté à 8 heures.

M. l'abbé Rodolphe Couture fit la levée du corps, et aussi chanta le service assisté de MM. les abbés G. Charette et A. Farmer.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

On retrouve des débris d'avion

EDMONTON (P.C.) — On croit que les débris d'un bimoteur trouvés dans la région de Whitecourt, à 110 milles au nord-ouest d'Edmonton, sont ceux d'un avion disparu le 14 octobre dernier avec cinq chasseurs à bord.

Les autorités du C.A.R.C. précisent que deux Indiens ont découverts, mercredi, les débris calcinés de l'avion. On n'a relevé aucune trace des occupants.



EMBELLISSONS LA CAPITALE! — La Société d'horticulture d'Ottawa tient actuellement une exposition de fleurs et de légumes à l'Ecole Normale d'Ottawa. Nous voyons ci-dessus Mlle Sheila Somers, du ministère provincial d'agriculture, en train d'admirer de beaux bouquets de glaïeuls. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

La Société d'horticulture tient son exposition finale de fleurs

L'Association des horticulteurs d'Ottawa a tenu son exposition finale de fleurs et de légumes, mercredi, dans l'auditorium de l'Ecole normale d'Ottawa, rue Elgin.

Le prix le plus important, le trophée de la vicomtesse Willingdon, a été mérité par M. A. R. Buckley, qui remporta le plus grand nombre de points au cours de l'exposition.

L'exposition, selon les organisateurs, a été couronnée d'un franc succès. Les catégories amateur et novice surtout ont pris une part active de cette réussite.

M. Buckley, qui est directeur de l'arboretum et collaborateur de plusieurs journaux locaux, a aussi mérité le prix spécial de la compagnie Robert Simpson, un plat en argent, pour s'être classé premier à l'exposition de glaïeuls.

M. H. E. Seale s'est classé deuxième dans les deux classes.

Mme T. Bowman a remporté le trophée A. H. Pratt; elle a eu le plus grand nombre de points dans les sept expositions de l'Association. Le trophée Devonshire, pour la catégorie des fleurs décoratives, fut aussi alloué à Mme Bowman. MM. J. W. Johnstone et F. Kiske se classèrent seconds dans chaque catégorie respectivement.

M. Johnstone et Mme D. McNaughton remportèrent les premier et deuxième prix dans la classe amateur.

Mlle Betty Tutchings et Mlle Margaret Cowan étaient sur un pied d'égalité pour le trophée Jack Snow destiné à l'écolière qui a mérité le plus de points au cours de toutes les expositions de l'année.

Les juges de cette exposition étaient MM. E. K. Failis, S.-A. Carrier, A. R Buckley, J. E. D. Whitmore, T.-E. Monette, Mlle F. Chénier, MM. J. W. McIntosh et Peter McCready.

Club Kiwanis

On tentera sous peu d'organiser les fonctionnaires non syndiqués

Un porte-parole du Congrès des Métiers et du Travail du Canada a déclaré aujourd'hui qu'on tentera sous peu d'organiser les nombreux employés du gouvernement qui ne sont pas syndiqués.

Portant la parole au déjeuner hebdomadaire du club Kiwanis de la Capitale, M. Leslie E. Wismer, directeur des relations extérieures et des recherches du Congrès, a révélé que la Capitale, avec ses petits salariés, sera une des prochaines cibles du mouvement ouvrier.

"Les employés du service civil dépensent leur salaire à l'avance", dit-il.

M. Wismer attira l'attention des membres du club Kiwanis sur le nombre toujours croissant des petites agences de prêts dans la Capitale, comme quoi les employés du gouvernement ont de la difficulté à vivre.

Le conférencier s'attaqua aussi à la politique du gouvernement et insista sur la nécessité d'une régie des prix.

"Le Gouvernement a besoin de bons conseillers en matières financières, chose qu'il n'a pas", déclara M. Wismer.

Il souligna toutefois que la régie des prix n'était pas désirable mais que c'était actuellement le seul moyen de venir en aide au petit salarié.

M. Wismer déclara aussi que les unions ouvrières vont faire la guerre au communisme tant que cette idéologie ne sera pas anéantie.

"Il est impossible d'en venir à une entente avec Staline et ses pareils, dit-il. Il ne peut être question de sécurité tant que le communisme ne sera pas anéanti."

M. Wismer fut présenté par M. Lyn Jamieson et remercié par M. Manuel Taylor.

Le président G. H. Nicholds occupait le fauteuil.

Ajournement au 1er octobre du comité sur la criminalité

TORONTO — (P.C.) — Le Comité de la criminalité de l'Assemblée législative d'Ontario s'est ajourné hier au 1er octobre. A la reprise des séances à cette date, après la session spéciale de l'Assemblée législative sur les pensions de vieillesse, le Comité poursuivra son enquête sur les méthodes louches de vente de valeurs.

Désigné le printemps dernier, le Comité a abandonné récemment son enquête sur les paris illégaux pour la diriger contre la vente des valeurs. William Wismer, gérant de l'Ontario Broker-Dealers' Association, continuera son témoignage à la reprise des séances à l'automne.

A la séance d'hier, M. Wismer a souligné que l'Association avait ces jours derniers suspendu trois de ses membres pour ne pas avoir tenu leur capital au point minimum requis par l'Association, ce qui est dans la plupart des cas la somme de $5,000. La Commission des titres et valeurs d'Ontario suspend automatiquement les permis de courtage aux vendeurs ainsi suspendus.

Un cours de sauvetage à Connaught

L'école fédérale de la défense passive reprendra ses cours mardi prochain au champ de tir de Connaught. Elle les avait interrompus à l'occasion du récent concours de tir.

On projette d'ajouter au programme un nouveau cours qui portera sur les opérations de sauvetage.

Le ministre de la Santé et du Bien-Etre, M. Paul Martin, prononcera un discours lors de la réouverture.

En vue d'une hausse du taux de téléphone

La compagnie de téléphone Bell devait remettre cet après-midi à la Commission des Transports sa requête officielle en vue d'une nouvelle augmentation de ses taux.

On sait que les abonnés du téléphone, dans l'Ontario et le Québec, ont déjà eu à subir une première augmentation de 20 pour 100.

Arrestation d'un minotier français après quatre décès

NIMES (A.F.P.) — Le minotier Maurice Maillet, de Saint-Martin-la-Rivière (département de la Vienne) qui a reconnu avoir moulu du seigle ergoté en même temps que des râclures de blé, et qui, de ce fait, est responsable des intoxications mortelles survenues parmi les habitants de Pont-Saint-Esprit, a été arrêté aujourd'hui.

Quatre morts, 28 malades, gravement atteints, internés dans des hôpitaux psychiatriques, plus de 150 personnes indisposées, tel est le tragique bilan de l'affaire de Pont-Saint-Esprit, petite bourgade paisible de la vallée du Rhône, à 100 milles au nord de Marseille, où une fournée de pain toxique renfermant un alcaloïde végétal, l'ergostine, a posé aux savants et aux policiers une énigme sans précédent.

En 10 jours, le mystère a été percé et, en même temps que le poison était identifié, le minotier coupable d'un mélange frauduleux reconnaissait avoir mêlé une farine de seigle impropre à la consommation à la farine de froment, qui, en principe, doit seule entrer dans la composition du pain.

Les savants les plus réputés de la région, des professeurs appartenant aux facultés de Marseille et de Montpellier, ont mené personnellement l'enquête médicale.

Escaliers mobiles chez A. J. Freiman très prochainement

Le magasin A. J. Freiman's possèdera bientôt des escaliers mobiles. La compagnie de construction Ross-Meagher vient d'obtenir le permis municipal nécessaire à l'installation dont le coût s'élève à $150,000.

Les compagnies Electric Corporation et Dominion Bridge ont tracé les plans et devis de ce système d'escalateurs.

Les escaliers mobiles sont ascendants et descendants et d'une largeur de 32 pouces.

Les présents travaux prévoient des escaliers mobiles depuis le premier au troisième étage inclusivement. Les plans et devis comprennent également les quatrième et cinquième étages. Cette partie du projet sera menée à bonne fin plus tard.

Les travaux doivent commencer immédiatement pour se terminer d'ici deux mois au plus tard. Actuellement la cage temporaire, où s'effectuera l'installation, frappe l'attention des visiteurs du magasin.

Légère collision

Une collision s'est produite entre un camion et une automobile, à la croisée du chemin de Montréal et de la rue Savard à Eastview, vers six heures hier soir, causant pour environ $50 de dommages à l'automobile.

Tous les occupants des deux véhicules s'en sont tirés indemnes, et le camion n'a subi que de très légers dommages.

Le camion de la National Grocers était conduit par M. Henri Béland, 43, rue Châteauguay, Hull. M. Alfred Maisonneuve, 391, chemin de Montréal, Eastview, est le propriétaire de l'auto.

L'officier Claude Dwyer, de la Sûreté municipale d'Eastview, a procédé à l'enquête.

Plaintes au sujet du carnaval de l'Expo d'Ottawa

Le "Better Business Bureau" de la Capitale portera à l'attention des directeurs de l'Association de l'Exposition du Canada central, à leur prochaine assemblée, le fait que certaines roues de fortune, au carnaval de la 58e Exposition d'Ottawa, étaient truquées et que les citoyens qui y tentèrent leur chance se firent rouler.

Un porte-parole de cet organisme d'hommes d'affaires a déclaré hier que le Bureau demandera à être entendu, lors de la prochaine réunion des directeurs de l'Exposition, et d'y présenter un dossier pour prouver que de nombreux citoyens se firent rouler parce que les roues de fortune étaient truquées.

Des inspecteurs de cet organisme firent une enquête sur les lieux. De plus, de nombreuses plaintes ont été portées par les visiteurs de l'Exposition, par la voix des journaux.

Le Conseil devra se prononcer sur cette construction

Le Conseil de ville se prononcera mardi soir sur la construction d'un édifice de l'Hydro-Ontario à Highland Park. Me O.F. Howe, représentant de l'organisme provincial a demandé hier après-midi aux commissaires municipaux de recommander ce projet au Conseil. Mais finalement, il fut décidé de transmettre cette demande, telle quelle aux conseillers.

L'édifice de deux étages serait construit sur un vaste terrain, dans le quadrilatère, borné par la rue Byron et les avenues Alonzo et Hillcrest. Un parterre à l'avant de l'immeuble et une architecture agréable le rendrait compatible avec le voisinage selon Me O.F. Howe: "Si les voisins d'Highland Park avaient vu les plans et devis, aucun d'entre eux ne s'opposerait à nos plans. Certains semblent penser que nous voulons bâtir un gratte-ciel!"

Me Howe a souligné toutefois que la pétition faite par l'Hydro avait été signée par 75 p. 100 des personnes dans un rayon de deux cents pieds de l'immeuble projeté.

Mlle Charlotte Whitton, maire suppléant suggéra de s'en remettre à la décision libre du Conseil, afin de donner une chance aux conseillers du quartier intéressé d'exposer leur point de vue. Me Howe acquiesça.

L'immeuble projeté ne comprend que des bureaux.



UNE COLLISION FAIT TROIS MORTS — Trois jeunes gens d'Essex, Ont., ont été écrasés à mort dans leur automobile, quand celle-ci est venue en collision avec un train à un passage à niveau, près de Windsor. Les victimes sont William Zahorak, 24 ans; Nelda Rounding, 17 ans; et Joan Hollingsworth, 18 ans. Le chauffeur de l'automobile, qui s'en est tiré avec de légères blessures, a affirmé qu'il n'a pas pu voir venir le train. (Photo P.C.)

La Caisse de bienfaisance va réclamer 12 millions pour 1952

"Les 54 fédérations d'oeuvres se proposent de recueillir pour l'année 1952, $12,750,000", déclare aujourd'hui M. Carl Reinke, président de la Division des Caisses de Bienfaisance et des Conseils d'Oeuvres du Conseil canadien du Bien-être social. Toutes les campagnes, sauf six, auront lieu au cours du mois d'octobre; les autres se tiendront au printemps.

L'année dernière, les fédérations d'oeuvres atteignaient 97½ p. 100 de leur objectif total soit $10,600,000. Le nouvel objectif dépasse de 21 p. 100 le montant recueilli l'an dernier et c'est l'objectif le plus élevé que l'on ne se soit jamais fixé au Canada.

M. Reinke ajoute que l'augmentation de revenu que les fédérations tenteront de recueillir cette année sera consacrée à maintenir le niveau actuel d'opération et augmenter les salaires des travailleurs sociaux, des infirmières et des autres membres du personnel des oeuvres en fonction du coût actuel de la vie.

"Le coût élevé de la vie affecte les services de santé, de bien-être social et de loisirs tout comme l'individu", ajoute-t-il.

M. Reinke note également que d'autres facteurs tendent à augmenter les frais des services sociaux:

1) le déclin des revenus des services sociaux. Les clients ne peuvent plus payer certains frais nominaux pour les services qu'ils reçoivent;

2) le progrès constant des cités canadiennes, ce qui signifie encombrement des logis et donc plus de cas de service social;

3) le nombre toujours croissant de personnes âgées dont plusieurs ont besoin de services spéciaux et médicaux.

M. Reinke signale que 782 oeuvres de santé, de bien-être et de loisirs affiliées aux fédérations d'oeuvres canadiennes desservent 5,000,000 de personnes qui habitent les grandes villes et les cités. Le travail des caisses de bienfaisance se trouve coordonné à l'échelon national dans la Division des Caisses de Bienfaisance et des Conseils d'Oeuvres du Conseil canadien du Bien-être social.

Aux Etats-Unis on note également une augmentation de l'objectif des caisses de bienfaisance et au cours du mois d'octobre 1,400 campagnes de souscription américaines viseront à recueillir $228,000,000.

Les chiffres qu'a reçus le Conseil canadien du Bien-être social révèlent que la Caisse de Bienfaisance de Saint-Jean, N.-B., aura besoin d'un montant qui sera de 45 p. 100 plus élevé que celui de l'an dernier. Guelph, Ontario, 43 p. 100; Edmonton et Victoria, 30 p. 100; Brantford et Toronto, 28 p. 100; Vancouver, 26 p. 100; Ottawa, Sudbury et Halifax, 19 p. 100, et Montréal, 16 p. 100.

Bien nourris — mal alimentés

Votre famille reçoit-elle une bonne alimentation? Soixante-quatre ménagères étaient parfaitement rassurées sur ce point .... jusqu'à ce que leurs familles fussent choisies pour participer à une enquête originale sur le régime alimentaire et l'influence qu'il a sur la santé générale de l'individu.

SELECTION de septembre vous rapporte comment cette enquête révéla des faits surprenants sur les déficiences cachées de la "bonne table". Vous y trouverez maints conseils précieux qui vous aideront à améliorer la santé de votre famille par une alimentation plus rationnelle.

Demandez aujourd'hui le numéro de septembre de SELECTION; vous aimerez ses nombreux articles d'intérêt général, tirés des meilleures publications de l'heure.

AGRANDISSEMENTS

Envoyez-nous vos films ou dix negatifs pour obtenir non seulement 1 ou 2 agrandissements mais tous vos portraits agrandis double grandeur. Seulement 45c.

PHOTO POSTALE
Boite 522 Sherbrooke



QU'AI-JE FAIT?



ACCIDENT

un simple mot

jusqu'à ce qu'il vous en arrive un

HN15F51

CONDUISEZ AVEC PRÉCAUTION

MINISTERE DE LA VOIRIE D'ONTARIO

GEO. H. DOUCETT, ministre



Avec le XXIIe en Corée...

(par le lieutenant Jean-Pierre Beaulne)

COREE, le 17—Le peloton de mortiers est en quelque sorte l'artillerie lourde du bataillon d'infanterie. Equipé de six mortiers de 81 mm., l'équivalent de notre mortier de trois pouces, de sept mitrailleuses Browning de 30 mm., et de trois mitrailleuses légères Bren, ce peloton de la compagnie de soutien fournit un feu des plus nourris au moment propice. Toutes ces armes peuvent être tirées des véhicules-chenilles ou half tracks, ou du sol, selon les exigences du moment.

Le capitaine J.-P.-G. "Gaby" Pérusse, de Québec dont l'épouse, Alicia, ancienne garde-malade militaire et les deux enfants, André et Diane, demeurent à Québec, en est le commandant. Il est intéressant de noter qu'au cours du dernier conflit le capitaine Pérusse qui compte dix années de service militaire, avait cinq frères dans les forces armées, dont le capitaine Maurice Pérusse, présentement à Valcartier, alors commandant de compagnie aux Fusiliers du Mont-Royal.

Le rôle principal du peloton de mortiers consiste évidemment dans le pilonnage intensif de fortes positions ennemies qui constituent un obstacle infranchissable ou qui pourrait le devenir et ainsi retardent l'avance des fantassins. Il arrive parfois, cependant, que l'on mette en jeu l'arme secondaire du peloton, la mitrailleuse, pour accroître le feu des compagnies d'infanterie. Ainsi, tout récemment, au cours d'une forte attaque menée par une compagnie ennemie contre les positions du bataillon, le peloton de mortiers qui, par sa situation a subi le gros de l'assaut ennemi, s'est révélé un obstacle formidable pour l'adversaire.

"Je venais de regagner mon abri après avoir écouté les nouvelles de 22 heures, de me dire le capitaine Pérusse, quand une de mes mitrailleuses se mit à crépiter dans l'obscurité. Le sergent C. "Charlie" Labonté, de Sorel, entre en trombe pour me crier qu'on venait de se faire tirer dessus. A peine avait-il terminé qu'un violent crépitement de mitrailleuse ennemies répondit au feu du caporal suppléant J.-E. Saint-Louis, de Kapuskasing, Ont. Les gars eurent tôt fait d'engager l'ennemi et un duel d'envergure s'ensuivit. En plus de ça, il pleuvait à boire debout et l'on voyait à peine à deux pieds devant soi.

Au plus gros de l'attaque ennemie, j'apprends par le sans-fil que le signaleur René Lavallée, de Winnipeg, du peloton des éclaireurs, est blessé et que son appareil a été endommagé. Le caporal suppléant M. Gosseli de Montréal, malgré l'obscurité, la pluie et le feu de l'ennemi offre d'aller porter un appareil aux éclaireurs postés non loin de là. "Même si ça tire, je vais y aller seul", et mon gars de s'enfoncer dans les ténèbres. Ayant décidé de reviser les arcs de feu de mes postes de mitrailleuses, le sergent Labonté me dit aussitôt "laissez faire, je vais y aller moi-même". En parlant du cran démontré par mes gars, je ne voudrais pas oublier le caporal suppléant R. "O.K. Charles" Lemieux, de Montréal, qui avec le meilleur sang froid au monde, sous la mitraille, a vu à la syntonisation de l'appareil que j'expédiais aux éclaireurs et aussi mon ordonnance, le soldat W. Binette, de Montréal, un vétéran des campagnes de Sicile et d'Italie, qui s'est très bien acquitté de sa tâche d'empêcher avec sa mitrailleuse Bren toute pénétration ennemie dans nos lignes au point le plus vulnérable."

"Avant que j'ouvre le feu avec ma mitrailleuse, de me confier le caporal suppléant J.-E. Saint-Louis, j'ai entendu un commandement donné en chinois à une centaine de verges de mon poste. Après ma première rafale, je fus l'homme le plus surpris au monde d'entendre une dizaine de mitrailleuses me répondre. Notre artillerie a été épatante, mais j'avoue que ce n'est pas trop confortable de voir nos propres obus tomber à une centaine de verges de nos positions."

Un pas de fait vers la réalisation de la cité-jardin Bourque

La réalisation de la cité-jardin Bourque et de la zone industrielle à la Ferme Saint-Louis près d'Hurdman's Bridge se rapproche rapidement. Hier les commissaires municipaux ont approuvé sans discussion des contrats pour la pose des égouts et des conduites d'aqueduc dans cet endroit. D'après le rapport des directeurs des Travaux publics et de l'Aqueduc, les nouvelles canalisations desserviront 135 des nouveaux lotissements.

La compagnie "McLaughlin Brothers Construction" a présenté la soumission la plus basse pour les égouts, au montant de $43,196. Le contrat comprend la pose de 2,785 pieds de conduites de 15 pouces de diamètre; de 1,594 pieds de 12 pouces de diamètre; de 2,930 pieds de conduites de 9 pouces de diamètre et de 3,511 pieds de canalisations de 6 pouces seulement.

Ces égouts suivront un chemin privé, puis le chemin Abbey, les avenues Balfour et Dale, la rue Caledon et "l'Alta Vista Drive".

AQUEDUC

La compagnie "Taggart Construction" a obtenu le contrat pour la pose de 7,140 pieds de conduites d'eau, pour desservir également 135 lotissements à cet endroit. Les frais seront de $13,431.

Par ailleurs la compagnie "McLaughlin Brothers Construction" a reçu le contrat pour la pose d'égouts de drainage dans l'ouest de la ville au coût de $84,933. La firme était la seule à avoir présenté des soumissions. Cest conduites, destinées à empêcher les inondations, desserviront les rues Foster, Parkdale, Tyndall, Holland et Byron.

Le Conseil de ville ratifiera les divers contrats susmentionnés à sa réunion régulière de mardi prochain.

Les enfants se remettent de leur frousse

La plupart des 26 enfants qui ont échappé de justesse à la mort mercredi après-midi, quand l'autobus de la Colonial Coach Lines qui les transportait est venu en collision avec un lourd camion, sont encore dans un état d'extrême nervosité. "Le Droit" mentionnait hier, on le sait, qu'au moins 12 personnes, dont neuf enfants, ont subi de douloureuses blessures dans l'accident.

Plusieurs des parents nous apprenaient hier qu'ils avaient obligé leurs petits à tenir le lit pour quelques jours, pour leur permettre de se rétablir complètement. Quelques-uns des parents ont dû faire examiner leurs enfants par leurs médecins de famille. Presque tous les enfants qui étaient dans l'autobus quand la quasi-tragédie s'est produite, sont dans un état de grande nervosité.



Profitez de ces aubaines pour écoliers et épargnez!



ZELLER'S
RECONNU POUR SES VALEURS

Blouses pour fillettes

1.89

LA GRANDE VOGUE, avec chics jupes! Ravissantes blouses chez ZELLERS, de crêpe rayonne anglais de bonne qualité. Genre à manches courtes, avec devant se boutonnant. Joliment agrémentées de dentelle. Blanches. Tailles: 8 à 14. Lavables. Voyez le bas prix.

SPECIAL!

Pullovers pour garçonnets

2.67

Un splendide pullover pour l'école à un prix économique! Mélange de laine et coton. Encolure marine. Manches longues. Taille et poignets froncés. Dessins jacquard pour l'école. "Cowboy à cheval", "Skieur" et "Flocons de neige". Couleurs de fond: marine, brun, vin. Tailles: 26 à 34.

SPECIAL!

Dungarees pour garçonnets

2.99

Un bas prix spécial pour ce genre de Dungarees résistants. Très confortables pour l'usage de tous les jours. De denim de coton bleu, préalablement refoulé. siège et genoux renforcés. Glissière et courroie au dos. Quatre poches. Coutures doubles. Venez voir ces aubaines exceptionnelles pour l'école.

ROBES POUR FILLETTES ET TOUTES-PETITES

Cotonnades tissées et rayonnes filées. Jolis modèles pour l'ensemble de pouponnière, tailles 3 à 6. Tailles 8 à 14, aussi pour écolières. Quadrillés, plaids royaux, petits quadrillés et couleurs unies dans le groupe. Alléchante occasion à 2.98

SOULIERS "SKIPPER" 2.25
Pointures 8 à 12; 12½ à 3. Oxfords et souliers à bride, de fabrication robuste. Cuir flanc, quelques-uns en cuir verni dans l'assortiment. Noirs, bruns. D'une belle apparence, durables et peu coûteux.

BAS COTES 1 x 1 45c à 98c
Pointures 5 à 9. Genre pleine longueur. Coton et rayonne ou coton et laine. Splendides teintes.

TUNIQUES D'ECOLIERES 2.98
Tailles 4 à 6x, 7 à 14. Gabardine rayonne ou rayonne filée. Généreusement plissées tout le tour. Teintes: marine, rouge, vert bouteille, brun. A un prix très alléchant!

JUPONS POUR JEUNES FILLES 1.59
Tailles 32 à 42. Chics jupons de taffetas-suède, blancs ou rose-thé. Genre de coupe avec soutien-garge double. Jolie bordure picot au haut.

CALEÇONS POUR JEUNES FILLES 49c
Tailles petites, moyennes. Genre tailleur de tricot célanèse à rayures nouveautés. Ou genre à jambes larges de maillé de rayonne de choix. Blancs, rose-thé, bleus, mais.

BLOUSES POUR JEUNES FILLES 1.89
Tailles 7 à 16. Broadcloth de coton sanforisé, pratiques pour l'école. Manches longues. Collet Peter Pan. Poche. Enveloppe de cellophane. Blanches.

JUPES POUR JEUNES FILLES 2.98
Tailles 8 à 14x. Tissu de laine. Plis carrés en avant, avec jolis détails et garniture de bouton. Fermeture à glissière au dos. Mélange de gris, marine, bleu capitaine, vert foncé.

BLOUSES POUR PETITES FILLES 1.59
Tailles 4 à 6x. Broadcloth de coton blanc sanforisés. Chic genre à manches longues. Collet "Peter Pan". Poche. Enveloppe de cellophane.

PORTE-MONNAIE
Plastique, avec bourse à menue monnaie et glissière à chaine. Miroir et peigne. Poche à l'intérieur, poche à l'extérieur.
Noire et de couleurs 1.49

Zeller's Limited
HEURES D'AFFAIRES: de lundi à samedi, 9h. 15 à 5h. 45 p.m.
Angle Sparks et O'Connor. Téléphone: 5-5121.



M. Tancrède Sicard, gérant des Prévoyants du Canada pour la division Ottawa-Hull.



Le Dr Horace Viau, d'Ottawa, l'un des administrateurs des Prévoyants du Canada.

Congrès annuel des Prévoyants du Canada à Sherbrooke, Qué.

Le congrès annuel des gérants et des principaux agents de la Compagnie, fut tenu à l'Hôtel New Sherbrooke, à Sherbrooke, les 27 et 28 août, sous la présidence de M. L.-A. Dumas, surintendant.

La réception et le dîner eurent lieu au Club Social de Sherbrooke Inc., lundi soir, le 27 août.

Voici les noms de ceux qui étaient présents:

Directeurs: M. J.-Adolphe Grenier, président, et Mme Grenier, de Québec; M. J.-Aimé Déry, vice-président, et Mme Déry, de Québec; M. Gérard White, C.A., et Mme White, de Québec; Dr Richard Gaudet, F.A.C.S., F.I.C.S., et Mme Gaudet, de Sherbrooke; Lt.-col. Hervé Baribeau, E.D., industriel, de Lévis; M. Paul Bienvenu, industriel, de Montréal; Me Bernard Couvrette, C.R., de Montréal; l'honorable Sénateur Cyrille Vaillancourt, C.B.E., de Lévis; Dr Horace Viau, M.D., et Mme Viau, d'Ottawa; M. J.-Albert Towner, O.B.E., C.A., de Québec.

L'honorable Edouard Asselin, C.R., C.L., de Montréal; Me P.-E. Gagnon, C.R., de Rimouski; Me Yves Montreuil, N.P., de Québec, tous directeurs, s'étaient excusés de ne pouvoir participer au congrès.

Officiers: M. L.-A. Dumas, surintendant des agences, président du dîner, et Mme Dumas; M. Gérard White, C.A., gérant-général, et Mme White; M. Adrien Tremblay, chef des placements, et Mme Tremblay; M. C.-H. Giguère, C.G.A., chef de bureau; M. Richard Lessard, M.D., F.A.G.S., médecin-reviseur.

Parmi les représentants de la Division d'Ottawa qui se sont classés dans les grands clubs de la Cie, il faut signaler M. Nicolas Kouri, d'Ottawa, M. Paul-Emile Lesage, de Mont-Laurier et M. René Tremblay, d'Ottawa.

On remarquait aussi le Dr T. Poznanski, A.A.S., P.I.A., actuaire-conseil; M. Cajetan Côté, C.A., comptable en chef; M. Ls-Phil. Brousseau, gérant de la division de Sherbrooke, et Mme Brousseau; M. J.-H. Rouleau, gérant de la division de Québec, et Mme Rouleau; M. M. L. Nadeau, gérant de la division de Montréal, et Mme Nadeau; M. Ph. Hudon, gérant de la division de Rimouski, et Mme Hudon; M. T. Sicard, C.L.U., gérant de la division d'Ottawa, et Mme Sicard; M. L. Fleury, gérant de la division de Chicoutimi, et Mme Fleury; M. V.-L. Plamondon, gérant de la division de Lévis, et Mme Plamondon; M. R. Durivage, gérant de la division de Montréal-Laurentides, et Mme Durivage; M. J.-C. Brunet, instructeur, et Mme Brunet; bon nombre d'agents et leurs épouses.

A l'issue du banquet, le surintendant, M. L.-A. Dumas, fit remise solennelle des boutons-insignes et des certificats, aux différents clubistes.

Le gérant général, M. Gérard White, C.A., dit un bon mot à l'adresse du personnel de la vente: Surintendant, gérants et agents. Il appuya sur la qualité des affaires et le service à la clientèle, et en profita pour féliciter les représentants de la Compagnie qui se sont classés dans le club de conservation des affaires (Club White).

Le Dr Richard Gaudet de Sherbrooke, administrateur de la Compagnie, dit combien il était heureux d'applaudir aux succès des Prévoyants du Canada, et tout le plaisir qu'il avait à accueillir directeurs, officiers, gérants et agents, dans la Ville Reine des Cantons de l'Est.

Le président, M. J.-Adolphe Grenier, commenta alors les succès de l'institution qu'il dirige, en donnant quelques statistiques sur le développement très rapide du secteur assurance-vie.

Il souhaita la bienvenue aux directeurs, officiers, gérants et agents, journalistes et à leurs épouses.

M. Grenier fait alors l'éloge de l'ancien président, l'honorable sénateur Lucien Moraud, décédé en mai dernier, et continue ensuite en disant que:

Nous sommes rendus, dit-il, à la neuvième année d'opération de notre Compagnie dans le secteur assurance-vie, nos opérations ayant commencé en septembre 1942.

A date, le portefeuille d'assurance en vigueur de la Compagnie est d'au delà de $51,500,000.00 comparé à $46,000,000.00 l'an dernier à pareille date, soit une augmentation de 11.9%, sans tenir compte des rentes viagères différées et des polices placement. L'actif de la Compagnie était, en date du 31 juillet, $2,695,465.00 représentant une augmentation de $375,394.00 sur la période correspondante l'an dernier, soit une augmentation de 16.2%.

Nous avons maintenant près de 28,000 assurés.

Activités économiques

Notre Compagnie a continué sa politique de placements hypothécaires au maximum de ses disponibilités. Nous avons consenti à 515 emprunteurs, des prêts pour un montant total de $6,267,025.00, ce qui représente 26.8% de l'actif de la Compagnie d'assurance, et 56.2% de l'actif du "Fonds de Pension".

Nous notons également une augmentation assez considérable dans l'encaissement des primes d'assurance-vie, soit 17.3% de plus que l'an dernier.

Le Fonds de Pension administré par notre Compagnie, a payé le 1er juin dernier, un montant de $497,832.00 à 39,221 rentiers.

Compétence

Notre Compagnie continue à encourager le développement d'une organisation d'hommes compétents, pouvant donner au public le meilleur service. Plusieurs de nos agents suivent le cours de C.L.U., et le gérant général de même que le surintendant ont suivi un cours de 15 jours à Atlantic City, et ont obtenu un diplôme d'efficacité de "The Life Insurance Agency Management Association" de Hartford. Nous nous proposons de faire suivre ce même cours par quelques-uns de nos gérants l'an prochain.

"Notre expansion se continue d'une façon régulière et satisfaisante, et nous espérons que lors de notre 10e anniversaire d'opération, nous aurons, pour cette période, établi de nouveaux records dans le monde de l'assurance-vie au Canada."

Laval refuse 1,000 demandes en 1ère année de médecine

QUEBEC (D.N.C.) — Un millier d'étudiants, candidats en première année de médecine, se sont vu refuser l'accès de l'Univresité Laval, qui ne peut, par manque de place et autres difficultés, répondre à leur demande.

Les frais assez élevés que représente le droit d'admission instauré par les universités ne semblent pas avoir découragé les candidats en médecine puisque ceux-ci n'ont jamais été aussi nombreux, comme en témoignent les demandes d'admission dans les trois universités de la province.

On nous a fait remarquer qu'il existe actuellement une mauvaise répartition des postes médicaux. Les médecins sont tous attirés vers les villes où ils trouvent les facilités que leur donnent les hôpitaux. Ils quittent les campagnes et laissent des centres ruraux sans médecin. Cette situation a créé dans certains endroits un manque de médecins qui ne signifie pas du tout qu'il y ait insuffisance de médecins.

Tout comme l'Université de Montréal, l'Université Laval donne la préférence aux candidats de la province de Québec.

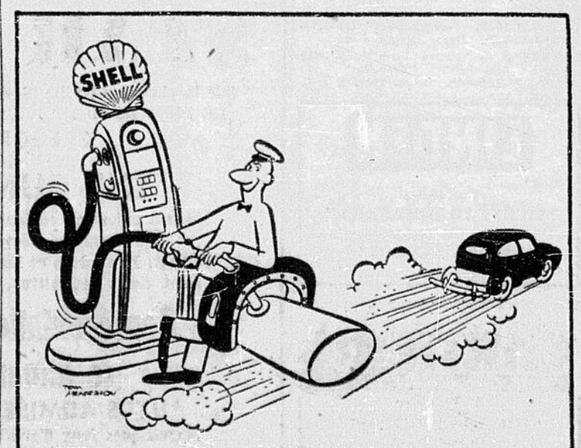
Un requin de 750 livres!

WEDGEPORT, N.-E. (P.C.) — Une femme de la Californie a pris hier un requin de 750 livres avec une ligne de 180 livres alors qu'elle pêchait le thon au large des côtes de la Nouvelle-Ecosse.

On croit qu'il s'agit d'un record mondial, pour les femmes.

Le plus gros requin pris à l'aide d'une ligne, selon les dossiers, pesait 1,919 livres. Mais le requin pris par Mme J. Redden, de Burbank, Etat de Californie, établira sans doute un nouveau record, pour les femmes.

SOUTHERN COMFORT
TRADE MARK REGISTERED
La boisson parfaite du Sud
Pour mélanger ou boire tel quel
EN VENTE
Marque 34-H
A la Commission des Liqueurs du Québec



L'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser . . . Shell Premium 'activée'!



Aidez à enrayer la hausse du coût de la vie en dépensant sagement!

Vous pouvez aider à enrayer la hausse du coût de la vie en n'achetant que les marchandises dont vous avez réellement besoin

Chaque famille canadienne devrait avoir comme but de se débarrasser de ses dettes le plus tôt possible et d'économiser pour l'avenir.

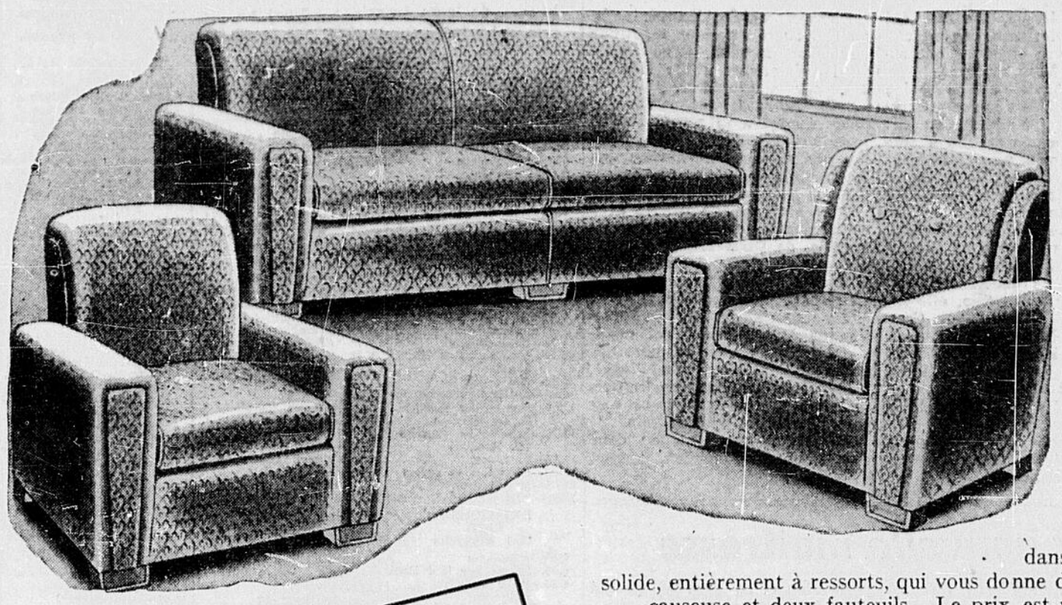
85% des prêts de H F C sont consentis pour régler des comptes en souffrance, frais médicaux ou scolaires, taxes, réparations ou pour d'autres bonnes raisons. Le remboursement de ces emprunts a la même valeur déflationnaire qu'un plan régulier d'épargne.

Les gérants de HFC sont bien qualifiés pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!
HOUSEHOLD FINANCE
175 rue Principale, 2e étage, téléphone 77-3824
HULL, P.Q.
OTTAWA BRANCHES:
1193 rue Wellington . . . . . Tél. 8-3027
1065½ rue Rideau . . . . . Tél. 2-1738
130, rue Sparks . . . . . Tél. 3-3425
56, rue Sparks . . . . . Tél. 3-7318
148, rue Bank . . . . . Tél. 3-8452
Les prêts consentis pour l'achat de produits de consommation sont soumis aux règlements de crédit aux consommateurs

WOODHOUSE
PRESENTANT D'ATTRAYANTS MEUBLES A D'APPRECIABLES BAS PRIX!

Devenez moderne avec ce mobilier de chesterfield 3 pièces



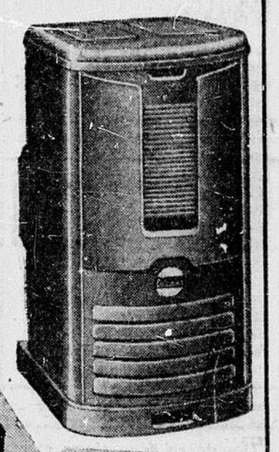
RECOUVERT DE REPS

$139

Mobilier moderne dans ses proportions généreuses . . . gracieux dans le style de ses lignes. Construction solide, entièrement à ressorts, qui vous donne de l'aise et du confort. Trois pièces . . . causeuse et deux fauteuils. Le prix est vraiment bas pour un mobilier aussi merveilleux.

$5 de dépôt
RESERVERONT VOTRE ACHAT SUIVANT NOTRE MODE DE MISE DE COTE
OUVREZ UN COMPTE COURANT SANS DEPOT
Conditions suivant les règlements du Gouvernement

BRULEUR A L'HUILE "COLEMAN"



Cette chaufferette produit 32,000 B.T.U. à l'heure. Une merveilleuse chaufferette pour le regard et pour la chaleur. Voyez ce beau fini acajou. Procurez-vous en une, elle vous étonnera par son bas prix et sa capacité.

83.25

DÎNETTES CHROMÉES
5 PIECES



Table d'apparence majestueuse avec le dessus de plastique et bordure-tablier chromée. Le dessus mesure 42" x 30". Choix de bleu, gris, jaune et rouge pour s'harmoniser avec la couleur de votre cuisine. Pattes gracieuses et entièrement chromées. Quatre chaises solidement construites pour s'harmoniser avec la table. Les sièges et les dos recouverts de plastique avec pattes chromées étincelantes.

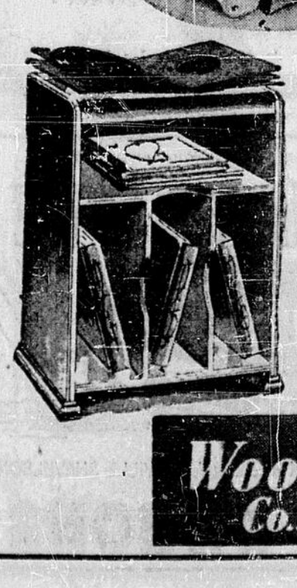
69.95



EPARGNEZ $50
sur ce
MOBILIER DE CHAMBRE TROIS MORCEAUX

Acajou fini miel étincelant. Un bijou de dessin exquis! Trois meubles: bureau double élégant M. et Mme à 6 tiroirs spacieux, chiffonnier à 4 tiroirs et lit de pleine grandeur. Le bureau est surmonté d'un miroir de pleine largeur. Merveilleuse valeur à ce bas prix incroyable.

$179 Rég. $229



DISCOTHEQUE
FINI NOYER

Fini façon noyer. Tablette en haut et espace pour tenir environ 8 albums, dans une position verticale. Longueur, 26"; hauteur 20"; profondeur, 14".

15.95

BERCEUSES KROEHLER
Rég. $59.95

49.95



Vous pouvez vous procurer cette réputée berceuse dans un choix de couvertures. Joliment capitonnée avec bordures et coutures lisérées. — Réputée qualité Kroehler avec "fabrication coussinée". Une alléchante occasion.

Woodhouse Co., Limited.
194, RUE RIDEAU

Le dernier récital de John Newmark

Pour le dernier des cinq récitals qu'il donne à Radio-Canada sur un piano Clementi, le pianiste John Newmark jouera, comme oeuvres principales, une **sonate en do mineur** de Jean Chrétien Bach, le plus jeune des fils de J.-S. Bach, et une oeuvre rarement jouée de Beethoven: **les Douze variations** en la majeur sur la danse russe du ballet **La jeune fille de la forêt**, de Wranitzky.

Paul Wranitzky (1756-1808), compositeur et violoniste, était membre de l'orchestre du prince Esterhazy, que dirigeait Josef Haydn. De son vivant, ses opéras et ses ballets eurent beaucoup de succès.

Les 12 variations que Beethoven écrivit sur un air de ce ballet, sont une oeuvre de jeunesse, datant très probablement de 1796 et publiée l'année suivante.

John Newmark complétera son programme avec un **Prélude**, de Wilhelm Friedmann Bach, l'aîné des fils de Jean-Sébastien, **La gémissante**, de Jean-François Dandrieu, qui mourut à Paris en 1740, et **L'Anglaise**, de Joseph-Hector Fiocco, qui, en 1731, était maître de chapelle à la cathédrale d'Anvers.

Radio-Cinéma-Musique

Mary Henderson chante de belles mélodies françaises

Mary Henderson, soprano, qui poursuit une brillante carrière aux États-Unis, sera entendue une autre fois au réseau Français.

Elle sera l'invitée à la prochaine émission **Les belles mélodies françaises**, vendredi, à 8 heures du soir.

Mary Henderson est née à Longueuil, à quelques milles seulement de la place natale d'une autre grande cantatrice canadienne, l'Albani, qui, elle, naquit à Chambly.

Mlle Henderson étudia d'abord le violon puis le chant au Conservatoire de l'Université McGill. Après plusieurs années de constante activité à la radio, elle fut engagée par le New Opera Company à New-York, en 1942.

L'année suivante, elle fut semi-finaliste aux auditions du Metropolitan et fit une grande tournée américaine et canadienne avec la San Carlo Opera Company.

En 1946, elle devint membre du Metropolitan dans des circonstances exceptionnelles.

Le soprano Licia Albanese tomba malade au cours d'une répétition de **Madame Butterfly** et on demanda immédiatement Mlle Henderson pour la remplacer.

Mlle Albanese fut assez bien pour chanter à la représentation mais la chanteuse canadienne avait fait une si bonne impression que le Metropolitan décida de l'engager sur le champ.

C'est ainsi qu'elle débuta avec cette compagnie dans le rôle de Micaëla, de **Carmen**.

Depuis, Mary Henderson a chanté avec des compagnies d'opéra à Cincinnati, Miami et La Havane.

Avec l'orchestre, sous la direction de Jean Beaudet, cet excellent soprano canadien chantera **Les trois petits oiseaux**, de Pierné, **L'Invitation au voyage**, de Duparc, **Chère nuit**, de Bachelet, et **Aux portes de Séville**, de Fourdrain.

L'orchestre sera entendu dans des oeuvres de Boïeldieu, Roussel et Debusy.

La nouvelle maîtresse

Denise Saint-Pierre sera en vedette dans **"La Nouvelle Maîtresse"**, une pièce d'André Audet qui sera jouée aux "Nouveautés dramatiques".

Vendredi soir à 9 h. 30, à l'émission **Nouveautés dramatiques**, que dirige Guy Beaulne, on entendra un texte d'André Audet, intitulé **La Nouvelle Maîtresse**.

Cette histoire très simple du départ d'une vieille institutrice de campagne et de l'arrivée de sa remplaçante dans un petit village typiquement canadien français expose, en une série de scènes émouvantes ou cocasses, un problème d'une brûlante actualité.

Sophie Vigeant, qui pendant quarante ans a fait la classe dans le Petit-Brûlé, vient de donner sa démission pour accepter un emploi de dame de compagnie. Bien qu'elle ait été extrêmement dévouée et peu exigeante, son départ ne suscite aucun regret dans le petit monde de Saint-Narcisse. Seuls le curé de la paroisse et un jeune conseiller apprécient ses qualités morales, les autres ne voient en elle qu'un fonctionnaire subalterne qu'on peut probablement remplacer à meilleur compte. Car on dépense toujours trop pour l'éducation et l'école ça ne rapporte rien et ce n'est pas ça qui attire les touristes dans une place.

Donc, le conseil, qui décide à l'unanimité qu'on n'a pas le moyen d'augmenter le salaire de l'institutrice, vote à la même séance de faire ériger un monument de $830 "sur le site de la première ferme bâtie en ces lieux par Guillaume Lapointe, dit Larouche."

A un jeune conseiller qui ose trouver la dépense un peu forte, le maire répond: "Mon jeune, y a rien de trop cher pour commémorer un événement historique. Sans compter que c'est un bon sujet de carte postale. Ça va nous amener des touristes".

Le curé a trouvé une jeune fille de dix-neuf ans pour remplacer Sophie Vigeant à l'école du Petit-Brûlé. Celle-ci devra faire la classe à une soixantaine d'enfants en plus de vaquer à l'entretien de l'école, pour le traitement annuel de $400.

Mais les habitants de Saint-Narcisse n'en ont pas fini avec les tribulations comme on pourra s'en rendre compte en écoutant **la Nouvelle Maîtresse**, vendredi soir, à Radio-Canada.

Guy Beaulne a confié à Denyse Saint-Pierre le rôle-titre de **la Nouvelle Maîtresse.**

Claudel et Suarès

Maurice Blain sera le conférencier de la **Chronique littéraire** de Radio-Canada, vendredi le 31 août, à 10 h. 15 du soir. Il analysera la **Correspondance de Paul Claudel et André Suarès.**

Ces lettres nous racontent de la façon la plus émouvante et la plus précise un drame spirituel d'une grande noblesse. Elles éclairent également l'une des époques les plus ferventes de la littérature française, puisque la première est datée de 1904 et la dernière, de 1938.

Cette correspondance vient s'ajouter à d'autres documents importants sur la vie de l'esprit dans la première moitié de notre siècle, en particulier les lettres que Gide avait échangées avec Claudel et Jammes et qui ont également été publiées.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
570 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical, suite
6.30—Menu musical
6.45—Menu musical
7.00—Headliners
7.15—Trame sonore
7.30—Neil Chotem pianiste
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—Rêverie musicale
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-journal
10.15—L'orchestre d'Albert Sandler
10.30—Nos modernes
10.55—Bulletin d'actualités
11.00—Bonsoir les sportifs Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Nouvelles et sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles
6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—P. M. Show
8.00—Through the Listening lass
8.30—Orch. de F. Martin
9.00—Cal's Club
9.30—Carnival
9.45—Sportlight on a Star
10.00—Les Contes d'Hoffman
11.00—Actualités
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—Say It With Music

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Behind the Scenes
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Lightning Jim
8.00—Orch. de Carmen Cavallero
8.15—Orch. de Carmen Cavallero
8.30—Skitch Henderson Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Baseball — Ottawa-Springfield
10.30—Summer Serenaade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00Programaame des émissions
6.15—Actualités C.B.C. — Sports
6.30—Int. Commentary
6.40—Alberta Pipeline
7.00—Sunshine Society
7.30—Forgotten Books
7.45—Festival Casals
8.00—Les plus belles voix de France
8.30—C.B.C. Symphonette
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Now I Ask You:
10.00—Actualités nationales — C.B.C.
10.15—Actualités
10.30—Récital au piano Clementi
11.00—Here comes the band
11.30—Vancouver Theatre
12.00—Actualités C.B.C.

CBF—MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Des chansons, toujours des chansons
7.30—Neil Chotem pianiste
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—Les belles mélodies françaises
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-journal
10.15—Chronique littéraire
10.30—John Newmark, pianiste
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
8.00—Radio-journal
8.10—Musique militaire
8.15—Elévation matutinales
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés du samedi matin
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
10.30—Concert-jeunesse
11.00—Comédie musicale
11.30—Chansonnettes
P.M.
12.00—Bulletin d'actualités
12.05—L'album de la chansonnette
12.20—Intermède
12.30—Réveil Rural
1.00—Nécrologie
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède musical
1.30—Chansonnettes.
2.00—Opera: "Faust"
5.00—Nos plus belles valses
5.30—Parade des succès français
5.55—Chronique du baseball

CKOY
1310 Kilocycles
A.M.
7.00—Actualités
7.05—Musical Clock
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock.
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—All Time Hit Parade
10.00—Actualités
10.35—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom.
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—Actualités
12.05—Gote Glee Club
12.30—Actualités
12.40—Sports par Ted Root
12.45—The Stars Sing
1.00—Actualités
1.05—Tops in Pops
2.00—Actualités
2.05—Music Hall
2.30—C.N.E. Showcase
3.00—Actualités
3.05—Music-hall
4.00—Actualités
4.05—Club 1310
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 560.
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Breakfast Jamboree
7.15—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Actualités sportives
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Breakfast Jamboree
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
10.00—Actualités
10.05—Teen Time
10.45—Know Your Canada
11.00—Actualités
11.05—Fiddler's Fling
11.55—Actualités
12.00—Eddy Arnold Show
P.M.
12.15—Farmers Notebook.
12.30—Actualités
12.35—Date with Dinah
1.00—Actualités
1.10—These are Tops
2.05—Showboat
2.55—Actualités
3.00—This Rhythmic Age
3.55—Actualités
4.00—Trio King Cole
4.30—Bing and Bob
5.00—Actualités
5.05—Rainbow Ballroom

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up to Music-Loc.
7.30—Actualités—CBC
7.35—Wake Up to Music
8.00—Actualités — CBC
9.00—Hayloft Hoedown
9.30—Dancing party
10.00—Sing with a star
10.15—In a mellow mood
10.30—Orch. Brant Inn
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Stanolah
12.00—Actualités à toutes les heures jusqu'à 7.00 du matin
12.05—Say It With Music

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Twentieth Century Serenade
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Basebail — Ottawa-Springfield
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités — C. B. C.
6.25—Météo et sports
6.30—John Sturgess
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Actualités — CBC
9.05—Music in the Morning
10.00—Hits and Encores
10.30—The Wind in the Willows
11.00—Calling All Children
11.30—Prelude to Afternoon
P.M.
12.00—Actualités C.B.C.
12.15—Sports College
12.30—Club de philatélistes — C.B.C.
12.45—The Answer Man
12.59—Dom. Obs. Time Eigs.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—This Week
1.30—World Church News
1.45—Concert Favourites
2.00—Opera Stars and Stories
2.30—Canadian Rhapsody
3.00—Come Into The Parlour
3.30—Folk-lore
4.30—Mélodies des studios de Londres
5.30—T.-C. Band Stand

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies.
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisies
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
11.30—Musique variée
11.45—Mélodies
P.M.
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa.
1.00—Piano.
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
1.30—L'heure de l'opéra "Faust"
5.00—L'heure du thé
6.45—Piano Contrasts
7.00—Chansons d'Audrey Farnell
7.15—Your United Nations
7.30—Musique de films
8.00—Saturday Magazine
8.30—Holiday with music
9.00—Actualités nationales
9.05—Actualités sportives C. B. C.
9.30—Soirée à Québec
10.00—Prairie Schooner
10.30—Let's Square Dance
11.00—Orch. Cammie Howard
11.30—Saludos Amigos
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Beau temps mauvais temps
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Carte blanche
7.30—Carte blanche
8.00—Scènes canadiennes
8.30—Pastorale
9.00—Radio-journal
9.10—Le magazine des sports
9.30—Soirée à Québec
10.00—Service français de la B.B.C.
10.30—L'orchestre Max Charnitov
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

Concert de la Société du B.P.F. à Sainte-Agathe

Dimanche dernier avait lieu à Sainte-Agathe-des-Monts une grande Conférence-Concert organisée par la Société du Bon Parler français sous le patronage du Comité d'éducation de la Chambre de commerce de Sainte-Agathe et placée sous la présidence d'honneur du chanoine S. Noiseux et de S. H. le maire Georges Liboiron.

Cette belle soirée patriotique s'est déroulée à l'Hôtel-de-Ville de Sainte-Agathe dans la grande salle des fêtes qui avait été mise gracieusement à la disposition du B.P.F. par le Conseil municipal de la ville.

Une assistance de plus de 600 personnes est venue applaudir au programme fort bien réussi qui lui fut présenté. Après que S. H. le maire Georges Liboiron eut souhaité la bienvenue, on applaudit au beau talent des charmantes petites Cécile et Anne-Marie Vermette, le pianiste-concertiste et compositeur Montréalais bien connu, M. Dantès Belleau; Mlle Rita Deserres, soprano-lyrique, artiste invitée de Montréal recueillit de nombreux applaudissements pour sa jolie voix souple et nuancée et pour sa belle interprétation de plusieurs "lieds" et extraits d'opéra. M. Manuel Maitre, premier ténor de Radio-Monte-Carlo fut très applaudi également dans des populaires et célèbres extraits d'opéra et d'opéra-comique.

Mlle Claire Forget fut longuement ovationnée pour sa remarquable interprétation de trois grandes pièces pour piano. Présenté par le conférencier, Me Paul Massé, C.R., président général du B.P.F., M. Lamarche, gérant de la Caisse populaire fut remercié par l'un des dévoués collaborateurs et apôtre zélé du B.P.F. à Sainte-Agathe, M. le Dr A. Tessier, président de l'O.T.. de Sainte-Agathe, M. le chanoine S. Noiseux sut tirer la conclusion de la soirée avec la maîtrise qui lui est coutumière.

Dans sa conférence, Me Paul Massé retraça les difficultés que durent surmonter nos aïeux lors de leur arrivée au pays.

Puis il cita les progrès successifs réalisés au cours des siècles par le vaillant petit peuple canadien français, qui une fois acquises les nécessités matérielles put songer à sauver les valeurs morales et conserver la foi en gardant la langue de leurs frères, le français. Il démontra ensuite, comment plus que jamais s'affirme la nécessité vitale pour notre groupe ethnique de lutter pour la sauvegarde de la spiritualité et de la culture françaises, valeurs morales étroitement liées aux grands problèmes économiques et sociaux de l'heure présente.

Aux applaudissements enthousiastes et prolongés du public, le président Paul Massé termina en demandant à tous, de faire un effort dans ce sens en présence des dangers multiples qui nous environnent.

A l'appel de M. Manuel Maitre, organisateur, de nombreux nouveaux sociétaires vinrent encore grandir les rangs des 28,000 sociétaires, membres de la Société du Bon Parler Français.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Tarzan's Triumph" (1) plus "I Surrender Dear" (1).

CAPITOL — "That's My Boy" (2) 1.07-3.12-5.17-7.22-9.27. Dern. repr. à 9.00.

CARTIER — "The Last Outpost" (1) 12.30-3.06-5.31-9.56. "Guy Who Came Back" (3) 1.30-4.55-8.20. Dern. repr. à 8.00.

CENTRE — "Sins of the Children" (?) 1.10-4.10-7.05-10.00. "Remember the Day" (1) 2.40-5.35-8.35. Dern. repr. à 8.30.

CENTURY — "The Great Caruso" (1) plus "Beaver Valley" (2).

CINEMA DE PARIS — "La veuve et l'innocent" (1) 6.28. "La figure de proue" (2) 6.28-8.22. Reprise: "Adieu chérie" (?) 11.39.

DRIVE-IN — "A Connecticut Yankee" (1). Deux repr. par soir.

FRANÇAIS — "The Thief of Bagdad" (1) 1.45-5.50-10.00. "Jungle Book" (2) 3.40-7.30. Dern. repr. à 7.30.

GLEBE — "So Well Remembered" (2) plus "The White Unicorn" (?). Matinée à 2h., soirée à 7h.

LAURIER — "Gun Crazy" (3) 1.51-5.17-8.43. "Bandit Queen" (?) 3.26-6.52-10.18.

LINDEN — "A Ticket to Tomahawk" (1) 3.30-6.30-10.00. "Steel Helmet" (1) 5.30-8.30. Dern. repr. à 7.50.

LITTLE ELGIN — "Mrs. Fitzherbert" (?) 1.20-3.25-5.25-7.25-9.30. Dern. repr. à 9.10.

MAIN ELGIN — "Flying Leathernecks" (?) 1.25-3.30-5.35-7.40-9.45. Dern. repr. à 9.20.

MONTCALM — "Under the Gun" (1) 7.00-9.47. "Destination Big House" (1) 6.00-8.47. Dern. repr. à 8.40.

NELSON — "The Great Caruso" (1) 1.35-4.20-7.05-9.45. "Beaver Valley" (2) 1.00-3.40-6.25-9.10 . Dern. repr. à 8.50.

ODEON — "On Moonlight Bay" (1).

RIDEAU — "Inside Straight" (3) 2.09-4.45-7.21-10.02. "Danger Zone" (3) 1.07-3.43-6.19-9.00. Dern. repr. à 8.50.

SOMERSET — "Pagan Love Song" (2) 1.10-4.10-7.10-10.05. "Frenchie" (2) 12.45-2.50-5.50-8.45. Dern. repr. à 8.40.

CKCH, ce soir...

8 h. 00—REVERIE MUSICALE... programme de musique moderne le Trio CKCH; soliste: Estelle Caron.
8 h. 30—J'AI REVE CETTE NUIT... un texte original d'Eugène Cloutier.
9 h. 00—RYTHMES DE PARIS.
9 h. 30—NOUVEAUTES DRAMATIQUES.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... les grandes vedettes du disque français.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... les actualités internationales et sportives.

... et demain

7 h. 00—REVEIL AU CHANT DU COQ... une heure de musique du bon vieux temps et de souhaits d'anniversaire.
10 h. 30—CONCERT JEUNESSE... Un programme de musique pour enfants. Le réalisateur: Oncle Henri.
11 h. 00—OPERETTES ET COMEDIES MUSICALES... extraits des opérettes et comédies musicales en vogue.
11 h. 30—CHANSONNETTES.
12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient à l'heure du dîner.
12 h. 30—LE REVEIL RURAL.
1 h. 15—NOUVELLES... deuxième édition du radio-journal.

"KON-TIKI"
condensé en 21 pages d'un grand succès de librairie

"J'ai résolu de traverser le Pacifique sur un radeau en bois pour vérifier ma théorie que les premiers occupants de l'Océanie seraient venus du Pérou. Qui veut se joindre à moi?"

Cinq hommes audacieux répondirent à l'appel. SELECTION de septembre apporte le récit de leur extraordinaire odyssée racontée par Thor Heyerdahl.

Ne manquez pas de lire la véridique et passionnante histoire de six hommes qui s'abandonnèrent aux flots pour franchir une distance de 4000 milles sur mer—et remonter de quatorze siècles dans le passé.

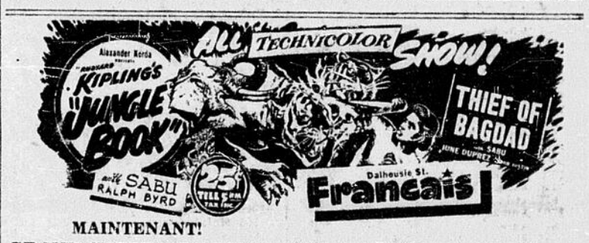
Ce n'est là qu'un des nombreux articles passionnants que vous apporte SELECTION dans son numéro de septembre. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
— Ce soir —
"UNDER THE GUN"
Richard Conte — Audrey Totter
PLUS
"DESTINATION BIG HOUSE"
Dorothy Patrick, Bob Rockwell
Vaisselle: Soucoupe

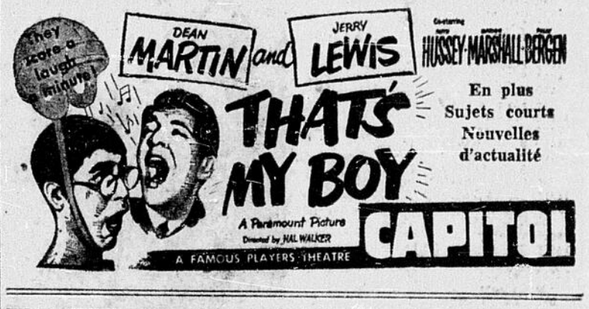
LAURIER
SALLE CLIMATISEE
Ce soir et samedi
"GUN CRAZY"
avec Peggy Cummings
EN PLUS
"BANDIT QUEEN"
avec Barbara Britton
Aussi: SUJETS COURTS

Dernières excursions aux
LACS RIDEAU
PAR AUTOBUS ET CANOT-AUTOMOBILE
la fin de semaine de la fête du Travail
le dimanche 2 sept. et le lundi 3 sept.
Les autobus partiront du Château Laurier à 10 h. a.m. Arrêt pour goûter au Rideau Ferry Inn et croisière sur les beaux lacs Rideau.
Billets d'autobus seulement
$2.60 par personne
Signalez 6-3611 pour retenues
La Commission se garde le droit d'annuler les excursions ci-haut mentionnées dans le cas de mauvais temps ou assistance insuffisante.
Ottawa Transportation Commission

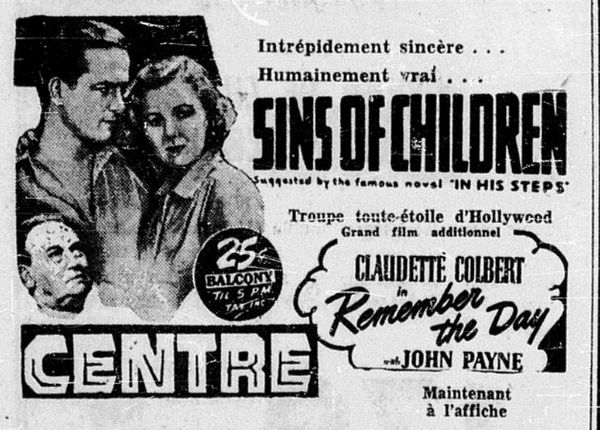
Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
ALADDIN DRIVE-IN
— CE SOIR —
"WITHOUT HONOR" Lorale Day, Franchot Tone
"SAVAGE SPLENDOR" (couleur)
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe.
Tournez à droite sur le Chemin des Recherches



MAINTENANT!
GRAND SPECTACLE D'AMATEURS, SAMEDI, à 8 h. 30 p.m.
Les portes ouvrent à 1 1hres, LUNDI MATIN



En plus
Sujets courts
Nouvelles
d'actualité



☆ ☆ ☆ ★ ★ ★ ☆ ☆ ☆
THEATRE DRIVE-IN
STAR ★ TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU ET PLUS MODERNE AU CANADA
GREGORY PECK
dans
"THE GUNFIGHTER"
Dessin animé en couleurs — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.
Représentation de minuit ce dimanche soir
AUTOS ADMISES à 10 h. 30 p.m.
Magnifiques feux d'artifice pendant la nuit de la FETE DU TRAVAIL

BRITANNIA DRIVE-IN
"CONNECTICUT YANKEE"
(en couleur par Technicolor)
avec J. Barrymore Jr.
LITTLE ELGIN — "Mrs. Fitzherbert" — Peter Graves — Joyce Howard — Leslie Banks — (Adultes)
ELGIN — John Wayne, le plus grand aventurier de l'écran, dans "FLYING LEATHERNECKS" (en couleur par Technicolor)
IMPERIAL — "LAW OF THE BADLANDS" avec Tim Holt — "THE FIGHTING RANGER" avec Johnny Mack Brown
RIDEAU — David Brian • Arlene Dahl — "INSIDE STRAIGHT" — aussi: "DANGER ZONE"
NELSON — COMMENCERA LUNDI pour une grande semaine! Film en technicolor — "GREAT CARUSO" — MARIO LANZA — ANN BLYTH
CENTURY — "BEAVER VALLEY" — Une aventure conforme à la vie par Walt Disney

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
CE SOIR
PROGRAMME DOUBLE
"DUMBO"
TECH
WALT DISNEY
"TARZAN'S TRIUMPH"
Sonmy Weisnuller, Nancy Kelly
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• Kiosque de rafraichissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

CINEMA PARIS
HULL
COMMENÇANT DEMAIN
UN PROGRAMME DOUBLE D'UNE
Tino ROSSI dans LE GIANT DE L'EXIL
avec ANDREE GINETTE LECLERC
— En programme double —
Ludwig FEUILLERE et Gérard PHILIPE dans L'IDIOT de DOSTOIEWSKY
avec LUCIEN COEDEL
DERNIERE SOIREE
"LA FIGURE DE PROUE"
"LA VEUVE ET L'INNOCENT"
(REPRISE) "ADIEU CHERIE"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

BANK RIDEAU Joint
Fête du Travail
SEPT. 3
BONNES NOUVELLES POUR TOUS!
Surveillez le "Droit" de demain pour les détails!

Captivantes danseuses — Musique entraînante
DORIS DAY AND GORDON MacRAE
WARNER BROS. "On Moonlight Bay"
COLOR BY TECHNICOLOR
with JACK SMITH SCREEN PLAY BY JACK ROSE and MELVILLE SHAVELSON
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON

LINDEN
Dan Dailey
"TICKET TO TOMAHAWK"
PLUS
"STEEL HELMET"

CARTIER
Air Conditioned
A l'affiche
"THE LAST OUTPOST"
en technicolor
Ronald Reagan, Rhonda Fleming
AUSSI
"GUY WHO CAME BACK"
Paul Douglas, Linda Darnell



LAKESIDE GARDENS
Parc Britannia
vendredi et samedi
ENTREE 50c
ORCHESTRE DE CAMMIE HOWARD
Chanteur: Charlie Kerr
Ottawa Transportation Commission

Randonnées en autobus
Fin de semaine de la fête du Travail
Le dimanche 2 septembre et le lundi 3 septembre
RANDONNEES MYSTERIEUSES — Départ des rues Sussex et George à 2 h. 30 p.m. Agréable randonnée de 35 milles dans les environs d'Ottawa, avec arrêt pour rafraichissements.
ADULTES — 75c ENFANTS — 50c
TOUS LES JOURS
TOURS D'HORIZON — Randonnée dans la Capitale et aux alentours. Départ du Château Laurier à 10 h. a.m., 3 h. p.m. et 7 h. p.m. La randonnée de 7 h. p.m. sera annulée à partir du mardi 4 septembre.
ADULTES — $1.50 ENFANTS — 75c
La Commission garde le droit d'annuler n'importe laquelle ou chacune des excursions susmentionnées pour cause de mauvais temps ou d'assistance insuffisante.
Ottawa Transportation Commission

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
750	Abitibi	18⅞	18¾	18⅞
170	Algoma	51	50	50
395	Aluminum	102	101	102
325	Argus	14½	14⅜	14⅜
1130	Asbestos	68	66½	66½
155	Atlas	24⅞	24⅝	24⅝
40	Bath	53¾	53¾	53¾
115	Bath B	32	32	32
427	Bell	39½	39⅜	39½
705	Brazil	24¾	24½	24¾
5730	Ba Oil	21⅞	21½	21⅞
500	Bc Forest	9	9	9
635	Can Cem	94⅛	94	94⅛
825	C Iron	21	20¾	20¾
87	Can SS	42	41	42
100	Cdn Can	33	33	33
450	Cel	60	60	60
5	Cdn Cott	85	85	85
50	C Loco	32½	32½	32½
1845	CPR	33⅛	32¾	33
25	Cdn Vick	21⅝	21⅝	21⅝
485	Cockshutt	39	38¾	38¾
71	C Smelt	168	168	168
250	Seagram	27½	27¼	27¼
605	Dom Bridge	61½	60	61½
25	Dom Fnd	14½	14½	14½
150	Dom Glass	73	73	73
225	Dom S Cb	19¾	19⅝	19⅝
175	Dom Tar	43	43	43
1050	Dom Textile	14¾	14½	14½
100	Donohue	41¾	41¾	41¾
180	Fam Play	16	16	16
100	Fndtn	12⅞	12⅞	12⅞
125	Fraser	61½	61½	61½
26	Gatineau	18½	18½	18½
1200	Gen Bak	3.60	3.60	3.60
325	Gypsum	26	26	26
100	H Bridge	17	17	17
45	H Smith	106	106	106
135	Hudson Bay	60¼	60¼	60¼
735	Imp Oil	40¼	40	40
300	Imp Tob	10⅞	10¾	10¾
250	Ind Accp	32¾	32¾	32¾
100	Int Coal	40	40	40
960	Int Nickel	42¼	42	42
426	Int Paper	55	55	55
50	Int Pow	56	56	56
110	Int Util	27½	27½	27½
30	Labatt	19½	19	19
400	L Woods	37	37	37
300	MacMillan A	27	26¾	27
925	Massey	14¼	14¼	14¼
800	McColl	37	36½	36½
100	R Mitchell	33	33	33
100	Molson A	25	25	25
100	Do B	24½	24½	24½
100	Mtl Loco	17	17	17
200	N Brew	23	23	23
275	N Sti Car	31¾	31½	31¾
450	Noranda	75	75	75
255	Ogilvie	25	25	25
15	Page H	55	55	55
85	Penmans	57½	57½	57½
100	Placer	40½	40½	40½
25	Pow Corp	28¼	28¼	28¼
350	Price	31⅞	31¾	31¾
1	Rolland P	80	80	80
195	Royalite	18¾	18¾	18¾
250	Stl Corp	45½	45	45
580	Shawinigan	36½	36¼	36½
100	Sicks	20¼	20¼	20¼
200	Simpson A	33¾	33¾	33¾
50	Do B	33½	33½	33½
42	Southam	17½	17½	17½
8	Can Pow	27	27	27
425	Steel	35¾	35½	35¾
650	Thrift	13	13	13
800	Un Steel	11¼	11¼	11¼
100	Walker	53½	52½	53½
5	Weston	23½	23½	23½
	BANQUES			
70	Can Nat	20¼	20¼	20¼
200	N Scotia	36	36	36
245	Royal	26	26	26
3000	Do Rts	1.25	1.25	1.25
	CURB			
800	Ang Nfld	12	11⅞	12
100	Brown	15⅜	15⅜	15⅜
45	Do 2P	51½	51½	51½
150	C Malt	52	52	52
15	C Vin	15	15	15
50	Cdn Marc	3.75	3.75	3.75
25	Cdn P P	45½	45½	45½
3050	Cw Lumb	11⅜	11¼	11⅜
25	Con Litho	12½	12½	12½
225	Con Pap	38	37¾	38
85	Dom Eng	100	99	100
450	Dom Oil	41½	41	41½
215	Ford A	49¼	49	49
1200	Gt Lakes	17	17	17
25	Lowney	14½	14½	14½
10	McColl	95¼	95¼	95¼
270	Minn Ont	31½	31½	31½
100	Moore	27¼	27¼	27¼
50	Weateel	19½	19½	19½
50	Wilsgn	8½	8½	8½
500	Mex L P	3.80	3.80	3.80
	MINES			
3900	Anacon	2.68	2.65	2.68
3300	Ascot	2.30	2.21	2.29
55000	Carnegie	1.12	1.00	1.12
2800	Ankeno	.70	.70	.70
2000	Centre	.16	.15	.15
11600	Merrill	.65	.65	.65
50	Min Corp	.17¾	.17¾	.17¾
7000	Monpas	.27	.27	.27
1500	Montauban	.57	.54¾	.57
5100	N Forma	.24	.21	.24
1000	N Santiago	.14½	.14½	.14½
2000	Nocana	.20	.20	.20
9300	Pershcourt	.62	.61	.62
2700	Siscoe	.72	.72	.72
1000	Que Labra	.32	.32	.32
21000	Tungsten	.95	.92	.95
17500	Weedon	.60	.58	.59
500	W Ashley	.16	.16	.16
100	E Sulliv	9.45	9.45	9.45
5900	N Pac Coal	1.61	1.59	1.60
100	Normet	4.90	4.90	4.90
1800	Rix Atha	1.62	1.58	1.58
300	Sherritt	3.25	3.25	3.25
1000	Soma	.04½	.04½	.04½
200	Steep Ro	7.50	7.50	7.50
30700	Un Asbest	2.95	2.85	2.90
800	Yukeno	1.40	1.40	1.40
	HUILES			
2800	An Cdn	7.50	7.20	7.50
1500	Cent Exp	2.93	2.88	2.92
1700	Calvan	5.80	5.70	5.80
500	Okalta	2.90	2.90	2.90
11300	Pan West	1.10	1.10	1.10
300	Phillips	1.20	1.15	1.15
5600	Superior	1.25	1.20	1.20
1500	Trans Emp	4.45	4.35	4.45
2438	Home	.18	.17¾	.18
31000	Lone Isl	.36	.35	.36
1500	W Homest	.36	.36	.36

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 36,300; Mines, 281,600

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a. m.
450	Abitibi	19	18¾	18¾
100	Acadia A	19	19	19
2500	Acad. Uran.	.25	.25	.25
360	Acer Develop.	42	.40	.40
7500	Ajax	1.77	1.74	1.77
210	Algoma	51¾	50	51
365	Aluminium	102	100	102
300	Am. Neph.	1.03	1.03	1.03
1000	Am. Yknife.	.15	.15	.15
7400	Anacon	2.66	2.60	2.64
9975	Anglo Cdn.	7.50	7.30	7.40
2466	Ankeno	.70	.70	.70
825	Argus	14¾	14¼	14⅜
500	Arjon	.17	.17	.17
28400	Ascot	2.28	2.20	2.25
3000	Athos	.09	.09	.09
1200	Atlantic Oil	2.83	2.80	2.80
290	Atlas Steel	24⅞	24⅞	24⅞
500	Atlin	.67	.67	.67
8700	Aumaque	.32½	.31	.31
500	Aunor	3.20	3.20	3.20
25	Bk. of Mont.	27¼	27¼	27¼
40	Bank of N. S.	26	26	26
476	Bk. N. S. Rts.	1.25	1.25	1.25
600	Barnat	1.15	1.15	1.15
1700	Barvue	5.40	5.35	5.35
5700	Base Metals	.62	.61	.62
40	Beatty	12¾	12¾	12¾
3000	Bellekeno	.42	.41	.42
379	Bell	39½	39⅛	39¼
1000	Bevcourt	.52	5.2	.52
500	Bidgood	.04	.04	.04
1000	Bobjo	.18½	.18½	.18½
6000	Bordulac	.27	.27	.27
900	Bralorne	6.50	6.50	6.50
40	Brazilian	24¾	24¾	24¾
47800	Brewis	.32	.30	.32
3420	B-A Oil	21¾	21⅝	21⅝
1450	B. C. Forest	9	8¾	9
100	B. C. Pack. A	17¼	17¼	17¼
45	B. C. Pow. A	28¾	28¾	28¾
700	Broul. Reef.	1.30	1.30	1.30
14820	C. Asbestos	2.10	1.90	1.90
5500	CCalder	.12	.11	.11
200	Cal. Edm.	.16	.16	.16
6000	Callinan	.39	.38½	.38½
14600	Calmont	1.65	1.62	1.63
6000	Calnorth	.33	.32	.33
14639	Calvan	5.85	5.55	5.80
600	Campbell	2.85	2.85	2.85
297	Can. Cement	95	93	94
30	Can. Malting	51½	51½	51½
60	C. Packers A	40½	40½	40½
25	C. Packers B	33½	33½	33½
50	Can. S. S.	42	40	42
165	Bk. of Com	25	25	25
25	C. Breweries	20½	20½	20½
25	Canners	33¼	33¼	33¼
105	Cdn. Col.	61	60½	60½
100	C. Dredge	41	41	41
25	Cdn. Food A	7	7	7
5	Cdn. Food P.	59½	59½	59½
795	C. P. R.	33	32¾	33
25	C. Vickers	21¾	21¾	21¾
50	C. Wire Box	36	36	36
2300	Cent. Expl.	2.90	2.85	2.90
4700	Cent. Ledue	2.25	2.20	2.20
2000	Centremaque	.16	.16	.16
1500	Charter Oil	.35	.35	.35
500	Ch. Research	1.20	1.20	1.20
1900	Cobalt	.93	.92	.93
1000	Cochenour	1.70	1.70	1.70
410	Cockshutt	.39	.39	.39
300	Com. Pete	2.96	2.95	2.95
500	Con. Beattie	.43	.43	.43
5000	C. Cordansun	.33	.33	.33
30	C. Smelters	168½	168½	168½
1000	C. Rochette	.10	.10	.10
1600	Conwest	3.70	3.70	3.70
35	Cosmos	28	28	28
500	Crowshore	.08½	.08½	.08½
2000	Daragon	.16	.16	.16
1000	Davies Pete	.27	.27	.27
1000	Delhi	.16	.16	.16
5100	Del. Rio	1.18	1.12	1.18
11600	Devon	2.29	2.25	2.26
1000	Discovery	.32	.32	.32
350	Dist. Seag.	27¾	27¾	27¾
1250	Dome	18	17¾	18
15	Dom. Malt P.	97½	97½	97½
315	Dom. Scot.	12	12	12
250	Dom. Steel	19¾	19¾	19¾
230	Dom. Tar	43	42¾	43
100	Dom. Wool	9½	9½	9½
4000	Duvay.	.05	.05	.05
8500	East Rim	.75	.73	.73
620	E. Sullivan	9.50	9.35	9.35
123	Econ. Inv.	24	24	24
1000	El Pen Rey	.18	.16¾	.16¾
400	Falconbridge	11	11	11
60	Famous Play.	16	16	16
75	Fanny Farmer	29	28½	28½
50	Fed. Grain P.	23½	23½	23½
925	Fed. Pete	8.40	8.30	8.30
9300	Fenimore	1.79	1.75	1.76
910	Fleet	2.30	2.25	2.25
115	Ford A	48¾	48¾	48¾
3400	Frobisher	4.05	3.95	4.00
300	G. Bakeries	3.65	3.65	3.65
725	Gen. Pete	7.10	7.00	7.10
350	Gen Pete A	7.00	6.90	6.90
1650	Giant	10⅜	10¼	10⅜
1500	Gold Manitou	6.90	6.80	6.90
5	G. L. Pap. P.	.50	.50	.50
100	Gridoil	.10¾	.10¾	.10¾
75	Gurney P.	27	27	27
300	Gypsum	26½	26	26½
13000	Halerow	.14¼	.13	.14
1500	Hard Rock	.11	.10½	.10⅛
2000	Harricana	.09	.09	.09
500	Har. Hib.	.31	.31	.31
1000	Hasaga	.33	.33	.33
600	H. of Lakes	.62	.62	.62
8000	Heva	.15	.14	.14
830	Hollinger	14½	14¼	14¼
645	Home Oil	18	17¾	18
10	H. Smith	107	107	107
50	Hud. Bay	60½	60½	60½
1102	Imp. Oil	40	40	40
4000	Indian Lake	.04	.04	.04
50	Ind. Ac. Corp.	32¾	32¾	32¾
70	Int. Metals	49	49	49
1405	Int. Nickel	42	42	42
75	Int. Pete	22⅝	22⅝	22⅝
4900	Jaculet	.22	.21	.21½
500	Jellicoe	.06½	.06½	.06½
1000	Jobburke	.06½	.06½	.06½
4800	Jupiter	1.25	1.23	1.23
3000	Kenville	.22	.21	.22
300	Kerr. Add.	18	18	18
1000	Keyboycon	.15	.15	.15
200	Kirk Lake	.90	.90	.90
5400	Kroy	1.14	1.10	1.10
310	Labrador	8.50	8.50	8.50
500	Lavalie	.14	.14	.14
200	Law & Jon. B	11⅝	11⅝	11⅝
100	Leitch	1.01	1.01	1.07
1000	Lexindin	.08	.08	.08
1000	Little Ll.	.78	.78	.78
10	Loblaw A	32	32	32
32500	L. I. Pete	.37	.35	.36
20500	Louvicourt	.19	.17	.18½
1000	Lynx	.16	.16	.16
500	Macassa	2.00	2.00	2.00
500	Macho	.05	.05	.05
7100	Mackeno	2.08	2.02	2.03
900	MacLeod	2.98	2.90	2.90
518	MacMillan A	27¼	27¼	27¼
210	MacMillan B	27½	27¼	27½
1400	Madsen	2.28	2.25	2.25
4500	Magnet	.26	.25	.25
400	Mal. G. F.	2.18	2.18	2.18
2550	Massey	14⅜	14¼	14⅜
225	McColl	36¾	36½	36½
15	McColl P.	94½	94½	94½
1000	McDoug.	.26	.26	.26
500	McIntyre	69½	68¼	69½
300	Mex. L. & P.	3.80	3.80	3.80
100	M. & L. P. P.	6⅞	6⅞	6⅞
5000	Mid. Cont.	.20	.20	.20
300	Milton	1.65	1.65	1.65
16200	Minda	1.03	.80	1.03
500	Mindamar	2.85	2.75	2.75
5300	Model	.99	.98	.99
1000	Montauban	.52	.52	.52
20	Moore	27	27	27
8900	Nat. Pete	2.28	2.26	2.28
50	N. Steel Car	31½	31½	31½
3633	N. Brit Dom.	1.89	1.86	1.89
450	N. Dickenson	1.28	1.24	1.28
550	New Goldvue	.32	.32	.32
2300	New Lund	1.66	1.60	1.64
750	New Marlon	.06¼	.06¼	.06¼
1000	New Norzone	.14	.14	.14
5000	Nisto	.11	.10½	.10½
200	Noranda	74⅞	74⅞	74⅞
700	Norlartic	.26	.26	.26
300	Normetal	4.95	4.90	4.90
10933	Nubar	.25½	.25	.25½
100	O'Brien	1.35	1.35	1.35
2000	Oil Select	.11	.11	.11
2000	Okalta	2.90	2.85	2.88
400	Pac. Pete	9.55	9.50	9.55
100	Page Hersey	56	56	56
46100	Pan Western	1.20	1.07	1.14
3000	Paramaq.	.04	.04	.04
8000	Paymaster	.66	.65	.65
3500	Penn Cobalt	.48½	.48	.48
16500	Porc. Pen	.04½	.04½	.04½
115	Powell River	.90	.90	.90
2700	Prem. Bord.	.40	.39	.40
310	Purity Flour	9½	9½	9½
49900	Que. Copper	2.89	2.71	2.75
6900	Que. Lab.	.34	.32	.34
500	Quesabe	.39	.39	.39
12600	Red Pic	.39	.38½	.39
330	Royal Bank	26	26	26
542	Royalite	19	19	19
25	Russell	26¼	26¼	26¼
3000	Ryan Lake	.16½	.15½	.16½
25	S. Law. Corp.	45½	45½	45½
200	San Antonio	2.75	2.75	2.75
4300	Sapphire Pete	1.6	1.67	1.68
12900	Scurry	1.12	1.08	1.09
2800	Sec. Freehd.	2.50	2.45	2.45
8800	Selburn	3.20	3.00	3.20
1000	Senator	.19	.19	.19
6500	Sherritt	3.25	3.20	3.25
25	Sicks	20¼	20¼	20¼
6000	Silanco	.26	.25	.25
5400	Silv. Miller	1.50	1.48	1.50
500	Silv. Stand	2.50	22.50	2.50
200	Simpsons B	33¾	33¾	33¾
1100	Siscoe	.70	.70	.70
935	Steel of Can.	36	35⅛	35½
450	Steel of C. P.	35½	35	35¼
1125	Steep Rock	7.55	7.50	7.50
200	Sullivan	3.70	3.70	3.70
3000	Superior Oil	1.24	1.23	1.23
800	Sylvanite	1.30	1.26	1.26
35	Tamblyn	32	32	32
300	Torbrit	2.03	2.03	2.03
125	Tor. Iron A	16¼	16¼	16¼
3000	Tower Pete	.33	.31	.31
100	Trad. Flin A	27	27	27
6125	Trans Emp.	4.50	4.30	4.50
9500	Tungsten	.96	.90	.96
45200	U. Asbestos	2.97	2.85	2.93
760	Un. Keno	15⅞	15½	15½
2700	United Oil	.85	.85	.85
10	United Steel	11⅛	11⅛	11⅛
1000	Upper Can.	1.85	1.85	1.85
6100	Van Roi	1.00	.98	.99
2753	Ventures	13	12½	12⅝
500	Violamac	.90	.90	.90
1000	Vucan	.47	.47	.47
445	Walker	53¼	53¼	53¼
50	Waterous	7	7	7
1500	West Mal.	.06	.06	.06
225	Westeel	19½	19⅜	19½
8500	W. Homestead	.36½	.35	.36½
10	Weston P.	93½	93½	93½
2000	Winch Lard	.08	.08	.08
25	Wug. El.	39½	39½	39½
2100	Wright Har.	1.52	1.50	1.51
1200	Yale	.77	.77	.77
7500	Yknife. Bear.	1.68	1.64	1.68
5	York nKit A	5⅝	5⅝	5⅝
4820	Yukeno	1.43	1.38	1.40
	CURB			
15	Andian	12½	12½	12½
225	Anglo Nfld.	12	12	12
100	Br. Am. Bk.	14¼	14¼	14¼
100	C. & D. Sug.	20½	20½	20½
85	C. Vinegars	15¼	15¼	15¼
25	C. I. L.	45	45	45
700	C. Marconi	3.80	3.80	3.80
915	C W. Lumber	11½	11¼	11½
2250	Cost Copper	4.25	3.90	4.25
100	Con. Paper	38	38	38
3500	Dalhousie	.44	.42	.44
75	Dom. Bridge	60½	60	60½
100	Int. Util.	27½	27½	27½
100	Ogilvie	24½	24½	24½
100	Pend'Ore.	9.00	9.00	9.00

Total des ventes: 892,000.

LECONS DE CHOSES

La Maitresse — A quoi sert le coton?

Le petit Bob, qui a souvent mal oreilles, Madame.

aux dents. — A mettre dans les

PRETS
$20 - $1,500
RAPIDES PRIVES
Sur votre propre signature
Bureaux a
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
Tél. 3-1149
M. Edgar Duplessis
INDUSTRIAL LOAN
Finance Corp.
PERSONAL LOANS

Le monde financier

Sommaire de la Bourse

TORONTO (P.C.) — Les dispositions sont bonnes. Les métaux, les textiles, les boissons, la construction et la vente s'inscrivent en hausse. Les papiers marquent une certaine tendance, pendant que les comestibles, les services d'utilité publique et les pétroles raffinés ne dénotent pas une grande activité. Les pétroles de l'Ouest enregistrent une majorité de légers gains, tandis que les métaux vils sont indécis. Les matières d'or des compartiments seniors sont sans grande activité. Celles des compatiments secondaires enregistrent une baisse modérée.

NEW-YORK (P.A.)—Les actions subissent des fluctuations à la hausse et à la baisse, à l'ouverture de la bourse, aujourd'hui. Les gains compensent pour les pertes et plusieurs sont indifférenciées. Butte Cooper: 3,900 actions, ⅜ en hausse, à 12⅝; Bethlehem Steel: 2,500 actions, indifférenciées à 53½; Radio Corp.: 1.000 actions, ⅛ en baisse, à 22¼; Canadian Pacific: 1.000 actions, indifférenciées à 31; Mullins MFG: 2,500 actions, en hausse de ¼, à 21; General Motors: 2,000 actions, indifférenciées à 49⅞; U.S. Steel: 1,000 actions, indifférenciées à 42⅞; les pétroles qui enregistraient une 1ère hausse hier, sont indifférenciées aujourd'hui.

MONTREAL (P.C.) — Des l'ouverture de la bourse de Montréal, aujourd'hui. La vente est modérée. Les gains se chiffrent par des fractions. Aluminium et Asbestos, ont gagné 1 point, pour toucher 101½ et 68, respectivement. Des avances moindres ont été enregistrées par B.A. Oil, Canadian Celanese, C.P.R., Nationa Breweries, Power Corp., Price Brothers, Stelco et Royal Bank.

Marché d'Ottawa

Voici le priv des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES

Boeuf	45c-49c
Veau	49c-53c
Porc	35c-39c
Mouton	34c-40c
Agneau	71c

VOLAILLES VIVANTES

Poulets	$2-$2 50
Poulettes	$1 50-$2
Coqs	$2 25
Canards	$2 00
Cochons de lait: $14-$15 chacun	

VOLAILLES APPRETEES

Coqs	62c
Poulets	65c
Poules	62c
A rôtir	60c
A griller	60c

OEUFS

A-gros	80c
A-moyens	75c
A-poulettes	65c

FLEURS

Pensées. Le paq	25c
Lis	50c
Fleurs	75c
Rosiers	$2-$2 50
Tulipes	50c
Lilas, le paq.	25c
Oeuillets, le paq.	75c
Pois de senteurs	25c

LEGUMES

Asperges	20c
Oignons	05c
Epinards	20c
Petits pois (le sac)	20c
Fèves	20c
Bleuets	$3.25, $1.70, 49c
Haricots:	25c pinte
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	20c
Betteraves	le paquet 5c
Carottes	05c
Choux	15c
Concombres	2 p. 5c
Fèves (la pinte)	25c
Laitue	5c-10c
Rhubarbe	5c
Navets	10c
Radis	3 p. 10c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre (primeurs)	pan. 6 pin. 30c
Choux fleurs:	20-25c
Tomates	2 pintes 25c
	6 pintes 60c
	11 pintes 90c
Tomates roses	6 pintes 70c
	2 pintes 30c
Piments: rouge et vert	05c
Choux de Bruxelles	35c chopine
Céleri (primeur)	20c
Maïs	30c douzaine

FRUITS

Pommes	50c — 6 pintes
Malbaw 75c	Beauty 75c
Bleuets	6 pintes $1.60
Gherkins	2 pintes 75c
Gherkins	10 pintes $1
Dill	6 pintes $1

Précisions de l'Office du crédit agricole concernant l'habitation

L'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale, founit quelques pécisions concenant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.

Les chiffres ci-dessous attestent des résultats obtenus depuis la promulgation de la Loi, en janvier 1948, jusqu'au 31 juillet 1951.

Le requérant-emprunteur qui acquiert une maison entièrement construite depuis le 15 janvier 1948, ou qui en construit une, peut se faire rembourser la différence d'intérêt entre 2% et un maximum de 5%, et ce, pour une période pouvant aller jusqu'à trente ans, sur un capital de $6,000.00, s'il y a un logement, et de $10,000.00 s'il y a deux logements.

Les prêteurs sont toutes les caisses populaires et trente-sept compagnies prêteuses.

L'Office a ratifié à date 9,619 prêts, consentis par 37 compagnies prêteuses, pour un montant de $51,639,938.06, et par 307 caisses populaires, pour $8,811,709.73, formant un total d'hypothèques de $60,451,647.79.

Les immeubles gagés ont coûté $81,483,149.55.

La moyenne d'âge des emprunteurs est de 34 ans. Ces emprunteurs comptaient 11,057 garçons et 10,573 filles, d'une moyenne d'âge de 8 ans. De plus, 575 personnes étaient à leur charge.

Les logements construits logeaient donc 9,619 emprunteurs, 9,437 épouses et 22,205 dépendants.

Les statistiques indiquent 7,734 maisons familiales et 1,885 maisons semi-familiales. Un total de 11,504 logements a donc été construit en vertu de la Loi provinciale.

La Province s'est engagée à payer, en différence d'intérêt, pour toute la durée des prêts, une somme de $18,395,839.39. Cet engagement de l'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale, représente pour chaque requérant-emprunteur, une remise moyenne, pour toute la durée du prêt, de $1,902.05.

L'Office a déboursé en diérence d'intérêt, pour l'année 1949, $150,-030.65; en 1950, $598,715.97; et du 1er janvier au 31 juillet 1951, une somme de $174,9552.20. Une somme de $1,463,698.82 a donc déjà été déboursée aux emprunteurs assujettis à la Loi précitée.

L'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale, réitère à tous ceux qui sont intéressés à bénéficier de la Loi de demander des explications avant de commencer la construction d'une maison ou d'acheter un terrain.

On précise de nouveau que la maison offerte en gage ne doit pas excéder un coût de $11,500.00, y compris le terrain, s'il s'agit d'une maison seule et $17,000.00 s'il s'agit d'une maison à deux logements.

Cette Loi ne s'applique qu'aux maisons construites dans les limites d'une municipalité: L'Office ne peut pas accorder les bénéfices à ceux qui se construisent dans un rang ou à la périphérie d'un village.

L'Office rappelle que les lots doivent avoir 50 pieds de largeur sur 75 pieds de profondeur, que chaque logement doit contenir au moins cinq pièces, dont trois fermées et qu'il ne peut pas y avoir plus de deux logements.

L'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'habitation familiale, met à la disposition de ceux qui s'intéressent à l'exécution de cette Loi, un dépliant intitulé: "Visez à acquérir une maison familiale", et une brochure: "Vers la création d'un gite".

On peut également obtenir gratuitement, sur demande, la liste des compagnies prêteuses, en plus des caisses populaires.

Les grains

CHICAGO (P.A.) — Fluctuations à la hausse et à la baisse, à l'ouverture du marché, aujourd'hui. Le marché sera fermé lundi, fête du Travail.

Blé: ½ cent en baisse à ¼ en hausse; sept. $2.38¼.

Maïs: ⅛ en baisse à ½ en hausse; sept. $1.74-$174½.

Avoine: ⅜ en baisse à ¼ en hausse; sept. 77¼-⅛.

Fèves soja: ¼ cent en baisse à ¼ en hausse; sept. $2.80½.

La Bourse et le Curb de Montréal

Anglo-Canadian Oil Co. Limited

Le Curb de Montréal a appris d'Anglo-Canadian Oil Company Limited que des obligations additionnelles à 4%, de la série "A", convertibles, du fonds d'amortissement, au montant de $13,500 au pair, ont été converties en 2,565 actions du capital-actions. Un total de 2,383,050 actions ordinaires et $3,905,000 en obligations à 4% sont actuellement en circulation.

* * *

Aubelle Mines Limited

Le Curb de Montréal a appris qu'Aubelle Mines Limited a signé un nouveau contrat d'option et de garantie en vertu duquel Clair Agency Limited s'engage à acquérir 100,000 actions à 10 cents, échéables le 1er septembre 1951; Clair a aussi obtenu les options suivantes: 100,000 actions à 10 cents, éché



Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

IMPRESSIONNI-MIETTES — A la veille de l'ouverture de la Ligue de football du Big Four, au parc Lansdowne d'Ottawa, l'on entend résonner les tambours publicitaires de la cité de Toronto qui sera représentée par ses Argonauts, ici demain... dans la Ville-Reine, l'on attache énormément d'importance à tout incident malheureux qui survient aux pauvres Argos... cette semaine, Byron Karrys, blessé à la cheville, a vu son nom dans les journaux et sur les fils de dépêches télégraphiues autant que s'il avait compté trois touchés dans une seule partie... la rivalité traditionnelle qui a toujours existé entre les cités d'Ottawa et de Toronto ajoute de l'éclat à l'ouverture officielle du football... ainsi, les directeurs des Rough Riders attendent-ils une foule d'environ 16,000 spectateurs pour le match de demain... Clem Crowe montrera ses Riders sous leur vrai jour pour la première fois... le nouvel instructeur d'Ottawa n'a jamais voulu se compromettre au sujet des chances de son équipe dans le Big Four ... Crowe, qui exige une discipline sévère et qui exerce une surveillance étroite sur les allées et venues de ses protégés, compte sûrement sur une équipe bien entraînée. . les Riders de 1951 ne seront peut-être pas aussi spectaculaires que ceux des dernières années, mais ils joueront du football plus sûr.

Les Giants de New-York, qui ont mis l'eau à la bouche de leurs partisans en remportant 16 victoires consécutives dernièrement, sont redevenus médiocres... hier, ils ont gaspillé l'avance imposante de 8-1 lors de leur partie, contre les Pirates de Pittsburgh qui ont gagné finalement par 10-9... ce n'est pas en perdant de tels avantages que les Giants rejoindront les Dodgers de Brooklyn qui n'ont pas manqué leur chance, hier, d'augmenter leur avance en première position dans le classement de la Ligue nationale... les Dodgers, qui avaient vu leur avance réduite à cinq parties, mardi, ont gagné deux parties, tandis que les Giants ont succombé deux fois en trois engagements cvontre les débiles Pirates .. Les Dodgers jouissent donc maintenant d'une marge de sept jou'es entières sur leurs rivaux transpontins...

Le loquace Coco Jarry a assisté au match de football Montréal-Hamilton dans la cité de l'acier, mercredi soir... Coco écrit: "Je viens de voir les Chats dévorer les Alouettes"... pour une métaphore, c'en est une, hein !... Coco, accompagné de son épouse, est allé fouiller l'Exposition nationale de Toronto de fond en comble... mais rien ne le retiendra dans la Ville-Reine, demain... il reviendra probablement avec les Argonauts... tout un type que le Coco...

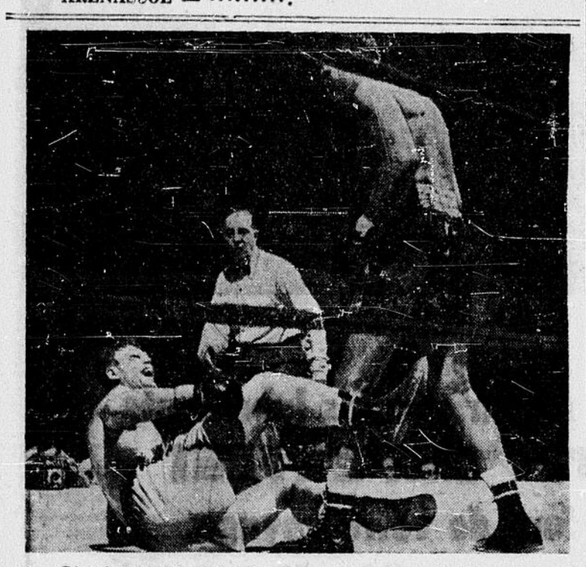
Les Royaux juniors de Montréal ont transféré leur franchise à Granby pour la nouvelle saison dans la Ligue junior de hockey du Québec... Le La Salle de Verdun avait transporté ses bagages à Saint-Jérôme à la fin de la dernière saison...

Tel que prévu, Mariette Laframboise a tout balayé sur sa route dans les championnats de tennis junior canadiens qui ont lieu au club de tennis Rideau.. Mariette a déjà conquis trois titres au Rideau... aujourd'hui elle tente de gagner le plus important de tous: domination des dames junior...

La cité de Vancouver est riche en excellents golfeurs... quatre des huit quart-finalistes aux championnats de golf canadiens étaient de cette ville et maintenant, deux des semi-finalistes sont encore de Vancouver... le merveilleux Laurie Roland et Walt McElroy porteront les couleurs de Vancouver...

Hier, après trois semaines, nous avons vu les Giants d'Ottawa... ils firent des efforts évidents pour montrer qu'ils s'intéressaient au jeu, mais ils furent futiles... en somme, toute équipe de baseball qui n'a aucune chance de participer aux éliminatoires perd de son enthousiasme... il en est de même pour les fervents qui ne se chiffraient que par 1,487, hier soir... cela, après une absence de trois semaines du baseball dans la Capitale... les Red Wings de Rochester, d'après plusieurs journalistes, seront le club à battre dans les éliminatoires de la coupe des Gouverneurs... les rédacteurs sont portés à ignorer les Royaux de Montréal. .

ARENASCOE — .....



L'aspirant Irish Bob Murphy, de San Diego, Californie, rit à pleine gorge alors qu'il vient de glisser au plancher, durant le 12e round de son combat de championnat poids mi-lourd contre le champion Joey Maxim, de Cleveland, Ohio. Ce combat avait lieu au Madison Square Garden. Maxim ,qui certainement n'était pas le favori des parieurs, causa toute une surprise de la façon dont il disposa de Murphy (un spécialiste de victoires par mise hors de combat). Maxim remporta une décision facile de 15 rounds. C'était la première fois que Maxim défendait son championnat mi-lourd à New-York. (Photo S.N.S.)

Farley-Roland et McElroy-Kammer en finale

Possibilité d'une finale qui mettra en lice deux citoyens de Vancouver

Par Gérald RENAUD

Aura-t-on une finale mettant aux prises deux citoyens de Vancouver dans les championnats senior amateur de golf du Canada?

Le champion junior Laurie Roland et le jeune Walt McElroy (24 ans seulement) seront opposés à des vétérans, aujourd'hui, alors que commenceront les semi-finales de 36 trous.

Roland devait rencontrer Farley dans le premier match qui commençait à 9 h. 45, ce matin. Quant à McElroy, il jouera contre le seul Américain qui a réussi à survivre dans les concours, soit Fred Kammers, fils, de Détroit, un ancien joueur de la coupe Walker des Etats-Unis et aussi finaliste pour le championnat amateur américain en 1947.

Dans la personne de Farley, Roland affrontera un type qui jouait au golf avant que lui, Roland, n'ait vu le jour pour la première fois. Farley est âgé de 39 ans, de même que Kammer.

Si les deux citoyens de Vancouver parviennent en finale tous les deux, ils deviendront les premiers concurrents de la même ville à accomplir un tel exploit depuis que la cité de New-York le réussit en 1929.

Farley en forme

Farley fut le meilleur des quatre survivants au cours de la ronde quart-finale d'hier. Il dut vaincre le champion de l'an dernier, Bill Mawhinney, de Vancouver, 2 et 1. Les deux types se livrèrent une bataille contestée jusqu'au 7e trou. Ils se maintinrent à distance tout le long. Possédant un trou d'avance au 17e, Farley plaça un "chip" de 85 verges à 14 pouces du trou. Mawhinney rata un "putt" de 18 pieds et il concéda la victoire à Farley. Ce dernier se rendit en finale de ce tournoi en 1937 et 1949 sans toutefois réussir à le gagner. Hier, son score fut approximativement deux sous la normale.

Roland n'éprouva aucune difficulté à se débarrasser de Percy Clogg, un concitoyen. Clogg, un ancien professionnel, joua de façon atroce. Il ne pouvait placer de bons coups avec ses bois et Roland en profita pour remporter un triomphe convaincant de 4 et 2. Clogg avait affiché une tenue sensationnelle dans le tournoi jusqu'à hier, éliminant ses rivaux avec une facilité déconcertante.

Kammer, comme d'habitude, eut toutes les misères au monde à gagner. Il battit Roy Kepron de Winnipeg, qui participait aux championnats pour la première fois.

Kepron rata un "putt" de 12 pieds au 18e trou et il fut vaincu. S'il avait réussi son "putt", le match aurait été décidé en supplementaire.

McElroy ne perdit même pas un seul trou en déclassant le puissant Don Doe, de Granby, Québec, 6 et 5. Le champion amateur du Québec était loin d'être en forme. McElroy prit une forte avance dès le début. Sans se forcer il finit avec un score de deux coups au-dessus de la normale.

Farley-Roland

Le match Farley-Roland suscitera le plus d'intérêt aujourd'hui. Les deux golfeurs s'étaient fait éliminer du tournoi de 1949 par le même adversaire, soit le championnat Dick Chapman. Roland, qui n'avait alors que 16 ans, avait forcé Chapman à jouer jusqu'au dernier trou, tandis que Farley avait été éliminé au deuxième trou supplémentaire pour le célèbre Américain.

Roland est un protégé du meilleur golfeur canadien, Stan Leonard. Il est capable de réussir des coups qui arrachent des cris aux spectateurs et qui ont pour effet d'énerver son rival. Hier, il réussit un "putt" de 35 pieds pour gagner le sixième trou.

Si Roland gagne le championnat, il deviendra le premier joueur d'âge junior à accomplir cet exploit.

Les Blue Bombers de Winnipeg subissent un revers de 33-1 contre Saskatchewan

WINNIPEG — (P.C.) — Saskatchewan, solidement mené par le joueur d'arrière-quart Glenn Dobbs, a conservé sa série de victoires intacte, alors qu'il a facilement triomphé des Blue Bombers de Winnipeg, 33-1.

Les Roughriders en étaient donc à leur troisième victoire consécutive et ils ont triomphé de toutes les équipes de la ligue Interprovinciale de football de l'Ouest. Dans les deux premières parties de la saison, les Riders ont remporté des gains de 8-1 contre les Stampeders de Calgary et de 23-0 contre les Eskimos d'Edmonton.

Le brillant Glen Dobbs enregistra deux touchés et compléta deux passes pour d'autres touchés. Deux de ces passes furent attrapées par Jack Nix et l'autre par Del Wardien. Red Ettinger convertit ces cinq touchés. Les Riders ajoutèrent un autre point lorsqu'ils terrassèrent George McPhail derrière la ligne des Bombers et ils réussirent deux autres points quand le joueur d'arrière-quart Pete Petrow fut également terrassé en arrière de la ligne pour un touché de sûreté. Les Bombers ont réussi leur seul point vers la fin de la joute, lorsque Jack Jacobs réussit un long botté.

Les champions de l'année dernière subissaient donc leur 2ème revers en trois joutes, cette saison. Jacobs, qui émerveilla la foule durant les deux premières joutes de la saison, était toujours obligé de se dépêcher, alors que la formidable ligne des Riders, conduite par Nix et Martin Ruby perçait d'énormes trous dans la ligne des Bombers. Le rapide joueur de champ-arrière, Tom Casey, dut abandonner la joute lorsqu'il fut blessé durant le premier quart. Dobbs compléta 13 passes sur un total de 22, tandis que les Bombers en complétèrent 15 sur 33. Dobbs accumula 234 verges et les Bombers 166. Red Ettinger intercepta trois passes des Bombers et Solly Glasser en intercepta une autre. Les Bombers accumulèrent 16 premiers essais contre 15 pour les Bombers. Cependant, sur terre, les Riders accumulèrent un total de 156 verges contre seulement 48 pour les Bombers.

Le Saskatchewan possédait une avance de 7-0 à la fin du premier quart; 13-0 à la mi-temps et 31-0 après le troisième quart.

ALIGNEMENTS:

SASKATCHEWAN : — Voltigeur : Tremblay; arrières: Wardien, Charlton, green; arrière-quart: Dobbs; centre: Ettinger; intérieurs: Iannone, McEwan; milieux: Ruby, McFaul; extérieurs: Nix, Russell; remplaçants: Weir, Wright, Becker, Glasser, Maguire, Springstein, Radley, Bell, Finlay, Ortman, Pelling, Mckim, Martin, Pyne, Wedley, Sandberg.

WINNIPEG:— Voltigeur: Stroppa; arrières: Casey, Ford, Sokol; arrière-quart: Jacobs; centre: Mattingley; intérieurs: McPherson, Deleeum; milieux: Tinsley, Konarski; extérieurs: Vaccher, Hill; remplaçants: Duguid, Mauthe, Knowles, Korchak, Petrow, Gibb, Todd, Pearce, Wiley, Vidruk, Norvack, Fliss, Bandiera, Lumsden, Spavital, Armstrong, Pinkston, McPhail.

ARBITRE: Paul Dojack, Regina: JUGE: Andy Currie; JUGE DU JEU: Bill Nairn; JUGE DES LIGNES: Andy Bieber et Bill Box, Ernine Ahoff: tous de Winnipeg.

SOMMAIRE:

Premier quart

1—Saskatchewan: touché (Wardien).
2—Saskatchewan: converti (Ettinger).
3—Saskatchewan: rouge (McPhail sur un botté de Dobbs).

Deuxième quart

4—Saskatchewan: touché (Dobbs).
5—Saskatchewan: converti (Ettinger).

Troisième quart

6—Saskatchewan: touché (Nix).
7—Saskatchewan: converti (Ettinger).
8—Saskatchewan: touché (Nix).
9—Saskatchewan: converti (Ettinger.
10—Saskatchewan: touché (Dobbs).
11—Saskatchewan: converti (Ettinger).

Quatrième quart

12—Saskatchewan: touché de sûreté.
13—Winnipeg: simple (Jacobs).

Mariette Laframboise: trois titres

Résultats de golf

Voici les résultats de jeudi, pour le championnat de golf amateur canadien qui a lieu au club de golf Royal Ottawa: —

Laurie Roland, Vancouver, défait Percy Clogg, Vancouver, 4 et 2.

Phil Farley, Toronto, défait Bill Mawhinney, Vancouver, 2 et 1.

Fred Kammer, Jr., Détroit, défait Roy Kepron, Winnipeg, un trou en avant.

Walter McEvoy, Vancouver, défait Don Doe, Granby, Qué., 6 et 5.

Les Riders seront prêts pour la visite des Argos

C'est samedi, qu'aura lieu à Ottawa la première joute régulière de football, alors que les Rough Riders d'Ottawa recevront la visite des champions de l'année dernière, les Argonauts de Toronto. Les Riders, qui se préparent depuis de nombreuses semaines, étaient à nouveau de retour à l'entraînement, hier soir, et l'instructeur Clem Crowe a déclaré à tous ses joueurs qu'ils devront s'appliquer s'ils veulent remporter de nombreuses victoires cette saison. Avant de sortir sur le terrain pour pratiquer les bottés, les courses et plusieurs jeux de lignes, l'instructeur discuta pendant plus de 40 minutes avec ses joueurs.

Les Riders pratiquèrent pendant plus de deux heures, et ils surveillèrent surtout leurs jeux de ligne et de passes. Hier soir, l'instructeur Clem Crowe ne dévoila aucun nom des joueurs qui participeront à la joute de samedi. Il est certain que Crowe a déjà choisi son équipe, mais il demeure muet sur la question des joueurs qui débuteront lors de la première joute régulière contre les Argonauts.

Vic Seixas étonne en éliminant Ken McGregor

FOREST HILLS, N.-Y. (P.A.) — Vic Seixas, des Etats-Unis, a causé toute une surprise, hier, dans les matches pour les championnats de tennis des Etats-Unis. Le joueur de 7 ans de philadelphie a éliminé le puissant joueur australien, Ken McGregor, 4-6, 7-5, 6-4 devant une foule de 10,000 spectateurs enthousiastes. McGregor est le deuxième meilleur joueur australien.

Seixas joua peut-être la meilleure partie de sa carrière en batses, l'Australien sembla prendre tant McGregor. A plusieurs reprise dessus, mais l'Américain se ralliait pour finallement triompher.

Seixas rencontrera maintenant Herbie Flam, Beverly Hills, Californie, dans son match de quart-finale, samedi. Flam, son partenaire en doubles, passa en quatrième ronde en défaisant Eddie Moylan, Trenton, New-Jersey, 4-6, 6-2, 6-2, 7-5.

Budge Patty élimina le troisième Australien, Mervyn Rose, 1-6, 6-3, 6-2, 7-5. Frank Sedgman d'Australie demeure le seul étranger encore en lice dans les championnats nationaux américains.

Un 4e possible aujourd'hui au club de tennis Rideau; Diana Lowe, sa rivale

La cité de Montréal peut se vanter d'avoir comme citoyenne la meilleure athlète canadienne dans le domaine du tennis junior. L'extraordinaire Mariette Laframboise, âgée de 15 ans seulement, a gagné deux championnats en doubles et un autre en simples, hier, au club de tennis Rideau où sont tenus les concours pour les championnats canadiens de tennis. Mlle Laframboise possède une excellente chance d'ajouter une autre conquête à sa liste déjà imposante en rencontrant Diana Lowe d'Ottawa dans la finale junior pour dames aujourd'hui.

Un jeune Américain, Jeff Arnold de Coral Galbes, Floride, remporta deux titres chez les garçons. Il défit un Pierre Lambert désappointant, 6-0, 6-0, dans la finale chez les garçons. Puis, il fit équipe avec Jim McLean, Buffalo, en déclassant Barry Richmond et Jim Ioanidis, Winnipeg, 6-3, 6-1.

Deux doubles

Mariette Laframboise gagna les doubles chez les jeunes filles et chez les dames juniors avec deux partenaires différentes. Chez les filles, elle combina ses efforts avec Penny Lowe, d'Ottawa, tandis que chez les dames juniors elle se joignit à Josie Smith, de Toronto.

Avec Mlle Lowe, Mariette déclassa Carolyn Fleming, Truro, et June MacPherson, Bridgewater, Nouvelle-Ecosse, en sets consécutifs, 6-1, 6-1. Ensuite, Mlle Laframboise et Josie Smith se mesurèrent à Diana Lowe et Joan Batterton qu'elles battirent 8-6, 6-3, en finale. Elles tentèrent par tous les moyens à leur disposition de tenir la balle éloignée de Mariette, mais celle-ci gagnait des points précieux dès qu'elle y touchait. Josie Smith joua d'ailleurs une partie très stable du même côté du filet que Mlle Laframboise.

Diana Lowe et Mariette ont un autre compte à régler, aujourd'hui. Les deux jeunes filles doivent se rencontrer dans la finale à 3h. précises au club de tennis Rideau. Mlle Laframboise est naturellement le choix des experts pour l'emporter, mais Diana lui livrera sûrement une lutte acharnée. Hier, Diana Lowe défit Gloria Stanford, de Toronto, 5-7, 7-5, 6-4 en semi-finale, tandis que Mariette l'emporta sur Carole Turcotte, d'Ottawa, 6-2, 6-3, dans un autre match semi-final.

Jean Dussault, de Montréal, et Jim Killeen, de Vancouver gagnèrent le titre des hommes juniors en doubles, défaisant les deux Américains, Jeff Arnold et Dudley Johnson, 10-8, 6-8, 6-0, 6-2. Ce match fut le plus sensationnel de la journée.

Jean Dussault fut éliminé par Johnson en semi-finale dans un match enlevant au possible. L'Américain étonna les spectateurs en pratiquant un jeu qu'on ne lui avait pas connu depuis le début du tournoi. Il battit le jeune Canadien français, 6-1, 6-1, 1-6, 7-5. John Griffiths, Régina, causa une vive surprise en l'emportant sur Fred Réaume, de Hamilton, 6-8, 8-6, 3-6, 6-1, 6-2. Réaume était classé deuxième dans les concours.

Résultats de tennis

Double, garçons — finale

J. Arnold (Floride) et J. McLean (Buffalo) défont J. Ioanidis et B. Richmond (Winnipeg), 6-3, 6-1.

Doubles juniors, garçons — finale

Jim Killeen (Vancouver) et Jean Dussault (Montréal) défont J. Arnold (Floride) et Dudley Johnston (Floride), 10-8, 6-8, 6-0, 6-2.

Doubles juniors, filles — finale

Josie Smith (Toronto) et Mariette Laframboise (Montréal) défont Joan Batterton (Ottawa) et Diane Lowe (Ottawa), 8-6, 6-3.

Simples filles — finale

Laframboise (Montréal) défait Wolf (Buffalo), 6-4, 6-4.

Doubles filles — finale

Penny Lowe (Ottawa) et Laframboise (Montréal) défont Carolyn Flemming (Truro) et Jean MacPherson (Bridgewater), 6-1, 6-1.

Simples garçons — finale

Arnold (Coral Gables, Floride) défait Lambert (Victoriaville), 6-0, 6-0.

Simples juniors filles — semi-finale

D. Lowe (Ottawa) défait G. Stanford (Toronto), 5-7, 7-5, 6-4.

Laframboise (Montréal) défait Turcotte (Ottawa), 6-2, 6-3.

Simples juniors garçons — semi-finale

Griffiths (Regina) défait Réaume (Hamilton), 6-8, 6-1, 6-2.

Johnston (Jacksonville, Floride) défait Dussault (Montréal), 6-1, 6-1, 1-6, 7-5.

Doubles mixtes juniors — quart-finale

V. Davis et G. Logie (Toronto) défont C. Wolf et R. Widelski (Buffalo), 6-2, 2-6, 6-1.

Doubles mixtes juniors — semi-finale

G. Stanford (Toronto) et F. Réaume (Hamilton) défont A. Stacey (Halifax) et D. Piers (Truro), 6-3, 3-6, 6-3.

V. Davis et G. Logie (Toronto) défont D. Lowe (Ottawa) et J. Dussault (Montréal), 3-6, 6-3, 6-2.

Les six meilleurs

Par la P. A.

	J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Musial, Cardinaux	123	462	100	166		.359
Robinson, Dodgers	123	439	86	130		.342
Ashburn, Phillies	131	554	78	181		.339
Kell, Tigres	121	486	79	164		.338
Fain, Athlétiques	93	336	43	110		.327
Minoso, White Sox	125	454	98	148		.326

Circuits:— Ligue Nationale: Kiner, Pirates, 37. — Ligue Américaine: Zernial, Athlétiques, 29.

Points produits:— Ligue Nationale: Kiner, Pirates, 95. — Ligue Américaine: Williams, Red Sox, et Zernial, Athlétiques, 112.

Le Shawinigan Falls retournera à l'oeuvre

SHAWINIGAN FALLS (P.C.) — Après plusieurs mois d'incertitude, les officiers des Cataractes de Shawinigan ont annoncé qu'ils continueraient leurs activités dans la Ligue senior de hockey du Québec.

Le gérant de l'équipe, M. R.-T. Racette, a déclaré que les membres du Conseil de ville et les officiers de l'aréna de Shawinigan en étaient venus à une entente avec les autorités du Conseil provincial et que les Cataractes retourneraient à l'oeuvre pour une autre saison. Les Cataractes avaient menacé de se retirer si un système de chauffage au prix de $20,000 n'était pas installé cette saison. Au début les officiers de la ville refusèrent d'installer ce système, mais finalement la situation fut éclaircie, lorsque les officiers de la ville en vinrent à une entente avec les membres du Conseil provincial à Québec.

Les dirigeants des Chats ont déclaré que Don Penniston, un excellent instructeur de hockey, était déjà arrivé à Shawinigan pour commencer à construire une formidable équipe. L'année dernière, les Chats terminèrent en dernière position de la Ligue de hockey senior du Québec.

Les meneurs

Par la P.A.

LIGUE NATIONALE

Au bâton: Musial, Saint-Louis, .359.
Points: Kiner, Pittsburgh, 109.
Points produits: Kiner, Pitsburgh, 95.
Coups sûrs: Ashburn, Philadelphie, 181.
Doubles: Dark, New-York, 33.
Triples: Musial, Saint-Louis, 10.
Circuits: Kiner, Pittsburgh, 37.
Buts volés: Jethroe, Boston, 31.
Lanceurs: Roe, Brooklyn, 18-2, .900;
Maglie, New-York, 17-5, .773.
Retraits au bâton: Spahn, Boston, 133.

LIGUE AMERICAINE

Au bâton: Kell, Détroit, .338.
Points: Williams, Boston, 100.
Points produits: Williams, Boston, et Zernial, Philadelphie, 112.
Coups sûrs: DiMaggio, Boston, 166.
Doubles — DiMaggio, Boston, et Noren, Washington, 31.
Triples — Minoso, Chicago, 13.
Circuits: Zernial, Philadelphie, 29.
Buts volés: Minoso, Chicago, 25.
Lanceurs: Morgan, New-York, et Kiner, Boston, 8-2, .800.
Retraits au bâton: Raschi, New-York, 135.

AVIS

Le magasin sera fermé toute la journée, le samedi, 1er septembre et le lundi, 3 septembre.

Les heures d'affaires d'automne et d'hiver seront en vigueur dans la suite:

De lundi à vendredi: 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

Les samedis: 8 h. a.m. à 1 h. p.m.

BUILDERS SALES LTD.

531, RUE SUSSEX — 3-5617

CONTINUATION DU SPECIAL D'ETE DE L'INDEPENDENT

Portes de pin à 1 panneau

Se présentant en 4 grandeurs:

1⅜ x 2' x 6' 6"
1⅜ x 2' 4" x 6' 6"
1⅜ x 2' 6" x 6' 6"
1⅜ x 2' 8" x 6' 8"

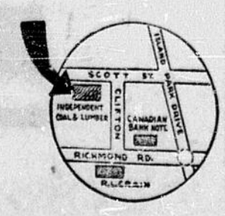
$8.00 CHACUNE

Nous avons un surplus de ces portes de pin de haute qualité et nous les solderons à cet alléchant bas prix. Profitez de cette aubaine. Peut-être qu'une telle occasion ne se présentera pas de nouveau.

Independent Coal and Lumber COMPANY LIMITED

CHARBON — COKE
HUILE COMBUSTIBLE

Ouvrage usiné, bois de construction et articles pour constructeurs, foyers, automatiques d'anthracite et brûleurs à l'huile



RUE SCOTT, OTTAWA. TEL: 72-3481

PARISIEN BOYER

PATRICK BOYER, prop.

Magasin pour hommes et clergé

370-372 DALHOUSIE (Près RIDEAU) OTTAWA



ALOUETTE

à pleine "pipée"

POUR CONNAÎTRE LE VÉRITABLE PLAISIR DE FUMER LA PIPE

MEILLEUR QUE JAMAIS

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Tout le monde en parle—c'est l'aubaine de l'année!

le RASOIR MONOPIÈCE ROCKET Gillette

ET 10 LAMES BLEUES GILLETTE DANS UN PORTE-LAMES

MAINTENANT VENDU DANS UN ÉCRIN EN STYRENE

LA plus formidable aubaine depuis que les hommes se font la barbe! C'est le nouveau rasoir Rocket monopièce Gillette et 10 lames Bleues dans un porte-lames—le tout dans un magnifique coffret en Styrene.

La lame se change instantanément et vous rase comme un charme! Pour plus de commodité et de confort, achetez immédiatement un ensemble Rocket Gillette—pour $1.29 seulement.

VALEUR DE $2.00 POUR $1.29 SEULEMENT

- Changement de lame instantané
- Maximum de confort
- Double-tranchant économique





Quelle performance! ...grâce aux GAZOLINES Esso

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez les gazolines Esso—vous roulerez sans soucis.

et le spectacle continue...



par

CHARLIE D'AOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

LA PETITE NIECE DE LOUIS CYR, LA JEUNE MARIETTE LAFRAMBOISE, DOMINE DEJA LE TENNIS CANADIEN

Dans la livraison d'août du **Sport Illustré**, Robert Desjardins consacrait un superbe article à la colossale Mariette Laframboise, petite-nièce de Louis Cyr. Son frère, Maurice Desjardins, rédacteur-propriétaire du magazine, avait coiffé cette étude par la manchette suivante: Mariette Laframboise dominera bientôt le tennis canadien. Hier sur les courts du club Rideau, la prophétie devenait réalité. Mariette l'emportait dans trois divisions au tournoi junior du Canada.

"J'ai levé une haltère de 110 livres au bout des deux bras dans un gymnase cet après-midi", avait confié Mariette à Robert Desjardins, après lui avoir appris qu'elle préfère la bonne lecture à la danse, au "coke", à la cigarette, au cinéma et à la lecture des "comics". La championne féminine du Canada chez les jeunes a fêté ses 15 ans le 23 juillet dernier en pêchant la carpe à la Longue-Pointe, près de la maison paternelle en bordure du Saint-Laurent. Mesurant 5 pieds 10 pouces et pesant 180 livres, Mariette est la fille de la soeur propre de Louis Cyr, le Samson du Canada. Son papa, maintenant retiré de la police de Montréal après 25 ans de service, est un colosse de 200 livres!

"Mariette a commencé à jouer au tennis alors qu'elle était haute comme trois pommes", écrit Robert Desjardins. A l'âge de 12 ans, elle remportait son premier championnat. En 1949, elle prenait le titre senior du club Eastward et sortait victorieuse du tournoi des "girls" aux championnats canadiens. Mariette a pris ses premières leçons de Gérard Fontaine, organisateur de la P.Q.L.T.A. mais aujourd'hui elle bénéficie des leçons et conseils de Lucien Laverdure. Son ambition est de devenir la première Canadienne française à gagner sa vie au tennis avec Pauline Betz, Gertrude Moran et autres.

En plus de briller au tennis, Mariette pratique la rame et s'adonne aux poids et haltères. Quelle adolescente. Quelle gloire sportive pour la province de Québec. Vive la puissante et blonde Mariette.

LES GEANTS de Hugh Poland nous sont revenus en verve, puisqu'ils ont partagé un intéressant double avec les Rochester Red Wings hier soir au parc Lansdowne. Ce soir, autre double séance de baseball AAA pourvu que Jupiter Pluvius fasse la grève. Demain après-midi, ouverture de gala du Big Four. Nos Riders recevront les champions de 1950, les Toronto Argonauts. Courses sous harnais à Perth et à la Pointe-Gatineau, tournoi de balle molle et carnaval au parc Fontaine de Hull, épreuves olympiques de canotage complèteront un programme sans précédent en fin de semaine.

Tout ce qui manquait à une certaine dame, hier, c'était un cheval blanc à la Jeanne d'Arc pour cambrioler le spectacle. Le roi est mort. Vive la reine!

LES AVENTURES PEU BANALES DE "COCO" JARRY A TORONTO ET A HAMILTON

Avant de rentrer à Hull, Aldoria (Coco) Jarry a sorti son stylo mercredi pour écrire le message suivant dans son style inimitable:

Hôtel Royal Connaught, Hamilton, le mercredi, 29 août 1951.

J'ai passé une agréable journée ici à Hamilton avec les confrères de la Métropole — Pierre Proulx (La Presse), Jean Séguin (Montréal-Matin), Larry O'Brien (Standard), Fred Roberts et autres. Dans la chambre du duo Proulx et Séguin, 11ème étage, nous avons joui du bain à l'eau du lac Ontario. Pierre Proulx est tout heureux d'être papa d'un petit gars au nom de Jean-Pierre, né le 17 août. J'ai profité de ma semaine de vacances pour venir ici via Toronto par **Greyhound**. Je sais qu'Eddie Emerson, Clem Crowe et le directeur O'Brien sont ici mais je ne les ai pas vus. Température écrasante, ce qui permet aux observateurs de contempler les beautés, tsh, tsh. On me dit qu'il n'y a place que pour 16 dans la boîte aux crayons et il y en aura plus de 24 à se tasser dedans ce soir, alors **tough luck**. Toutefois d'une manière ou d'une autre je verrai la fameuse escarmouche. Je serai de retour à Hull pour le congrès des damistes, qui commence samedi sans oublier la partie **Argos vs Riders**. A tout événement, j'ai tout un roman à te raconter au sujet de la misère que j'ai eue pour me trouver une chambre à Toronto, à 7 milles du terrain de l'exposition, mais elle en vaut la peine parce qu'elle est située dans le quartier français dont l'église se nomme Saint-Jean. Hamilton est intéressante à visiter mais je dois te dire au revoir car Johnny Munroe d'Ottawa, qui cherche un billet depuis une heure, m'attend pour m'amener à la partie dans son auto.

Un confrère en banqueroute,
COCO JARRY

* * *

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR—Bernard Gauthier, Jacques Desjardins et autres animateurs du JUDO au Canada nous apprennent avec joie que la Fédération canadienne a invité les clubs de Hamilton, Toronto et Montréal à déléguer leurs meilleurs judoistes le 24 novembre au Manège du Régiment de Hull à l'occasion du tournoi pour le championnat de l'est du Canada . . . l'été achève puisque toutes les académies de quilles ouvrent leurs portes en fin de semaine . . . les meilleurs quilleurs se mettent donc à l'oeuvre dans l'espoir d'établir de nouveaux records . . . bonne chance à Gerry Thériault, gérant de la Fédération du service civil du Canada depuis des années, qui retourne à un poste officiel de fonctionnaire après s'être dévoué pour les siens d'un océan à l'autre.

Dans l'Internationale

Bankhead est encore impuissant, alors que Montréal est défait 6-3 par les Leafs

MONTREAL—(P.C.)—Les Maple Leafs de Toronto ont remporté une victoire de 6-3 contre les Royaux de Montréal, lors de la première joute d'une série de cinq parties entre ces deux équipes. Une foule de 4,335 personnes assista à cette joute.

Les Leafs réussirent un total de 11 coups sûrs contre deux lanceurs des Royaux, pendant que John Hetki n'alloua que 7 coups sûrs aux perdants. Dan Bankhead débuta au monticule pour les Montréalais et il fut touché pour huit coups sûrs et cinq points au cours des 5 manches 1-3 qu'il lança. Il fut le lanceur perdant. C'était son sixième revers de la saison. Bill Voiselle termina la partie.

Hetki fut chancelant à plusieurs occasions, mais toujours il réussissait à maîtriser les Royaux.

G. Shuba a frappé son 20ème coup de circuit de la saison et L. Morton a réussi son 24ème quatre buts pour les Maple Leafs. C. White cogna également un circuit pour les Leafs. Hetki possède actuellement un record de 16-9.

TORONTO

	AB	P	C	O	A
White, 3b	4	1	2	2	3
Bowers, cc	3	1	2	4	0
Morton, cg	5	1	2	4	0
Grant, 2b	5	0	0	1	3
Anderson, rc	4	0	2	5	1
Colman, cd	5	0	0	1	0
Fleming, 1b	3	2	1	8	1
Sullivan, a.-c.	3	0	1	1	1
Hetki, lanc	4	1	1	1	1
Totaux	36	6	11	27	10

MONTREAL

	AB	P	C	O	A
Gilliam, cc	4	1	1	1	0
Gionfriddo, cg	3	1	1	2	0
Rodriguez, 3b	4	0	1	2	5
Shuba, cd	2	1	1	2	1
Haas, 1b	4	0	1	11	0
Alw'll, rc	3	0	0	2	0
Morgan, a.-c.	4	0	1	3	3
Fiala, 2b	4	0	0	3	6
Bankhead, lanc	2	0	1	1	1
Voiselle, lanc	1	0	0	0	0
E—Welaj	1	0	0	0	0
Totaux	33	3	7	27	17

E—Retiré au bâton pour Voiselle, à la 9ème manche.

Toronto	002 201 010	6
Montréal	000 100 020	3

Erreurs, Sullivan, Haas et Fiala; points produits, Sullivan, Bowers, Shuba, Hetki, Morton, Rodriguez et Atwell; deux-buts, Fleming, Anderson et Gilliam; coups de circuit, White, Shuba et Morton; sacrifices, Bowers; double-jeux, Rodriguez à Fiala à Haas, White à Grant à Fleming, Rodriguez à Fiala à Rodriguez; laissés sur les buts, Toronto, 10; Montréal, 7; buts sur balles, Bankhead, 4, Voiselle, 2, Hetki, 4; retirés au bâton, Bankhead, 0, Voiselle, 2, Hetki, 5; coups sûrs contre Bankhead, 8 en 5 1-3 manches, Voiselle, 3 en 2-3 manches; lanceur gagnant, Hetki; lanceur perdant, Bankhead.

DEUX POUR LES CUBS

SPRINGFIELD (P.A.) — Les Cubs de Springfield ont remporté deux victoires lors d'un programme double régulier de la ligue Internationale de baseball. Les Cubs ont remporté des gains de 2-1 et de 3-1 contre les Orioles de Baltimore. Frank Lamanna et Vern Fear furent les deux lanceurs gagnants.

Les Cubs étaient arrière 1-0 jusqu'à la septième manche, alors qu'ils se rallièrent pour remporter la victoire. Ronnie George frappa un double pour ensuite compter sur un simple de Ray Cash. Deux buts sur balles remplirent les buts et Emil Verban réussit un "Texas Leaguer" pour ainsi faire compter le point victorieux.

La deuxième joute fut un duel de lanceurs entre Lou Possehl, du Baltimore, et Vern Fear, des Cubs. Cependant, à la sixième manche, Jack Wallaesa cogna un double pour faire compter Johnny Liptak et Nels Brunbrink frappèrent un long ballon pour permettre à C. Mauro de filer au marbre. A la septième manche, Mauro fit compter Jack Rutledge alors qu'il cogna un long ballon à droite.

Les Orioles évitèrent un blanchissage à la septième manche, lorsque Mike Goliat frappa un simple pour ensuite filer au 2ème but sur une erreur de Mauro. Goliat compta lorsque Anse Moore fut retiré au 1er but sur un roulant à Emil Verban.

Première joute:

Baltimore	000 000 001	1
Springfield	000 002 10x	3

Possehl, Trinkle (8) et Lopata; Fear et Burbrink.

Deuxième joute:

Baltimore	001 000 0	1
Springfield	000 000 2	2

Ridzik et Tanner; Lamanna et Cash.

ENCORE KEEGAN

SYRACUSE (P.A.) —Bob Keegan fut encore solide au monticule des Chiefs de Syracuse pour permettre à ces derniers de remporter une victoire de 2-1 contre les Bisons de Buffalo.

Keegan n'alloua que trois coups sûrs aux Bisons et il fit mordre la poussière à neuf frappeurs tout en n'allouant qu'un seul but sur balles. Wally Post frappa un circuit pour les Bisons, alors que deux hommes étaient retirés au début de la neuvième manche.

Buffalo	000 000 001	1
Syracuse	001 000 10x	2

Savransky, Barrett (8) et Landrith; Keegan et Baker.

BASEBALL



PROGRAMME DOUBLE
CE SOIR
Parc Lansdowne
6H. 30
BILLET No 64
RED WINGS DE ROCHESTER contre GIANTS D'OTTAWA

Les Giants battent les Wings après 12 manches

Lorsque Johnny Metkovich cogne un simple pour faire compter deux points

(Par Marcel FORTIN)

Les Giants d'Ottawa sont présentement sur un pied d'égalité en dernière position de la Ligue internationale de baseball avec les Cubs de Springfield. Cependant, pour éviter de glisser seuls, au dernier rang, les Giants durent batailler ferme durant la deuxième joute d'un programme double et se rallier pour remporter une enlevante victoire de 4-3 après 12 manches de jeu. Durant la première partie, les Giants furent victimes au compte de 4-2. Alors que les Giants se partageaient les honneurs de ce programme double, les Cubs se hissèrent sur un pied d'égalité alors qu'ils enregistrèrent un double gain contre les Orioles de Baltimore.

Johnny Metkovich qui semble posséder un goût très marqué pour donner la victoire à son équipe durant ces longues joutes (manches supplémentaires) fut encore le héros hier soir. En effet, il frappa un simple au champ centre avec deux coureurs sur les buts, mais avec l'aide de Jay Van Noy qui commettait une erreur, il fit compter deux points et fila au troisième pour réussir un triple. Durant la première joute, les Giants demeurèrent totalement impuissants contre le lanceur droitier Bob Habenicht, qui remporta sa dixième victoire de la saison.

Ralliement arrêté

Dès la première manche de la première joute, les Red Wings saisirent une avance de deux points grâce à un simple de Hardin, des buts sur balles à Richmond et Bilko et un choix à l'intérieur de Johnny Blatnik. Cependant, les Giants comptèrent à une reprise et demeurèrent ainsi jusqu'à la fin de la septième reprise, alors qu'ils réussirent un autre point. Ils vinrent près d'égaliser les chances, mais deux hommes demeurèrent sur les buts, alors que Bud Hardin dut se dépêcher pour retirer Phil Tompkinson, qui avait frappé un faible roulant derrière le deuxième buts. Les Red Wings s'assurèrent de la victoire durant les sixième et septième manches, alors qu'ils comptèrent deux points grâce à des simples de Blatnik, Derry et Jay Van Noy.

Durant cette joute, l'instructeur changea de tactique défensivement à chaque occasion que Russ Derry s'amenait au bâton. Mais le voltigeur des Wings réussit tout de même à cogner en lieu sûr à la sixième manche pour faire compter un point. Il frappa au champ gauche, alors que tous les jueurs sauf Billy Gardner au troisième but s'étaient transportés vers le champ droit.

A la 12 manche

La deuxième partie fut des plus mouvementées et les deux équipes batailèrent sur un pied d'égalité 1-1 jusqu'à la 12e manche. Les Giants comptèrent dès la troisième manche, lorsque Gentry reçut un but sur balles pour croiser le marbre sur un long triple de Neil Watlington au champ gauche. Cependant, les Wings égalisèrent rapidement les chances à la sixième manche, quand Steve Bilko frappa le premier lancer de George Bamberger par dessus la clôture du champ centre.

Les deux clubs se livrèrent une chaude lutte jusqu'à la 12e reprise. Finalement les Wings comptèrent à deux occasions, mais les Giants ne lachèrent pas prises et répliquèrent avec trois points pour remporter la victoire. Durant cette manche, Gentry débuta avec un simple, Watlington fut retiré et Jok frappa un simple pour faire compter Gentry. Gerken reçut un but sur balles et lorsque Davis frappa un faible roulant à Bud Hardin, Gerken fut retiré au deuxième but. Mais c'est alors que Metkovich réussit un simple au centre pour faire compter deux points et les Giants partagèrent les honneurs d'un programme double.

PREMIERE JOUTE

ROCHESTER

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Hardin, a.-c.	4	1	1	1	4	
Van Noy, c. c.	4	0	1	2	0	
Richmond, 3e b.	3	0	0	0	0	
Bilko, 1er b.	3	1	0	9	0	
Blatnik, c. g.	3	1	1	1	0	
Bucha, r.	2	0	1	5	0	
Derry, c. d.	2	0	1	1	0	
Ortiz, 2e b.	3	0	1	2	3	
Habenicht, l.	2	1	0	0	1	
Totaux	26	4	6	21	8	

OTTAWA

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 2e b.	3	0	0	3	0	
Gentry, c. c.	3	1	1	2	0	
Tomkinson, r.	3	0	1	3	1	
Jok, c. g.	3	0	1	1	0	
Gerken, 1er b.	2	0	0	8	0	
Davis, 2e b.	3	0	0	1	1	
Metkovich, c. d.	2	0	0	3	0	
Jasinski, a.-c.	1	0	0	0	4	
e—Watlington	1	0	0	0	0	
Heller, l.	2	0	0	0	1	
f—Mele	1	1	1	0	0	
Totaux	24	2	4	21	7	

e—Retiré sur un roulant, pour Jasinski, à la 7e.

f—Frappa un simple, pour Heller, à la 7e.

	P.	C.	E.
Rochester	200 001 1	4	6	1
Ottawa	100 000 1	2	4	0

SOMMAIRE:— E.: Blatnik. P. p.: Blatnik, Bucha, Jok, Derry, Van Noy, Gentry. 2 b.: Ortiz, Gentry. B. v.: Metkovich, Habenicht. D. -j.: Hardin, Ortiz et Bilko. L.: Rochester, 6; Ottawa, 7. B. s. b.: Heller, 5; Habenicht, 6. R. a. b.: Habenicht, 5; Heller, 2. B. p.: Tomkinson. A.: Seraf'n et Gorman.

DEUXIEME JOUTE

ROCHESTER

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Hardin, a.-c.	6	1	3	1	4	
Van Noy, c. c.	6	0	1	2	0	
Richmond, 3e b.	6	0	1	4	2	
Bilko, 1er b.	6	1	1	11	1	
Blatnik, c. g.	5	0	2	1	0	
Derry, c. d.	4	0	0	5	0	
Leblanc, r.	5	0	3	5	2	
Ortiz, 2e b.	4	1	1	5	4	
Yuhas, l.	3	0	0	0	0	
a—Collum	1	0	0	0	0	
Moulder, l.	0	0	0	1	0	
Totaux	46	3	12	x35	13	

a—Retiré sur un ballon, pour Yuhas, à la 9e.

x—Deux retraits quand le point gagnant fut compté.

OTTAWA

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 3e b.	6	0	2	0	1	
Gentry, c. c.	4	2	2	8	0	
Watlington, r.	6	0	3	6	0	
Jok, c. g.	6	0	1	4	0	
g—Heller	0	1	0	0	0	
Gerken, 1er b.	5	0	0	8	3	
Davis, 2e b.	5	1	1	2	2	
Metkovich, c. d.	6	0	4	4	0	
Jasinski, a.-c.	3	0	1	3	1	
e—Mele	1	0	0	0	0	
Bamberger, l.	4	0	0	1	2	
f—Lopez	0	0	0	0	0	
Vukmire, a.-c.	1	0	0	0	1	
Totaux	47	4	14	36	10	

e—Dans un jeu forcé, pour Jasinski, à la 8e.

f—Courut, pour Mele, à la 8e.

g—Courut, pour Jok, à la 12e.

Par manche:	P.	C.	E.
Rochester	000 001 000 002	3	12	1
Ottawa	001 000 000 003	4	14	0

SOMMAIRE:— E.: Van Noy. P. p.: Watlington, Bilko, Hardin, Richmond, Davis, Metkovich. 2 b.: Blatnik, Gentry. 3 b.: Watlington, Metkovich, Blatnik, Hardin. C.: Bilko. S.: Moulder, de Bamberger. D. j.: Leblanc et Hardin, Gerken et Jasinski. L.: Rochester, 10; Ottawa, 13. B. s. b.: Yuhas, 3; Moulder, 2; Bamberger, 2. R. a. b.: Bamberger, 6; Yuhas, 5. C. c.: Yuhas, 11 en 8 manches; Moulder, 3 en 3 2/3 manches. G.: Bamberger. P.: Moulder. A.: Gorman et Serafin. D.: 27,52. A.: 1,487.

Le baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Rochester, 4; Ottawa, 2.
Ottawa, 4; Rochester, 2.
Toronto, 6; Montréal, 3.
Syracuse, 2; Buffalo, 1.
Springfield, 2; Baltimore, 1.
Springfield, 3; Baltimore, 1.

LIGUE AMERICAINE

Boston, 10; Détroit, 4.
Philadelphie, 6; Cleveland, 2.
Seules joutes au programme.

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh, 10; New-York, 9.
Saint-Louis, 6; Philadelphie, 3.
Boston, 16; Chicago, 2.
Brooklyn, 3; Cincinnati, 1.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Rochester à Ottawa, (2), le soir.
Toronto à Montréal, le soir.
Buffalo à Syracuse, le soir.
Baltimore à Springfield, le soir.

LIGUE AMERICAINE

Saint-Louis à Cleveland, le soir.
Chicago à Détroit, le soir.
Seules joutes au programme.

LIGUE NATIONALE

Aucune joute au programme.

CLASSEMENT

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
Montréal	1	52	.636	
Rochester	79	60	.568	10
Syracuse	75	65	.536	14½
Buffalo	72	70	.507	18½
Toronto	66	73	.475	23
Baltimore	63	76	.453	26
Ottawa	58	83	.411	32
Springfield	58	83	.411	32

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
New-York	80	47	.630	
Cleveland	80	48	.625	½
Boston	75	51	.595	4½
Chicago	69	58	.543	11
Détroit	59	68	.465	21
Washington	53	72	.424	26
Philadelphie	53	77	.408	28½
Saint-Louis	38	86	.306	40½

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.
Brooklyn	82	45	.646	
New-York	76	53	.589	7
Boston	64	61	.512	17
Saint-Louis	61	62	.496	19
Philadelphie	63	66	.488	20
Pittsburgh	55	74	.426	28
Cincinnati	54	74	.422	28½
Chicago	53	73	.421	28½



Winnie Roach Leuszler, reçoit un service à thé en argent, du maire de Toronto, Hiram McCallum, en reconnaissance du fait qu'elle est la première Canadienne à avoir traversé la Manche à la nage. Comme on lui demandait de prendre la parole, à cette réception, à l'hôtel de ville de Toronto, elle répondit simplement qu'elle aimerait recommencer son exploit. (Photo S.N.S.)

Course au championnat

Par la P. A.

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.	A j.
Brooklyn	82	45	.646	—	27
New-York	76	53	.589	7	25

Autres joutes

Brooklyn chez eux (9) — Boston, 2; Philadelphie, 5; New-York, 2.

A l'étranger (18) — New-York, 2; Cincinnati, 2; Pittsburgh, 2; Chicago, 2; Saint-Louis, 3; Boston, 4; Philadelphie, 3.

New-York chez eux (7) — Brooklyn, 2; Philadelphie, 2; Boston, 3.

A l'étranger (18) — Boston, 5; Brooklyn, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; Pittsburgh, 2; Cincinnati, 2; Philadelphie, 2.

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.	A j.
New-York	80	47	.630	—	27
Cleveland	80	48	.625	½	26
Boston	75	51	.595	4½	28

Autres joutes:

Cleveland chez eux (9) — Chicago, 3; Détroit, 3; Saint-Louis, 3.

A l'étranger (17) — Philadelphie, 2; Washington, 3; New-Yorkk, 2; Boston, 2; Détroit, 3; Chicago, 1; Saint-Louis, 4.

New-York chez eux (20) — Boston, 6; Washington, 3; Saint-Louis, 2; Détroit, 3; Cleveland, 2; Chicago, 3; Philadelphie, 1.

A l'étranger (7) — Washington, 2; Philadelphie, 2; Boston, 3.

Boston chez eux (18) — Philadelphie, 2; Washington, 2; Détroit, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; Cleveland, 2; New-York, 3.

A l'étranger (12) — New-York, 6; Philadelphie, 3; Washington, 3.

LIGUE NATIONALE

		P.	C.	E.
Pittsburgh	010 006 021	10	15	1
New-York	021 410 010	9	11	1

Friend, Law (4), Dickson (8) et McCullough; Spencer, Jones (6), Koslo (6), Jansen (8) et Yvars, Noble (9).

		P.	C.	E.
Saint-Louis	000 420 000	6	10	0
Philadelphie	001 020 000	3	11	2

Brazle, Brecheen (3) et Sarni; Jordan, Thompson (5), Konstanty (6), Heintzelman (8) et Seminick.

		P.	C.	E.
Cincinnati	100 000 000	1	7	2
Brooklyn	000 011 10x	3	6	0

Blackwell, Wehmeir (8) et Howell; Roe, King (7) et Walker.

		P.	C.	E.
Chicago	000 000 200	2	11	3
Boston	012 600 48x	16	15	0

Kelly, Dubiel (4), Hatten (7) et Burgess; Wilson et Saint-Clair.

Les Yankees seuls en première position

Grâce aux Athlétiques, qui remportent un gain de 6-2 contre les Indiens

Par Ralph RODEN, de la P. A.

C'est à ce moment de l'année que les équipes de la deuxième division prennent plaisir à triompher des équipes, qui tentent à tous prix de remporter les honneurs des ligues majeures. En effet, ces équipes n'ont absolument rien à gagner mais ils se font une gloire de nuire aux clubs qui sont occupés à batailler pour le championnat.

Les Athlétiques de Philadelphie, qui devraient payer les autres équipes de la Ligue américaine afin de participer à la série mondiale, semblent avoir beaucoup de plaisir à jouer contre les quatre premières équipes de la Ligue américaine. Les Athlétiques, qui occupent la septième place, ont permis aux Yankees de New-York de se hisser seuls en première position, hier, alors qu'ils remportèrent une victoire facile de 6-2 contre les Indiens de Cleveland. Les Yanks, qui demeurèrent inactifs, hier, sont donc maintenant une demi-joute en avant des Indiens. Durant les quelques dernières semaines, les Athlétiques se sont partagé huit parties avec les Yankees, ont également partagé six parties avec les Red Sox de Boston, qui sont en troisième place et ils ont remporté trois victoires en quatre parties contre les White Sox de Chicago.

Le jeune lanceur gaucher Morrie Martin, qui reçut l'aide de Carl Scheib à la huitième manche, remporta sa dixième victoire de la saison contre quatre revers. Bob Feller, qui tentait d'enregistrer sa 21e victoire de l'année, subissait son septième revers. Les Athlétiques réussirent deux points à la deuxième manche et ils en ajoutèrent quatre durant la troisième reprise. Une erreur du voltigeur Bob Kennedy avec trois coureurs sur les buts, alors que deux hommes étaient retirés, permit aux Athlétiques de compter trois points. Martin fut remplacé à la huitième manche, alors qu'il accorda un but sur balles à Luke Easter avec trois coureurs sur les buts. Scheib vint au monticule et il força Al Rosen à frapper dans un double-jeu pour mettre fin au ralliement.

Les Red Sox de Boston, qui occupent la troisième position, remportèrent une victoire facile de 10-4 contre les Tigres de Détroit pour se rapprocher à quatre parties et demie des Yankees. Les Red Sox s'assurèrent de la victoire à la neuvième manche, alors qu'ils enregistrèrent quatre points. Chuck Stobbs débuta au monticule pour les Red Sox et il reçut crédit pour son neuvième gain de la saison. Cependant, Ellie Kinder sauva la joute pour les vainqueurs, alors qu'il n'alloua qu'un seul coup sûr aux Tigres durant les trois dernières manches.

Dans la Ligue nationale, les Dodgers de Brooklyn triomphèrent des Reds de Cincinnati, 3-1; les pirates de Pittsburgh renversèrent les Giants de New-York, 10-9; les Cardinaux de Saint-Louis triomphèrent des Phillies de Philadelphie 6-3, et les Braves de Boston déroutèrent les Cubs de Chicago, 16-2.

Preacher Roe et Clyde King arrêtèrent les Reds avec sept coups sûrs à Brooklyn. Roe quitta la joute à la septième manche lorsqu'il souffrit d'un mal de bras, mais il remportait tout de même son 13e gain contre deux revers. Connie Ryan frappa un circuit pour les Reds à la première manche. Les Dodgers égalisèrent les chances contre Ewel Blackwell à la cinquième manche et ils s'assurèrent de la victoire à la sixième reprise, lorsque Gil Hodges frappa un simple pour permettre à Duke Snider de filer au marbre, du troisième but.

Plusieurs circuits furent réussis à la joute Pirates-Giants. Ralph Kiner donna la victoire aux Bucs, lorsqu'il frappa son 37e circuit de la saison à la neuvième manche. Frank Thomas, Gus Bell et Pete Castiglione réussirent chacun un circuit pour les Pirates. Willie Mays frappa deux quatre buts et le frappeur de relève Bill Rigney réussit un quatre buts pour les Giants. Murry Dickson, qui lança en relève, remporta son 18e gain de la saison pour les Pirates. Par cette défaite, les Giants sont maintenant sept parties en arrière des Dodgers de Brooklyn.

Les Braves réussirent 15 coups sûrs contre trois lanceurs des Cubs et ils permirent ainsi à Jim Wilson de remporter sa sixième victoire de la saison. Wilson et Sam Jethroe conduisirent les attaques des Braves, alors qu'ils frappèrent chacun trois coups sûrs. Earl Torgeson frappa un circuit de trois points. Roy Smalley fit compter les deux points des Cubs, alors qu'il cogna un circuit à la septième manche.

Le vétéran lanceur gaucher Al Brazle et un autre vieux lanceur, Harry Brecheen, se partagèrent la tâche au monticule pour mener les Cardinaux de Saint-Louis à une victoire contre les Phillies de Philadelphie. Brazle lança durant les six premières manches et il remportait ainsi sa quatrième victoire de la saison. Les Cardinaux réussirent quatre points contre Niles Jordan à la quatrième manche pour s'assurer de la victoire.

LIGUE AMERICAINE

		P.	C.	E.
Boston	010 121 014	10	14	1
Détroit	200 002 000	4	6	3

Stobbs, Kinder (6) et Rosar; Gray, Bearden (6), White (8), Borowy () et Swift, House (8).

		P.	C.	E.
Philadelphie	024 006 000	6	8	0
Cleveland	000 010 010	2	8	3

Martin, Scheib (8) et Tipton; Feller, Gromek (3), Brissie (9) et Tebbetts.

La boxe

MONT-CARMEL, Pa. — **Joe Basi**, 215, Kulpmont, Pa., battit par les points **Art Henri**, 186, New-York, (10).

Service spécial d'autobus pour le football

Pour l'accommodation des personnes qui iront à la

JOUTE DE FOOTBALL DU BIG FOUR

samedi, le 1er septembre

A partir de 1 h. 30 p.m., un service spécial d'autobus pour le football sera assuré de l'Hôtel des Postes, angle Sparks et Elgin, et de l'avenue Parkdale et rue Wellington directement au parc Lansdowne.

Après la joute un service de retour en autobus sera assuré du terminus des autobus de l'Ottawa Transportation Commission dans le parc Lansdowne à l'angle de la cinquième avenue et de la rue O'Connor jusqu'en ville à Ottawa et au West End.

ALLEZ EN AUTOBUS A LA JOUTE DE FOOTBALL

Allez-y et revenez ainsi et évitez les ennuis du stationnement

Ottawa Transportation Commission

CHAMPIONNAT DU BIG FOUR

FOOTBALL

Argonauts de Toronto
— vs —
Rough Riders d'Ottawa



PARC LANSDOWNE
Samedi, 1er septembre
Mise en jeu à 2 h. 30 p.m.
Série de billets No 11
Prix des sièges réservés: $1.25, $1.50, $1.75, $2.25, $3.50.
(Les sièges de $3.00 sont tous vendus.)
Entrée générale: adultes $1,25; enfants, 60c
(Taxe comprise)
OTTAWA FOOTBALL CLUB INC.
3-9169

HENRY Mack's LIMITED

YOUR MEN'S SHOP

VENTE DE
VETEMENTS DE PLUIE

9 seulement!
INDIANAS LEGERS
Genre raglan, extra spécial à ce prix. Prix antérieur 9.50 ..... 6.90

11 seulement!
POPELINES
Croydon, doublure en pareil. Popeline superfine. Teintes: fauve et marine. Prix antérieur $29.50 ..... 25.00

SPECIAL EN
PALETOTS D'AUTOMNE

PALETOTS Hollywood
Rayonne aussi rayonne de laine. Devant croisé avec épaulettes, ceinture tout le tour et doublure de satin. Prix antérieur 39.50 ..... 29.50

PALETOTS
Velours, tweeds, et gabardines. 50 vêtements, de l'assortiment, à un rabais draconien pour la vente avant la saison. Prix antérieur $59.50 ..... 39.50

HENRY Mack's
McKERRACHER-WANLESS
RIDEAU et SUSSEX — TEL: 3-4011

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

AUBREY — M. et Mme Paul S. Aubrey (née Rita Auger, g.m.e.) de Montréal, autrefois d'Ottawa, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 7 août, baptisé le 26 août, sous les prénoms de Joseph, Edouard, Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Auger, d'Ottawa, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Aubrey, tante. L'enfant portait au baptême, le manteau ancestral de la famille Auger. 1-203

BELAND — A M. et Mme Lionel Béland, à l'Hôpital municipal, le 30 août 1951, est née une petite soeur pour Claude et Michel. 1-203

Perdu-Trouvé (4)

PERDUE, la somme de $55, jeudi après-midi, entre la Banque Canadienne Nationale, rue Eddy, Hull, et le Château d'Eau, rue Montcalm, Hull. 77-5052. Récompense. 4-203

PERDUE: Perruche (perroquet) vert et bleu. Si retrouvée, signaler 77-2644 ou 77-5895. Récompense. 4-205

On demande (agents) (5)

A CEUX qui veulent une bonne agence pour les districts de Hull et Gatineau, voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Petit capital requis pour le contrôle de la marchandise. Pour informations écrire à Palcoseel Manufacturing Company Limited, Cornwall, Ont. 5-205

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Ottawa. Contrat permanent avec manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire: Rawleigh's, Dépt. ML-H-314-131, Montréal. 5-1, 6, 10, 13, 15, 17, 20, 22, 27, 29, 31 A.

SOYEZ votre propre patron. Faites les profits d'un commerçant sans en avoir les ennuis. Nous vous lancerons en affaires, fournirons tout ce qu'il faut et garderons vos stocks sans que vous ayez à débourser un seul sou. Nous vous formerons, même. Nous collaborerons avec vous jusqu'à ce que votre affaire soit un succès. Si vous êtes honnête, ambitieux et travailleur, nous ferons pour vous ce que nous avons fait pour d'autres. Ecrivez-nous. Nous vous apporterons immédiatement des faits. Adressez-vous au Service 236, le directeur des ventes, B.P. 398, Montréal. 5-24, 31 août 7 sept.

On demande (hommes) (6)

ASSISTANTS expérimentés pour poste d'essence, de préférence, ou jeunes hommes désireux d'apprendre. Sun Light Oil, angle Duke et Booth, aussi chemin Richmond, Woodroffe. 6-204

GARÇON pour livraison. 3-6954. 6-204

JEUNE GARÇON pour livraison, épicerie. 5-9703. 6-204

2 JEUNES HOMMES ou veufs sérieux; bonne éducation, pour travail d'hôpital, infirmier aux Rayons-X, ou salle d'urgence, la nuit. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital général, 60 Cathcart, Ottawa. 6-205

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emploi) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens — Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)
Médecins (80)

On demande (hommes) (6)

GERANT POUR LE BOIS

Expérimenté en opérations de billes de scierie.
Gradué en génie forestier de préférence

CONTREMAITRE POUR TROIS CAMPS

expérimenté dans les opérations de billes de scierie.

200 BONS BUCHERONS
2 COMMIS DE CAMP EXPERIMENTES

S'adresser à
Rudolph-McChesney Lumber Co. Ltd.
Case postale 150 Signalez: 584
TIMMINS, ONT.
6-205

JOURNALIERS pour plan chemin Hurdman. Harry Haley & Sons Ltd., chemin Hurdman, Ottawa, 3-7769. 6-206

ON DEMANDE cireur de bottes. Hôtel Windsor, Hull. 6-203

ON DEMANDE 2 chauffeurs de fournaises. S'adresser: Soeur Econome, 60 Cathcart, Ottawa. 6-205

OPERATEURS DE TELETYPE

OPERATEURS de télétype et apprentis télétypistes requis par grande firme d'Ottawa. Les postulants doivent avoir au moins leur grade de 11e année ou l'équivalent. Les apprentis doivent pouvoir frapper efficacement 50 mots à la minute. Salaire jusqu'à $215 par mois. Le salaire initial dépend des qualifications et de l'expérience. S'adresser par lettre, en donnant tous les détails à Case 40, Le Droit. 6-205

PLANTEURS de quilles, 16 ans ou plus. Bolodrome, 239 Queen. 6-208

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission. Position à l'année. Demander M. Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

VENDEURS COLLECTEURS pour compagnie d'assurance-vie, pour prendre charge d'une clientèle établie; salaire et commission. Qualifications: âgé 23 à 39 ans. Instruction: au moins 9e année et expérience du public de préférence. Magnifique chance d'avancement. Ecrire: Boite postale 369 Ottawa. 6-205

Hommes et femmes (6B)

DACTYLOGRAPHE bilingue. General Bearing Service, 96 Queen-ouest. 6B-203

On demande (femmes) (7)

COMMIS dactylographe, doit être bilingue. S'adresser en personne seulement. Bijoutiers Jack Snow, 112, rue Sparks. 7-203

On demande (servantes) (8)

FILLE ou femme sérieuse, pour famille de trois. S'adresser à 323, rue Stewart, entre 4 et 6 h. 8-203

FILLE de chambre avec expérience. Rideau Tavern, 191 Rideau. 8-203

FILLE ou femme pour ouvrage général. — 264 Saint-Rédempteur, Hull. Soirées et dimanche libres. 8-204

MENAGERE pour maison moderne, 3 adultes, bon salaire, couchera ici; expérience et références requises. Ecrire: Case 22, Le Droit. 8-207

SERVANTE avec expérience, cinq jours par semaine. 253 Saint-Patrice, app. 3, après 6 h. Mme Dubé. 8-203

SERVANTE expérimentée pour travail général de maison; doit parler anglais; chambre privée; toutes commodités; petite famille; références. 2-2008. 8-203

On demande (instituteurs) (9)

ECOLE SEPAREE de Nakina demande un professeur pour école de 25 élèves, doit parler l'anglais partaitement. Salaire $2,200 par année. B. Madden secrétaire-trésorier, Nakina, Ont. 9-300

2 INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, catholiques, pour école de la municipalité de Cantley. Salaire $1,500. S'adresser à Mme M. Hogan, sec.-trés., Commission scolaire catholique, Cantley, Qué. 9-205

INSTITUTRICE qualifiée, pour l'école primaire du village de Bourget, Ont. Mentionner salaire et qualifications. J. U. Parent, sec., Bourget, Ont. 9-205

3 INSTITUTRICES demandées pour Perkins. Bon salaire. S'adresser à Lucien Martin, secrétaire-trésorier, tél: 10. 9-203

On demande (commerce) (9B)

SERAIS ACHETEUR d'un établissement de nettoyage ou autre genre de commerce intéressant. Donner tous détails à Case 13, Le Droit. 9B-21, 22, 23, 24, 25 31 août, 1 sept.

On demande (logements) (10)

COUPLE avec un enfant désire logement de 4 pièces. Tél: 3-6461. 10-203

FAMILLE de 5 adultes cherche maison, plain-pied ou appartement. Paroisse du Sacré-Coeur, Ottawa, préférée. Tél: 3-6812 10-204

LOGEMENT 6 pièces, prix raisonnable (2 enfants), pour octobre environ. 5-9405. 10-207

On demande (chambres) (12)

4 CHAMBRES pour couple avec enfants. Raisonnable. 77-1283. 12-204

On demande (chambres) (12)

INSTITUTRICE désire chambre et pension si possible, près de l'école Sainte-Jeanne d'Arc, rue Evered. 4-2876. 12-205

INSTITUTRICE demande chambre meublée, Côte-de-Sable. 3-3161. 12-205

On demande (divers) (13A)

DAME prendrait enfants en pension, de 2 à 6 ans. Ecrire: Case 39, Le Droit. 13A-204

DEMANDE à acheter: Piano usagé bon marché. Ecrire Case 38, Le Droit, en donnant marque, prix et description. 13A-203

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4738. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

7 ACRES de terre à culture, chalet, garage, étable; aussi camion Ford à panneaux, en bon état. Près des limites de la ville. S'adresser au propriétaire, 143, rue O'Connor, tél: 3-3342. 14-204

A VENDRE, maison, avec ou sans commerce, ainsi que garage. S'adresser à: 309, rue Principale, Gatineau. 14-ven. sam.-10nov.

BONNE MAISON de pension, tout meublée, près d'une grosse construction du gouvernement, avec restaurant, épicerie et stock. Possession immédiate. Prix raisonnable. 8-4270. 14-204

AVANTAGES EXTRAORDINAIRES DES LOTS DU

Projet FAIRMOUNT

1. SITE SANS EGAL. En bordure du Parc de la Gatineau; à quelques minutes du futur hôpital municipal. A deux pas et à la vue du Club de Golf Fairmount. A côté du futur grand Boulevard reliant directement Hull et Ottawa. Proximité des écoles primaire et secondaire. Tout près des côtes de ski du Fairmount.
2. QUARTIER de professionnels et d'hommes d'affaire destiné à dépasser en qualité tout ce qui existe à Hull en fait de quartier résidentiel.
3. RESTRICTIONS garantissant la qualité et l'exclusivité du district.
4. VALEUR croissante; bon placement.
5. CONDITIONS d'achat extraordinaires.
6. LES DERNIERS lots de Hull capables de soutenir un projet de cette qualité et de cette envergure.

La nature et l'architecte Gréber ont destiné ce coin de la future Capitale fédérale à devenir un véritable bijou d'aménagement urbain.

Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE-IMMEUBLE
127, RUE GEORGES
2-7384 Le soir: 77-4071
14

BUNGALOW, modèle Californie. 89 Sherbrooke. 14-203

BUNGALOW neuf, dans Eastview. Signaler 3-9138. 14-208

BUNGALOW 18 x 20, avec lot 70 x 219; un mille au sud d'Orléans, $800. René Dumas, Orléans. 14-203

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur, 169 Durocher, Wrightville. 77-4474. 14-300

DANS DIFFERENTES PARTIES DE LA VILLE

BUNGALOWS et semi-bungalows, neufs, modernes, de $6,500 à $21,000. — Mme Hawkins, 4-3493. — R. A. Reid, courtier. 14-300

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459
Possession immédiate

EASTVIEW, rue Church — Petit duplex avec logis du bas libre. $6,000.
BASSE-VILLE: Triplex en brique. Aucune offre raisonnable refusée.
OVERBROOK — Bon semi-bungalow de 3 chambres à coucher, très bien situé. $9,500; montant requis, $4,500.
COTE-DE-SABLE, rue Besserer:— Maison en brique, de 7 chambres à coucher; chauffage à eau chaude à l'huile. $14,000.
TERRAIN de 2½ arpents avec verger de 80 pommiers, situé à 2 milles des limites de la ville sur le chemin de Montréal. $2,800. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

Entrepreneurs en coupe de bois

pour production de billes dans les terres de la compagnie., avec ou sans équipement.

S'adresser
RUDOLPH-McCHESNEY LUMBER CO. LTD.
Case postale 150 Signalez 584
TIMMINS, ONT.
14-205

CALEDONIA SPRINGS, Ont. — Belle maison 2 étages, 30 x 28, servirait restaurant, épicerie; aussi garage ou poste d'essence, blocs ciment, 30 x 40; autres dépendances. Le tout $6,000; $3,000 comptant. 53 Augusta, app. 3, Ottawa. 4-7576 de 8h. a.m. à 7 h. p.m. 14-204

DUPLEX avec chambre de bain complète. 307 Notre-Dame, Hull. S'adresser: 44 Desjardins, 77-1731 14-205

GRANDE MAISON 6 pièces, remise, jardin, rue Alma, Rockland-Est. S'adresser 327½ King-Edward, Ottawa. 3-7587. 14-205

7 LOGIS: 3 maisons doubles, une simple, sur terrain de 200 x 66; un logis pour acheteur. 3-6389. 14-203

LOT à 40 Sainte-Marie, Wrightville, avec eau, égout. 77-7110. 14-205

MAISON à 99 Saint-Laurent, Hull. Possession immédiate si désirée. 14-204

MAISON à 2 logis, chambre de bain complète. S'adresser: 7, rue Bruyère, Pointe-Gatineau. 14-204

MAISON en construction, près de l'école; électricité et service d'autobus. $23,000. 77-3683. 14-205

MAISON de 8 pièces, libre le 1er octobre. 79 Delorimier, Wrightville. 14-205

POUR REGLER UNE SUCCESSION
BASSE-VILLE
144-146-148-150, avenue King Edward
(Magasin et maison d'angle)
et
240, rue Bruyère
Construction de stuc et bois. Possession de l'appartement du bas.
Revenu: $2,600.00
Agents exclusifs
GUARANTY TRUST CO.
OF CANADA
10 Metcalfe. 2-2691
13-204

PROPRIETE, place commerciale avec logis privé; occupation immédiate. $9,500; $5,000 comptant, balance paiements faciles. 204, Boul. Saint-Joseph, Hull, porte côté. 14-223

SAINTE-ROSE-DE-LIMA — Maison sur la route de Perkins; eau courante. — S'adresser à Mlle Amanda Latulippe, Sainte-Rose-de-Lima. 14-205

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

BASSE-VILLE — Excellente maison en bois contenant 8 pièces, dont 4 chambres à coucher, grand salon, grande salle à manger, cuisine très moderne, fournaise dans la cave. $7,800.
BASSE-VILLE — Excellente rangée de 4 maisons en brique, contenant 7 pièces par logis. Superbe placement à $21,000.
BASSE-VILLE — Excellente maison en brique contenant 7 pièces, filage lourd, réservoir à eau chaude, chauffage à l'huile, sur plancher. Libre 1er octobre. Prix: $9,800; $3,500 comptant.
VAL-TETREAU — Très jolie résidence en brique; chauffage eau chaude; comprend 5 pièces, ainsi que logis 4 pièces vacant au soubassement. $8,300; $3,000 comptant.
WRIGHTVILLE — Joli duplex très moderne de 6 pièces et chambre de bain dans chaque logis. Chauffage à l'huile. Garage. Occupation immédiate. $17,900; $4,900 comptant.
VAL TETREAU — Duplex contenant 4 pièces et chambre de bain dans chaque logis. $900 de revenu annuel, environ $200 de dépenses. Aucun logis disponible. Excellent placement à $5,200.
WRIGHTVILLE — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $7,500; $4,500 comptant. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

SEMI-BUNGALOW 6 pièces, construction de brique solide; murs plâtrés, sur grand lot de coin, dans section résidentielle de Wrightville. $3,000 à compte, balance conditions faciles; occupation dans un mois. Tél: 77-3491. 14-204

TRIPLEX chauffé à l'huile, rue Heney. Logis au 1er étage libre. Revenu actuel $2,040. Peut certainement être augmenté. $14,000. L. H. Major, courtier, 3-4232. Soir: J. A. Hudon, 3-6620. 14-206

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull — 77-3835

RUE LAVAL — Duplex, logis de 6 pièces chacun; $1,000 comptant, balance à termes.
RUE LAVAL — Maison 6 pièces, meublée (poêle et réfrigérateur), cave. $5,500; $3,000 comptant.
WRIGHTVILLE — Bungalow de 3 chambres à coucher, salon 17 x 17, cuisine moderne, système eau chaude à l'huile; possibilité d'un 2e logis. $13,000; $5,000 comptant.
POINTE-GATINEAU, rue Champlain — Maison simple, commodités de la ville, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, solarium, cave. $7,500 — $1,500 comptant.
LIMBOUR — Bungalow 5 pièces, commodités de la ville; lot 100 x 110. $5,300; $3,000 comptant.
DESCHENES — Bungalow 5 pièces, lot 70 x 100. $2,700. 14-30, 31, 5 sept.

A vendre (terrains) 14B

LOT cave creusée, avec fondation et beaucoup de matériel. 53 Tétreau, Val Tétreau. 14B-203

LOT à Wrightville, 40 x 90. 77-6135 14B-205

LOTS à vendre, 70 x 219; un mille au sud d'Orléans. René Dumas, Orléans. 14B-203

A vendre (commerces) (15)

RESTAURANT - EPICERIE, $2,500 comptant: $1,500, balance termes. Logis de 4 pièces en arrière. S'adresser: 110 Parent, Ottawa. 15-204

RESTAURANT et épicerie sur un des meilleurs coins dans Basse-Ville, sur parcours des tramways. 364 Saint-Patrice. 15-207

SAINT-EUGENE, Ont. — Magasin général avec logis; accepterais offre raisonnable. Cause: âge et santé. Ludget Théoret, tél. 10. 15-15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25, 29, 30, 31 août, 1 sept.

YORK BOWLING ACADEMY
75-77, rue York

BATISSE 66 x 100, comprenant 8 allées de quilles entièrement équipées. Bien établie; un étage en blocs de cendre, et poutres d'acier pour étages additionnels. Située près du Marché. Doit être vendue pour régler succession. Tél: 4-2320; 4-0135. 15-204

A vendre (automobiles) (17)

FORD 1937, moteur neuf. 268 Guigues, Ottawa. 5-8303. 17-203

FORD 1938, panneaux, $175. — 12 Mance, Hull. 17-204

PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE A REDUCTION
$$$ La guerre aux prix $$$

(CETTE SEMAINE, 50 automobiles seront vendues en-dessous du prix coûtant; votre gain est notre perte.)

1951 CHEVROLET, toit dur modèle Bel Aire, entièrement équipée; la voiture dont vous rêviez. Marquée beaucoup en-dessous du prix coûtant.
1948 CHEVROLET torpedo, 2 portes, sedanette, radio, chaufferette, visière, phares à brume; 2 belles teintes, 1,295.
1947 PLYMOUTH coupe, 5 places, une véritable aubaine à seulement $1,095
1942 PLYMOUTH coach; n'a pas sa pareille, pour $650
1941 CHEVROLET coach, spécial de luxe, radio et chaufferette, parfait état., $695
1941 PLYMOUTH coach; belle voiture noire, seulement $600
1939 DODGE sedan, chaufferette, carrosserie et moteur parfaits; spécial à $495
1938 PLYMOUTH coach, 3,800 milles; une des plus propres en ville
1937 HUDSON coach, fonctionne bien, $150
1937 BUICK, petit "spécial" sedan, a l'apparence et roule comme une voiture neuve.
1933 CHEVROLET sedan; elle est bon marché à $125
PLUSIEURS autres de marques Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth, modèles 1937-1942.
SI ces prix ne vous conviennent pas, venez nous voir et faites nous une offre.
REUBEN'S AUTO SALES,
450½, rue Rideau. Tél: 5-2055.
CONDITIONS faciles. — Ouvert le soir jusqu'à 10 heures. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895

1951 CHEVROLET, club coupé de luxe, flambant neuve, $2,487
1951 FORD sedan, équipée au complet; $250 en dessous du prix de liste. Flambant neuve.
1951 CHEVROLET Fleetline de luxe 2 portes, flambant neuve, équipée, $2,438
1950 MERCURY sedan, équipée au complet, 2 teintes, $2,595
1950 PLYMOUTH, station wagon, équipée, $2,375.
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet, $1,950
1949 AUSTIN sedan, $1,150
1949 METEOR sedan, 2 teintes, comme neuve, $1,450
1948 CHEVROLET sedan, bleue, avec licence de Québec, $1,350
1948 PONTIAC sedan, 2 teintes radio, $1,325
1948 PONTIAC Fleetline sedanette, équipée au complet, comme neuve, $1,425
1948 MERCURY ½ tonne, livraison $795
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $995
1948 CHEVROLET sedanette Fleetline, radio, visière, housses, roues chromées, $1,425. Garantie comme neuve.
1946 CHEVROLET une tonne, à panneaux, $795
1946 FORD ½ tonne, livraison, $650
1946 FORD, opera coupé, équipée au complet. $1,095
1946 OLDSMOBILE sedan, équipée, $1,095
1942 DODGE sedan, $400
1941 DODGE ½ tonne, livraison, $350
1941 PLYMOUTH coach, $450
1940 BUICK convertible, peinture neuve et 4 pneus à parois blanches, $750
1940 CHEVROLET coach, $550
1939 CHEVROLET coach, comme neuve, $675
1939 PLYMOUTH sedan, avec licence de Québec, équipée, $500
1939 PLYMOUTH coupé, $495
1939 DODGE sedan, Fleetline, $750
1939 NASH sedan, $550
1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec. $675
1938 DODGE sedan, $450
1937 OLDSMOBILE sedan, avec licence Québec, $175
1937 FORD sedan, $95
1935 CHEVROLET coach, régulier, $175
1935 TERRAPLANE sedan, $125
1934 CHEVROLET sedan, $125
1934 DODGE coupé, avec siège extérieur, $195
1931 CHEVROLET sedan, avec licence, $95

LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-300

MEILLEURES AUBAINES CHEZ BLONDIN

1950 MERCURY, sedan — $2,345
1949 MERCURY, coupé, 6 places — $1,595
1949 METEOR, sedan — $1,445
1947 FORD, sedan — $1,095
1950 PREFECT — $925
1949 ANGLIA, coach — $745

CAMIONS

1950 MERCURY, express, 1 tonne — $1,345
1949 FORD, à panneaux — $995

Autres camions pour convenir à tous les besoins.

Nous acceptons les échanges

OUVERT LE SOIR

Voyez-les! Essayez-les!

Achetez-les!

BLONDIN MOTORS

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor.

198, rue Montcalm, Hull.

Tél: 77-5251

17

1950 FORD, coach, en excellent état, $1,725; 1950 Oldsmobile sedan, millage 7,000 milles, $2,200. A. Brunet, Embrun, Ont. tél: 61. 17-208

7 — Aubaines — 7

1937 CHEVROLET coach — $159
1938 FORD. coach — $329
1934 HUDSON. Coach, sans taches — $129
1938 CHEVROLET. Coach. Entièrement remis au point — $569
1939 CHEVROLET. coach — $579
1940 CHEVROLET. Sedan, très propre — $595
1941 CHEVROLET. Sedan — $599

ECHANGE ET CONDITIONS

BUDGET MOTORS

"Meilleures autos usagées"
PARC DU WEST END
1306, RUE WELLINGTON
Angle Warren Tél: 8-1852
17-205

A vendre (automobiles) (17)

LA VENTE A BAS PRIX DRACONIENS SE CONTINUE

TOUTES LES AUTOS DOIVENT ETRE VENDUES

Vendeurs supplémentaires pour vous servir

C'est votre chance d'acheter à bien meilleur marché que le niveau régulier et à des prix de sacrifice chez les plus anciens détaillants de General Motors dans l'est de l'Ontario. Leur réputation a toujours été d'intégrité et d'honnêteté sous le fameux symbole O.K.

	PRIX ANTERIEUR	PRIX DE VENTE
50 DODGE sedan custom.	$2,675	$2,475
50 STUDEBAKER, coupé.	$1,995	$1,795
50 CHEVROLET, coach.	$1,875	$1,750
50 AUSTIN, sedan.	$1,450	$1,250
49 CHEVROLET Fleetline sedan.	$1,795	$1,575
49 STUDEBAKER, coupé.	$1,795	$1,675
49 PONTIAC, sedan.	$1,725	$1,475
49 METEOR, sedan.	$1,550	$1,350
48 FORD sedan de luxe.	$1,375	$1,195
48 PONTIAC, coach.	$1,350	$1,195
48 PACKARD, sedan.	$1,975	$1,750
47 OLDSMOBILE 98 sedan.	$1,675	$1,475
47 HUDSON 6, commodore.	$950	$795
47 CADILLAC, sedan.	$2,000	$2,700
47 PONTIAC Deluxe sedan.	$1,375	$1,250
47 BUICK, sedan.	$1,750	$1,395
42 PONTIAC, sedan.	$675	$575
41 MERCURY, transformable.	$695	$595
35 PLYMOUTH, coupé.	$375	$195
35 CHEVROLET, coach.	$450	$275

CAMIONS — CAMIONS
Faites-nous une offre

50 CHEVROLET à panneaux
50 CHEVROLET de ¾ tonne pick-up
49 CHEVROLET à panneaux
49 MERCURY pick-up
47 FORD, cabine et châssis
46 G.M.C. avec plate-forme
45 FORD à ridelles
44 DODGE à panneaux
42 CHEVROLET à ridelles

Nous voulons l'espace pour les affaires d'automne—il faut vendre—achetez maintenant tandis que vous pouvez épargner.

MYERS MOTORS LTD.

Vendeurs de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

Parc d'autos usagées
avenue Laurier
entre Bank et Kent

Le parc d'autos usagées le plus beau et le plus moderne au pays.

Tél.: 3-9046

OUVERT LE SOIR

Un puissant système d'éclairage vous permet tous les mêmes avantages d'une inspection durant le jour.

Le soir, tél.: salle de montre d'autos neuves, 3-8414; au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225.

A vendre (automobiles) (17)

ACHETEZ AVEC CONFIANCE CHEZ
Laniel Autos (Hawkesbury) Ltd.
Toutes nos automobiles usagées portent une garantie
Spéciaux du mois d'août
Autos usagées

1951 FORD sedan, 4 portes, 6,000 milles seulement $450 en bas du prix de liste.
1950 PLYMOUTH noire, sedan, entièrement équipée et en parfait état; pneus neufs.
1949 MERCURY 4 portes, équipement régulier. Spécial: $1,300.
1948 CHEVROLET coach, parfait état.
1947 CHEVROLET, 4 portes.
1946 BUICK noir sedan, équipement de manufacture.
Valeurs extraordinaires de camions usagés
1939 INTERNATIONAL ½ tonne, panneaux, $175
1945 CHEVROLET de livraison, ½ tonne; moteur neuf.
1947 MERCURY de livraison, ½ tonne; carrosserie comme neuve; bon mécanisme et bons pneus.
1948 CHEVROLET de livraison, ½ tonne, bleu. mécanisme parfait, peinture neuve, chaufferette et dégivreur.
1939 CHEVROLET à riddelle, boîte incluse, peinturé à neuf; bons pneus. Une aubaine à $575.
GRATUITS avec l'achat de chaque automobile usagée, 10 gallons d'essence, un graissage et un lavage.
OUVERT tous les soirs jusqu'à 10 heures p.m.
LANIEL AUTOS (Hawkesbury) Ltd 100, rue Principale — Tél: 912 Hawkesbury, Ont. 17-204

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND avocat. 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire. Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons coeur, rayons-X. Tél: 77-9566

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants seulement. Sur rendez-vous 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 edifice Transportation, 48 rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h et 7 à 8 h p.m Tél: 3-9162

Dr ROLAND GAGNE L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN Médecine interne. 150 rue Metcalfe Ottawa. Téléphone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles Bureau: 2 à 6, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras. Hull

Dr J. ANTONIO LECOURS 538, King Edward — Tél: 4-1622 Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous

Dr J. C. A. MARCHAND, edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, medecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front. Hull Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h à 8h. Tél: 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-552

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-410.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous Tél: 4-2240

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

CABELDU de HULL
offrent un
SPECIAL SENSATIONNEL
1950 JAGUAR
5 places — convertible
état d'une auto neuve.

Une auto de $5,000 que nous avons décidé de sacrifier. L'auto la plus moderne en ville. Toutes les grandes caractéristiques Jaguar — plus la conduite télescopique, une trousse complète d'outils et une capote flambant neuve.

C'est une aubaine spectaculaire —le prix est ridiculement bas—

Venez la voir.

Cabeldu Motors
(Hull), Limited
90, rue Wellington
Hull, P.Q.
Tél.: 77-1604

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX RESIDANTS DE L'ONTARIO

-17-

VOYEZ CETTE
AUBAINE!
1940 BUICK Super convertible, avec tous les accessoires. Très bons pneus.
Aubaine supérieure à _____ $795
Budget Motors
MEILLEURES AUTOS USAGEES
PARC DE LA RUE BANK
684, rue Bank
Entre Clemow et Carling
Tél: 5-6895
17-205

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE
pour les annonces classées
Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4061
3-4066

A vendre (automobiles) (17)

CHRYSLER
"ROYAL" 1947
tout en parfait état
S'adresser
APRES 5 H. 30 P.M.
SEULEMENT
à
232 CHAMPLAIN, HULL
ou
TEL. 77-6670
-17-

Plaques matricules 1951 gratuites avec chaque auto vendue
MAURICE MOTORS
(2 embranchements)
470 Rideau 4-1834 832 Bank

1947 CHEVROLET sedan, air climatisé, comme neuve, $1,250
1947 PLYMOUTH, club coupé, moteur et pneus neufs.
1947 CHEVROLET Fleetline, radio et chaufferette, $1,250
1942 DODGE coach, radio et chaufferette, $595
1939 PONTIAC coach; cette voiture est restée remisée durant 5 ans; 20,000 milles.
1938 CHEVROLET, la plus propre de cette marque à Ottawa
1938 PLYMOUTH sedan, comme neuve
1937 PONTIAC sedan, moteur 1951 neuf; pneus neufs
1939 PONTIAC coach, bon état, $575

Spéciaux pour cette semaine à 470 Rideau

1947 PLYMOUTH sedan, radio et chaufferette, $895
NOUS AVONS des modèles 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936 et 1937, $100 en montant.
PLUSIEURS autres à choisir.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

GM
GUEST MOTORS
AUTOS
USAGEES
"OK"

1949 KAISER sedan, état d'auto neuve _____ $1,850

1949 CHEVROLET Styleline coach, avec chaufferette airflow _____ $1,550

1939 CHEVROLET coach. Munie d'une chaufferette $495

1947 PONTIAC Torpedo sedan, peinture 2 tons. Munie radio, chaufferette et visière _____ $1,295

"OK" est le symbole accepté par General Motors
Le suprême en autos usagées remises au point ainsi que camions.

VOTRE CHOIX
parmi un bel assortiment de bonnes autos usagées—1937 à 1951—à des prix dont vous ne sauriez manquer de profiter.

GUEST MOTORS
LIMITED
"Allez chez Guest pour les meilleures aubaines"
Vendeurs autorisés de Chevrolet Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région
72, rue Leduc, Hull
77-2731
17-31, 4 sept.

Myers Motors
SPECIAL
D'AUJOURD'HUI
1948 CHEVROLET, fleetline sedan, radio, chaufferette _____ $1,175
MYERS
MOTORS LTD.
Distributeur des Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac. Tél: 3-8411 le soir; Tél: au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225.
17

FORD 1938 de luxe, bon état. 111 Saint-Jacques, après 6 h. 17-204

1936 FORD, bon état, $165
1936 PLYMOUTH, $175
1941 PLYMOUTH, $425
TOUS en bon état.
FLOYD MOTORS
320 Mona, Eastview Tél: 6-3521
17-300

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127, rue George, 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

A vendre (automobiles) (17)

PLYMOUTH 1930, licence Québec 1951, phares Seal Beams; bon état. 113 Leduc, Hull. 17-204

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
(Un coin du terrain d'Exposition)
EPARGNEZ de $50 à $200.
VOYEZ-LES, Essayez-les, Achetez-les.
1947 PONTIAC 2 portes, sedanette, radio, chaufferette, phares à brume. Un beau marron.
1947 CHEVROLET 2 portes, coach, un seul propriétaire; parfait état.
1947 CHEVROLET 5 places, coupé, entièrement équipée; seulement $1,075
1941 CHEVROLET sedan, 2 teintes, radio et chaufferette; état de salle de montre.
1941 PLYMOUTH coach, d'un beau noir; n'a pas sa pareille; seulement $595
1940 CHEVROLET coach, spécial d'exposition $475
1939 CHEVROLET, sedan régulier; vous n'en trouverez pas de plus propre.
1938 NASH sedan. Tout à fait comme neuve; seulement $295
1937 CHEVROLET sedan, original sur toute la ligne, très propre.
1937 FORD sedan, en bon état de roulement; seulement $250
1933 DODGE sedan, roul ebien, $150
1930 FORD coachs (2), $99, $149
1929 NASH sedan; a l'apparence d'une neuve, $99
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir. 17-300

A vendre (divers) (18)

ATTENTION
AVION "Stitson" 105, 3 places, 300 heures dans les airs, comme neuf. Une aubaine à $1,250. S'adresser: 105½ Nelson. 18-208

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BALAYEUSE électrique. 150 Fontaine, Hull. 18-204

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BELLES PIPES de brière pour dames; satisfaction complète de fumer. La dernière mode à Londres. Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

2 BICYCLETTES, hommes, très bon état; meilleure offre. 77-7384 18-203

BOIS de construction et tuyaux usagés. 97, rue Clarence. 18-207

BRIQUE, équivalante à de la neuve, moitié prix; 7 contre-portes valant $30, pour $15; lambris de blocs de ciment, $5 le carré; plafond métallique, $2 le carré; V-joint ½ po. 2 x 4. S'adresser: 143, rue Queen. 18-217

3 BUREAUX, un lit complet. 125 Saint-Laurent, Hull. 77-7065. 18-205

CARROSSE rose "Gendron", convertible, super de luxe, presque neuf. 77-9828. 18-204

CARROSSE de bébé. Accordéon. 224 Kent, Hull, 77-5095. 18-205

CARROSSE de bébé, en bon état. 236 Maisonneuve. 18-203

CHAISES de cuisine, $1.50; mobilier de chambre à coucher, 7 morceaux, $79. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

CHAISE "Baby-panda", comme neuve. Radio cabinet. 53 Saint-Henri, Hull. 77-4878. 18-204

CHESTERFIELD "Kroehler", deux morceaux, en parfait état, à bon marché. Aubaine pour prompt acheteur. 77-6181 entre 6 et 10 h. p.m. seulement. 18-206

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique Tél: 77-7534. 18-300

DEMOLITION, 143, rue Queen, angle O'Connor; brique, $5 le mille et plus; il y en a équivalant de la brique neuve; grande quantité; système d'arrosage, bon marché; escalier de sauvetage; masonite; cadres de châssis. 18-206

EQUIPEMENT DE RESTAURANT Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer bas prix. 5-5147. 18-300

ENSEMBLE de cuisine acheté en 1947, en bois, avec table à extension, 4 chaises et buffet. En bon état. $35. 2-8359. 18-203

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, boul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 187 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MACHINE A COUDRE électrique en bois naturel, avec banc, neuf; gagnée dans un bingo. 143 Harold, Gatineau. 18-204

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

FEUILLES
GALVANISEES
Epaisseurs 18 - 20 - 22
Gros assortiment
M. Zagerman & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview 8-5204

A vendre (divers) (18)

LA VENTE
DE L'EXPOSITION
est prolongée de
2 derniers jours
Rabais draconiens
encore en vigueur
COLONIAL FURNITURE
COMPANY
Ouvert de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. du lundi au samedi.
403, rue Bank. 6-2371
(près Waverley)
18-202

MENAGE, poêle, fournaise, tapis, linge de lit. 100 Hôtel-de-Ville. 18-203

MOBILIER de boudoir, 3 morceaux, en rotin; spécial, $10. A Bélanger (détail) Limitée, 215, rue Montcalm. 18-300

MOULES en caoutchouc, pour fabriquer objets religieux et bibelots de toutes sortes. 359 Nelson. 18-211

PIANO Mason & Rich; bon état. 236½, rue Champlain, Hull. 18-206

POELE blanc, émaillé. 58 Verdun, Hull. 77-7978. 18-203

POELE Bélanger, bois et charbon, avec "water-front", en très bon état. 30 Lois, Wrightville. 18-205

POELE Bélanger, $25. Fournaise, marque Radio, $25. 77-1374. 18-203

POUR portatif "Moffat" électrique, 3 compartiments. Malaxeur "Hobart", 60 pintes, 4 mois d'usure; prix très modéré. S'adresser à: Albert Lacroix, 83 Régent-ouest, Hawkesbury. Tél: 215; soir: 337. 18-204

QUATRE-VINGT-DIX pouces par soixante-dix pouces, couvertures "Ibex", soixante seulement. 3.23 Dépêchez-vous, mes amis. Max Feller, 262 Dalhousie, Ottawa. Fermé Fête du Travail. Der arbeiter maht das leben shone fur andere. 18-205

SHEET ROCK
4 x 8 — 4 [illegible]
M. ZAGERMAN & CO
LIMITED
100, rue BAYVIEW 8-5204

RADIO d'automobile M.G.M. 392 Champlain, Hull. 18-203

REFRIGERATEUR à vendre. S'adresser à 55 Falardeau, Hull. 18-203

REFRIGERATEUR électrique commercial; légèrement usagé; 6 x 2½ x 5. Pour hôtel, restaurant, club. Installé et garanti. 8-2306. 18-209

REFRIGERATEUR Mayflower, en excellent état, $100. Signaler: 4-4541. 18-204

REFRIGERATEUR, machine à laver, poêle. 31 Stewart, Ottawa. 3-7944. 18-204

ROBE DE COUVENT de la rue Rideau, presque neuve, taille 17. 299 Montcalm, Wrightville. 18-206

STOCKER Risdon, capacité de 800 pieds de radiation; un an de service. 94 Jeanne d'Arc, Hull, 77-4093. 18-203

TRACTEUR à charrue et tracteur à disques, Fleury Bissell et John Deer, pour livraison immédiate. Ottawa General Farm Equipment Ltd., 159 Echo Drive, 5-2509 18-205

TRES JOLI POELE émaillé, bois et charbon; 3 mois d'usure. Très bon état. 77-6248. 18-203

TUYAUX D'EGOUTS vitrifiés: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

A vendre (divers) (18)

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

PROPRIETE pour commerce ou emplacement de touristes. — 89 Sherbrooke. Wrightville. 19-203

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin. 163 Bolton, Ottawa. 5-5505 20-300

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (logements) (22)

A LOUER: Appartement 5 grandes pièces, $80. Tél: 77-6064. 22-204

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, chambre de bain complète, eau chaude; entrée privée. $50. — 77-2979. 22-208

APPARTEMENT chauffé, éclairé. Chambre de bain, eau chaude. 526 Gatineau Mills. 22-205

APPARTEMENT, 3e étage, chauffé, entrée privée. $23 par mois; pas d'enfant. 196 Champlain. 22-203

LOGIS pour couple qui travaille. 64 Frontenac, Hull. 22-204

LOGIS de 5 pièces, plus chambre de bain moderne, 2e étage, 2 minutes des autobus. Libre le 1er septembre ou 1er octobre. Adultes. 173 Leduc, Hull. 22-204

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, usage du téléphone. Accepterais un enfant. 150 Fontaine, Hull. 22-204

LOGIS 4 pièces, chauffé. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-203

A louer (chambres) (23)

BELLE CHAMBRE dans famille privée. Pour couple ou personne seule. Uusage de cuisine. 4-2088. 23-204

2 CHAMBRES non meublées, 3e étage. 173 Guigues, Ottawa. 23-203

CHAMBRE et cuisinette chauffées, éclairées, non meublées. 315 Besserer, Ottawa. 23-204

CHAMBRE pour homme. 271 Guigues, Ottawa. 23-204

CHAMBRE meublée, y compris lingerie et ustensiles; privilège de cuisine; réfrigérateur; à Hull. 77-3487. 23-203

CHAMBRE, 42, rue Wright, Hull. 77-5595 entre 5 h. et 9 h. p.m. 23-203

CHAMBRE meublée, près des Recherches. 4-0202. 23-203

CHAMBRE, près rue Principale, téléphone, réfrigérateur, privilèges. Tél: 77-6528. 23-203

CHAMBRE meublée ou non dans appartement. Privilèges. 2-6682 après 6 h. 23-203

CHAMBRE éclairée, eau chaude, usage du téléphone. 79 Champlain, Hull (2e étage). 23-204

CHAMBRE à louer. 79 Leduc, Hull. 23-205

CHAMBRE dans Hull. 77-9128. 23-205

CHAMBRES à louer; petit entretien de maison. 77-2284. 23-204

CHAMBRE, 102, rue Bruyère, Ottawa. 23-204

CHAMBRE meublée; pas d'enfant. 19 Rose, Ottawa. 5-0588. 23-204

CHAMBRE meublée avec permission de cuisine, pour couple. — 77-8473. 23-203

CHAMBRE meublée, avec privilèges. 22 Martineau, Ottawa, près de King Edward. 23-203

2 CHAMBRES pour hommes. Pension si désirée 3-7355. 23-203

JOSEPHINE



Ça me ferait plaisir de porter tes livres si tu avais de meilleures notes!

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE avec balcon, $20 par mois. 5-4450. 23-205

CHAMBRE meublée pour femme seule; 2e étage. S'adresser: 317 Saint-Patrice, 3-0448. 23-204

GRANDE chambre-salon. 105 Rideau, app. 2. Tél: 3-3412. 23-203

GRANDE CHAMBRE meublée, eau chaude; accommoderait 2 personnes. 110 Collège. 23-205

2 GRANDES CHAMBRES chauffées, éclairées, téléphone, arrêt d'autobus à la porte, chambre de bain complète, déjeuner si désiré. 109 Montcalm, Hull, 77-9232. 23-205

GRANDE CHAMBRE dans appartement; privilège de cuisine. Prix raisonnable. 87 Cathcart. 5-2903 23-203

GRANDE chambre meublée, maison privée, 1 ou 2 femmes ou filles qui travaillent. Privilèges. — 77-8527. 23-208

GRANDE CHAMBRE en avant, meublée, centrale, eau chaude, téléphone. Hull. 77-3904. 23-203

PETIT BOUDOIR meublé, chauffé, pour personne seule, tranquille. 156 Papineau, Hull. 23-204

A louer (divers) (24)

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension. Tél: 5-3847 26-204

CHAMBRE et pension. 77-9000. 26-205

CHAMBRE et pension pour hommes. 77-4031. 26-205

Villégiature (26A)

CAMP, 10 milles de Hull, service d'autobus. 60 Frontenac, Hull. 26A-203

CHALET meublé, électricité, service autobus, 9 milles d'Ottawa. 3-5977. 26A-205

LAC McGREGOR: Camp meublé. Pour fins de semaine. 77-9809. 26A-203

LAC DES PLAGES: Camps à louer, électricité. S'adresser: Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., R.R. no 1. Tél: 38-s-33. 26A-204

LAC DES PLAGES: Camps à louer, électricité, 2 dernières semaines d'août. S'adresser: Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., R.R. no 1. Tél: 38-s-33. 26A-31 août

LAC SIMON — 4 chalets meublés, vendre ou louer. Tous les prix. S'adresser: Euclide Lafontaine, Gatineau. Tél: 854. 26A-16, 17, 18, 23, 24, 25, 30, 31 août, 1 sept.

LIMBOUR: Chalet meublé à vendre ou à louer, $12 par semaine. 77-8059 soir seulement. 26A-203

PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER: Chalets modernes meublés, lits confortables, ustensiles de cuisine, électricité eau courante, toilettes. plage magnifique. Tél: 77-3523. 26A-300

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley Tél: 3-1547. 27-300

DOCUMENTATION complète sur Coopératives et Caisses populaires. A sacrifice. Premier rendu. 77-6869. 27-203

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310. 29-300

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins.2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
lun., vend., 29

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC. 432, rue Rideau. 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay. 4 3840. 31-300

Radios et accessoires (31)

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée $5.50; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

M. YVON ARBIQUE, scieur de bois. 52 Labelle. Tél: 77-4904. 32-214

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ¼ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-208

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 32-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-226

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS
pour financer l'achat
d'une automobile
ou un camion
Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.
TRANS-CANADA
CORP'N CREDIT Limited
Chambre 101 — Ed. Plaza
45, rue Rideau, Ottawa
5-7180
No 1

Personnel (39)

HOMMES, FEMMES MAIGRES — Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet. Chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c. Toutes pharmacies. 39-203

POUR vous inscrire aux cours de Soins à la maison, signaler la Croix Rouge. 5-7441. 39-205

Cours privé (40)

LEÇON musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

PROFESSEUR, 11 ans d'expérience, donnerait cours privés chez lui ou à domicile, le soir. 77-9232 40-227

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd., 4-2008 41-300

CONFECTION DE ROBES, remodelage, taillage, dessins et réparations de toutes sortes, par des experts. Prix raisonnable. Pour rendez-vous, signaler 5-0925, Mme Regina F. McPhillips. 41-204

ED WEINER, preteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines Machines reconstruites Aussi machines à additionner Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-290

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, electrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 116, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

R. P. COUSINEAU, peinturage de tous genres; estimation gratuite 3-3939. 51-300

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81, rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Entrepreneurs (61)

OUVRAGE DE CIMENT
Travaux de tous genres
Posage de blocs
Ouvrage garanti
PILON & CHARTRAND
Tél: 77-6210
61-209

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique. J.-O. Gervais. 77-8473. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater — Tél: 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES reparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pieces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Preposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

REPARATIONS de carrosses de tous genres. A. Goulet, 437 Bank, 5-1158. 63-217

Poussins (65)

300 POUSSINS Light Sussex, de 4 mois. 39 Montmartre, Wrightville. 77-9911. 65-205

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

Avis divers (66)

P. SABOURIN, expert en limage de scies et frappage; aiguisage de toutes sortes. — 10 Larose, Wrightville. 77-8363. 66-203

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES
dans la succession du major général Henri Alexandre Panet, décédé

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susmentionné, ci-devant de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, qui décéda le 14e jour d'août 1951, sont priées de déposer preuve d'icelles chez les soussignés le ou avant le 30e jour de septembre 1951.

Après cette date les biens seront distribués en ne considérant que les réclamations dont les soussignés auront reçu avis.

Daté à Ottawa ce 21e jour d'août 1951.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
et
EDOUARD DE BELLEFEUILLE PANET,
10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.
exécuteurs
Par McHugh & Macdonald,
14, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario,
procureurs pour les exécuteurs.

Décès
(70)

BROWN — Décédée subitement le mercredi, 29 août 1951, à sa résidence, 69 Principale, Buckingham, Eliza Cadieux, épouse de Joseph Emile Brown, à l'âge de 66 ans et 11 mois. La dépouille mortelle est exposée à sa demeure. Funérailles samedi, le 1er septembre; départ du cortège funèbre à 9 h 15 a.m., pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maison H. Cadieux, 87 Principale-nord, Buckingham, Qué. 70-203

PRUNEAU — Décédée à sa demeure, 36, rue Botelier, le mercredi, 29 août 1951, Alice Pruneau, fille de feu M. et Mme Télesphore Pruneau, à l'âge de 54 ans. La dépouille mortelle repose à l'adresse ci-haut mentionnée. Funérailles le samedi, 1er septembre, à 7 h. 45 a.m. pour service à la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: maison Racine et Robert Ltée., 260 Besserer. 70-203

RICHARD — Décédé mercredi, le 29 août 1951, dans un hôpital local, Edmond Richard, époux d'Emella Lafontaine, à l'âge de 54 ans et 4 mois. La dépouille mortelle repose à sa résidence, 72, rue Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. Départ du cortège funèbre samedi, le 1er septembre, à 9 h. a.m., pour service en l'église Saint-François-de-Sales, à Pointe-Gatineau, à 9 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-203

Souvenirs mortuaires
(70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

SOUMISSIONS POUR L'EXTENSION DU SYSTEME D'ALARME D'INCENDIE POUR LE DISTRICT DE GLOUCESTER RECEMMENT ANNEXE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, et marquées "Soumission pour l'extension du système d'alarme d'incendie pour le district de Gloucester, récemment annexé" seront reçues par le secrétaire du bureau jusqu'à midi (12 heures) (heure avancée de l'Est), mardi le 25 septembre 1951, pour la fourniture et l'installation de tous les matériaux requis pour l'extension du système d'alarme d'incendie au district de Gloucester récemment annexé.

On peut se procurer des spécifications au bureau du Chef des pompiers, 148 rue Bank, Ottawa.

C.-G. Burnett,
Chef, Département des incendies,
Ottawa.

Daté d'Ottawa, ce 30e jour d'août 1951.

Defence Construction (1951) Limited
SOUMISSIONS
Dossier: 122-7-4-R3-1
Entreprise No 1511 — Immeuble pour fournitures et Poste de pompiers, Rockcliffe, Ont.

Des soumissions cachetées, lisiblement marquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2.00 p.m., heure avancée de l'Est, le mardi 18 septembre 1951, pour l'exécution de l'entreprise suivante: La construction d'un immeuble pour fourniture, Stage 2, Classe 1, Schema A, et d'un poste de pompiers, Classe 1, Schema A, pour le dépôt C. A. R. C. à Rockcliffe, Ontario.

Les soumissionnaires peuvent obtenir des plans, spécifications et documents de contrat relatifs à cette entreprise aux adresses ci-dessous.

Un dépôt de $50 est requis pour chaque série complète de plans, spécifications et documents. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bon état dans les deux semaines qui suivront la date-limite des soumissions.

Les sous-entrepreneurs et les fournisseurs de matériaux pourront se procurer des séries de ces documents, pour fins d'examen, aux adresses suivantes: Ottawa Builders Exchange, 270, rue MacLaren, Ottawa, Ont., et à la succursale de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement, 227 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un nantissement s'élevant à dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, si ce montant est de $500,000 ou moins, et d'un autre cinq pour cent (5 p. 100) pour tout montant excédant $500,000. Le nantissement sera confisqué si l'adjudicataire refuse d'exécuter le contrat sur la base établie dans sa soumission, une fois appelé à ce faire. On retournera le nantissement aux soumissionnaires non choisis. Ce acceptera, comme nantissement, tout chèque visé sur une banque canadienne à charte et fait à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited, ou des obligations négociables du Dominion du Canada.

Ni la plus basse, ni toute autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

R. P. Opie,
441 Queen's Quay West,
Toronto 2B, Ontario.

Goodwin . . .
(Suite de la première page)

La succursale Montgomery de la Légion canadienne, était officiellement représentée, au cimetière, par M. Arthur Finlay, président; M. Ted Parkinson, président sortant; M. Martin Kenney, vice-président; et MM. Cecil Monroe, George F. Reid, G. Garvey, Homer Knoll, Jean Pawluk, W. Weedmark, Loran Faraday et Y. Shekleton.

L'Association Loyal Orange — le maire Goodwin était membre des loges 2596 et 227 — était aussi représentée au cimetière.

La famille du défunt était représentée, au cimetière, par ses deux fils: Grenville, fils, et Robert; un frère, le détective Harold W. Goodwin; trois soeurs: Mme E. E. Wood, Mme Russell Gordon et Mme H. S. Plumb, cette dernière de l'Etat de Connecticut.

La Sûreté municipale était représentée par le chef Duncan MacDonell, le chef adjoint Leonard Green et l'inspecteur Ernest Sabourin. Le chef Gray Burnett, du Service des Incendies, assistait aussi à la mise en terre. Le chef adjoint Alex McFadden commandait l'escorte de 25 policiers et de 25 pompiers.

En plus des personnes citées hier, qui assistèrent aux imposantes funérailles, à l'église Unie St. James, on remarquait: le R. P. F. E. Banim, O.M.I. et le R. P. J. H. Conway, O.M.I., du collège Saint-Patrice; M. E.-C. Desormeaux, président de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario; le maire Arthur Réaume, de Windsor; le sénateur Norman P. Lambert et M. Tom Green, représentant officiel de la Galerie de la presse.

Corps diplomatique

Le corps diplomatique de la Capitale était largement représenté aux funérailles du maire Goodwin.

On y remarquait, entre autres: Son Excellence M. le docteur Acyr do Nascimento Paes, du Brésil; Son Excellence M. Hubert Guérin, de France; Son Excellence Sir Alexander Clutterbuck, de Grande-Bretagne; le baron Pierre de Gaiffier d'Hestroy, de Belgique; Son Excellence M. Mario di Stefano, d'Italie; Son Excellence M. Per Wijkman, de Suède; M. Francis M. Forde, Haut Commissaire d'Australie; Son Excellence M. Urho Toivola, de la Finlande; M. le docteur J. F. Ritter, d'Allemagne; M. E. H. Enver, du Pakistan; M. Miguel Ignacio Bravo, du Chili; M. Efdal Deringil, de Turquie; et M. Emile Bisang, de la Suisse.

La ville de Hull comptait, en plus d'un nombre imposant d'échevins: M. Léon Leblanc, greffier municipal; M. Joseph Raymond, trésorier municipal; le chef de police Adrien Robert et l'inspecteur Maxime Lavigne, ainsi que le chef adjoint du Service des incendies de Hull, M. Joseph Giroux.

Le détachement des policiers de Hull était commandé par le capitaine Lucien Gagnon tandis que le capitaine Wilfrid Albert commandait le détachement des pompiers.

Neuf blessés . . .
(Suite de la première page)

plusieurs clients, se mirent à la poursuite du groupe et ce fut le commencement d'une longue bagarre.

Les cailloux et les bouteilles vides volaient en l'air, de tous côtés. M. D'Arcy Bédard, 108, avenue Carruthers, son frère, M. René Bédard, 286, rue LeBreton, de même que l'épouse de ce dernier, furent blessés en prenant place dans leur automobile, alors qu'ils se préparaient à quitter les lieux. Tous trois furent traités à l'Hôpital municipal d'Ottawa, pour des coupures à la figure et des contusions. Ils purent ensuite réintégrer leurs domiciles.

M. Thomas Diamond, un soldat de l'Armée canadienne, domicilié à 625, rue Wellington, Ottawa, fut blessé en tentant d'empêcher le groupe de faire du désordre à l'intérieur du club. Il s'infligea à la main gauche une profonde coupure qui nécessita trois points de suture. Selon la police, un des individus qui causèrent le désordre voulut lancer une bouteille vide et M. Diamond l'en empêcha. C'est ainsi qu'il se coupa à la main gauche.

Les autres blessés sont Beverly Lacey, 66, rue Bell, Ottawa, Mlle Doris McLeod, 274, rue Saint-Patrice, Ottawa, et deux autres personnes dont on ne connaît pas encore l'identité.

William Leach, dont la seule adresse connue est 189, rue Arcadia, Ottawa, est présentement sous les verrous, à la prison de la rue Principale. Une plainte sera portée contre lui par la direction du club Glenlea. Il a été appréhendé par le sergent Garceau et l'agent Patry. Comme il était assez grièvement blessé, Leach fit un court séjour à l'hôpital du Sacré-Coeur pour ensuite réintégrer son cachot.

Les deux autres individus qui ont causé le désordre sont connus de la police et leur arrestation sera effectuée au cours de la journée.

Au cours de cette même bagarre, deux automobiles furent fortement endommagées.

La Sûreté provinciale continue son enquête, en collaboration avec la direction du club Glenlea qui portera les accusations.

Un ascenseur . . .
(Suite de la première page)

révéla que la compagnie Turnbull avait examiné l'ascenseur en quelques occasions avant l'accident, sur la demande de la maison Zelikovitz; elle révéla aussi que la compagnie avait vérifié les contrôles et les freins le 4 juin, mais qu'elle n'avait conclu avec la maison Zelikovitz aucun contrat.

En mars 1951, on avait ajouté un autre câble à l'ascenseur; le câble principal avait été remplacé un an plus tôt. Ce dernier, apparemment celui qui a brisé, aurait dû tenir deux ou trois autres années, selon M. Grimes.

M. James Wiberley, inspecteur des usines d'Ontario, a déclaré que le nom de la maison Zelikovitz ne figurait pas dans ses livres, et qu'il n'avait pas, par conséquent, examiné l'ascenseur durant ses deux années dans la Capitale.

Pour cette raison, le jury a recommandé, en rendant le verdict, que "les maisons commerciales se servant d'ascenseurs, soient tenus d'enregistrer leurs ascenseurs au ministère du Travail d'Ontario, à Toronto", pour qu'ils soient inspectés régulièrement.

M. Nathan Zelikovitz, copropriétaire de l'établissement a toutefois déclaré qu'il s'était servi de l'ascenseur juste avant l'accident. Selon lui, comme selon M. Mullen, l'ascenseur semblait alors en bon état.

L'enquête était sous la présidence du Dr Harry Dover, coroner. Me Edward Houston, adjoint au substitut du procureur de la Couronne, a dirigé l'interrogatoire des témoins.

La C.T.C.C. . . .
(Suite de la première page)

La déclaration de principes en 16 points reste secrète, mais la C.T.C.C. croit que ses principes seront bien vus des "cercles ouvriers anglo-saxons", aussi bien que de ses membres qui, aujourd'hui, sont à peu près tous canadiens-français.

La C.T.C.C. prétend qu'elle représente notamment tous les ouvriers de l'amiante et de la ganterie du Québec, presque tous les ouvriers de l'aluminium, 90 p. 100 des ouvriers de la chaussure, environ 70 p. 100 de ceux de produits textiles et les deux tiers des ouvriers de la pulpe et du papier.

En plus de l'intérêt qu'elle porte à la vie de l'ouvrier en dehors de ses heures de travail à l'usine, à la manufacture ou à la mine, la C.T.C.C. est avant tout une force militante en matière de négociations de contrats collectifs.

La grève de quatre mois et demi des ouvriers de l'amiante des Cantons de l'Est en 1949 a eu pour résultat l'acceptation générale dans Québec de clauses touchant le coût croissant de la vie dans les contrats collectifs. Ces clauses prévoient en général un boni hebdomadaire de 40 cents pour chaque augmentation d'un point dans l'indice du coût de la vie.

Le nouvel édifice du boulevard Charest, qu'occuperont le secrétariat général de la C.T.C.C. et ses bureaux de recherches et d'organisation, est la propriété des syndicats du district de Québec. Le coût en a été défrayé en majeure partie par des contributions des divers syndicats à travers la province.

L'édifice renferme huit jeux de quilles, une caisse populaire pour les ouvriers et une porte centrale en acier inoxydable qui a coûté $17,000. La moitié de l'édifice a été loué au gouvernement fédéral qui y logera ses bureaux d'assurance-chômage du district de Québec.



LES RECHERCHES CONTINUENT — Un feu de forêt sur le point de s'éteindre près de Cochrane, Ont., a poussé les membres du C.A.R.C. à intensifier leurs recherches dans cette région dans le but de découvrir Bill Barilko, le joueur de hockey du club des Maple Leafs de Toronto qui est disparu depuis le 27 courant. Les recherches intensives vont porter sur une superficie de près de 30,000 milles carrés.

(Photo S.N.S.)

Les Alliés . . .
(Suite de la première page)

Cette action s'est déroulée juste au sud des positions d'une nouvelle division communiste, comprenant environ 8,000 hommes, qui était arrivée plus tôt dans la région.

L'attaque de l'O.N.U. fut déclenchée après que des milliers de soldats nord-coréens eurent été aperçus venant en direction du front oriental.

A Washington, l'Aviation a annoncé que, d'après des photos du bombardement de Rashin, à 18 milles de Vladivostok, les communications ferroviaires entre cette ville de Sibérie et la Corée ont été coupées. Le raid fut effectué samedi dernier.

Les B-29 ont bombardé un centre ferroviaire et un port qu'ils n'avaient pu attaquer auparavant à cause de sa proximité du sol soviétique.

Ottawa . . .
(Suite de la première page)

dans le cas de ces denrées. Cette nouvelle réglementation des importations aura en outre pour résultats de détruire la valeur de certaines concessions tarifaires négociées à Genève et à Torquay, et consolidées par les Etats-Unis jusqu'au 1er janvier 1954.

"Le gouvernement du Canada s'est toujours efforcé de se conformer aux dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, qui régissent les relations commerciales entre nos deux pays. Aussi espère-t-il bien sincèrement que le gouvernement des Etats-Unis revisera, en s'inspirant des dispositions de l'Accord général, les mesures qu'il vient d'adopter en vue de restreindre ses importations de produits laitiers, afin de ne pas compromettre les avantages réciproques des échanges commerciaux auxquels se trouve étroitement liée la prospérité générale de nos deux pays."

Tous, au . . .
(Suite de la première page)

tentement de nombreux employés de l'Etat.

L'examen se termine devant une caméra; les photos sont destinées à être fixées sur des cartes d'identité sans lesquelles il sera impossible de pénétrer dans l'édifice du Parlement, pendant la conférence.

La plupart des fonctionnaires se prêtent à l'épreuve de bonne grâce; certains d'entre eux, cependant, font observer que d'autres catégories de personnes pénétreront dans le Parlement sans avoir subi l'épreuve anticommuniste, par exemple les journaliste de la Galerie de la presse.

Une partie des employés du Château Laurier ont déjà eu à subir une épreuve semblable. On sait que les délégués des pays atlantiques seront logés dans cet hôtel.



A Haramura, au Japon, les soldats alliés s'entraînent en vue des batailles qu'ils auront à combattre en Corée. Les conditions auxquelles ils auront à faire face sont simulées à ce lieu d'entraînement qui réunit des soldats de tous les endroits du Commonwealth britannique. De gauche à droite, le fusilier W. E. Kirk, de Sheffield, Angleterre; le soldat G. G. McAuliffe, de Queensland, Australie; et le lance-caporal G. Gallinger, de Cornwall, Ontario, travaillent de concert durant les manoeuvres militaires.

(Photo S.N.S.)

EPARGNEZ SUR VOS VERRES



Notre prix antérieur — Le moderne

$12.50 MAINTENANT SEULEMENT — $6.95

Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantis contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont bas parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.

EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.

Complète avec examen

ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS

C'est tout ce que nous demandons: c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit: servez-vous-en pour voir DE PRES OU DE LOIN. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.

PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.

REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous réparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.

APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE.

PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER. Prix comportant examen de la vue par un optométriste breveté.

GARANTIE
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.

PAS DE RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

181, RUE SPARKS

Téléphone: 3-1295
FONDE EN 1897

RITHOLZ OPTICAL COMPANY

Succursales dans plusieurs des principales villes du Canada et des Etats-Unis.

DEMANDES IMMEDIATEMENT

par la plus importante usine d'armements du Canada

INSPECTEURS D'OUTILLAGE ET DE CALIBRE
doivent être expérimentés. Expérience d'outilleur absolument nécessaire.

CHEFS DE GROUPE EN MECANIQUE
machinistes très expérimentés pouvant surveiller groupe d'opérateurs.

TRACEURS SUR PIECES
capables de marquer pièces coulées indiquant le matériel à être machiné. Diplômés d'Ecole technique, expérience d'outilleur ou mécanique absolument nécessaire.

OUTILLEURS
au banc et sur machine. Capables de faire montage et calibre de vérification. Travail de très haute précision.

MACHINISTES
pouvant opérer tour, fraiseuse, raboteuse, tour à tourelle, etc.

Très bonnes conditions de travail et salaire intéressant pour toute personne qualifiée.

S'adresser en personne ou écrire au

Gérant du Personnel
Sorel Industries Limited
Sorel, P.Q.

SOIREE MONSTRE

Sous les auspices du Ottawa Shriner Club. Les profits iront au Shriner's Hospital, de Montréal, pour les enfants infirmes.

Vendredi 7 sept. — Colisée — 8 h. p.m.

20 parties régulières — 5,000.00 EN PRIX — 5 parties spéciales

1951 CHEVROLET, SEDAN

Appareil de télévision Admiral, genre console
Réfrigérateur
24 autres prix de valeur
1 partie gratuite
Poêle électrique Beach
Tous frais de voyage Est-Ouest pour finale de rugby, valeur de $300.00

PRIX DE CONSOLATION: JAMBONS

BILLETS $1.00 — BILLETS $1.00

Billets en vente maintenant !

SODA BAR ET GRILL MARSHALL — 372, rue Elgin.
PHARMACIE COULTER, OTTAWWA-SUD — 1090, rue Bank.
PHARMACIE COULTER, GLEBE — 781, rue Bank.
PHARMACIE COULTER, CENTRALE — 289, rue Bank, angle Somerset.
TUCKS SMOKE SHOP — 282, rue Bank.
BERT AIKEN & SON, MARCHAND DE TABAC — 91, rue Bank.
BERT AIKEN & SON, MARCHAND DE TABAC — 48, rue Elgin.
LORD ELGIN CIGAR STORE — Hôtel Lord Elgin.
ROBERTSON PINGLE & TILLEY — 58, rue Sparks.
PHARMACIE ROSEDALE — 98, rue Hawthorne.
PHARMACIE COHEN — 237, rue Rideau.
BUREAU DE L'HOTEL BELLE CLAIRE — 227, rue Queen.
PHARMACIE CARVERS — 1314, rue Wellington.
CHARME SPECIALTIES — 158, boul. Saint-Joseph, Wrightville.
C. A. LAWRENCE LIMITED — 323, chemin Richmond, Westboro.
F. W. TOWSLEY — 1212, rue Wellington.
STANLEY G. BROOKES LTD. — 552, rue Rideau.
LINDSAYS LIMITED — 189, rue Sparks.
HENRY MACK'S LIMITED — 41, rue Rideau.
LAPOINTE FISH LIMITED — Marché By.
PHARMACIE BRISSON — 85, chemin Montréal, Eastview.
PHARMACIE CHARTRAND — 253, rue Dalhousie.
PHARMACIE STIRLING LIMITED — 1180, rue Somerset-Ouest.
STADE ENRG. — 5, rue Laval, Hull.
IRVINE'S CIGAR STORE — 40, rue Rideau.

DE RETOUR A L'ECOLE

Des aubaines qui vous feront ouvrir les yeux



ATTENTION THE FACTORY'S SURPLUS STORE



PANTALONS
de tweed pour garçonnets
Taille: 26 - 34
Notre bas prix 2.98

PANTALONS DE GABARDINE
Notre bas prix 3.98

BAS GOLF
Coton et laine à côtes
Notre bas prix ..... 87¢

BAS AUX GENOUX
Tant qu'il y en aura
Notre bas prix ..... 29¢ et plus

COUPE-VENT
pour garçonnets
Notre bas prix 2.49

CHEMISES COWBOY
Notre bas prix 1.49

GILETS TRICOT
tout laine pour fillettes
fillettes
Notre bas prix 1.98

PULLOVERS
tout laine 1.49

VENANT D'ARRIVER
pour les nuits fraiches
COUVERTURES
DE LAINE DE L'ARMEE
Dimensions 64 x 80
Faites pour se vendre à 4.95
Notre bas prix 2.49

FACTORY SURPLUS STORE

Angle William et George

Royaume des Enfants

ADRESSE — INITIATIVE — ENTENDEMENT — Directeur: ONCLE JEAN — ÉCRIRE — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Devinez

Q.—Qui passe la rivière sans faire d'ombre ?
R.—Un son de cloche.
Q.—A quel endroit les dames ne parlent-elles pas ?
R.—Sur le damier.
Q.—Qui est né dans l'eau et cependant la craint parce qu'elle l'anéantit ?
R.—Le sel.
Q.—De quelle couleur sont les sourcils d'un cheval blanc ?
R.—Le cheval n'a pas de sourcils.
Q.—Dans un jeu de cartes, il y a quatre valets dont deux n'iront jamais à la guerre. Pourquoi ?
R.—Ce sont les valets de coeur et de pique, car ils n'ont qu'un oeil.
Q.—Quel est le meuble le plus ancien dont on fait encore usage ?
R.—C'est la table de multiplication.
Q.—Qu'est-ce qui boit beaucoup et n'a pourtant jamais soif ?
R.—Un papier buvard.
Q.—Qui fait le tour du bois sans y pénétrer ?
R.—L'écorce.
Q.—Qu'est-ce qui ressemble le plus à la moitié de la lune ?
R.—L'autre moitié.
Q.—Quelle est la plante sur laquelle on marche sans crainte de l'abîmer ?
R.—La plante des pieds.
Q.—Qu'est-ce qui n'a pas de fond et qui est rond ?
R.—Un jonc.

Pensée

Le Rosaire est une dévotion toute divine, une source de grâces, un remède à mille maux, une chaîne qui unit le ciel à la terre, un arc-en-ciel de paix que le Seigneur, dans sa miséricorde, a tracé dans le firmament de son Eglise, et une ancre de salut pour les chrétiens.

Sainte Thérèse d'Avila.

Enigme

—Dis, papa, c'est-y vrai que nous avons été faits avec de la poussière ?
—Oui.
—Et les nègres ?
—Les nègres aussi !
—Mais alors, dis, avec de la poussière de charbon ! ! !

LA VIOLETTE

Aimable fille du printemps,
Humble habitante des bocages,
Ton doux parfum flatte mes sens,
Et tu sembles fuir mes hommages.

Comme le bienfaiteur discret
Dont la main secourt l'indigence,
Tu me présentes le bienfait,
Et tu crains la reconnaissance.

Sans faste, sans admirateur,
Tu vis obscure, abandonnée,
Et l'oeil cherche encor ta fleur,
Quand l'odorat l'a devinée.

Sous les pieds ingrats du passant
Souvent tu péris sans défense;
Ainsi, sous les coups du méchant,
Meurt quelquefois l'humble innocence.

Pourquoi tes modestes couleurs
Au jour n'osent-elles paraître ?
Auprès de la reine des fleurs ?
Tu crains de t'éclipser peut-être ?

Et les doux rayons de l'aurore,
Rassure-toi; même à la cour
La bergère sait plaire encore;
On aime l'éclat d'un beau jour.

Viens prendre place en nos jardins,
Quitte ce séjour solitaire;
Je te promets, tous les matins,

Les coqs sur les clochers

Si, dans nos paysages de France, les clochers de nos églises sont une vraie poésie, nous ne les concevons guère que surmontés d'un magnifique coq doré faisant girouette. Aussi les Français voyageant à l'étranger sont-ils déçus de ne point voir **partout** de coqs sur les églises catholiques. Ainsi à Rome.

Le chant du coq, le **gallicinium**, c'était une expression usitée par les anciens pour désigner la première partie du jour après minuit. Et les païens, au témoignage de Pline et de Cicéron, de Virgile et d'Ovide, aimaient ce chant matinal du coq qui semble chasser la nuit pleine de mystères et d'angoisses.

Quant aux chrétiens, quand, le matin, ils entendaient le cri éclatant du coq, ils pensaient à ce retour de Jésus, qu'ils attendaient avec une si ardente espérance. Le Maître n'avait-il pas dit qu'il reviendrait peut-être **au chant du coq ?** Et c'est sans doute ce qui avait donné lieu, par un parallélisme assez naturel, à la conviction générale, que le premier retour du Christ, alors qu'au matin de la Résurrection il remontait des enfers, avait eu lieu au chant du coq.

Tout cela avait amené nos pères à faire du coq une image du Christ, à voir dans son chant comme l'appel du Christ en même temps qu'un saisissant rappel de la nécessité de la vigilance et de la prière. Et c'est pourquoi ils avaient fixé au chant du coq une partie de la prière publique. On lit dans les livres anciens: "Au moment où le coq chante, il faut faire des prières dans les églises parce que le Seigneur dit: "Veillez, parce que vous ne savez pas à quelle heure le Fils de l'homme viendra, au chant du coq ou au matin."

Tout ce cycle d'idées est magnifiquement exprimé dans deux pièces poétiques du IVe siècle que nous devons à saint Ambroise et à Prudence. L'hymne de saint Ambroise, **Aeterne rerum conditor** a trouvé place dans le Bréviaire aux Laudes du dimanche. Il se chantait d'abord **in nocte ad galli cantum,** la nuit, au chant du coq. Qu'on nous permette d'en citer quelque chose:

Déjà claironne le héraut du jour
Qui veille dans la nuit profonde.
A sa voix le navigateur rassemble ses forces

Et les flots de la mer s'apaisent.
A sa voix la pierre même de l'Eglise
Lave sa faute dans les larmes.

Levons-nous donc, pleins d'ardeur.
Le coq excite ceux qui sont couchés,
Il gourmande les somnolents,
Il accuse ceux qui résistent à son appel.

Jésus, jetez les yeux sur les défaillants
Et que votre regard nous relève.
Si vous nous regardez, nos péchés s'effacent
Et nos fautes sont lavés dans les larmes.

Toute voisine l'hymne **Ales diei nuntius,** placée par Prudence dans le Cathemerinon où il donne des poèmes pour les différentes heures du jour et pour diverses fêtes ou circonstances de la vie. Une partie en a été affectée aux Laudes du mardi.

L'oiseau annonciateur du jour
Chante l'approche de la lumière.
Le Christ, excitateur de nos âmes,
Nous appelle à la vie.

Enlevez, s'écrie-t-il, les lits
D'infirmité, d'engourdissement et de paresse.
Chastes, droits et sobres,
Veillez: je suis proche !

L'oiseau qui lance son cri
En se tenant sur le faîte
Peu avant l'apparition du jour
Est l'image de notre Juge.

Six fois du haut du faîte
La voix du Christ nous avertit
Que déjà la lumière est proche
Afin que notre esprit échappe à la torpeur.

La puissance de cet oiseau,
Le Sauveur l'a montrée à Pierre,
Lui prédisant qu'il le renierait trois fois
Avant que le coq ne chante.

De là ce que nous croyons tous,
Que c'est en ce temps du repos
Où le coq chante joyeusement
Que le Christ revint des enfers.

Voilà ce que le chant du coq disait aux chrétiens des premiers siècles. Rien d'étonnant donc si son image se retrouve sur divers monuments et divers objets de ce temps: peintures des Catacombes, lampes, cachets.

Le coq du clocher fut d'abord fixe. Au Xe siècle on eut l'idée d'en faire une girouette, ce qui est devenu universel.

Ajoutons qu'en certaines provinces, on voit en France des coqs même sur les temples protestants.

LECTOR.

L'inventeur du stylographe

C'était un Capucin, le Fr. Candide de Magland, quêteur du couvent de La Roche, en Savoie.

Un matin, en se levant, à la cure de La Contamine-sur-Arve, il constata avec stupeur et effroi que la fiole d'encre qu'il portait toujours sur lui, pour tenir ses comptes, s'était débouchée pendant la nuit. Et, comme il couchait tout habillé, son habit et même la couverture du lit étaient maculés de taches.

Le Frère en fut consterné, mais il jura qu'on "ne l'y reprendrait plus".

Dès son retour au couvent, il prend un petit tube en laiton, le ferme d'un côté, n'y laissant qu'un orifice minuscule pour le passage de l'encre, et y assujettit une plume.

A l'autre bout, il engage un morceau de liège qu'une tige de fer taraudée doit faire monter et descendre à la manière d'un piston.

Le stylographe est inventé.

Sur de nombreuses instances, le bon Frère se décida à prendre un brevet.

On fonda, à Sallanches, une Société pour son exploitation. Mais, un an après, le bon Capucin retira son diplôme et livra son invention au public.

Le meilleur métier

Un avocat romain demande un jour à saint Philippe Néri:

— Mon Père, j'ai une famille nombreuse, il faut que je pense dès maintenant à l'avenir de mes enfants. Indiquez-moi le meilleur métier pour mon dernier-né.

— Et qu'entendez-vous par le meilleur métier?

— Celui qui assure le maximum de gain et qui subit le minimum de perte.

— Dans ce cas, dit saint Philippe, il n'y a pas à hésiter: faites-en un saint. Le métier de saint est le meilleur de tous. Point de pertes, puisque Dieu récompense nos moindres sacrifices; le maximum de gain, puisque le métier de saint nous vaut le ciel.

Dommage!

—C'est dommage qu'on ne puisse pas dire toujours jeune . . .
—C'est bien plus dommage qu'on ne puisse pas être toujours vieux.

Bonne Fête

31 AOUT 1951
Aumond, Jacques, 4 ans, North Bay.
Chrétien, René, 13 ans, Saint-Philippe.
Gaudreau, Carmen, 15 ans, Windsor.
Lajambe, Michel-André, 6 ans, Hull.
Lalonde, Jeannine, 15 ans, Bourget.
Lapointe, Carmen, 15 ans, Forbes.
Lavoie, Lorenzo, 15 ans, Alfred.
Millette, Denis, 13 ans, Cornwall.
Poénault, Rachelle, 14 ans, Noëlville.
Sylvestre, Léo, 14 ans, Belle-Rivière.

1er SEPTEMBRE 1951
Bourgon, Albert, 13 ans, Caledonia.
Drouin, Jacqueline, 15 ans, Fryott.
Houle, Claude, 9 ans, Eastview.
Lalande, Nicole, 3 ans, Wendover.
Pilon, Claire, 10 ans, Aldfield.
Scantland, Jean-Guy, 15 ans, Sainte-Rose.

2 SEPTEMBRE 1951
Adam, Jean-Guy, 5 ans, Saint-Albert.
Binette, Jeanne, 14 ans, Sainte-Anne-de-P.
Forget, Rhéal, 12 ans, Limoges.
Gervais, Jacques, 13 ans, Ottawa.
Lalonde, Lucille, 15 ans, Saint-Pascal.
Marleau, Yvonne, 12 ans, Témiscamingue.
Rondeau, Rose-Marie, 11 ans, Blue-Water.
Vezeau, Barbara, 11 ans, Ottawa.

Le sorcier des landes

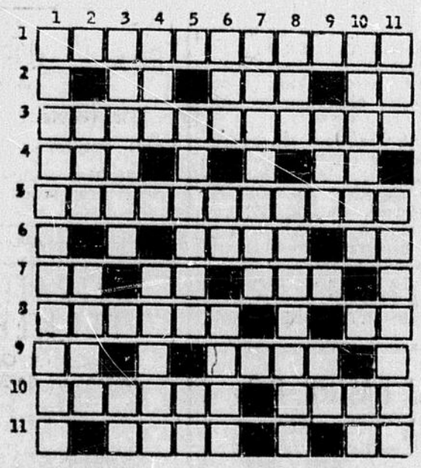
Au bord du clair ruisseau coulant au fonde de ce vallon de la Bretagne s'élevait autrefois un vieux dolmen dont il ne restait plus que des ruines. Un jour les paysans furent bien surpris de voir le dolmen habité par un vieux bonhomme au nez crochu, couvert de haillons. Sa figure méchante le fit surnommer le "sorcier".

Il devint la terreur du pays. Une blonde et gentille fillette aux yeux bleus vivait avec lui. Les bonnes gens l'appelaient la "petite fée", et quand le sorcier l'obligeait à quêter, les offrandes tombaient nombreuses dans l'aumônière de l'enfant. Les villageois faisaient un détour pour éviter le vieux dolmen car on racontait que le sorcier jetait des sorts à ceux qui le regardaient de travers. Un soir, un orage terrible se déchaîna sur le pays. Un jeune seigneur, chassant dans la forêt, se perdit, seul avec son lévrier, il se guida sur la clarté venant du dolmen, espérant bien y trouver un abri jusqu'au jour. Il frappa à la porte et, surmontant sa frayeur à la vue du sorcier qui venait lui ouvrir, il lui demanda l'hospitalité pour la nuit. Ce dernier, voyant qu'il avait affaire à un seigneur richement habillé, le fit entrer.

Le jeune chasseur mangea de bon appétit le pain noir et le lard que lui apportait le vieux. L'orage s'étant calmé, le sorcier envoya la "petite fée" au village acheter des provisions. Le lévrier la suivit. Couché sur une botte de paille, le jeune seigneur, brisé de fatigue, s'était endormi. Le sorcier lui fit alors respirer un narcotique de son invention qui plongea le dormeur dans un sommeil voisin de la mort. Puis il en profita pour lui dérober sa bourse et ses bijoux qu'il cacha dans une cassette. Après quoi il lui enleva ses habits et les brûla pour effacer toute trace de son vol. Ayant sorti de vieilles hardes d'un coffre, il en habilla le jeune seigneur et, le chargeant sur son dos, il sortit de sa cabane, il l'emporta à travers la forêt, vers les ruines du château. Arrivé là, il poussa du pied une pierre qui tournait sur un pivot et, par un escalier de granit, il descendit jusqu'au souterrain du château et gagna avec son fardeau un caveau humide. Couchant son prisonnier sur une botte de paille, il le vit se réveiller pendant qu'il lui mettait des fers aux poignets et aux pieds. Le jeune seigneur fut terrifié en se voyant dans ce cachot couvert d'ossements. Ses chaînes l'empêchaient de se jeter sur son bourreau. Celui-ci lui dit: "Pour sortir d'ici, signez-moi ce papier qui me fera obtenir de votre famille la rançon que j'ai fixée." Le prisonnier signa. Il revint alors au dolmen, où l'attendait la petite fée étonnée de ne trouver personne, et lui fit croire que le jeune seigneur était reparti. La fillette le crut et s'endormit. Cependant dans les ténèbres le lévrier hurla toute la nuit.

Des bûcherons travaillant dans la forêt crurent entendre des plaintes, et le soir, à la veillée, on ne parlait plus que des revenants du château. Seul le sorcier était heureux en songeant à la fortune que lui vaudrait la rançon de son prisonnier. Peu de temps après, la petite fée cueillant des plantes dans la forêt rencontra le lévrier du jeune seigneur qui la prit par son tablier pour la conduire au vieux château. Un bruit de pas la fit se cacher derrière un buisson. Le tourner la pierre, disparaître De son abri, elle vit le sorcier faire revenir en tenant un papier. Dès qu'il fut parti, elle découvrit l'entrée du souterrain, arriva jusqu'au cachot et découvrit le jeune seigneur enchaîné. Elle le délivra de ses fers. Celui-ci remercia avec effusion la petite fée dans laquelle il venait de reconnaître sa jeune soeur volée autrefois par les bohémiens. Tous deux coururent conter leur aventure aux gens du village qui se ruèrent vers le dolmen et s'emparèrent du vieux sorcier. Celui-ci fut brûlé vif sur ce dolmen où les Druides, jadis, immolaient leurs victimes et lorsque justice fut faite, le jeune seigneur et sa petite soeur distribuèrent aux pauvres tout l'or que le sorcier avare avait amassé.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT
1—Gonflement.
3—Possède — Légumineuses — Petit ruisseau.
8—Adoration des images.
4—Pièce de monnaie — Deux voyelles.
5—Adoucissements.
6—Dire qu'une chose n'existe pas — Possessif.
7—Aller, en anglais — Particule négative anglaise — Souverain.
8—Se dit des figures d'animaux dont on ne voit que la partie supérieure dans le haut de l'écu — Dialecte du langage provençal.
9—Pronom personnel — Viscère double.
10—Galère à trois rangs de rameurs — Royaume d'Indochine occidentale.
11—Tentes avec hardiesse — Pronom personnel.

VERTICALEMENT
1—Trois fois grand.
2—Tranquille — Tenter avec hardiesse.
3—Réunions — Fille d'Inachos.
4—Eau-de-vie — Chrondostomes.
5—Plante potagère à tige souterraine bulbeuse — Note.
6—Condiment — Possède — Marque le superlatif.
7—Faire des crans.
8—Point cardinal — Prend un ton ironique.
9—Dans "Rio-de-Janeiro" — Conjonction négative.
10—Qui crie — Carte à jouer.
11—Possédée — Cancer malin.

Solution du problème d'hier

M	U	L	T	I	F	L	O	R	E	S
U	R	I	■	C	R	I	■	R	I	P
S	E	■	B	O	A	■	O	■	D	E
C	■	L	■	N	I	■	R	I	E	L
U	V	I	F	O	R	M	E	■	R	E
L	U	T	■	G	I	B	E	T	■	O
A	■	■	N	E	E	■	■	O	I	L
I	O	N	■	N	■	T	E	L	■	O
R	U	■	L	E	T	T	R	E	■	G
E	■	R	I	■	O	■	E	■	S	I
S	P	O	N	G	I	O	S	I	T	E

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



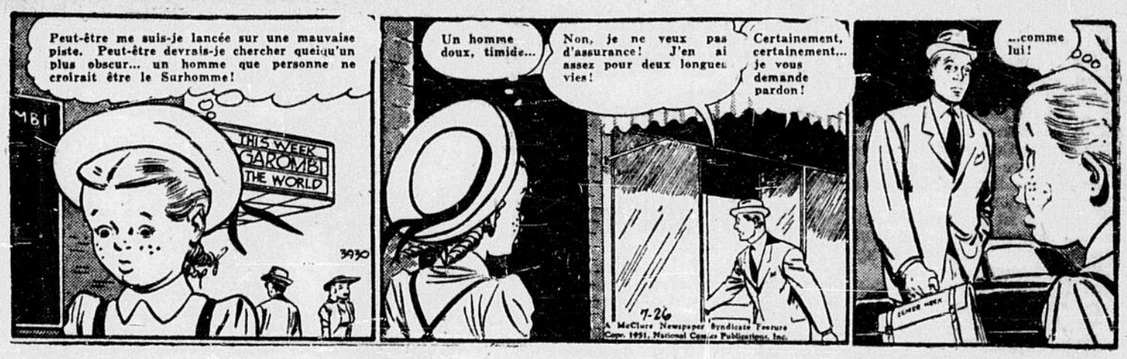
MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME — par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



Faire un chemin de croix devant Notre-Seigneur présent réellement, c'est visiter les saints Lieux avec Jésus lui-même pour guide à nos côtés: c'est entendre sa voix divine d'ami nous raconter les péripéties, les incidents, les souvenirs de son dernier pèlerinage de douleur sur la terre.

Père R. de Grandpré, O.M.I.

* * *

Le chrétien doit aller au monde, il doit parler au monde, pour faire avancer la vie temporelle du monde vers les rivages de Dieu.

Jacques Maritain.

LA MONTRE OUBLIEE

Un vieux monsieur distrait qui est en voyage s'aperçoit en arrivant dans un hôtel, qu'il a oublié sa montre chez lui; aussitôt, il écrit à sa servante de la lui envoyer. En cherchant une enveloppe dans sa valise, il aperçoit sa montre qu'il avait placée là-dedans par mégarde et il demeure tout perplexe.

Cependant, une idée lui vient. Il ajoute un "post-scriptum" à sa lettre pour dire ceci à la servante: "Ne vous donnez pas la peine de chercher ma montre, je viens de la retrouver."

Et, bravement, il envoie la lettre.

Dernier hommage au maire d'Ottawa



Mlle Charlotte WHITTON, maire suppléant, et M. Nelson OGILVIE, greffier municipal, étaient à la tête du long cortège funèbre, suivis des porteurs honoraires choisis parmi les collègues et les amis du défunt maire.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



Le corbillard, transportant la dépouille mortelle du maire Grenville W. Goodwin, quitte l'église pour se rendre au cimetière Pinecrest, lieu du dernier repos du défunt. Les porteurs honoraires, attristés, accompagnent le corbillard.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



Le premier ministre Louis SAINT-LAURENT quitte l'église après le service funèbre du maire Grenville W. Goodwin. Il est accompagné du capitaine E. C. SHERWOOD, qui représentait le gouverneur général du Canada.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



Le cercueil d'acajou, contenant la dépouille mortelle du maire Grenville W. Goodwin, quitte l'église St. James.
(Photo "Le Droit" — par Pierre Normandin)

Des représentants du corps diplomatique de la Capitale, du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial assistaient en grand nombre, hier après-midi, aux funérailles du maire d'Ottawa, s'unissant à la population pour rendre un dernier et touchant hommage à feu Grenville W. Goodwin.
(Photo "Le Droit" — par Pierre Normandin)

Le poste vacant de commissaire visé par F. M. Journeaux

L'échevin F. M. Journeaux du quartier Central briguera les suffrages pour le poste de commissaire. Il est le plus âgé au sein du Conseil de ville, qui doit se réunir la semaine prochaine pour choisir un nouveau maire.

Dans un communiqué expédié aux journaux, il rappelle sa longue carrière. Né dans le quartier Central, il représenta le quartier au sein du conseil pendant les années 1903, 1904, 1905, avant même que le Bureau des commissaires fut inventé et avant que les Conseillers fussent payés.

Pendant cette période, il s'occupa activement de l'établissement d'un système municipal d'électricité, maintenant connue sous le nom de l'Hydro-Ottawa et de la création de la bibliothèque Carnegie.

Après des années d'absence volontaire de la scène municipale, il entra de nouveau dans la politique active en 1936, alors qu'il recueillait de nouveau le siège d'échevin du quartier Central. Il venait de prendre sa retraite, sans pension aucune, comme percepteur du Revenu national.

En 1943, il se présenta au Bureau des commissaires, mais fut défait par le maire défunt. Il reçut plus de 10,000 voix.

Lors du décès de l'échevin Parley de Central en 1944, il fut choisi presque à l'unanimité pour le remplacer. Sauf pour 1943 donc, il a été continuellement sur la scène municipale pour les derniers 15 ans.

Il fut le premier à demander la municipalisation du tramway et il appuya les annexions de Nepean et Gloucester.

Il a été contribuable pendant 50 ans de notre ville. Il a manqué une seule assemblée du Conseil dans les derniers huit ans et ce fut lors de la mort de sa femme. Il a deux fils, deux filles et 13 petits-enfants.

Le 4 mars dernier, dans une causerie hebdomadaire à la radio le défunt maire Grenville Goodwin l'avait décrit comme modèle, devant inspirer les administrateurs municipaux.

Une femme perd la vie à Plessisville

PLESSISVILLE — (P.C.) — Helen Lesandrini, 28 ans, de West Haven, Conn., a perdu la vie hier soir lorsque l'automobile dans laquelle elle se trouvait capota et frappa un poteau téléphonique.

Sa belle-soeur, Mme Ray Lesandrini, épouse du chauffeur, souffre d'une fracture de la clavicule et probablement de blessures à l'épine dorsale. Elle a été transportée dans un hôpital de Québec, à 40 milles au nord-est de Plessisville. Lesandrini s'en est tiré indemne.

Le coroner du district, J.-O. Roger, a déclaré que l'accident, qui s'est produit à quatre milles de Plessisville, était dû à la fatigue du chauffeur. La mort de Mlle Lesandrini fut déclarée accidentelle.

L'enregistrement des vieillards en Ontario

TORONTO — (P.C.) — L'enregistrement de 40,000 vieillards âgés de 65 à 70 ans qui recevront la pension de vieillesse après vérification des ressources, commencera la semaine prochaine en Ontario. Ces personnes pourront obtenir les formules requises chez les greffiers municipaux. Les premiers chèques seront émis en janvier.

Les gouvernements fédéraux et provinciaux se partageront les frais des pensions payées aux personnes nécessiteuses âgées de 65 à 70 ans.

Altitude de 77,674 pieds: le Skyrocket

EL SEGUNDO (Californie) — (P.A.)—Un avion de la Marine américaine, mû par fusée, a brisé tous les records d'altitude, montant à ce que les spécialistes de l'aviation croient être officieusement 77,674 pieds (plus de 14 milles et demi.) A cette altitude, l'avion a volé horizontalement à une vitesse de 1,300 milles à l'heure.

Cette envolée a été effectuée le 15 août, à la base aérienne d'Edwards, par le Douglas Skyrocket, au nez en pointe: On n'a pas révélé l'altitude exacte atteinte par le pilote d'essai, Bill Bridgeman.

Le record officiel d'altitude est de 72,395 pieds; il a été établi en 1935 par un ballon à bord duquel se trouvaient les capitaines américains Albert Stevens et Orville Anderson. Le record officiel de vitesse est de 670.981 milles à l'heure, établi en 1948 par un F-86 américain.

Retour au travail mardi à l'usine de Singer à Saint-Jean

SAINT-JEAN (P.C.) — Les employés de la compagnie Singer retourneront au travail mardi, à la suite du règlement final d'une grève qui a duré trois mois.

Hier soir, les 2,300 employés ont accepté une proposition de règlement soumise à la compagnie et au syndicat par le ministre québécois du Travail, M. Barrette, et acceptée par les deux parties.

Membres des Ouvriers unis de l'Acier (C.I.O.-C.C.T.), les ouvriers se mirent en grève le 6 juin pour donner plus de force à leurs demandes de salaires et de respect des droits d'ancienneté.

En vertu du nouveau contrat, qui restera en vigueur jusqu'au 1er octobre 1952, les hommes recevront des hausses de 11c et 16c l'heure, et les femmes, de 14c. Ces augmentations sont rétroactives au 1er janvier.

Le contrat prévoit un boni de vie chère de 5c à partir du 1er décembre, qui augmentera en même temps que l'indice du coût de la vie.

Deux classes de jardin d'enfance à l'école Montfort

On vient d'organiser deux classes de jardin d'enfance à l'école Montfort d'Eastview, nous a appris ce matin M. R.-D. Chénier, président de la Commission des écoles séparées de cette ville.

Ce nouveau jardin d'enfance pourra accepter 112 enfants de cinq à six ans. Il n'y avait précédemment pas de jardins d'enfance dans ce quartier d'Eastview, que dessert l'école Montfort, et par conséquent tous ces enfants devaient attendre l'âge de six ans pour commencer l'école.

M. Chénier a expliqué qu'en plus de ces deux nouvelles classes à l'école Montfort, la Commission scolaire a ajouté cette année deux autres classes à l'école Ducharme, et une à l'école de l'Assomption.

Ces nouvelles classes serviront à décongestionner les autres classes des écoles Ducharme et Assomption.

Quant au nouveau jardin d'enfance à l'école Montfort, M. Chénier a expliqué que cette initiative donnera une très grande poussée au développement intellectuel chez les jeunes élèves de cette circonscription scolaire d'Eastview.

Les deux institutrices qui auront charge de ce nouveau jardin d'enfance, sont la R. S. Marie de Montfort, F.D.L.S. et Mlle J. Gagné.

La R. S. Alfred, F.D.L.S., sera encore principale, à l'école Montfort cette année, et le R. F. Arcadius, S.C., continuera d'assumer les fonctions de directeur à l'école Ducharme.

On procédera solennellement à l'ouverture de l'école Montfort, le 4 septembre, à cause de l'inauguration du nouveau jardin d'enfance. Assisteront notamment à l'ouverture: le R. P. Edmond Ducharme, S.M.M., curé de Notre-Dame de Lourdes, M. R.-D. Chénier, président de la Commission scolaire, et plusieurs autres notables d'Eastview.

Trois blessés dans une collision d'autos

SMITHS FALLS (Spécial au "Droit") — M. et Mme Albert Hayhoe, de Smiths Falls, ainsi que leur bébé de quatre mois, ont subi des blessures hier soir, quand l'automobile qui les transportait est venue en collision avec un camion, dans une courbe de la rue Union, près de la banlieue nord de Smiths Falls. Les deux autres enfants de M. et Mme Hayhoe, qui se trouvaient aussi dans l'auto, s'en sont tirés indemnes.

M. et Mme Hayhoe n'ont cependant subi que des coupures et contusions. On a transporté le bébé à l'hôpital pour radiographie, mais l'examen n'a révélé aucune fracture. L'enfant a toutefois subi des contusions à la tête.

L'accident a causé des dommages considérables aux deux véhicules.

Décès du R.P. James Howitt

GUELPH (P.C.) — Le R. P. James Howitt, missionnaire jésuite des Indians Ojibway, dans le nord ontarien, depuis vingt ans, est décédé hier à l'âge de 51 ans.

Né à Guelph, le père Howitt fit du ministère à Nipigon, à Excelsior et au cap Croker. Avant [illegible], il enseigna pendant quatre ans au collège Loyola de Montréal.

Au marché By, les baux expirent le 30 nov. prochain

Les baux des locataires du marché By se termineront le 30 novembre prochain. Me Gordon Medcalf, avocat de la ville a envoyé à chacun des marchands, logés dans l'édifice central, un avis officiel à cet effet.

En agissant ainsi, la ville veut se protéger uniquement. Il n'est nullement question d'expulsion. Il s'agissait tout simplement de terminer les présents baux, afin de pouvoir introduire les nouveaux taux de loyers.

Si les avis n'avaient pas été expédiés, les nouveaux loyers ne seraient entrés en vigueur qu'un mois plus tard, soit au début de janvier 1952.

Mlle Whitton, à la réunion spéciale du Bureau, hier après-midi, a souligné que la ville était encore prête à négocier pour en venir à un compromis sur les loyers. Il ne serait pas proposé de mettre en vigueur les hausses draconniennes, suggérées par deux évaluateurs privés.

M. L. L. Coulter a manifesté son opposition à l'envoi de ces avis, parce qu'ils causeraient certainement une vive inquiétude chez ses locataires.

M. Knox MacLeod, surintendant du marché a déclaré qu'il avait bien mis en relief la portée véritable de ces avis aux locataires.

Le général Nuckols à S.-F. en vue de déjouer les Russes

SAN-FRANCISCO (A.F.P.) — Dans les milieux diplomatiques, on interprète la décision d'adjoindre le général William Nuckols à la délégation américaine comme une mesure de précaution au cas où l'un des thèmes des interventions soviétiques, au cours de la conférence pour la signature du traité de paix japonais, serait de faire porter sur les Etats-Unis, la responsabilité d'un éventuel échec des pourparlers de Kaesong.

Nuckols, en effet, est membre de la délégation des Nations Unies à ces pourparlers. Le cas échéant, il serait chargé de donner la réplique aux arguments soviétiques.

Il se confirme par ailleurs que des prises de contact sont prévues entre les délégations occidentales pour proposer une procédure des travaux de la conférence qui rendrait impossible toute tentative de manoeuvres dilatoires. Dans les milieux américains, on continue à se montrer optimiste sur les possibilités d'éviter que les travaux de la conférence se prolongent au delà des quatre jours prévus.

Le Canada importe du beurre européen

Le Canada a complété des négociations pour importer 14,500,000 livres de beurre. Ce qui portera nos réserves de beurre au niveau de l'an dernier. Voilà ce que vient d'annoncer l'office fédéral des produits agricoles.

On n'a donné aucune indication sur les prix payés. Sur ces achats, 3,000,000 de livres de beurre viendront de la Nouvelle-Zélande, 3,000,000 du Danemark, 3,000,000 de la Suède et 1,000,000 de la Hollande.

Ce beurre importé sera livré au Canada avant le 15 novembre. Les pourparlers continuent en vue d'autres achats supplémentaires de beurre au besoin.

Les importations actuelles combleront presque le déficit de nos réserves de beurre. Nos réserves étaient tombées, en effet, au 1er août, à 45,568,000 livres, soit 15,127,000 de moins que les 60,695,000 au 1er août l'an dernier.

L'office des produits agricoles avait d'abord l'intention d'acheter tout son beurre de la Nouvelle-Zélande, mais les prix exorbitants demandés l'ont fait changer d'avis.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

PLUIE

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 65

Ottawa et la région: Pluie jusqu'à demain matin. Nuageux le reste de la journée. Peu de changement dans la température.

Dawson 52, 68; Prince-George 33, 70; Prince-Rupert 51, 61; Vancouver 56, 68; Victoria 50, 65; Jasper 37, 57; Edmonton 42, 50; Calgary 36, 44; Lethbridge 42, 47; Yellowknife 51, 62; Prince-Albert 45, 48; Saskatoon 48, 49; Régina 52, 54; Winnipeg 46, 61; Port-Churchill 40, 56; Port-Arthur 46, 59; White River ..., 62; Kapuskasing 42, 61; Sault-Sainte-Marie 55, 74; North Bay 50, 74; Sudbury ..., 76; Muskoka Airport 67, 80; Windsor 77, 90; London 67, 88; Toronto 71, 88; OTTAWA 61, 83; Montréal 59, 79; Québec 58, ...; Saint-Jean 57, 70; Moncton 52, ...; Halifax 63, 78; Charlottetown 57, 75; Sydney 60, 78; Yarmouth 58, 69; Saint-Jean, Terre-Neuve 61, ...

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Salon Brosseau
SPECIAL



Pour l'ouverture des classes, nous donnerons notre permanente de $4.00 pour $2.50 — Deux ensemble $4.00

286, rue Dalhousie OTTAWA Tél.: 4-2757

Bambin traîné 86 pieds par une auto

Une automobile a frappé un bambin de huit ans hier après-midi, à Forbes, et l'a traîné sur une distance de 86 pieds. Il souffre de contusions et meurtrissures nombreuses aux bras, aux jambes et au corps, ainsi que de choc nerveux.

L'enfant, Jean-Paul Berthelette, de Forbes, se promenait à tricyclette quand l'accident s'est produit. Le chauffeur de l'auto, M. Earl Délorme, 46 ans, 77, rue Poplar, qui se dirigeait vers le sud du boulevard Saint-Laurent, vit l'enfant trop tard pour arrêter à temps. Le petit a été transporté ensuite à l'Hôpital général.

Les agents R. J. O'Neil et Gerald Dunlop, qui ont mené l'enquête d'usage, ont déclaré dans leur rapport que l'automobile avait traîné l'enfant sur une distance de 86 pieds avant d'arrêter.

Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'amygdales : (bureau ou hôpital)

RETRAITES FERMEES
Maison du Coeur Immaculé de Marie
85, che. Presland, Overbrook
Tél: 5-3201
Pour jeunes filles 14 sept. au 17
Pour dames, 17 sept. au 20
Pour demoiselles de bureau et institutrices, 21 sept. au 24
NOTE: On peut également s'adresser à Marcelle Bourque, secrétaire, 89, rue Maisonneuve, Hull. Tél: 77-1342.

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI

— AVIS —
HAWKESBURY
CEREMONIE AU CIMETIERE
DIMANCHE LE 9 SEPTEMBRE
N.B.—En cas de mauvais temps, remise au dimanche suivant le 16 septembre.
Chanoine J. R. GUINDON, curé